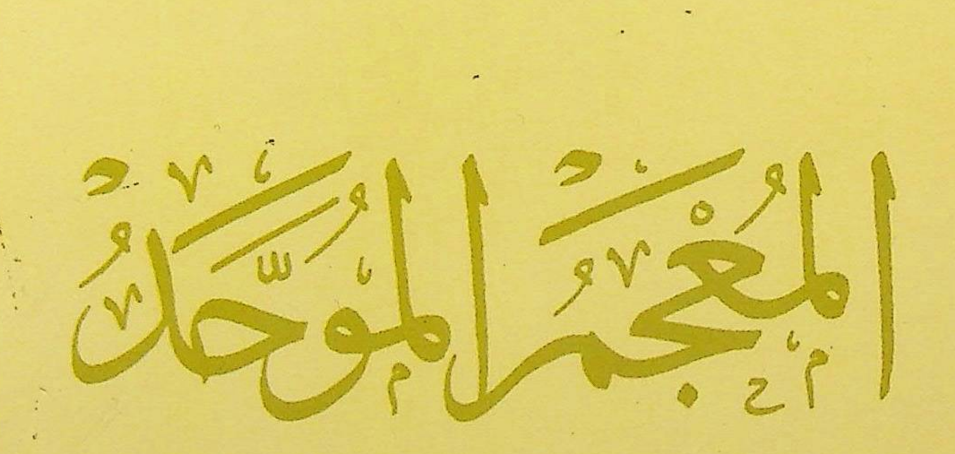


المنظمة العربية للتربية والثقافة والعلوم

مكتب تنسيق التعريب

سلسلة المعاجم الموحدة

رقم : 33



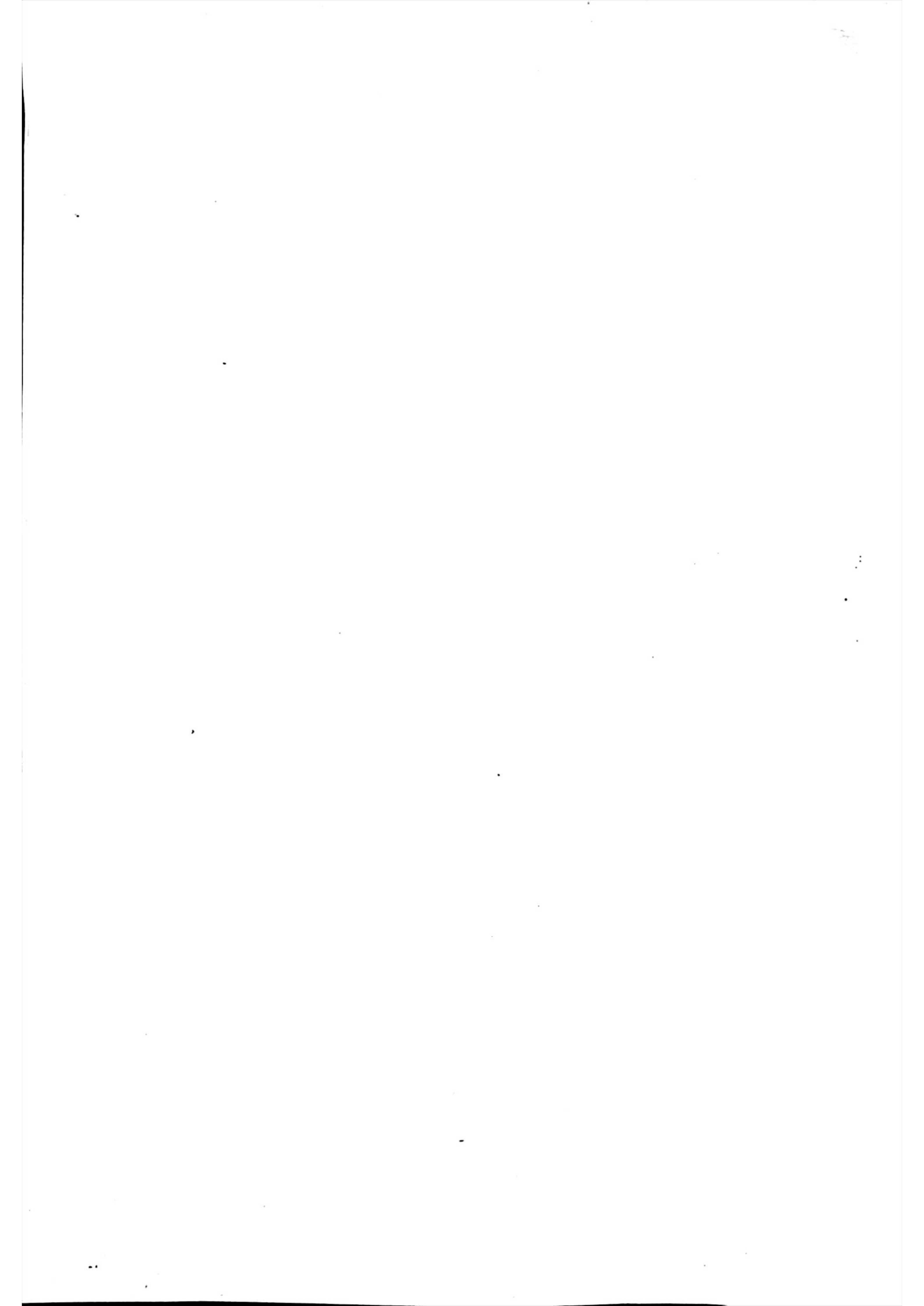
المعجم الموحد

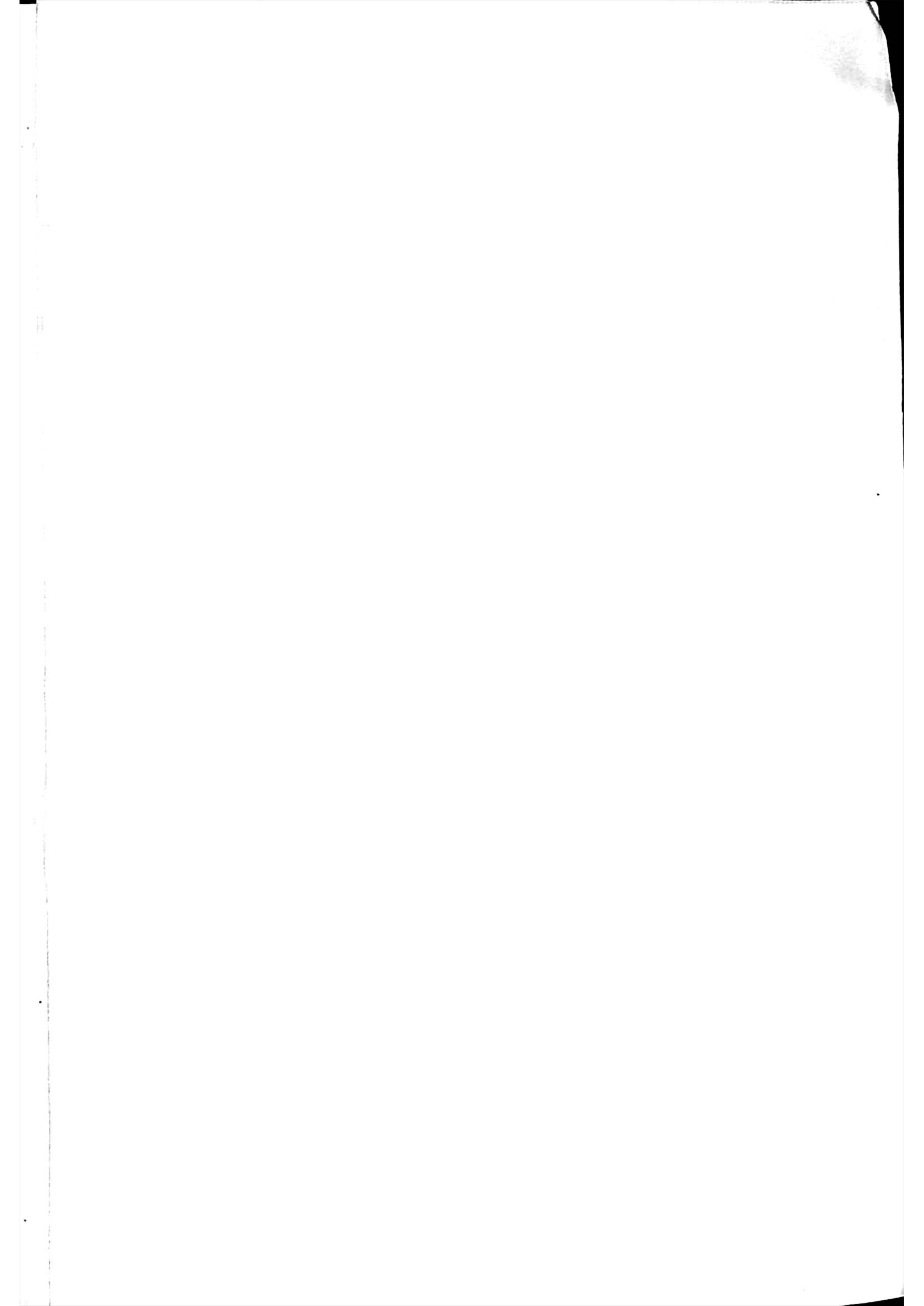
لمصطلحات علم الصيدلة

(إنجليزي -فرنسي- عربي)



ذكرى تأسيس المنظمة







رقم القانوني : 2010 MO 1618

رقم السلسلة : 2028-2486

سلسلة المعاجم الموحدة
رقم : 33.



المنظمة العربية للتربية و الثقافة و العلوم
مكتب تنسيق التعريب

المعجم الموحد

لمصطلحات الصيدلة

(إنجليزي – فرنسي – عربي)

2009

مقدمة

يقوم مكتب تنسيق التعريب بالرباط بإصدار هذا المعجم: **المعجم الموحد لمصطلحات الصيدلة**، وذلك في إطار الجهود التي تُبذل لإغناء اللغة العربية بالمصطلحات الحديثة، ولتوحيد المصطلحات العلمية والحضارية ودعم حركة التعريب في الوطن العربيّ، وتنفيذاً لمنهجية المنظمة العربية للتربية والثقافة والعلوم الخاصة بطبع المعاجم الموحدة التي صادقت عليها مؤتمرات التعريب.

وبناء على هذه المنهجية أسند المكتب مهمة إنجاز مشروع المعجم إلى فريق عمل من الأساتذة المتخصصين، بإشراف الأستاذ يحيى الشراح، الأستاذ بكلية الطب والصيدلة بالرباط، ورئيس قسم مراقبة الأدوية، وبمشاركة الأساتذة: عبد الحكيم الريح، رئيس مصلحة الفيزياء والكيمياء بالمختبر الوطني لمراقبة الأدوية، وعبد اللطيف الزاكي، الأستاذ الباحث بمعهد الحسن الثاني للزراعة والبيطرة، وحمودي فاطمة، الإعلامية المتخصصة بوزارة التربية الوطنية.

وقد أُعدّ مشروع المعجم الأوليّ وفق منهجية محددة أساسها:

- إيراد المصطلح بثلاث لغات (الإنجليزية والفرنسية والعربية) وهي اللغات المستعملة أساساً في الوطن العربيّ.
- اختيار المصطلحات الإنجليزية والفرنسية الأكثر صلة بموضوع المعجم، باعتماد المصدر الحجة والمرجع الأصيل.
- اختيار المقابلات العربية المتفق عليها في الوطن العربيّ، وخاصة المعتمد منها في مجامع اللغة العربية، والمؤسسات المصطلحية المختصة، ولدى العلماء والأفراد النابغين في موضوع المعجم.

ثم عُرض المشروع المعجميّ على ندوة متخصصة، لدراسته وتنقيحه، عُقِدت في رحاب مجمع اللغة العربية بالقاهرة، في الفترة من 03 إلى 07 نوفمبر 1998م، بحيث شكلت لجنة لدراسة

المشروع تتألف من ثلة من الخبراء العرب، وبعض أعضاء المجمع، من بينهم الأستاذ الدكتور أحمد مدحت إسلام، والأستاذ الدكتور جمال مهران، الخبير بلجنة الكيمياء والصيدلة بالمجمع.

قامت اللجنة بمراجعة المشروع مراجعة دقيقة بغية تطويره تطويراً يحقق الأهداف المرجوة من إعداده، واتّبعت في ذلك منهجية محددة سارت على هديها بالشكل التالي:

- بحثت القواعد المحددة لاختيار المصطلح المناسب، وذلك انطلاقا مما هو معتمَد من قِبَل المجامع اللغوية العربية وباقي المؤسسات المتخصصة.
- فحصت كل المصطلحات المقترحة، واحداً واحداً، وأثبتت المصطلح الملائم الذي وقع عليه الإجماع.
- احتفظت بأكثر من مصطلح عربيّ واحد، عند الاقتضاء، واحتكمت في ذلك إلى مبدإ شيوع المصطلح في البلدان العربية، ووفائه بالمطلوب، لغةً ومفهوماً.

عُرض المشروع المعجميّ بعد مروره بالمراحل المشار إليها، على المؤتمر العاشر للتعريب الذي عُقد بدمشق في الفترة من 9 إلى 14 جمادى الأولى 1423 هـ، 20 إلى 25 يوليو 2002م.

وقد أوصت اللجنة التي قامت بدراسته في تقريرها باعتماد المعجم، بعد عرضه على خبراء متخصصين لإجراء التعديلات المقترحة.

وقد صادق المؤتمر بالإجماع على توصية اللجنة باعتماد معجم مصطلحات الصيدلة وطبعه، في أقرب وقت ممكن، بعد أن يقوم مكتب تنسيق التعريب بوضع اللمسات الأخيرة عليه، في ضوء ملاحظات اللجنة المتخصصة.

وتنفيذاً لتوصيات المؤتمر، تعاقد المكتب مع خبراء متخصصين، من معهد الدراسات المصطلحية بفاس، للقيام بمراجعة المعجم، وفقا لما جاء في ملاحظات مؤتمر التعريب، وتم ذلك، بإشراف الأستاذ الدكتور الشاهد البوشيخي، مدير المعهد، ثم قام خبراء المكتب بتدقيق مادة المعجم، مرة أخرى، وذلك بإعداد برنامج حاسوبي من قبل الأستاذ إدريس القاسمي، المسؤول عن وحدة الشبكة المعلوماتية وبنك المصطلحات بالمكتب، لإخراجه بعد إخضاعه للمنهجية المتبعة في

المعاجم الموحدة، بما في ذلك تزويده بفهرسين (عربيّ وفرنسيّ)، ليسهل تداوله والاستفادة منه لمستعملي اللغات الثلاث. وتمت مراجعة متن المعجم وتصحيحه من طرف كل من الخبيرين بالمكتب، الأستاذ إسلمو ولد سيدي أحمد، والأستاذة إيمان محمد كامل النصر، وأشرفت على عملية الحيازة وتنفيذ برنامج الطبع السيدة مارية الشوياخ.

ولما كان تأصيل اللغة لا يقتصر على الأخذ بها في مرحلة دون مرحلة، ولا في مجال دون آخر، وإنما يجب أن يمازج مراحل التعليم كلها ويتطرق إلى مختلف المجالات، حتى يتيسر لأبناء هذه اللغة أن يعايشوها معايشة كاملة تساعد بعد ذلك على التصرف فيها وتطويرها، فإننا نرى أن هذا المعجم يُعتبَر امتدادا لما تم توحيده من مصطلحات، ولبنةً أخرى تعزّزُ سائر البناء: في التعليم، وفي البحث العلميّ، وفي الاستعمال داخل المؤسسات ووسائل الإعلام والشركات والدوائر المختلفة.

ويسرنا أن نقدم هذا العمل إلى أبناء الأمة العربية جميعهم، وإلى مستعملي لغتنا العربية الجميلة عَبْر العالم، آملين أن يجد فيه المهتمون بالأمر معلّمين وطلاباً، ومؤلفين وباحثين ومترجمين، نفعا يصيبونه، وفائدة يجنونها.

كما نؤكد حرصنا الشديد على تلقي ملاحظات وآراء المتخصصين في ميدان هذا المعجم للاستفادة منها في الطبعات اللاحقة.

والله ولي التوفيق

المنظمة العربية للتربية والثقافة والعلوم

مكتب تنسيق التعريب

تنبيـــــه

رُتب هذا المعجم ترتيبا ألفبائيا انطلاقا من الإنجليزية مع مقابلات فرنسية وعربية. وقد احتفظنا في حالة الضرورة بأكثر من مقابل عربيّ أو فرنسيّ واحد. كما زود المعجم بفهرسين (عـــربيّ وفرنسيّ) مرتبيْن ترتيباً ألفبائياً، ومزوديْن – كل مصطلح على حدة - بأرقام المصطلحات كما وردت في متن المعجم طبقا للترتيب الألفبائيّ الإنجليزيّ.

هذا وقد استعملنا الرموز ذات الدلالات الآتية:

؛ للفصل بين مترادفات باللغتين الإنجليزية والفرنسية

، للفصل بين مترادفات باللغة العربية.

الفهرس العربـــيّ

- أ -

2192	بَارَافِين
2284	بَارِثُونِيلَة
1923	بَارِثُونِيلَةٌ عَصَوِيَّةُ الشَّكْلِ
2741	بَارُومُومِيسِين
231	بَارِيُوم
2533	بالة
2568	بَانٍ
2557	بِبْتِيدَات
2558	بَثْرَة
2556	بَحْث وتطوير
2158	بُخار نَقِيّ
2207	بَخَّاخَة
1939	بِدَائِيّ النَّواة
1822	بَذْر بالبَسْط
1395	بَذْر بطَرِيقَة السُّطُور
1398	بَرَازُوسِين
1391	بَرَازِيَام
1392	برَازِيكُوانتِيل
1393	بَرَافِين
3129	بَرَالِيدُوكسِيم
1957	بُرْش
[illegible]958	بُرْشَام
1[illegible]62	بَرْمَنْغَنَات
1[illegible]6	بَرْنَهَامِلَة
820	رْنَهَامِلَة نَزْلِيَّة
1357	بْرُوبَانْثِيلِين
1[illegible]31	بْرُوبرَانُولُول
	برُوبُوكُول
	رُوبِينيسِيد
2588	برُوترِيبتِيلِين

انْقِسَام اخْتِزَالِيّ

انْقِسَام خَيْطِيّ

انْقِلَاب

انْكِمَاش بلازْما الـخَلِيَّة

أَنِيلِين

أُورنِيدَازُول

أُوزُون

أُوكسَانُومِيد

أُوكسَازِيَام

أُوكسَامْنِيكِين

أُوكْسِيدَاز أُحَادِيّ الأَمِين

إِيَاس

إِيبرُونِيَازِيد

إِيبُوبرُوفِين

إِيتُوسِكْسِيمِيد

إِيتُومِيدَات

إِيثَامبُوتُول

إِيثَامسِيلَات

إِيثَر

إِيجَابِيّ الـمَعْل

إِيزُوبرُوبَامِيد

إِيزُوسُوربِيد

إِيزُوكسُوبرِين

إِيزُونِيَازِيد

إِيضَاح

إِيفِيدْرِين

إِيمِيرَامِين

- ب -

بَارَاسِيتَامُول

تَحْرِيرٌ مَدِيد
تَحْرِيض
تَحْرِيك
تَحَسُّس ضَوْئِيّ
تَحْسِيس
تَحْضِير
تَحْطِيم حَرَارِيّ
تَحْفِيز
تَحَلْزُن الدَّم
تَحَلُّل الغُلُوكُوجِين
تَحَلُّل حَرَارِيّ
تَحَلُّل ذَاتِيّ
تَحَلُّل سُكَّرِيّ
تَحْلِيل أُوزُونِيّ
تَحْلِيل الأَثَر
تَحْلِيل البَيَانَات
تَحْلِيلُ التَبَايُن
تَحْلِيل التَّحْرِير
تَحْلِيل حَجْمِيّ
تَحْلِيل حَرَارِيّ وَزْنِيّ
تَحْلِيلٌ خَلِّيّ
تَحْلِيل دَقِيق
تَحْلِيل عَدَدِيّ
تَحْلِيل عُضْوِيّ
تَحْلِيلٌ عُنْصُرِيّ
تَحْلِيل كَمِّيّ
تَحْلِيل كَمِّيّ لِلْغَازَات
تَحْلِيل كَيْفِيّ
تَحْلِيل مُبَاشِر
تَحْلِيلٌ مَعْدِنِيّ

تَحْلِيل نِهَائِيّ 1431
تَحْلِيل وَزْنِيّ 1415
تَحْلِيل وَزْنِيّ كهربائيّ 114
تَحْلِيل وَظِيفِيّ 2703
تَحَمُّل 3115
تَحَمُّلٌ مُتَقَاطِع 2804
تَحَمُّلٌ مُكْتَسَب 2892
تَحَمُّلٌ مَنَاعِيّ 703
تَخْمِيض 3211
تَحَوُّل 1670
تَحْوِيل 2892
تَخَثُّر 405
تَخَدُّر 1671
تَخْدِير 2569
تَخْزِين بَارِد 3462
تَخْزِينٌ مُحَمَّد 213
تَخَيُّط 214
تَدَاخُل 2980
تَدْخِين 3616
تَدْرِيج 3415
تَدَفُّق الهَوَاء الصَّفْحِيّ 36
تَدْقِيق 2256
تَدْلِيك 2465
تَدْيِيز 2526
تَرَاصٌّ 1316
تَرَاصٌّ تِلْقَائِيّ 2910
تَرَاصٌّ دَمَوِيّ 1612
تَرَاصٌّ دَمَوِيّ ذَاتِيّ 2904
تَرَافُق 1832
تَرَاكُم 2270

3520
1693
1303
1573
3445
1016
516
1848
419
969, 3471
969, 3471
860
2373
2373
877
1568
2284
1908
1570
1681
2026
94
163
167
09
225
47
1
5

3333	تَلَوُّن
2886	تَلَوُّن ثُنائِيّ القُطْب
2184	تَلْوِين
1407	تَلْوِين الفَجَوَات
372	تَلْوِين المِحْفَظَة
930	تَلْوِين النَّوَى
3555	تَلْوِين بِالتَّوَالِي
536	تَلْوِين بَسِيط
1905	تَلْوِين تَبَايُنِيّ
107	تَلْوِين تَدْرِيجِيّ
1553	تَلْوِين تَفْرِيقِيّ
127	تَلْوِين مُؤَلِّق
113	تَلْوِين مُضَاعَف
2983	تَلْوِين مُيَسَّر
2956	تَلْوِين وَحِيد اللَّوْن
3401	تَلْيِين المَاء
2103	تَمَاثُر
637	تَمَاثُل الشَّكْل البِلَّوْرِيّ
638	تَمَاسّ
2908	تَمَاكُب
1669	تَمَاكُب ضَوْئِيّ
954	تَمَاكُب مُجَسَّم
2500	تَمَاكُب مَقْرُون ـــ مَفْرُوق
3546	تَمَثُّل
404	تَمَدُّد
2810	تَمَدُّدِيَّة
959	تَمْدِيد
1872	تَمْدِيد لاَ مُتَنَاهٍ
1217	تَمَسُّخ
1013	تَمْنِيع

تَقَيُّح
تَقَيُّح الصَّدْر
تَقَيُّد دَوَائِيّ
تَقْيِيم
تَقْيِيم (المعطيات)
تَكَاثُف
تَكَافُؤ
تَكَافُؤ حَيَوِيّ
تَكَامُل
تَكَتُّل
تَكْثِيف مُجَزَّأ
تَكَحُّل الدَّم
تَكَدُّس
تَكْرَارِيَّة
تَكْرِير البِلَّوْرَة
تَكَرُّز
تَكَرُّز مَوْضِع
تَكَلُّس
تَكْلِيس
تَكْمِيم
تَكَوُّن الغُلُوكُوجِين
تَكْوِين
تَلأْلُؤ
تَلْقِيح
تَلْقِيح ذَاتِيّ
تَلْقِيح وِقَائِيّ
تَلَوُّث
تَلَوُّث لاَ مُبَاشِر
تَلَوُّث مُبَاشِر
تَلَوُّث مُتَقَاطِع

915
412
995, 3234
549
59
460
313
160
66
828
1179
1531
1259
2392
2306
3634
2767
146
955
1954
2510
3265
318
373
423
421
189
382
121
341

- ث -

- ج -

- ح -

حَمّام مَائِيّ	3628
حَمّامَاتُ التّبْرِيد	971
حُمّى	1464
حُمّى التّيفُوس	3517
حُمّى تِيفِيَّة	3515
حُمّى قِرْمِزِيَّة	3073
حُمُوض مُتَعَدِّدة البرُوتُونَات	2773
حُمُوضَة	51
حُمُوضِيَّة	2662
حَمِيد	515
حَوْر أَسْوَد	2777
حَوْض	3623
حَيْهَوَائِيّ	102
حَيْهَوَائِيّ مُجْبَر	2476
حَيْهَوَائِيّ مُخَيَّر	1445
حَيَوَان مَنَوِيّ	3208

- خ -

خَاتَم الذّهَب	1787
خَاصَّةٌ شُعَيْرِية	651
خَاصَّةٌ شَكْلِيَّة	2319
خَاصِّيَّة فِيزِيَائِيَّة	2710
خَاصِّيَّة	2837
خَافِضٌ لِسُكَّر الدَّم	1817
خَامٌ	2943
خَامِل	1862, 1876
خَانِق الذِّئب	53
خَبَّاز (ال...)	2152
خَتَّار	3431
خُرَاجٌ	8

خَرْبَق	881
خَرْبَق (ال...) الأخْضَر	882
خَرْدَل أَبْيَض	661
خَرْدَل أَسْوَد	662
خُرْطُوم مَطَّاطِيّ	40
خِرْوَع	11
خُزَامَى	36
خَزَبٌ	295
خَزْع	389
خِزْعَة	389
خَشْخَاش مُنَوِّم	586
خُشُونَة	036
خَصَائِص عِيانِيَّة	142
خَصَائِص مِجْهَرِيَّة	267
خَصَائِص مَرْئِيَّة	142
خَضَّاضَة	141
خَطَأ تَجْرِيبِيّ	426
خَطَأ عَشْوَائِيّ	935
خَطَأ مُحْتَمَل	812
خَطُّ الانْحِدَار	2972
خُطَّة الاعْتِيَان	3067
خَطِّيّ	166
خُطْوَة مُحَدِّدَة لِلسُّرْعَة	2940
خَلاَّط	2286
خُلاَصَة	1434
خَلْفِيَّة الْـمَتَنَاسِل	2224
خَلُّون	37
خَلِيط	287
خَلِيَّة	720
خَلِيَّة دُهْنِيَّة	01

- ذ -

- ر -

- ز -

- س -

- ش -

- ص -

- ض -

- ط -

- غ -

المصطلح	الرقم
فلوروكينولونات	1536
فلوروميثولون	1535
فلوسيتوزين	1519
فلوفينازين	1537
فلوكونازول	1517
فلوميثازون	1524
فلوناريزين	1525
فلونيسوليد	1526
فَم	2535
فنكا كبيرة	3599
فَنّ التحميل	995
فوتونات	2702
فوخرية البالكرونيّة	3662
فورمات	1547
فوروسيميد	1580
فوسفور	2699
فوسفولبياز	2698
فوفل	339
فوق أكسيد	2652
فوق جلديّ	2636
فوق حمض	2632
فوق منغنات	2650
فوقس حويصيلي	1569
فوهة	2532
فيتامين	3612
فيتامين ذوّاب في الدسم	2086
فيتامين ذوّاب في الماء	1805
فيدارابين	3596
فيروس	3607
فيروس مخاطيّ	2362

المصطلح	الرقم
فَيْلَقِيَّة	422
فَيْلَقِيَّةٌ أليفة الرئة	414
فَيْلَقِيَّةٌ مِكْدادِيَّة	413
فيلوكسازين	907
فينازوسين	882
فيناسيتين	881
فيناسيميد	680
فينبلاستين	598
فينبوفين	456
فينتانيل	458
فينتولامين	2689
فينكريستين	3601
فَيْنَلَة	3602
فينوباربيتال	2685
فينوبروفين	1457
فينوثيازينات	2686
فينوكسي ميثيل البنسلين	2688
فينيتوين	1200
فينيرامين	2684
فينيل بوتازون	2690
فينيديون	2683
فيول	2691

- ق -

المصطلح	الرقم
قائمة الجرد	1921
قابض	375
قابل للاحتراق	904
قابل للاشتعال	1883
قابلية الاستقطاب	2760
قابلية الامتزاج	2279

قَعدَة 509
قُلاء 139
قَلَّاب 3270
قَلَق 317
قِلَوِيد 138
قِلَوِيَّة 137
قَلِيل 2493
قَلِيل الانْحِلال 3173
قَلِيل السُكَّرِيد 2494
قِمْع 1579
قِمْع تَرْشِيح 1477
قِمْع ذُو صُنْبُور 3374
قِمْع طَوِيل السَّاق 2108
قِمْع فَصْل 3119
قِمَّة 2624
قِمَّة مُزْهِرَة 1514
قِنَاع غَازِيّ 1610
قِنَّب (ال...) الهنديّ 649
قُنَيْنَة 2691
قُنَيْنَة الحقن 1893
قَوَاعِد تَجْرِيبِيَّة 1425
قِوَام 950
قِوَام نِصْف صُلْب 3112
قَوَانِين المَطْرُوحَات 1232
قُوبَاء 1852
قَوْلَبَة 2323
قُولُونِيّ 882
قُوَّة الاتّحاد 903
قُوَّة الحُمُوض 3279
قُوَّة الرابطة 569

قُوَّة الضَغْط 912
قُوَّة مُمَنِّعة 8440
قُوَى التَجاذُب 893
قِياسُ (ال...) الشَّعْرِيّ 650
قِياسُ (ال...) الشُّعَيْرِيّ 650
قِياس الامْتِصَاص 13
قِياس الحموضة 60
قِياس الرُّطُوبَة 1811
قِياس الغَلَيَانِيَّة 2193
قِياس القِلَوِيَّة 345
قِياس كَثَافَة السَّوَائِل 1801
قَيْح 2878
قَيْحَمِيَّة 2883
قَيْحِيّ 2877
قِيمَة 3559
قِيمَة R.f 3003
قِيمَةٌ أَسِيتِيلِيَّة 39
قِيمَة دَرَجَة الحُمُوضَة 2708

- ك -

كَابِت 3332
كَابْتُوبريل 661
كابح 1890
كابحُ السرطان 682
كَادْمِيُوم 633
كَارْبُوكْسِيل 676
كَارْبُونِيل 675
كَارْبِين 663
كَارتِيلُول 697
كَارْمُوسْتِين 694

- ل -

— م —

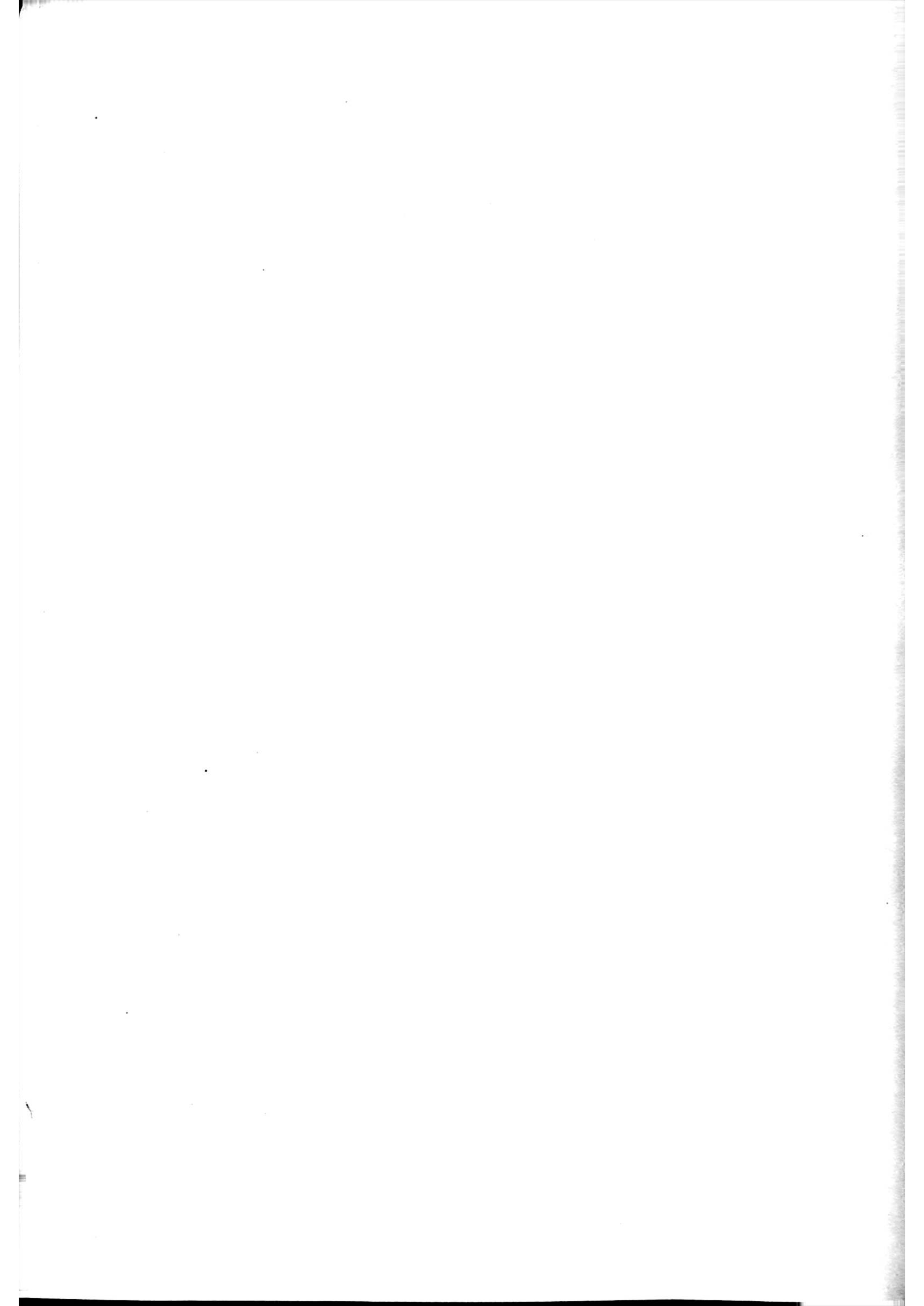
مَحْلُولٌ مُفْرِط التَّوَتُّر	1816	مُخمَّد	1070
مَحْلُولٌ مُنْخَفِض التَّوَتُّر	1819	مُخمَّد وعَالِيّ	3573
مَحْلُولٌ نسلِر	2400	مُخمَّر	1461
مَحْلُولٌ نِظَامِيّ	2454	مَدَار	2517
مَحْلُولٌ وَاقٍ	613	مَدَار ذَرِّيّ	388
مُحِمّ	2891	مَدَارَات إلِكْتُرُونِيَّة	1311
مِحَمٌّ تَخْفِيف	1279	مُدَاوَاة	2186, 3410
مِحْوَر	414	مُدَاوَاةٌ بَدِيلَة	165
مُخاطرة مَقْبُولَة	21	مُدَاوَاةٌ ذَاتِيَّة	3108
مُخَاطِيَة	2327	مُدَاوَاةٌ مَنَاعِيَّة	1850
مِخْبَار الكُحُول	591	مَدْخُول	1904
مُخْتَبَر	2004	مُدَّة المُقَاوَمَة المِعدِيَّة	1613
مُخْتَبَر صَيْدَلِيّ	2665	مُدِرّ البَوْل	1248
مُخْتَبَر وَطَنِيّ لِـمُرَاقَبَة الأدوِيَة	2376	مُدِرّ الـحَلِيب	1598
مُخْتَصَر أنغستروم	1	مُدِرّ الصَّفْرَاء	786
مُخْتَصَر الفُولْط	3545	مِدَقّ	2656
مُخْتَصَر حَجْم	3545	مُدْمِن	3457
مُخْتَصَر لِتْر	1999	مَدُود	1422
مُخْتَصَر مِتْر	2135	مُدَوِّر لليسار	2070
مُخْتَصَر وَرِيد	3545	مُدَوِّر لليسار	2068
مُخْتَصَرمُولِيّ	2134	مُدَوَّنَة آدَاب المِهْنَة	871
مَخْتُوم	3089	مَدَى	2937
مُخَيِّرَة	859	مِدْيَال	1163
مُخَيِّرَة عُنْقُودِيَّة	3243	مَدِيد التَّأثِير	2106
مُخَلِّر	1269	مُدِير الإنْتَاج	1737
مُخَصِّب	1462	مُدِير الـمَبِيعَات	3051
مُخطَّط	1162, 3076	مُدِير مُرَاقَبَة الجَوْدَة	1738
مُخطَّط التفريق اللَّوْنِيّ	796	مُدَيْلِز	1163
مُخطَّط المضادّات الحيوية	252	مُذَاب	3187
مُخطَّط النُّخَاع العَظْمِيّ	2355	مَذَاق	3376

مُزْدَوِجَة	1000	مُسْتَدْمِيَةٌ مَهْبِلِيَّة	1715
مُزْدَوِجَة حَرَارِيَّة	3413	مُسْتَدْمِيَةٌ نَزْلِيَّة	1713
مَزْرَعَة	1031	مُسْتَدْمِيَةٌ نَظِيرَةُ النَّزْلِيَّة	1714
مَزْرَعَة الأُنْبُوب	3502	مُسْتَذِيب	1130
مَزْرَعَة جُرْثُومِيَّة	463	مُسْتَرِصّ	11
مَزْرَعة مَائِلَة	3174	مُسْتَرْطِب	812
مُزَلِّق	2119	مُسْتَضِدّ	75
مُزَيِّن	803	مُسْتَضِدُّ بِيسْرِيدْك	519
مَزُوجِيَّة	2279	مُسْتَضِدٌّ جَسَدِيّ	1191
مَزِيج انضغاطيّ	911	مُسْتَضِدٌّ ذَاتِيّ	399
مُزِيلُ الرَّغْوَة	1097	مُسْتَضِدٌّ سِتِين	1264
مِسَاحة (ال...) تحت المنحني	338	مُسْتَضِدٌّ سَطْحِيّ	1336
مَسَاحِيق	2787	مُسْتَضِدٌّ سَوْطِيّ	495
مُسَاعِد الصَّيْدَلانِيّ	2674	مُسْتَضِدٌّ شَكْلِيّ	470
مَسَامِيَّة	2778	مُسْتَضِدٌّ فَوْعِيّ	606
مُسْتَحِسّ	141	مُسْتَضِدٌّ قَلْبِيّ ـ شَحْمِيّ	586
مُسْتَحْضَر وَصْفِيّ	2143	مُسْتَضِدٌّ مُتَقَاطِعُ التَّفَاعُل	10017
مُسْتَحْلِب	1324	مُسْتَضِدٌّ مِخْفَظِيّ	5556
مُسْتَحْلَب	1325	مُسْتَضِدٌّ مُشْتَرَك	3007
مُسْتَحْلَب زَيْت في مَاء ز/م	2489	مُسْتَضِدٌّ مُنَشِّط	00
مُسْتَحْلَب مَاء في زَيْت م/ز	3635	مُسْتَضِدٌّ نَوْعِيّ	2202
مُسْتَخْفِيَة	1025	مُسْتَعْجَل	3820
مُسْتَخْلِب	747	مُسْتَعْمَرَة	993
مُسْتَخْلِص	1436	مُسْتَعْمَرَةٌ بِنْت	077
مُسْتَدْمِيَة	1707	مُسْتَعْمَرَةٌ جُرْثُومِيَّة	51
مُسْتَدْمِيَةٌ حَلْدَمِيَّة	1712	مُسْتَعْمَرَةٌ خَشِنَة	035
مُسْتَدْمِيَةٌ دُوكْرِي	1710	مُسْتَعْمَرَةٌ مُسَطَّحَة	99
مُسْتَدْمِيَةٌ رَمَدِيَّة	1709	مُسْتَعْمَرَةٌ مَلْسَاء	75
مُسْتَدْمِيَةٌ مُحِبَّةٌ لِخِضَابِ الدَّم	1711	مُسْتَفْرِد اللَّوْن	07
مُسْتَدْمِيَةٌ مِصْرِيَّة	1708	مُسْتَقْبِل	53

- ي -

یُورَاٹیوم	3533
یُوکَاٹرُوبِین	1402
یُوکَالِپٹوس	1401
یُوکَالِپٹول	1400







SERIES
OF UNIFIED DICTIONARIES
N° : 33

ARAB LEAGUE EDUCATIONAL CULTURAL
AND SCIENTIFIC ORGANIZATION

BUREAU OF COORDINATION OF ARABIZATION

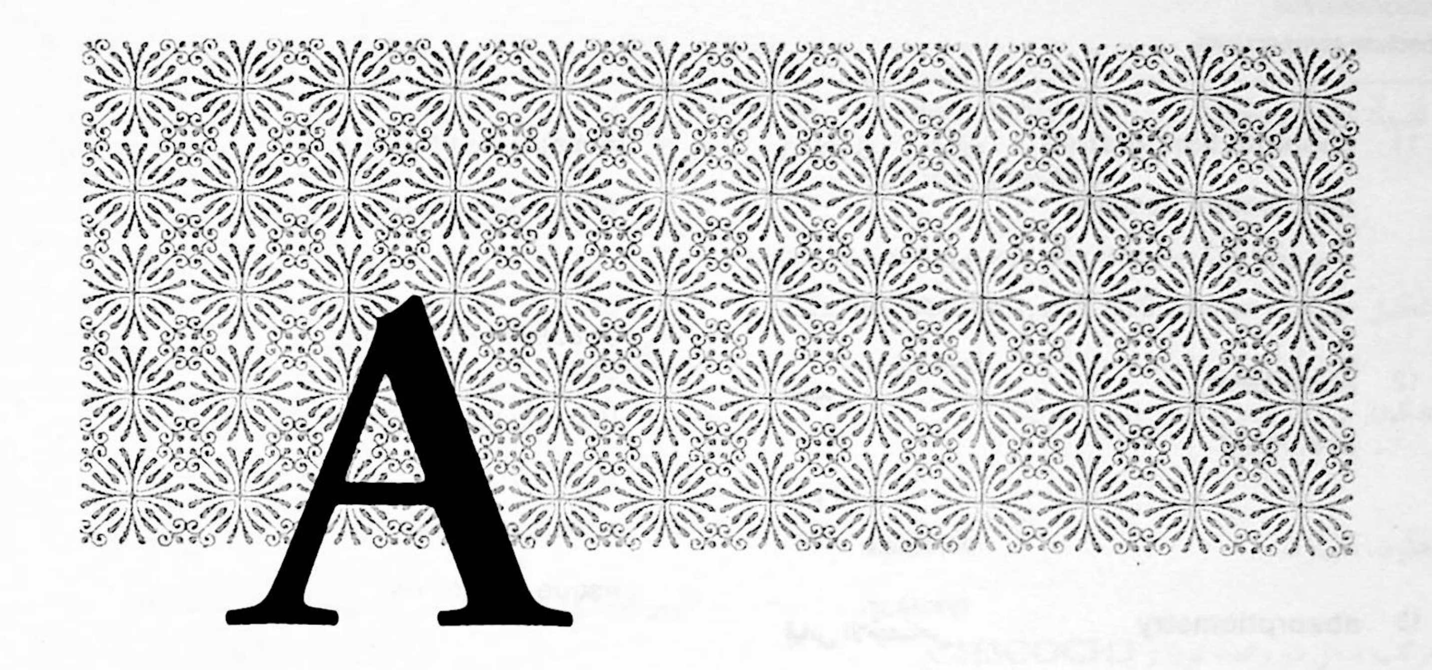
THE UNIFIED DICTIONARY

OF PHARMACY TERMS

(English – French –Arabic)

2009





1 **A** **1– مُختَصَر أنغستروم**

A

وحدة قياس تساوي (10أس –10) من المتر.

2– مُختَصَر أمبير

وحدة قياس شدة التيار الكهربائيّ.

2 **AA; aa (of each)** **مِنْ كُلّ مِنْهُمَا**

AA; aa

رمز صيدليّ : يعني من كليهما.

3 **abacterial** **لاَ جُرْثُومِيّ**

abactérien

4 **abies alba** **شوحٌ**

abies alba

نبات من الفصيلة الشوحية (abietaceae) يستخدم كقابض ومطهر ومرمم للجروح.

5 **abnormality** **شُذُوذ**

anomalie

انحراف عن الحالة السوية، تشوه خلقي مثلا.

6 **abortive** **مُجهِض**

abortif

7 **abrasion** **سَحْج**

abrasion

زوال النسج السطحية من الجلد والقرنية ويستعمل هذا المصطلح أيضا للدلالة على التخريش السطحيّ الذي يمس سطح بعض الأشكال الصيدلانية الصلبة.

8 **abscess** **خُرَاجٌ**

abcès

تجمع موضع من مادة قيحية ضمن جوف نسيجيّ.

9 **absolute alcohol** **كُحُول مُطْلَق**

alcool absolu

كحول غير ممزوج بمادة أخرى.

10 **absolute humidity** **رُطُوبَة مُطْلَقَة**

humidité absolue

كتلة الماء الموجودة في الهواء ووحدتها غرام في السنتمتر المكعب (g/cm3).

11 **absolute temperature** درجة الحرارة المطلقة

température absolue

تقدير الدرجة الحرارية يعتمد على القياس الحراري الذي يبدأ بالصفر المطلق وهو يعادل (273,15 -) درجة مئوية.

12 **absorbent** مُمْتص

absorbant

المادة الممتصة.

13 **absorptiometry** قياس الامتصاص

absorptiométrie

14 **absorption spectrum** طيف الامتصاص

spectre d'absorption

طيف ينتج عن امتصاص أمواج ذات أطوال معينة من الأمواج الكهرومغناطيسية.

15 **abundance curve** مُنْحَنى الوَفْرَة

courbe d'abondance

إحصاء حيويّ.

16 **abuse** سُوءُ اسْتِعْمَال

abus

تناول دواء أو اتباع وسيلة علاجية بشكل يخالف تعليماتها الصحيحة.

17 **ac** قَبْلَ الطَّعَام

ac

مختصر لكلمتين لاتينيتين (anti cibum).

18 **acanthocephala** مُشَوَّكَات الرَّأس

acanthocéphales

طفيليات أسطوانية متطاولة ذات رؤوس تحمل أشواكا، وهي تتطفل على الفقاريات.

19 **accelerated filtration** تَرْشِيحٌ مُسرَّع

filtration accélérée

20 **accelerated stability test** اخْتِبَار الثَّبات المسرَّع

test de stabilité accéléré

21 **acceptable risk** مُخاطرة مَقْبُولَة

risque acceptable

ذات آثار مؤذية بحدها الأدنى في المعالجة.

22 **accidental abortion** إجْهَاضٌ عَارِض

avortement accidentel

إجهاض غير متوقع.

23 **acclimation** تَأقْلُم

acclimation

تبدلات تحدث لمدى الكائن الحيّ بهدف التكيف وألفة بيئة جديدة حل فيها.

24 **acclimatization** أقْلَمَة

acclimatation

الوسائل التي تتخذ في محاولة لجعل الكائن الحي يتكيف ويألف إقليما غير إقليمه.

25 **accumulation** تَرَاكُم

accumulation

26 **accuracy** ضَبْط

exactitude

درجة دقة وسيلة قياس / مدى دقة النتائج المحصل عليها.

27 **acebutolol** أسيبوتولول

acébutolol

دواء حاصر الفعل الأدرينالي بيتا.

28 **aceclidine** أسيكليدين

acéclidine

دواء كوليني المفعول.

29 **acenocoumarol** أسينوكومارول

acénocoumarol

دواء مانع للتخثر.

30 **acetal** أسيتال

acétal

سائل عضويّ عديم اللون، يحضر بتفاعل خليط من الكحول والأسيت الدهيد، في وجود كلوريد الهيدروجين.

31 **acetazolamide** أسيتازولاميد

acétazolamide

دواء مدرّ للبول.

32 **acetic acid** حَمْض الخَلّ

acide acétique

(CH3COOH).

33 **acetification** أستَلَة

acétification

إضافة حمض الخل.

34 **Acetobacter** جُرثُومٌ خَلّي

Acetobacter

35 **Acetobacteraceae** فَصِيلَةُ الجَرَاثِيم الخَلّيَة

Acetobacteraceae

36 **acetolysis** تحليلٌ خَلّيّ

acétolyse

تفكيك مركب عضويّ بفعل حمض الخل.

37 **acetone** خلّون، أسيتون

acétone

مركب سائل ذو رائحة قوية (CH3COCH3) يستخدم في إذابة الكثير من المواد.

38 **acetyl** أسيتيل

acétyle

جذر صيغته (CH3CO).

39 **acetyl value** قيمةٌ أسيتيليّة

Valeur d'acétyle

مقدار ما في المركب من مجموعة أو أكثر من المجموعات الأسيتيلية، مقدرة بالوزن، منسوبة إلى وزن المادة الاصليّ.

40 **acetylation** أستَلَة

acétylation

إدخال مجموعة الأستيل إلى المركبات العضوية.

41 **acetylcholine** أسيتيل كُولين

acétylcholine

إستر كثير الوجود في البدن، له عدة وظائف فيزيولوجية مهمة، منها أنه ناقل عصبيّ في المشابك كولينية الفعل.

42 **acetylsalicylate** صَفْصَافَات الأسيتيل

acétylsalicylate

دواء مسكن وخافض للحرارة.

43 **acetylsalicylic acid** حَمْض الصَّفْصَاف الخَلّيّ

acide acétylsalicylique

أسبرين.

44 **acetyltransferase** نَاقِلَة الأَسِيتِيل

acétyltransférase

45 **acid** حَمْض

acide

46 **acid fast; acid proof** مُقَاوِم للحَمْض

acido-résistant

47 **acid fast bacillus** عُصَيَّة مُقَاوِمَة للحَمْضِ

bacille acido-résistant

48 **acidic medium** وَسَط حَمْضِيّ

milieu acide

49 **acidification** تَحْمِيض

acidification

إضافة حمض إلى محلول ما، حتى يصبح عدده الهيدروجيني أقل من سبعة.

50 **acidimetry** قِياس الحموضة

acidimétrie

51 **acidity** حُمُوضَة

acidité

52 **acne** عُدّ

acné

مرض التهابيّ يصيب الجلد، يؤدي إلى اندفاعات كالبثور، وينشأ عن التهاب الغدد الدهنية في الجلد، وله عدة أنواع.

53 **Aconitum napellus** خَانِق الذِّئب

Aconitum napellus

نبات طبيّ من الفصيلة الحوذانية (ranonculaceae)، تستخدم جذوره في معالجة بعض الآلام العصبية، كما يستعمل كمقشع ومطهر، ويحتوي على مواد شديدة السمية.

54 **acquired immunity** مَنَاعَة مُكْتَسَبَة

immunité acquise

55 **acquired immunodeficiency** نَقْص مَنَاعِيّ مُكْتَسَب

déficience immunitaire acquise

56 **acquired tolerance** تَحَمُّل مُكْتَسَب

tolérance acquise

57 **acrodermatitis** جُلاد الأَطْرَاف

acrodermatite

مصطلح يطلق على أيّ مرض جلديّ يصيب اليدين والقدمين.

58 **acromastitis** الْتِهَابُ الحَلَمَةِ

acromastite

59 **actinobacillus** مُتَشَعِّعَة

actinobacillus

جنس من الجراثيم، وهي عصيات سلبية الغرام، ممرضة للحيوان، ونادرا للإنسان.

60 **actinobacillus capsulatus** **مُتَشَعِّعَة مِحْفَظِيَّة**
actinobacillus capsulatus

61 **actinobacillus suis** **مُتَشَعِّعَة خِنْزِيرِيَّة**
actinobacillus suis

62 **actinomyces** **شُعَيَّة**
actinomyces
جنس جراثيم، يسبب بعض أنواعها التهابا في العقد البلغمية، ويستعمل بعضها في إنتاج مضادات حيوية تفيد في علاج الأورام، مثل الأكتينوميسين C.

63 **actinomyces bovis** **شُعَيَّة بَقَرِيَّة**
actinomyces bovis

64 **actinomyces viscosus** **شُعَيَّة لَزِجَة**
actinomyces viscosus

65 **actinomycetaceae** **فَصِيلَةُ الشُّعَيَّات**
actinomycetaceae

66 **actinomycetales** **رُتْبَة الشُّعَيَّات**
actinomycetales

67 **actinomycosis** **دَاءُ الشُّعَيَّاتِ**
actinomycose

68 **actinophage** **لاهِمَةُ الفُطُورِ الشُّعاعِيَّة**
actinophage

69 **action** **تأثِير، فِعْل**
action

70 **activated antigen** **مُسْتَضِدٌّ مُنَشَّط**
antigène activé

71 **activated charcoal** **فَحْم فَعَّال**
charbon activé

72 **activation energy** **طَاقَة التنشِيط**
énergie d'activation
طاقة يستلزم وجودها لحدوث التفاعل.

73 **active immunity** **مَنَاعَةٌ فَاعِلَة**
immunité active
مناعة مكتسبة إثر تعرض الجسم لمستضد نوعيّ-كما في التلقيح-ثم تكوين الأضداد المناسبة له من طرف الجسم نفسه.

74 **active immunization** **تَمْنِيعٌ فاعِل**
immunisation active
الإجراء الذي يمكّن الجسم من اكتساب مناعة فاعلة.

75 **active pharmaceutical ingredient (API)** **مَادَّة (ال...) الدَّوَائِيَّة الفعَّالة**
principe actif d'un médicament

76 **activity** **فَعالِيَّة، نَشَاط**
activité

77 **acupuncture** وَخزٌ إبَرِيّ

acupuncture

78 **acute** حَادٌّ

aigu

صفة لمرض له أعراض شديدة تظهر خلال فترة قصيرة.

79 **acyclic compound** مُركّب لا حَلَقِيّ

composé acyclique

80 **acylation** أسْيَلة، حَمْضَلَة

acylation

إدخال جذر الأسيل أو الحمضيل على المركب.

81 **adapter; adaptor** وَصِيلَة، مِئْلاف

adaptateur

أنبوبة زجاجية ملتوية توصل بنهاية المكثّف، لتوجيه السائل المقطر إلى قنينة الاستقبال، أو أية وصلة بين أنبوبتين مختلفتين في القطر.

82 **addiction** اعْتِمَاد

accoutumance

اعتماد نفسيّ أو فزيولوجيّ على مادة، أو دواء، مع ميل مترق لزيادة كميته بالتدريج.

83 **addition reaction** تفاعُلُ ضَمّ

réaction d'addition

84 **additive** مُضَاف

additif

مادة مضافة في المستحضرات الصيدلانية لأهداف مختلفة.

85 **adenine** أدِنين

adénine

أساس آزوتي يدخل في تركيب الرنا والدنا، وكثير من المركبات الأخرى.

86 **adenitis** الْتِهَابُ الغُدَّة

adénite

87 **adenosine triphosphate (A.T.P.)** أدِينُوزِين ثُلاثِيّ الفُوسْفَات

triphosphate d'adénosine

تخزن الطاقة الكيميائية في الجسم في جزيئات هذا المركب.

88 **adhesive film** شَرِيطٌ لاَصِق

film adhésif

89 **adiabatic** كَظِيم

adiabatique

متعلق بتفاعل أوعملية دينامية حرارية تحدث دون اكتساب أو فقدان حرارة.

90 **adiphenine** أدِيفِينين

adiphénine

دواء مرخ للعضلات الملساء.

91 **adipose cell** خَلِيَّةٌ دُهْنِيَّة

cellule adipeuse

خلية تفرز مواد دهنية.

92 **adjustment** تَصْوِيب

ajustement

تعديل المواصفات حتى توافق ما هو مطلوب.

93 **adnexitis** **اِلْتِهَابُ المُلْحَقَات**

annexite

التهاب يصيب البوقين والمبيضين.

94 **adonis vernalis** **حَشِيشَةُ الصَّيَّاد**

adonis vernalis

نبات طبيّ من الفصيلة الحوذانية (ranunculaceae)، يحتوي على غلوكوزيدات مقوية للقلب، لا تتراكم في عضلة القلب.

95 **adrenalitis** **اِلْتِهَابُ الكُظْر**

adrénalite

96 **adrenergic** **أدرينَاليّ الفِعْل**

adrénergique

97 **adrenolytic** **حَالُّ الفِعْل الأدرِينَالِينِيّ**

adrénolytique

98 **adsorption** **ادْمِصَاص، امتزاز**

adsorption

التصاق جزيئات غازية أو سائلة أو صلبة بسطح معين نتيجة جذب كهربائيّ أو كيميائيّ.

99 **adsorption chromatography** **تَفْرِيق لَوْنِيّ بالادْمِصَاص**

chromatographie d'adsorption

100 **adulteration** **مَذْق**

adultération

أن يذهب بنقاوة مادة ما، بأن يضاف إليها مادة أو مواد أخس منها، بقصد الغش غالبا، مثل ما يحصل في مساحيق بعض النباتات الطبية.

101 **adverse reactions** **تأثِيرَات غَيْر مَرْغُوبَة**

effets indésirables

102 **aerobe** **حَيْهَوَائِيّ**

aérobie

كائن حيّ مجهريّ، يعيش ويتكاثر بوجود الأكسجين.

103 **aerobe bacterium** **جُرْثُومٌ حَيْهَوَائِيّ**

bactérie aérobie

104 **aerosol** **1– رَذَاذ**

aérosol

جسيمات مجهرية، من صلب أو سائل، معلقة في الهواء.

2– رَذّاذ

آلة تنشر السائل رذاذا.

105 **affinity** **أُلْفَة**

affinité

ميل عنصرين أو مركبين للارتباط ببعضهما بروابط أكثر قوة من روابطهما مع غيرهما.

106 **agar** **أغَارٌ**

agar-agar

نوع من الهلاميات من أصل نباتيّ، له تطبيقات عديدة، منها دخوله في أوساط زرع الجراثيم.

107 **agglomeration** **تَكَتُّل**

agglomération

تجمُّع مواد مختلفة في كتلة واحدة.

108 **agglutinability** **رَصُوصِيَّة**

agglutinabilité

قابلية التراص.

109 **agglutination** تَرَاصٌّ

agglutination

تكتل الخلايا أو الأجسام الموجودة في سائل ما، وتجمعها بشكل كتل صغيرة، يستعمل للدلالة على تكتل الجراثيم بتأثير مصل يمنع ضدها، وتكتل خلايا الدم الحمراء عند تماسها مع مصل دم من زمرة غير موافقة.

110 **agglutinin** رَاصَّة

agglutinine

ضد يسبب تراص ما يمثل له المستضد عند تماسه به.

111 **agglutinogen** مُسْتَرِصّ

agglutinogène

مادة يمكنها استثارة إنتاج الراصات، وأشهرها ما كان موجودا في الكريات الحمراء (AB, A, B, Rh).

112 **agglutinoscope** مِنْظَارُ التَّرَاصّ

agglutinoscope

أداة تفيد في فحص أنابيب الاختبار التي أجريّ فيها التراص للتحقق من حصوله.

113 **aggregation** تَكَدُّس

agrégation

تجمع المواد بشكل كتلة، كالصفيحات الدموية مثلا.

114 **agitation** 1- تَحْرِيك

agitation

2- هياج

حالة مرضية.

115 **agitator** مِحْرَاك

agitateur

116 **agonist** شَادّ

agoniste

جزيئة قادرة على إطلاق أو إثارة فعل حيويّ بارتباطها بمستقبلات نوعية.

117 **air filter** مِرْشَحَةُ هَوَاء

filtre à air

118 **air supply** تَغْذِية هَوَائِيَّة

alimentation en air

119 **air-pressure** ضَغْط الهوَاء

pression d'air

120 **alanine** ألانِين

alanine

من الأحماض الأمينية التي تدخل في تركيب البروتين.

121 **albendazole** ألبِينْدَازُول

albendazole

دواء طارد للديدان.

122 **albumin** أَلْبُومِين، زُلاَل

albumine

بروتين يوجد داخل الخلايا وفي الدم يتخثر بالحرارة.

123 **albuminoid** شِبْه زُلاَلِيّ، زُلاَلاَنِيّ

albuminoïde

نوع من المواد تشبه الزلاليات، وهي في العادة عديمة الذوبان، وكبيرة المقاومة، للتفاعلات الكيميائية.

124 **alcohol** كُحُول

alcool

125 **alcohol fixation** تَثْبِيت بِالكُحُول

fixation par l'alcool

126 **alcoholate** كُحُولات

alcoolate

محضر صيدلانيّ يحصل عليه بتقطير الكحول على مواد عطرية.

127 **alcoholemia** تَكَحُّل الدَّم

alcoolémie

وجود الكحول في الدم.

128 **alcoholic cirrhosis** تَشَمُّع كُحُوليّ

cirrhose alcoolique

129 **alcoholism** كُحُولِيَّة

alcoolisme

مجموعة الأذيات النفسية والبدنية التي تنتج عن تعاطي الكحول، قد يكون بعضها حادا، والآخر مزمنا.

130 **aldehyde** أَلْدَهِيد

aldéhyde

صنف من المركبات الكيميائية تحتوي على الوظيفة(CHO-).

131 **alimentary toxicity** سُمِّيَّة غِذَائِيَّة

toxicité alimentaire

132 **aliphatic** أَلِيفَاتِيّ

aliphatique

مايتعلق بمادة عضوية من ذوات السلسلة المفتوحة غير العطرية.

133 **aliphatic compounds** مُرَكَّبَاتٌ أَلِيفَاتِيَة

composés aliphatiques

مركبات ذات سلسلة مفتوحة غير عطرية.

134 **alizarine yellow** أَصْفَر الأَلِيزَارِين

jaune d'alizarine

ملون.

135 **alkalimetry** قِيَاس القِلَوِيَّة

alcalimétrie

136 **alkaline medium** وَسَط قِلَوِيّ

milieu alcalin

137 **alkalinity** قِلَوِيَّة، أَسَاسِيَّة

alcalinité

138 **alkaloid** شِبْه قِلَوِيّ، قِلَوِيد

alcaloïde

مركبات شديدة الفعالية، تحتوي على جوهر من الآزوت.

139 **alkalosis** قُلاء

alcalose

ازدياد في قلوية الدم والأنسجة.

140 **alkyl** **أَلْكِيل**
alkyle
جذر غير عطريّ.

141 **allergen** **مُسْتَحِسّ**
allergène
مسبب للحساسية.

142 **allergic diathesis** **اسْتِعْدَاد للتحسُّس**
diathèse allergique
استعداد للاصابة بالحساسية.

143 **allergy** **حَسَاسِيَّة**
allergie

144 **allium cepa** **بَصَلٌ**
allium cepa
نبات طبيّ من الفصيلة الزنبقية (liliaceae)، له عدة خصائص : مطهرة، مبيلة، خافضة للسكر، وغيرها.

145 **allium sativum** **ثُومٌ**
allium sativum
نبات طبيّ من الفصيلة الزنبقية (liliaceae)، يحتوي على مادة الأليسين، وله خواص المضادات الحيوية، كما أن للثوم خواص خافضة للضغط ومطهرة.

146 **allomerism** **تَمَاثُل الشكْل البِلَّوْرِيّ**
allomérisme
رغم تغير التركيب الكيميائيّ.

147 **allomorphism** **تَعَدُّدِيَّة الشكْل البِلَّوْرِيّ**
allomorphisme
مع تماثل في التركيب الكيميائيّ.

148 **allopathy** **مُعَالَجَة مُغايِرة**
allopathie
معالجة تحدث آثارا مضادة لتلك التي أحدثها المرض.

149 **allopurinol** **أَلُوبورِينُول**
allopurinol
دواء لمعالجة النقرس.

150 **allorphine; nalorphine** **أَلُورْفِين**
allorphine; nalorphine
دواء حاجب للمورفين.

151 **allotropy; allotropism** **تآصُل**
allotropie; allotropisme
تعدد الأشكال المتآصلة. ظاهرة وجود عنصر أو مركب كيميائيّ على أشكال مختلفة مع عدم تغيّر بنيتها الأساسيةّ، وإن اختلفت خواصها الطبيعية، مثل صور الكبريت والكربون المختلفة.

152 **alloxan** **أَلُوكْسَان**
alloxane
دواء مضاد للأورام.

153 **aloe vulgaris** **صبْر (ال...) الشائع**
aloe vulgaris
نبات طبيّ من الفصيلة الزنبقية (liliaceae)، له خواص مسهلة تعود إلى المركبات الأنتراكينونية والراتنجية، كما أن لعصارته خواص موقفة لنمو عصيات السل، وهي مفيدة في كثير من أمراض الجلد.

154 **alopecia** حَاصَّة

alopécie

تساقط تام أو جزئيّ لشعر البدن والرأس.

155 **alpha** أَلْفَا

alpha

الحرف الأول من حروف الهجاء اليونانية، يستعمل في التسمية الكيميائية للدلالة على وجود جذر كيميائيّ متصل بالذرة الكربونية الأولى من سلسلته.

156 **alpha blockers** حَاصِرَات أَلْفَا

alphabloquants

زمرة دوائية حالّة للوديّ.

157 **alpha hemolytic streptococcus** عِقْدِيَّةُ أَلْفَا حالّةٌ للدَّم

streptocoque alpha hémolytique

مجموعة من الجراثيم إيجابية الغرام تسبب أمراضا، تكون خطيرة أحيانا.

158 **alpha particles** دَقَائِق أَلْفَا

particules alpha

نوى الهليوم.

159 **alpha-blocker** حاصر أَلْفَا

alpha-bloquant

حال للوديّ.

160 **alphaprodine** أَلْفَابْرُودِين

alphaprodine

دواء مسكّن وخافض للحرارة.

161 **alpha-sympathomimetic** مُحَاكِي الوُدِّيّ أَلْفَا

alpha-sympathomimétique

162 **alpinia galanga** خولنجان

alpinia galanga

نبات طبيّ من الفصيلة الزنجبيلية (zingiberaceae)، تستعمل جذاميره التي يستخلص منها نشا يدخل في تحضير أغذية الأطفال، وله خواص منشطة وطاردة للريح.

163 **alprazolam** أَلبرازُولام

alprazolam

دواء مهدئ.

164 **alprenolol** أَلبرِينُولُول

alprénolol

دواء حاصر للمستقبلات بيتا، حالّ للوديّ.

165 **alternative medication** مُدَاوَاةٌ بَدِيلَة

médication alternative

166 **althaea officinalis** خِطْمِيّ

Althaea officinalis

نبات طبيّ من الفصيلة الخبازية (Malvaceae)، تستخدم أزهاره في معالجة بعض الأمراض الصدرية.

167 **alumina** أُلومِينا، ألومين

alumine (oxide d'alluminium)

أكسيد الألومنيوم، يوجد في الطبيعة ويعرف بأسماء مختلفة.

168 **aluminium** ألومِنيُوم

aluminium

العنصر الكيميائيّ الثالث عشر، وهو معدن فضيّ له تطبيقات عديدة في الصناعة والكيمياء، كما أن لبعض أملاحه خواص مضادة للحموضة، لكنها قد تسبب الإمساك، مما يتطلب مشاركتها بأملاح المغنـــزيوم.

169 **aluminothermy** إرْجَاع (ال...) الحراريّ بالألُومِنيُوم

aluminothérmie

170 **alveolitis** الْتِهَابُ الأَسْنَاخ

alvéolite

171 **alverine** ألفيرين

alvérine

دواء مرخ للعضلات الملساء.

172 **amalgam** مَلْغَم

amalgame

سبيكة خليطة من معدنين أو أكثر، أحدها الزئبق.

173 **ambulatory treatment** عِلاَجٌ لاَ مُقْعَد

traitement ambulatoire

174 **amides** أمِيدَات

amides

مركبات عضوية تنتج من تفاعل الحوامض الكربوكسيلية مع الأمونيا أو الأمينات.

175 **amikacin** أمِيكَاسِين

amikacine

مضاد حيويّ.

176 **amine** أمين

amine

مركب عضويّ يشتق من النشادر(NH_3) بحلول جذور عضوية كربونية محل ذرة أو أكثر من ذرات الهيدروجين فيها، فهناك أمينات أولية (R-NH_2)، وثانوية (R-NH-R)، وثالثية (R-N-R-R).

177 **amine group** مَجْمُوعَة أمِينيَّة

groupe d'amine

مجموعة أحادية التكافؤ تتكون من النتروجين والهيدروجين، ولا توجد على حالة انفراد.

178 **amino acid** حَمْض أمِينِيّ

acide aminé

مركب عضويّ يحمل كربون منه ذرة هيدروجين وزمرة أمينية، وزمرة كربكسيلية.

179 **aminoglutethimide** أمِينُوغلُوتِيثِيمِيد

aminoglutéthimide

دواء لداء كوشينغ وسرطان قشر الكظر.

180 **aminoglycoside** أمِينُو غلِيكُوزِيد

aminoglycoside

صنف مضادات حيوية.

181 **aminophylline** أمِينُوفِيلِين

aminophylline

دواء موسع للقصبات.

182 **aminopyrine** أمِينُوبِيرِين

aminopyrine

دواء مسكن وخافض للحرارة.

183 **aminoquinoline** أمِينُوكِينُولِين
aminoquinoline
تستعمل مشتقاته مضادة للملاريا.

184 **amiodarone** أمْيُودَارُون
amiodarone
دواء لمعالجة اضطرابات النظم.

185 **amitotic** لا الْشِطَارِيّ
amitotique

186 **amitriptyline** أمِيترِيبتِيلِين
amitriptyline
دواء مضاد للاكتئاب.

187 **ammonia** نُشَادِر
ammoniac
صيغته الكيميائية (NH_3).

188 **ammonium** أمُونْيُوم
ammonium
شاردة النشادر، وصيغتها الكيميائية (NH_4^+).

189 **amobarbital** أمُوبَارْبِيتَال
amobarbital
دواء مهدئ من الباربيتورات الألكيلية.

190 **amodiaquine** أمُودِيَاكِين
amodiaquine
دواء لمعالجة الملاريا.

191 **amorphism** لاَ بِلَّوْرِيَّة
amorphisme

192 **amorphous** عَدِيمُ الشَّكْل، لا بِلَّورِيّ
amorphe

193 **amoxicillin** أمُوكسِيسِيلِين
amoxicilline
مضاد حيويّ.

194 **amphetamine** أمفِيتَامِين
amphétamine
منبه عصبيّ.

195 **amphiprotic substance** مَوَادّ مُذَبْذَبَة البُروتُون
substance amphiprotique
المواد التي لها القدرة على فقد أو اكتساب البروتونات في آن واحد كالماء.

196 **amphitrichous bacterium** جُرْثُومٌ مُتَقَابِلُ السِّيَاط
bactérie amphitriche

197 **ampholyte** كَهْرَل مُذَبْذَب
ampholyte
كهرل يمكن أن يعطي أو يأخذ شاردة -أيون-الهيدروجين وبالتالي يتصرف كحمض أو أساس.

198 **amphoteric** مُذَبْذَب
amphotère
يمكن أن تكون له خاصيتان متعاكستان، مثلا يمكن أن يكون أساساً أو حمضاً.

199 **amphotericin B** أمفوتيريسين B

amphotéricine B

مضاد حيويّ مبيد للفطور.

200 **amphotrichous bacterium** جُرْثُومٌ طَرَفِيُّ الأَهْدَاب

bactérie amphotriche

201 **ampicillin** أمبيسيلين

ampicilline

مضاد حيويّ واسع الطيف.

202 **amplification** تَضْخِيم

amplification

زيادة في عدد النسخ من قطعة معينة من الدنا في الزجاج، أو في العضوية الحية.

203 **ampoule** حُبَابَة

ampoule

شكل تعبئة للمحاليل الصيدلانية.

204 **ampoule cutter; file** مِبْرد الحبابة

lime pour ampoule

أداة لفتح أو كسر الحبابة.

205 **amygdalin** لَوْزِين

amygdaline

مادة بيضاء توجد في اللوز المرّ أحيانا، وفي نوى المشمش والخوخ، يمكن تحليلها مائيا فينتج عن ذلك بتر الدهيد وحمض الهيدروسيانيك والغلوكوز.

206 **amygdalitis** الْتِهَابُ اللَّوْزَة

amygdalite

207 **amylopectin** أميلوبكتين

amylopectine

نوع من النشا ينتج عنه ارتباط جزيئات الغلوكوز، بحيث تشمل روابط من نوع نهاية، إلى نهاية وروابط أخرى من نوع ارتباطات سلاسلية جانبية.

208 **anabolic** ابْتِنَائِيّ، بَانٍ

anabolique

209 **anabolism** بِنَاء، ابْتِنَاء

anabolisme

عمليات استقلابية داخل خلوية، يتم خلالها تركيب مركبات معقدة، انطلاقا من مواد أبسط.

210 **anaerobe** لاَ حَيْهَوَائِيّ

anaérobie

كائن حيّ مجهريّ يعيش في وسط خال من الأكسجين، وقد يكون "مجبرا" فلا يستطيع العيش أبدا عند وجود الأكسجين، أو يسمى "اختياريا" فيستطيع العيش أيضا في وسط يحتوي على الأكسجين.

211 **analeptic** مُنْعِش

analeptique

دواء ينبه الجملة العصبية المركزية، وخاصة المراكز القلبية الوعائية والتنفسية.

212 **analgesic** مُسَكِّن

analgésique

دواء يزيل أو يخفف الألم.

213 **analysis of data** تَحْلِيل البَيَانَات

analyse de données

إحصاء حيويّ.

214 **analysis of variance** **تحليلُ التبايُن**

analyse de la variance

إحصاء حيوي.

215 **analytical apparatus** **جهاز التحليل**

appareil d'analyses

216 **analytical method** **طَريقَةٌ تحليلية**

méthode analytique

تستعمل لتمييز و/أو فصل مزيج أو مركب أو مادة مجهولة إلى أجزائها أو عناصرها المكونة لها.

217 **anaphylaxis** **تأقّ**

anaphylaxie

رد فعل مناعيّ- تحسسيّ- فوريّ عابر، يتميز بتقبض العضلات الملساء، وتوسع الشعيرات الدموية، بسبب تحرير مواد فعالة، مثل: هيستامين. براديكينين. . . .

218 **anatoxin** **ذُوفَان**

anatoxine

ذِيفَانٌ مُعَطَّل بوسائل معينة كالحرارة أو الفورمول، احتفظ بقدرته المستضدية؛ أي بقدرته على توليد الأضداد.

219 **androgen** **أَنْدرُوجين**

androgène

مادة أو هرمون يسبب ظهور الصفات الجنسية الذكرية.

220 **androstane** **أَنْدرُوستَان**

androstane

بنية كيميائية تشتق منها الأندروجينات.

221 **Anemone pulsatilla** **شُقَّار**

Anémone pulsatilla

نبات طبيّ من الفصيلة الحوذانية (renonculaceae)، له خواص مضادة للجراثيم، ومضادة للتشنج.

222 **anergy** **اسْتِعْطَال**

anergie

زوال التحسس تجاه مادة أو مستضد، كان الجسم يتحسس أو يتفاعل تجاهه تفاعلا نوعيا.

223 **anesthesia** **تَبْنيج**

anesthésie

تخدير.

224 **angiitis** **الْتِهَابٌ وِعَائِيّ**

angéite

225 **angina** **1- ذَبْحَة**

angine

ألم تشنجيّ، أو ضاغط، أو شديد جدا، ينتشر للطرف العلويّ الأيسر، يترافق بخطورة عالية، وسببه نقص وارد العضلة القلبية من الأكسجين.

2- خُنَاق

التهاب يصيب الغشاء المخاطيّ لمنطقة الحلق و البلعوم.

226 **angina diphtherica** **ذُبَاحٌ خُنَاقِيّ**

angine diphtérique

227 **angina erythematopultacea** **ذُبَاحٌ حُمَامِيّ سَوِيقِيّ**

angine érythémato-pultacée

228 **angiocholecystitis** الْتِهَابُ المَرَارَةِ وَقَنَوَاتِ الصَّفْرَاء

angiocholécystite

229 **angstrom unit** وَحْدَة أَنْغِسْتْرُوم

unité d'Angstrom

وحدة قياس تعادل (10 أس -10) من المتر.

230 **anhydrous** لاَ مَائِيّ

anhydre

231 **aniline** أنيلين

aniline

مركب أمينيّ ينتج من إحلال مجموعة أمين محلّ ذرّة هيدروجين في جزيء البنزين.

232 **animal sera** مُصُولٌ حَيَوانية

sérums d'origine animale

233 **anion** شَرسَبة، صَاعِدَة

anion

شاردة أو أيون سالب الشحنة.

234 **anion exchanger resins** رَاتِنجَاتٌ مُبَادِلَةٌ لِلشَّوَارِد

résines échangeuses d'ions

235 **ankylostoma** مَلْقُوَّات

ankylostomes

طفيليات : ديدان ممسودة (nematode) معوية، تلتصق خاصة بالاثني عشريّ والصائم.

236 **annual product report** تَقْرِيرُ الإِنْتَاج السَّنَوِيّ

rapport annuel de production

237 **anode** مَصْعَد

anode

المسرى الكهربائيّ الموجب الذي تنجذب إليه الشوارد سلبية الشحنة.

238 **anorexigenic** مُقْهِم

anorexigène

مفقد للشهية.

239 **anovular** لاَ إِبَاضِيّ

anovulaire

زمن أو حدث لا يترافق بحدوث إباضة.

240 **antagonist** حَاجِب، مُضَادّ

antagoniste

جزيئة تمنع فعل جزيئة أخرى -أو دواء آخر- بارتباطها بمستقبلات نوعية لهذا الأخير، لكنها لا تثير بهذا الارتباط تأثيراً فزيولوجياً.

241 **antalgic** مُضَادّ الألم

antalgique

242 **anthelmintic** طَارِدُ الدِّيدَان

anthelminthique

243 **anthrax** جَمْرَة (ال...) الخَبِيثَة

charbon(maladie de)

244 **anti parkinsonian** مُضَادّ دَاء باركنسون
anti parkinsonien

245 **antiadrenergic** مُضَادّ الفِعْل الأدرِينَالِيّ
antiadrénergique

246 **antiaggregant** مُضَادّ التكدُّس
antiagrégant

247 **antiallergic** مُضَادّ الحَسَاسِيَّة
antiallergique

248 **antiamebic** مُضَادّ الأميبَا
antiamibien

249 **antiarrhythmic** مُضَادّ اللاَّانْتِظَامِيَّة
antiarythmique

مضاد لاضطراب النظم القلبيّ.

250 **antiasthmatic** مُضَادّ الربْو
antiasthmatique

251 **antibacterial** مُضَادّ الجَرَاثيم
antibactérien

252 **antibiogram** مُخَطَّط المضَادَّات الحيوية
antibiogramme

253 **antibiotic** مُضَادّ حَيَوِيّ
antibiotique

254 **antibodies titration** مُعَايَرَة الأضْدَاد
titrage des anticorps

255 **antibody** ضِدّ
anticorps

جزيء من الكريوينات-الغلوبولينات- المناعية، يركبها الجسم عند تعرضه لمستضد وتعرفه عليه، يتفاعل الضد مع المستضد فيبطل مفعوله.

256 **anticalcic** مُضَادّ الكالسيوم
anticalcique

257 **anticholeric vaccine** لَقَاحٌ مُضَادٌّ للهَيْضَة
vaccin anticholérique

258 **anticholinergic** مُضَادّ الفِعْل الكُولِينِيّ
anticholinergique

259 **anticoagulant** مُضَادّ التخثُّر
anticoagulant

260 **anticonvulsant** مُضَادّ الاختِلاَج
anticonvulsivant

261 **anticytotoxic** مُضَادّ التسميم الخَلَوِيّ
anticytotoxique

262 **antidiabetic** مُضَادّ السُكَّرِيّ
antidiabétique

263 **antidiarrheal** مُضَادّ الإسْهَال
antidiarrhéique

264 **antidiphtheritic** مُضَادّ الخُنَاق
antidiphtérique

265 **antidiuretic** مُضَادّ الإبَالة، مُضَادّ الإدْرَار البولِيّ
antidiurétique

266 **antidote** تِرْيَاق
antidote
علاج يعطى لتعديل أحد السموم وتخفيف آثاره السمية على الجسم.

267 **antiemetic** مُضَادّ القَيْء
antiémétique

268 **anti-endotoxin** مُضَادّ الذِيفَان الدَّاخِلِيّ
anti-endotoxine

269 **antienzyme** مُضَادّ الإنْزِيم
antienzyme

270 **antiepileptic** مُضَادّ الصَّرَع
antiépileptique

271 **antiestrogens** مُضَادَات الأسترُوجِين
antiœstrogènes

272 **anti-foaming agent** مُضَادّ الرَّغْوَة
antimousse

273 **antifungal** مُضَادّ الفُطُور
antifongique

274 **antigangrenous** مُضَادّ لِلْموَات
antigangréneux

275 **antigen** مُسْتَضِدّ
antigène
مركب يحرض، إثر دخوله البدن، الجملة المناعية على تكوين أضداد نوعية له قادرة على إبطال مفعوله ومنع تأثيراته الحيوية.

276 **antigen-antibody complex** مُرَكَّب ضِدّ ـــ مُسْتَضِدّ
complexe antigéne-anticorps

277 **antigenic power** قُدْرَة مُسْتَضِدِيَّة
pouvoir antigénique
القدرة على حث الجسم على توليد المستضدات.

278 **antigenicity** اسْتِضْدَاد
antigénicité

279 **antigonorrheal** مُضَادّ السَّيَلان
antigonococcique

280 **antihemolysin** مُضَادّ الحَالَّة الدَّمَوِيَّة
antihémolysine

281 **antihemolytic** مُضَادّ انْحِلاَل الدَّم
antihémolytique

282 **antihistaminic** مُضَادّ الْهِسْتَامِين
antihistaminique

283 **antihypertensive** مُضَادّ فَرْط الضغط
antihypertenseur

284 **anti-infectious** مُضَادّ الخَمَج
anti-infectieux
مضاد الإنتان.

285 **anti-interferon** مُضَادّ الإنترفرون
anti-interféron
ضد للإنترفرون، يستعمل لتنقية الإنترفرونات.

286 **antimeningococcic** مُضَادّ الْمُكَوَّرَات السِحَائِيَّة
antiméningococcique

287 **antimetabolic** مُضَادّ الاسْتِقْلاب
antimétabolique

288 **antimicrobial** مُضَادّ مِكْرُوبِيّ
antimicrobien

289 **antineoplastic** مُضَادّ التَسَرْطُن
anticancéreux

290 **antioxidant** مُضَادّ التأكْسُد
antioxydant

291 **antiparasitic** مُضَادّ الطُفَيْلِيَات
antiparasitaire

292 **antiperistaltic** مُضَادّ التمعُّج
antipéristaltique
ضد الحركات الالتوائية المعوية.

293 **antipertussis vaccine; anti whooping cough vaccine** لَقَاحٌ مُضَادٌّ للشَاهُوق
vaccin anticoquelucheux
لقاح مضاد للسعال الديكيّ.

294 **antipestous serum** مَصْل مُضَادٌّ للطَّاعُون
sérum antipesteux

295 **antiprogestins** مُضَادَّات البرُوجِسْتِينَات
antiprogestines

296 **antirabic** مُضَادّ الكَلَب
antirabique

297 **antiscarlatinal** مُضَادّ الحُمَّى القِرْمِزية
antiscarlatineux

298 **antiseptic** مُطَهِّر
antiseptique

299 **antiserum** مَصْل ضِدِّيّ
antisérum

300 **antispasmodic** مُضَادّ التَشَنُّج
antispasmodique

301 **antistaphylococcic** مُضَادّ الْمُكَوَّرَاتِ العُنْقُودية
antistaphylococcique

302 **antistreptococcic** مُضَادّ الْمُكَوَّرَاتِ العِقْدِيَّة
antistreptococcique

303 **antistreptolysin** مُضَادّ الْحَالَّةِ العِقْدِيَّة
antistreptolysine

304 **antisudoral** مُضَادّ التَعَرُّق
antisudoral

305 **antitetanic** مُضَادّ الْكُزَاز
antitétanique

306 **antitetano-typho-paratyphoid vaccine** لَقَاحٌ مُضَادّ للكُزاز والتِّيفِيَّة ونظيرة التِّيفِيَّة
vaccin antitétano-typhoparatyphoïdique

307 **antituberculous** مُضَادّ السُّلّ
antituberculeux

308 **antitussive** مُضَادّ السُّعَال
antitussif

309 **antityphic** مُضَادّ التِّيفِيَّة
antityphique

310 **antiulcer** مُضَادّ القَرْحَة
antiulcéreux

311 **antivenin** مُضَادّ الزُّعَاف
antivenin
مضاد لسم حيوانات، مثل الأفاعي، أو حشرات، مثل النحل.

312 **antivenomous serum** مَصْل مُضَادّ للزُّعَاف
sérum antivenimeux

313 **antiviral** مُضَادّ الفيرُوس
antiviral

314 **antivitamin k(AVK)** مُضَادّ الفِيتَامِين ك
antivitamine k (AVK)

315 **antritis** الْتِهَابُ الغَار
antrite
وهو تجويف صغير ضمن بنية تشريحية في الْخُشاء، أو في الجيب الفكيّ، أو في الأذن الوسطى.

316 **anusitis** الْتِهَابُ الشَّرج
anite

317 **anxiety** قَلَق
anxiété

318 **anxiolytic** حَالُ الْقَلَق
anxiolytique

319 **aortitis** الْتِهَابُ الأَبْهَر
aortite

320 **aplasia** لا تَنَسُّج
aplasie
ضمور يصيب النسج، أو بعض الأعضاء، بسبب توقف النمو فيها.

321 **apoenzyme** صَمِيم الإِنْزِيم
apo-enzyme
الجزء البروتينيّ الرئيسيّ من الإنزيم والذي يحمل الأجزاء الفاعلة منه، كما يحتاج لإكمال عمله لبعض الشوارد المعدنية والفيتامينات.

322 **apolar** لاَ قُطْبِيّ
apolaire

323 **apoprotein** صَمِيم البرُوتِين
apoprotéine
الجزء البروتينيّ الرئيسيّ في مركب ما.

324 **apparatus** جِهَاز
appareil

325 **apparent density** كَثَافَة ظَاهِرِيَّة
densité apparente

326 **apparent weight** وَزْن ظَاهِرِيّ
poids apparent

327 **appendicitis** الْتِهَابُ الزَّائِدَة
appendicite

328 **application** تَطْبِيق
application
تطبيق مرهم على الجلد مثلا.

329 **application for marketing autorisation** طَلَبُ رُخْصَة التَسْوِيق
demande d'autorisation de mise sur le marché(AMM)
تسويق الدواء.

330 **apyretic** لا حُمِّيّ
apyrétique
بدون حمى.

331 **apyrogen** لا مُحِمّ
apyrogène
لا يسبب الحمى.

332 **aqua regia** مَاء (ال...) المَلَكِيّ
eau régale
محلول مؤكسد قويّ.

333 **aqueous phase** طَوْر مائيّ
phase aqueuse
في المستحلب مثلا.

334 **arabic gum** صَمْغ عربيّ
gomme arabique
سواغ صيدلانيّ.

335 **arachis oil** زَيْت الفُول السودانيّ
huile d'arachide

336 **arachnoiditis** الْتِهَابُ العَنْكَبُوتِيَّة
arachnoïdite
وهي غشاء رقيق يساهم مع الأم الجافية، والأم الحنون، بتغليف الدماغ والنخاع.

337 **arbutus uva – ursi** عِنَب الدّبّ
Arbutus uva – ursi
نبات طبيّ من الخلنجيات الدوائية (ericaceae)، تستعمل أوراقه لتأثيرها القابض والمطهر للسبل البولية.

338 **area under the curve (AUC)** مِسَاحة (ال...) تحت المنحني
surface sous la courbe (AUC)
تستخدم في علم الحرائك الدوائية لتقدير بعض المعالم كالعمر النصفيّ.

339 **areca catechu** فَوْفَل
areca catechu
نبات طبيّ من الفصيلة النخيلية (palmaceae) استخدمت بذوره كطاردة للديدان، كما يملك خواص محاكية لنظير الوديّ.

340 **arithmetic mean** ...وَسَط حِسَابِيّ
moyenne arithmétique
...حصاء.

341 **aromatic compounds** ...مُرَكَّبَات عِطْرِية
composés aromatiques
...مركبات حلقية غير مشبعة كالبنزين ومشتقاته.

342 **Aronson's medium** ...مُسْتَنْبَتُ أَرُنْسُون
milieu d'Aronson

343 **Arrhenius theory** ...نَظَرِيَّة أرينْيُوس
théorie d'Arrhenius
...للحموض والقواعد.

344 **arsenic** ...زَرْنيخ
arsenic
...عنصر كيميائيّ رمزه (As) ترتيبه (33)، الكثير من مركباته شديد السمية، وقد استخدمت بعض أملاحه في الطب والصيدلة.

345 **arsenide** ...زَرْنيخِيد
arséniure

346 **arteritis** ...الْتِهَاب شِريَانِيّ
artérite

347 **arthralgia** ...أَلَمُ المَفَاصِل
arthralgie

348 **arthritis** الْتِهَابُ مَفْصِلِيّ

arthrite

349 **arthrosis** فُصَال

arthrose

العلل التنكسية المزمنة غير الالتهابية التي تصيب المفاصل، والتي تتصف، تشريحيا، بأذيات في المفاصل، مع رسوبات كلسية تؤدي إلى آلام وتشوهات وعجز.

350 **arthrosynovitis** الْتِهَابُ زَلِيلِ الْمَفْصِلِ

arthrosynovite

351 **artificial immunity** مَنَاعَةٌ صُنْعِيَّة

immunité artificielle

مناعة مكتسبة- فاعلة أو منفعلة - تنتج عن تعريض مقصود للجسم لمستضدات نوعية، كما في التلقيح.

352 **As** رَمْزُ عُنصُرِ الزِّرْنِيخ

As

353 **asbestosis** دَاءُ الأَسبِسْت

Asbestose

داء يصيب الرئتين، ينتج عن استنشاق أبخرة الأسبست أو الأسبيستوس، الأميانت- وهومعدن يوجد في الطبيعة على شكل ألياف، يمكن غزلها أو نسجها أو تشكيلها، ويستخدم مقاوما للحريق، أو عازلا حراريا.

354 **ascaris** صَّفَر(ال...)

Ascaris

جنس من الديدان المسودة.

355 **Ascaris lumbricoides** صَفَر خراطينيّ

Ascaris lumbricoïdes

نوع من الديدان يتطفل على أمعاء الإنسان من جنس الصفر.

356 **ascending chromatography** تَفْرِيقٌ لَوْنِيّ صَاعِد

chromatographie ascendante

357 **ascites** حَبَنٌ

ascite

تجمع سائل في جوف البطن نتيجة التهاب فيه أو إعاقة للعود الوريديّ، كما في الأورام وتشمع الكبد.

358 **ascorbic acid** حَمْض الأَسْكُورْبِيك

acide ascorbique

هو الفيتامين (C) صيغته المجملة ($C_6H_8O_6$).

359 **asepsis** تَعَقُّم

asépsie

خلو من الإنتان والعوامل المسببة له.

360 **aseptic processing** اصْطِنَاعٌ مُتَعَقِّم

fabrication aseptique

361 **ash** رَمَاد

cendre

362 **asialia** لا لُعَابِيَّة

asialie

نقص أو فقد اللعاب.

363 **asparagine** أسبرجين

asparagine

أحد الحموض الأمينية التي تدخل في تركيب البروتين.

364 **aspergillus** فُطُورٌ رَشَاشِيَّة

aspergillus

جنس من الفطور تتطفل على الإنسان بشكل انتهازيّ غالبا.

365 **aspergillus flavus** فُطُورٌ رَشَاشِيَّة مصفرة

aspergillus flavus

366 **aspergillus fumigatus** فُطُورٌ رَشَاشِيَّة مدخنة

aspergillus fumigatus

طفيليات.

367 **aspergillus niger** فُطُورٌ رَشَاشِيَّة سوداء

aspergillus niger

طفيليات.

368 **aspergillus terreus** فُطُورٌ رَشَاشِيَّة ترابية

aspergillus terreus

369 **aspergillus versicolor** فُطُورٌ رَشَاشِيَّة مبرقشة

aspergillus versicolor

370 **asphyxiant gas** غَازٌ خَانِق

gaz asphyxiant

371 **assay** مُقَايَسَة، مُعَايَرَة

titrage

تقنية أو اختبار لقياس الاستجابة الحيوية لدواء (أو مادة) ما، أو نقاوته، أو مكوناته، أو غير ذلك.

372 **assessment(of data)** تَقْيِيم (المعطيات)

évaluation(de données)

373 **assimilation** تَمَثُّل

assimilation

عملية حيوية يتمكن الكائن الحيّ بموجبها من تحويل المواد الغذائية المتناولة إلى مواد مماثلة، لما فيه من بنى عضوية.

374 **astatin** أَسْتَاتِين

astatine

هالوجين مشع عدده الذريّ (85) ووزنه الذريّ (310).

375 **astringent** قَابِض

astringent

مادة تسبب انقباض الأنسجة العضوية، أو توقف النــزف، أو الإسهال.

376 **asymmetric carbon atom** ذَرَّة كَرْبُون لاَ مُتَنَاظِرَة، ذَرَّة كَرْبُون لاَ مُتَمَاثِلَة

atome de carbone asymétrique

ذرة كربون مرتبطة بأربعة جذور مختلفة، مما يعطي إمكانية وجود بنيتين مختلفتين للجزيئة، إحداهما ميسرة للضوء المستقطب، والآخرى ميمنة.

377 **asymmetry** لا تَنَاظُر

asymétrie

عدم التشابه بين قسمين متقابلين من العضو، أو عضوين يقعان على جانبي الجسم.

378 **asymptomatic carrier** حَامِلٌ لا عَرَضِيّ

porteur asymptomatique

379 **athermic** لاَ حَرَارِيّ

athermique

380 **atheroma** عَصِيدَة

athérome

ترسب دهنيّ في الجدران الداخلية للشرايين.

381 **atmospheric pressure** ضَغْط جَوِّيّ

pression atmosphérique

382 **atom** ذَرَّة

atome

383 **atomic absorption spectrophotometry** مِطْيَافِيَّة الامْتِصَاص الذَّرِيّ

spectrophotométrie d'absorption atomique

384 **atomic emission spectrophotometry** مِطْيَافِيَّة الانْبِعَاث الذَّرِيّ

spectrophotométrie d'émission atomique

385 **atomic mass** كُتْلَة الذَّرَّة

masse atomique

يعبر عنها بوحدات الكتلة الذرية.

386 **atomic mass unit** وَحْدَة الكُتْلَة الذَّرِّيَة

unité de masse atomique

تسمى الدالتون وهي تعادل (1/12) من كتلة نويدة تحتوي على (12) ذرة كربون.

387 **atomic number** عَدَدٌ ذَرِّيّ

nombre atomique

عدد الإلكترونات أو البروتونات في الذرة.

388 **atomic orbit** مَدَار ذَرِّيّ

orbite atomique

389 **atomizer** مِرْذاذ

atomiseur

شكل من أشكال التعبئة الصيدلانية.

390 **atropa belladona** لُفّاح

Atropa belladona

نبات طبيّ من الفصيلة الباذنجانية (solanaceae) له خواص حالّة للوديّ.

391 **attenuated cultivation** زِرَاعَة مُوَهَّنَة

culture atténuée

392 **attenuation** تَوْهِين

atténuation

إجراء سلسلة من العمليات تضعف قدرة الكائن الحيّ على إحداث المرض، مثل الزرع المتتالي للجراثيم أو تعريض الفيروسات لعوامل فيزيائية أو كيميائية.

393 **attraction forces** قُوَى التجاذُب

forces d'attraction

394 **audit** تَدْقِيق

inspection; audit

395 **auric oxide** أُكْسِيد الذَّهَب

oxyde aurique

396 **auricular use** اسْتِعْمَال أُذُنِيّ

usage auriculaire

397 **autoanalyser** مُحلِّل آليّ
autoanalyseur

398 **autoantibody** ضِدٌّ ذاتِيّ
auto-anticorps
ضد يوجد في مصل المريض نتيجة استجابة الجملة المناعية للمريض تجاه مستضدات يحملها الشخص ذاته.

399 **autoantigen** مُستَضِدٌّ ذاتِيّ
autoantigène
مكون نسيجيّ يصبح له القدرة على إثارة الجملة المناعية لدى نفس الشخص وتوليد الأضداد الذاتية.

400 **autoclave** مُوصَدَة
autoclave
قدر معدنية، متينة الجدران، محكمة الإغلاق، تستخدم لتعقيم الأشياء والأدوات التي لا تتأثر بالحرارة.

401 **autohemagglutination** تَرَاصٌّ دَمَوِيّ ذاتِيّ
autohémagglutination

402 **auto-immunity** مَناعَةٌ ذاتِيَّة
auto-immunité
حالة مرضية تتسم بحدوث استجابة مناعية خلطية أو خلوية تجاه مكونات الجسم نفسه، التي تصبح مستضدات ذاتية يفرز لها الجسم أضدادا ذاتية تتفاعل معها، مما يؤدي إلى أمراض مختلفة.

403 **auto-immunization** تَمْنيعٌ ذاتِيّ
auto-immunisation
تحريض الجملة المناعية لدى كائن حيّ على الاستجابة لما في بدنه من مكونات عضوية واعتبارها مستضدات(ذاتية) تكون ضدها أضداد (ذاتية).

404 **auto-inoculation** تَلْقيحٌ ذاتِيّ
auto-inoculation
إصابة متجددة بدخول عامل ممرض إلى البدن من مدخل جديد، بعد خروجه من البدن من مخرج آخر.

405 **autolysis** تَحَلُّل ذاتِيّ
autolyse

406 **autosome** صِبْغِيٌّ جَسَدِيّ
autosome
أحد الصبغيات غيرالجنسية، لدى الإنسان (22) زوجا منها.

407 **autotoxicosis** تَسَمُّمٌ ذاتِيّ
autotoxicose
تسمم بمادة أفرزها الجسم نفسه.

408 **autotrophic bacterium** جُرْثُومٌ ذاتِيّ التَّغَذِّي
bactérie autotrophe
يستطيع تركيب ما يحتاج إليه من مكونات نسيجية، انطلاقا من مصادر خارجية بسيطة، كالماء والأملاح اللاعضوية.

409 **average deviation** انْحِرَافٌ مُتوسِّط
écart moyen

410 **average dose** جُرْعَةٌ وُسْطَى
dose moyenne

411 **avirulent** لاَ فَوْعِيّ
avirulent
فاقد للقدرة على غزو الكائنات الحية وإحداث المرض فيها.

412 **avitaminosis** لاَ فِيتَامِينية، نَقْص الفِيتَامِين

avitaminose

413 **Avogadro's number** عَدَدُ أفُوغَادرُو

nombre d'Avogadro

رقم يمثل عدد الأنواع الكيميائية: ذرات أو جزيئات... في مول واحد.

414 **axis** مِحْوَر

axe

1- الخط الوهميّ الذي يدور حوله جسم أو بنية عضوية ما، والنسبة إليه محوريّ (axial).

2- الفقرة الرقبية الثانية، والنسبة إليه محوريّ (axile) أو (axoid).

415 **azoospermia** لا نُطْفِية

azoospermie

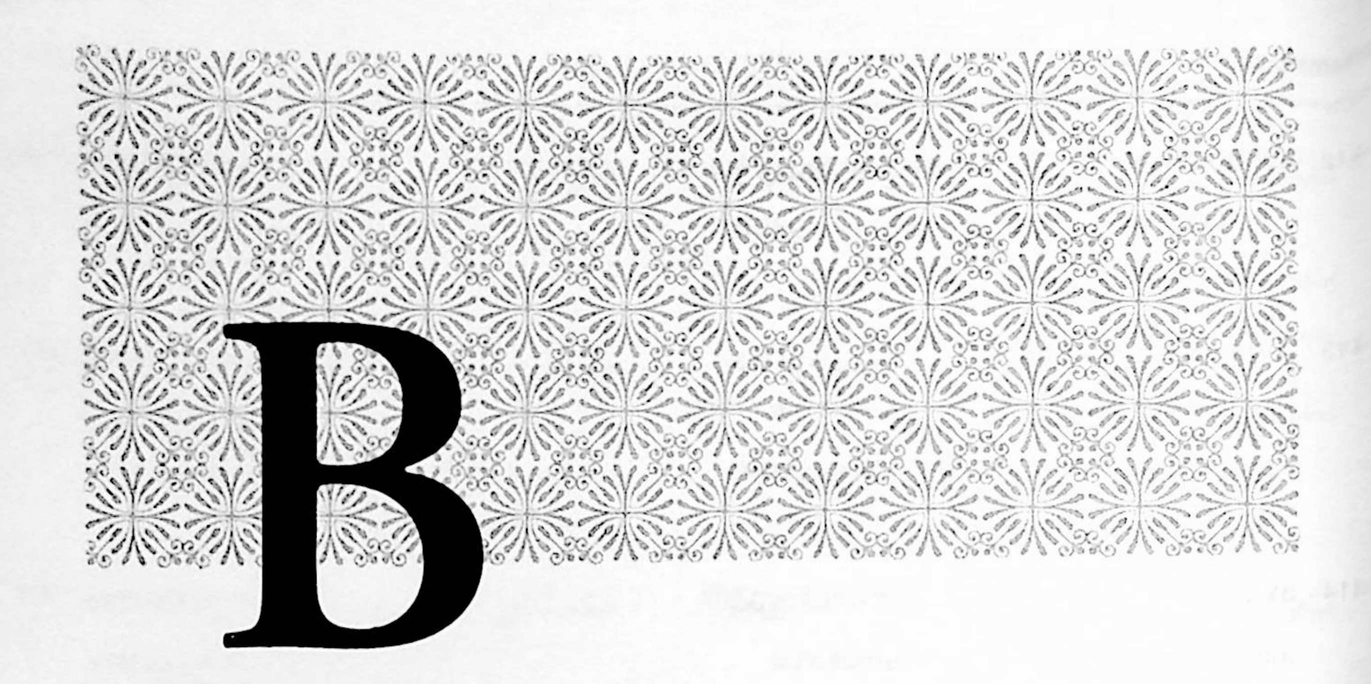
416 **azotobacter** آزُوتية

azotobacter (bactérie d'azote)

مجموعة من البكتريا الهوائية، توجد في التربة وفي أحواض المياه الراكدة، تعمل على تثبيت آزوت الهواء في التربة.

417 **azotobacteriaceae** فَصِيلَةُ الآزُوتِيَّات

Azotobacteriaceae



418 **B** رَمْزالبور

B

العنصر الكيميائيّ الخامس.

419 **Ba** رَمْز الباريوم

Ba

العنصر الكيميائيّ رقم (56).

420 **Bacillaceae** عَصَوِيَّات

Bacillaceae

فصيلة جرثومية، شكلها يشبه العصا، تضم جنسين : العصوية (bacillus)، والمطثية (clostridium).

421 **bacillary dysentery** زُحَارٌ عَصَوِيّ

dysentérie bacillaire

422 **bacillemia** تَعَصْوُنُ الدَّم

bacillémie

وجود الكائنات الحية الممرضة، ذات الشكل العصويّ، في الدم.

423 **bacilliculture** اسْتِنْبَاتُ العُصَيَّات

bacilliculture

424 **bacillosis** دَاءُ العُصَيَّات

bacillose

425 **bacillus** عُصَيَّة

bacille

اسم يطلق على جرثوم أو كائن دقيق يشبه شكله العصا.

426 **bacillus** عَصَوِيَّة

bacillus

جنس من الجراثيم من فصيلة العصويات (bacillacea).

427 **bacillus abortus** عَصَوِيَّةٌ مُجْهِضَة

bacillus abortus

428 **Bacillus accidentalis tetani** عَصَوِيَّةٌ كُزَازِيَّةٌ عَرَضِيَّة
Bacillus accidentalis tetani

429 **Bacillus aceti** عَصَوِيَّةٌ خَلِّيَة
Bacillus aceti

430 **Bacillus acidi lacti** عَصَوِيَّةٌ حَمْضِيَّةٌ لَبَنِيَّة
Bacillus acidi lacti

431 **Bacillus acidificans longissimus** عَصَوِيَّةٌ مُحَمِّضَةٌ طَوِيلَة
Bacillus acidificans longissimus

432 **Bacillus acidophilus** عَصَوِيَّةٌ مَيَّالَةٌ لِلْحَمْض
Bacillus acidophilus

433 **Bacillus acne** عَصَوِيَّةُ العُدّ
Bacillus acne

434 **Bacillus aegyptiacus** عَصَوِيَّةٌ مِصْرِيَّة
Bacillus aegyptiacus

435 **Bacillus aerophilus** عَصَوِيَّةٌ مُحِبَّةٌ للهَوَاء
Bacillus aerophilus

436 **Bacillus albolactis** عَصَوِيَّةٌ لَبَنِيَّةٌ بَيْضَاء
Bacillus albolactis

437 **Bacillus albus putridis** عَصَوِيَّةٌ بَيْضَاءُ عَفِنَة
Bacillus albus putridis

438 **Bacillus amylobacter** عَصَوِيَّةٌ نَشَوِيَّة
Bacillus amylobacter

439 **Bacillus anthracis** عَصَوِيَّةٌ جَمْرِيَّة
Bacillus anthracis

ممرضة للإنسان.

440 **Bacillus anthracoides** عَصَوِيَّةٌ شَبِيهُ العَصَوِيَّةِ الجَمْرِيَّة
Bacillus anthracoïdes

441 **Bacillus asiaticus** عَصَوِيَّةٌ أَسْيَوِيَة
Bacillus asiaticus

442 **Bacillus aureus foetidus** عَصَوِيَّةٌ ذَهَبِيَّةٌ نَتِنَة
Bacillus aureus foetidus

443 **Bacillus bifidus** عَصَوِيَّةٌ مُنْشَطِرَة
Bacillus bifidus

444 **Bacillus botulinus** عَصَوِيَّةٌ وَشِيقِيَّة
Bacillus botulinus

445 **Bacillus buccalis** عَصَوِيَّةٌ فَمَوِيَّة
Bacillus buccalis

446 **Bacillus capsulatus** **عَصَوِيَّةٌ مِحْفَظِيَّة**
Bacillus capsulatus

447 **Bacillus carbonis** **عَصَوِيَّةٌ فَحْمِيَّة**
Bacillus carbonis

448 **Bacillus cereus** **عَصَوِيَّةٌ مُشَمَّعَة**
Bacillus cereus
ممرضة للإنسان.

449 **Bacillus proteus vulgaris** **عَصَوِيَّةٌ مُتَقَلِّبَةٌ شائِعَة**
Bacillus proteus vulgaris

450 **Bacillus pseudodiphteria** **عَصَوِيَّةٌ خانُوقِيَّةٌ كاذِبَة**
Bacillus pseudodiphteria

451 **Bacillus pyocyaneus** **عَصَوِيَّةُ القَيْحِ الأَزْرَق**
Bacillus pyocyaneus

452 **Bacillus subtilis** **عَصَوِيَّةٌ رَقِيقَة**
Bacillus subtilis
ممرضة للإنسان.

453 **Bacillus tetani** **عَصَوِيَّةٌ كُزازِيَّة**
Bacillus tetani

454 **Bacillus typhosus** **عَصَوِيَّةٌ تِيفِيَّة**
Bacillus typhosus

455 **Bacillus vaginalis** **عَصَوِيَّةٌ مَهْبِلِيَّة**
Bacillus vaginalis

456 **back reaction** **تَفاعُل عَكْسِيّ**
réaction inverse

457 **back titration** **مُعايرَة بالرجوع**
dosage en retour

458 **bacteremia** **تَجَرْثُم الدم**
bactériémie
وجود الجراثيم في الدم.

459 **bacteria** **جَراثِيم**
bactérie
جمع جرثوم (bacterium).

460 **bacterial cast** **أُسْطُوانة جُرْثُومِيَّة**
cylindre bactérien

461 **bacterial colony** **مُسْتَعْمَرَةٌ جُرْثُومِيَّة**
colonie bactérienne

462 **bacterial conjugation** **اقْتِران جُرْثُومِيّ**
conjugaison bactérienne

463 **bacterial cultivation** **مَزْرَعَة جُرْثُومِيَّة**
culture bactérienne

464 **bacterial endocarditis** الْتِهَاب الشَّغاف الجرثوميّ
endocardite bactérienne

465 **bacterial envelope** غِلاَفٌ جُرْثُومِيّ
enveloppe bactérienne

466 **bacterial family** فَصِيلَةٌ جُرْثُومِيَّة
famille bactérienne

467 **bacterial flagellum** سَوْطٌ جُرْثُومِيّ
flagelle bactérienne

468 **bacterial genus** جِنْسٌ جُرْثُومِيّ
genre bactérien

469 **bacterial growth** نُمُوٌّ جُرْثُومِيّ
croissance bactérienne

470 **bacterial identification** تعرُّف جُرْثُومِيّ
identification bactérienne

471 **bacterial isolation** عَزْلٌ جُرْثُومِيّ
isolement bactérien

472 **bacterial lysis** انْحِلاَلٌ جُرْثُومِيّ
lyse bactérienne

473 **bacterial mutation** طَفْرَةٌ جُرْثُومِيَّة
mutation bactérienne

474 **bacterial pigment** صِبَاغ جُرْثُومِيّ
pigment bactérien

475 **bacterial reproduction** تَوَالُد جُرْثُومِيّ
reproduction bactérienne

476 **bacterial sexuality** جِنْسَانِيَّة جُرْثُومِيَّة
sexualité bactérienne

477 **bacterial spore** بَوْغٌ جُرْثُومِيّ
spore bactérienne

478 **bacterial taxonomy** تَصْنِيف جُرْثُومِيّ
taxonomie bactérienne

479 **bacterial toxin** ذِيفَانٌ جُرْثُومِيّ
toxine bactérienne

480 **bactericide** قَاتِل الجَرَاثِيم
bactéricide

481 **bacteriodiagnosis** تَشْخِيصٌ جُرْثُومِيّ
bactériodiagnostic

482 bacteriohemolysin حَالَّةُ الدَّمِ الجُرْثُومِيَّة

bactériohémolysine

483 bacterioid عَصَوَانِيّ

bactérioïde

484 bacteriology عِلْم الجَرَاثِيم

bactériologie

485 bacteriolysin حَالَّةٌ جُرْثُومِيَّة

bactériolysine

486 bacteriolysis انحِلالٌ جُرْثُومِيّ

bactériolyse

487 bacteriolytic حَالُّ الجَرَاثِيم

bactériolytique

488 bacteriopexy تَثْبِيتُ الجَرَاثِيم

bactériopéxie

489 bacterioprecipitin مُرَسِّبَةٌ جُرْثُومِيَّة

bactérioprécipitine

490 bacteriosis دَاءٌ جُرْثُومِيّ

bactériose

491 bacteriostatic مُوقِف نُمو الجَرَاثِيم

bactériostatique

492 bacteriotoxemia ذِيفَانِمِيَّةٌ جُرْثُومِيَّة

bactériotoxémie

وجود الذيفان الجرثوميّ في الدم.

493 bacteriuria بِيلَةٌ جُرْثُومِيَّة

bactériurie

494 balance sensitivity حَسَاسِيَّة المِيزَان

Sensibilité de balance

495 balantidium coli قِرْبِيَة (ال...) الكُولُونِيَة

balantidium coli

نوع من الحيوانات الأوالي، من وحيدات الخلية، من فصيلة القربيات (balantidiiae)، يتطفل على أمعاء الإنسان ويسبب أعراضا هضمية كالزحار.

496 balsam بَلْسَمٌ

baume

مزيج من الزيوت العطرية والمواد الراتنجية ذات الأصل النباتيّ.

497 band عِصَابَة

bande

قطعة من القماش اللين بشكل شريط، يلف حول أعضاء، أو أطراف الجسد، لتثبيت الضماد، أو تعليق أو تثبيت الأطراف.

498 bandage عُصْبَة

pansement

لفائف نسيجية عريضة، لها نفس أغراض العصابة.

499 barium بَارِيُوم

baryum

معدن صلب، لونه كالفضة، أملاحه المنحلة شديدة السمية، وتستخدم كبريتات الباريوم في التصوير الشعاعيّ.

500 bartholinitis الْتِهَابُ غُدَّة بَارْتُولِين

bartholinite

كل من الغدتين الموجودتين على جانبي النصف الخلفيّ من فوهة المهبل.

501 Bartonella بَارْتُونيلّة

Bartonella

جنس جراثيم ذات شكل عصويّ، إيجابية الغرام، من فصيلة البرتونيلات (bartonellaceae).

502 Bartonella bacilliformis بَارْتُونيلّةُ عَصَوِيَّةُ الشَّكْلِ

Bartonella bacilliformis

نوع ممرض للإنسان.

503 Bartonellaceae فَصِيلَةُ البَارْتُونيلاّت

Bartonellaceae

فصيلة من الجراثيم ذات الشكل العصويّ، إيجابية الغرام، لامبوغة.

504 Bartonellosis دَاءُ البَارْتُونيلاّت

Bartonellose

505 basal culture medium مُسْتَنْبَتٌ أساسيّ

milieu de culture de base

506 base أَسَاس، قَاعِدَة

base

507 basic stain مُلَوِّن قَاعِدِيّ

colorant basique

508 basicity قَاعِدِيّة، أَسَاسِيَّة

basicité

509 basophil أَسِسَة، قَعِدَة

basophile

خلية أو بنية نسيجية تتلون بسهولة بالملونات الأساسية، ويطلق هذا الاسم أيضا على نوع من الكريات البيضاء.

510 batch number عَدَدُ الْوَجْبَة

numéro du lot

عدد يستخدم للدلالة على مجموعة مواد محضرة في وقت واحد وظروف واحدة.

511 batch record سِجِلّ الْوَجْبَة

compte rendu d'un lot

يتضمن شرحا دقيقا لكل ما يتم في قسم الإنتاج خلال تحضير تلك الوجبة.

512 batch release تَحْرِير الوَجْبَة

libération d'un lot

513 beaker بِيكَر، دَوْرَق

bécher

من الأدوات الصيدلانية المخبرية.

514 benifit / risk ratio نِسْبَة المنفعة / المخاطرة

rapport bénéfice / risque

515 **benign** حَمِيد، غَيْر خَبِيث

bénin

لا يفضي إلى الموت، ولا يميل إلى التكرار، ويغلب أن ينتهي بالشفاء.

516 **benzene** بنـــزَن

benzène

سائل رائحته مميزة جدا، يستعمل كمحل، وفي صناعة العديد من المركبات العضوية.

517 **benzodiazepines** بنـــزوديازيبينات (ال...)

benzodiazepines

زمرة دوائية لها خواص حالّة للقلق.

518 **benzoic acid** حَمْض الجاوي

acide benzoïque

صيغته (C6H5- COOH) له استعمالات في مجال صناعة الدواء.

519 **Besredka's antigen** مُسْتَضِدُّ بِسْرِيدْكَ

antigène de Besredka

520 **beta hemolytic streptococcus** مُكَوَّرَة عِقْدِيَّة بيتا حَالَّة للدم

streptocoque beta hémolytique

نوع من الجراثيم الإيجابية الغرام، المفرزة للحالة العقدية (streptolysine)، وتسبب أحيانا أمراضا خطيرة.

521 **beta-blocker** حَاصِر بيتا

béta-bloquant

حالّ للودّيّ.

522 **beta-sympathomimetic** مُحَاكِي الْوُدِّيِّ بيتا

béta sympathomimétique

523 **bid** مرّتان يَوْمياً

bid

مختصر.

524 **bile pigment** صِبَاغ الصَّفْرَاء

pigment de bile

مجموعة مواد ملونة توجد في سائل المرارة.

525 **bile salts** أملاح الصَّفْراء

sels de bile

526 **bimodal** ثنائيّ المِنْوَال

bimodal

إحصاء.

527 **bimolecular reaction** تفاعُل ثُنائيّ الجزيء

réaction bimoléculaire

528 **binding agent type** نوْع الرابط

type de liant

529 **binding energy** طاقة الربْط

énergie de liaison

530 **binocular microscope** مجهَر ذُو عَيْنِيَّتَيْن

microscope binoculaire

531 **binomial distribution** توْزِيع ثُنائيّ الحَدّ

distribution binomiale

532 **bioavailability** تَوَافُر حَيَوِيّ
biodisponibilité

533 **biocenosis** تَعَايُش حَيَوِيّ
biocénose

534 **biochemistry** كِيمِيَاء حَيَوِيَّة
biochimie

535 **biocompatibility** تَوَافُق حَيَوِيّ
biocompatibilité

536 **bioequivalence** تَكَافُؤ حَيَوِيّ
bioéquivalence
للمقارنة بين شكلين أو مستحضرين صيدلانيين.

537 **biological barrier** حَاجِز حَيَوِيّ
barrière biologique

538 **biological pharmacist** صَيْدَلاَنِيّ حَيَوِيّ
pharmacien biologiste

539 **biopsy** خَزْع، خِزْعَة
biopsie
اقتطاع نسيج حيّ لفحصه مجهريا.

540 **biosynthesis** تَرْكِيب حَيَوِيّ
biosynthèse

541 **biotherapy** مُعَالَجَة حَيَوِيَّة
biothérapie

542 **bipolar staining** تَلَوُّن ثُنَائِيّ القُطْب
coloration bipolaire

543 **bismuth** بِزْمُوت
bismuth
عنصر كيميائيّ (Bi)، ترتيبه (83)، له خواص واقية للغشاء المخاطيّ الهضميّ وخواص مطهرة وقابضة.

544 **bitter component** مُكَوِّن مُرّ
composant amer

545 **bivalent** ثُنَائِيّ التَّكَافُؤ
bivalent

546 **blastomyces** فُطُور بُرْعُمِية
blastomyces
جنس من الفطور الممرضة، تنمو وتتكاثر بشكل براعم.

547 **bleeding** نَزْف
saignement

548 **blender** مَازِج
mélangeur

549 **blennorrhagia** دَاءُ السَّيَلاَن
blennorragie

550 **blepharitis** أَلْتِهَابُ الجَفْن

blépharite

551 **blepharoconjunctivitis** أَلْتِهَابُ الجَفْنِ وَالْمُلْتَحِمَة

blépharoconjonctivite

552 **blister** نَفْطَة

ampoule

حويصل صغير، يظهر على بشرة الجلد، يحتوي على سائل.

553 **blister pack** تَعْبِئَة نَفْطِية

conditionnement thermoformé; conditionnement à bulles

توضع في هذا النوع من التعبئة، الأشكال الصيدلانية الصلبة كالمضغوطات والمحافظ أساسا.

554 **blister tightness test** اخْتِبَار إحْكَام التَعبئة النفطية

test d'étanchéité du blister

555 **blood gelose** غِرَاءٌ دَمَوِيّ

gélose au sang

556 **blood pressure** ضَغْط الدَّم

tension artérielle

557 **blood product** مُنْتَج دَمَوِيّ

produit sanguin

558 **blood transfusion** نَقل الدَّم

transfusion sanguine

559 **blooming** تَزَهُّر

efflorescence

560 **Bohr model (of the atom)** نَموذَج بور (للذرة)

modèle Bohr (de l'atome)

561 **boil off** طَرْدَ بِالغَلَيَان

chasser par ébullition

562 **boil out** اسْتَخْلَص بِالغَلَيَان

puiser; extraire par ébullition

563 **boiling point** نُقْطَة الغَلَيَان

point d'ébullition

مميزة للمادة.

564 **bolus** بُلْعة

bolus

كمية من مادة معينة تعطى دفعة واحدة لغايات علاجية.

565 **Bonain's solution** مَحْلُولُ بُونَان

solution de Bonain

لتخدير غشاء الطبل.

566 **bond** رَابِطَة

liaison

567 **bond energy** طَاقَة الرابِطَة

énergie de liaison

568 **bond length** طُول الرابطَة

longueur de liaison

569 **bond strength** قُوَّة الرابطَة

force de liaison

570 **booster dose** جُرْعَة دَاعِمَة

dose d'entretien

للمحافظة على مجال للجرعات فعال علاجيا.

571 **borax** بَوْرَق، بُورَاكس

borax

ملح بورات الصوديوم، يستخدم في تحضير وقاء البور المستعمل في بعض المستحضرات الصيدلانية.

572 **Bordetella** بُورْدِيتِيلَّة

Bordetella

جنس من جراثيم حيهوائية سلبية الغرام.

573 **Bordetella bronchiseptica** بُورْدِيتِيلَّةُ التَّقَيُّحِ الشُّعَبِيّ

Bordetella bronchiseptica

ممرضة للإنسان.

574 **Bordetella parapertussis** بُورْدِيتِيلَّة نَظِيرَةُ الشَّاهُوقِيَّة

Bordetella parapertussis

ممرضة للإنسان.

575 **Bordetella pertussis** بُورْدِيتِيلَّة شَاهُوقِيَّة

Bordetella pertussis

ممرضة للإنسان.

576 **bordetellosis** دَاءُ البُورْدِيتِيلاَّت

bordetellose

577 **Bordet-Gengou's bacillus** عُصَيَّةُ بُورْدِي وَجَانْكُو

bacille de Bordet-Gengou; Bordetella pertussis

جرثومة سلبية الغرام ممرضة للإنسان من جنس البوردتيلات.

578 **Bordet-Gengou's medium** مُسْتَنْبَتُ بُورْدِي وجَانْغُو

milieu de Bordet-Gengou

579 **boric acid** حَمْض الْبُور

acide borique

حمض عضويّ سام داخليا لكن يملك خواص مطهرة موضعيا.

580 **Borrelia** بُورْلِيَّة

Borrelia

جنس من الجراثيم من فصيلة الملتويات (spirochaetaceae) يسبب بعض أنواعه داء لايم (lyme).

581 **Borrelia anserina** بُورْلِيَّة وَزِّيَة

Borrelia anserina

582 **Borrelia buccalis** بُورْلِيَّة فَمَوِيَّة

Borrelia buccalis

583 **borreliosis** دَاءُ البُورْلِيَّات

borreliose

584 **bottle** قَارُورَة

bouteille

585 **bottling machine** مَالِئة القَارُورَات

machine de remplissage de bouteilles

586 **botulism** تَسَمُّمٌ وَشِيقِيّ

botulisme

587 **bouillon; broth** مَرَقٌ

bouillon

588 **brand name** اسْمٌ تِجَارِيّ

marque

589 **Branhamella** بَرَنْهَامِلَّة

Branhamella

جُنيس (subgenus) من جنس الجراثيم الموراكسيلة (moraxella)، قد يتسبب بعض أنواعه التهابا في الطرق التنفسية العلوية.

590 **Branhamella catarrhalis** بَرَنْهَامِلَّةٌ نَزْلِيَّة

Branhamella catarrhalis

نوع من جُنيس البرنهاملة.

591 **breatialyser** مِخْبَار الكُحُول

alcootest

أداة يقاس بها مقدار الكحول في التنفس.

592 **broad spectrum antibiotic** مُضَادٌ حَيَوِيّ وَاسِع الطَيْف

antibiotique à large spectre

593 **bromatology** عِلْم الغِذَاء

bromatologie

594 **bromazepam** بروماَزيبام

bromazépam

دواء مهدئ.

595 **bromhexine** برومهيكسين

bromhexine

دواء طارد للبلغم وحالّ للمخاط.

596 **bromine** بروم

brome

عنصر رقم (35) وهو سائل أصفر ينحل بالمحلات العضوية، وتستعمل بعض مركباته كمهدئة للأعصاب.

597 **bromocriptine** برومو كريبتين

bromocriptine

دواء مضاد لداء باركنسون.

598 **brompheniramine** برومفينيرامين

bromphéniramine

دواء مضاد للهستامين.

599 **bronchial tuberculosis** سلّ قصبي

tuberculose bronchique

600 **bronchitis** التهابُ القصبات

bronchite

601 **bronchopneumonitis** الْتِهَابٌ قَصَبِيٌّ رِئَوِيّ
bronchopneumonie

602 **bronochodilator** مُوَسِّع القصَبَات
bronchodilatateur

603 **brownian movement** حَرَكَةٌ براونيّة
mouvement brownien
حركة ترى بالفحص المجهريّ للحبيبات الغروية وما شاكلها، وتنشأ نتيجة لمصادمة جزيئات الوسط مع هذه الحبيبات.

604 **Brucella** بُرُوسِيلَة
Brucella
جنس جراثيم حيهوائية سلبية الغرام.

605 **Brucella abortus** بُرُوسِيلَةٌ مُجْهِضَة
Brucella abortus
ممرضة للإنسان.

606 **Brucella canis** بُرُوسِيلَةٌ كَلْبِيَّة
Brucella canis
ممرضة للإنسان.

607 **Brucella melitensis** بُرُوسِيلَةٌ مَالِطِيَّة
Brucella melitensis
ممرضة للإنسان.

608 **Brucella suis** بُرُوسِيلَةٌ خِنْزِيرِيَّة
Brucella suis
ممرضة للإنسان.

609 **Brucellaceae** فَصِيلَةُ البُرُوسِيلاَت
Brucellaceae

610 **brucellosis** دَاءُ البُرُوسِيلاَت
brucellose

611 **brush** فِرْشَاة
brosse

612 **buclizine** بُوكلِيزِين
buclizine
دواء مضاد للغثيان، وهو من مضادات الهستامين.

613 **buffer solution** مَحْلُولٌ وَاقٍ
solution tampon
محلول يستعمل للمحافظة على قيمة لدرجة حموضة (ph) معينة.

614 **buffering capacity** قُدْرَة وِقَاء
capacité d'un tampon

615 **bulk density** كَثَافَة ظَاهِرِيَّة
densité apparente

616 **bulk pharmaceutical chemical (BPC)** مَادَّة أَوَّلِيَّة لا مُعبأة
matière première en vrac

617 **buprenorphine** بُوبرينُورفِين
buprénorphine
دواء مسكن.

618 **buret** سَحَّاحة، سَثَّالَة

burette

أنبوب زجاجيّ مدرّج ينتهي أسفله بصنبور، نحصل بواسطته على حجوم معلومة من السوائل تستخدم في التحليل الكمّيّ.

619 **bursitis** الْتِهَابُ الجِرَاب

bursite

الجراب بنية تشريحية على شكل جوف صغير يشبه الكيس يحتوي على سائل أو عضلة.

620 **buspirone** بُوسبِيرُون

buspirone

دواء مضاد للقلق.

621 **busulfan** بُوسِلْفَان

busulfan

دواء مضاد للسرطان سام للخلايا.

622 **butalbital** بُوتَالْبِيتَال

butalbital

دواء مهدئ من الباربيتورات.

623 **butane** بُوتَان

butane

مركب عضويّ صيغته (C_4H_{10}) يشتعل بسرعة، وهو من الألكانات البسيطة.

624 **butobarbital** بُوتُوبَارْبِيتَال

butobarbital

دواء مهدئ من الباربيتورات.

625 **butyl** بُوتِيل

butyle

جذر البوتان.

626 **butyric fermentation** اخْتِمَارٌ زبْدِيّ

fermentation butyrique

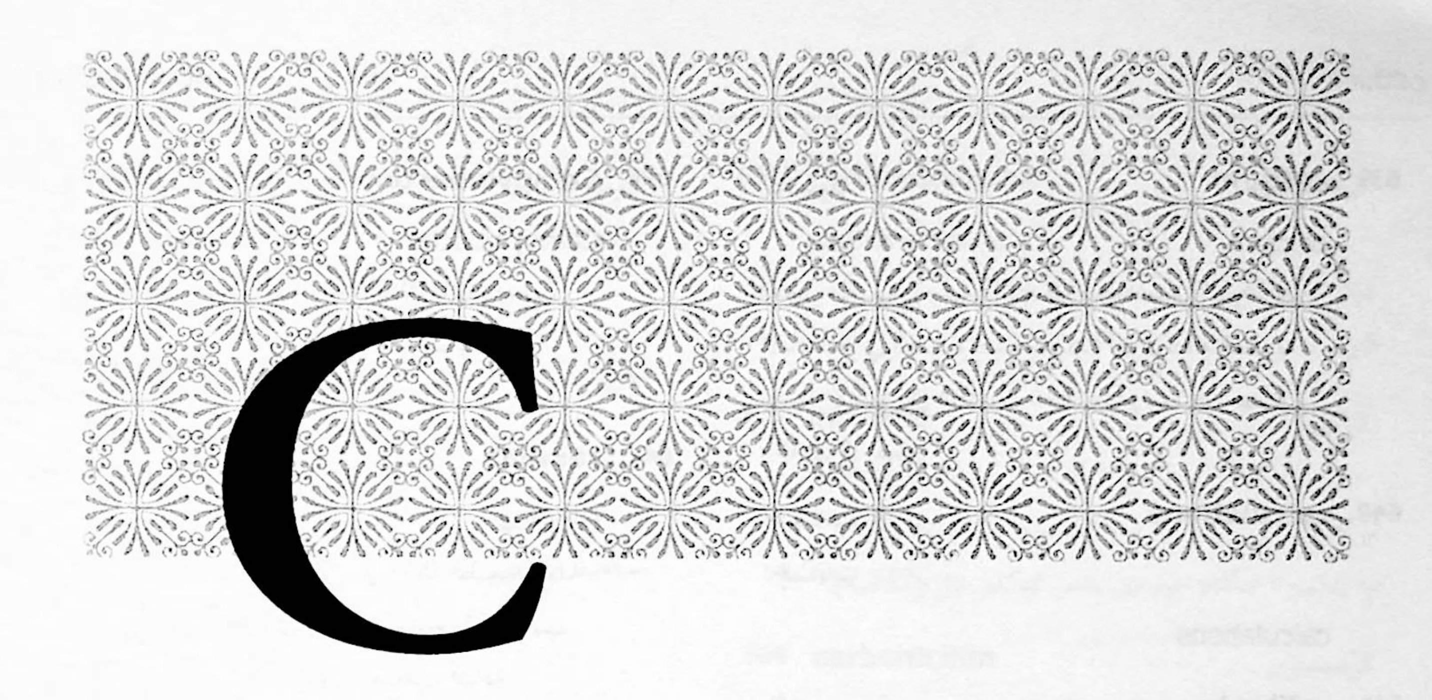
627 **butyrophenones** بُوتِيرُوفِينُونَات (ال...)

butyrophenones

مجموعة أدوية مضادة للذهان.

628 **by-products** مُنْتَجَات ثَانَوِيَّة

sous produits; produits secondaires



629 **C** رَمْز عُنصُر الكَرْبُون

C

630 **Ca** رَمْز عُنصُر الكَالسُيوم

Ca

631 **cachet** بُرْشَام

cachet

وعاء صغير يصنع من عجين الدقيق الأبيض الناعم -بدون تخمير- توضع فيه المساحيق الدوائية، ويغلق بوعاء متمم له، يعطى للمرضى لابتلاعه دون الإحساس بالطعم.

632 **cachexia** دَنَفٌ

cachexie

اعتلال صحيّ شديد ناتج عن سوء التغذية، أو عدم الاستفادة من موادها، أو عن مرض.

633 **cadmium** كَادْمِيُوم

cadmium

عنصر كيميائيّ رقمه (48) يستعمل في الصناعات الصيدلانية والطبية، لكن استنشاق أبخرته أو تناوله يؤدي إلى تسمم رئويّ أو هضميّ.

634 **caduceus** شارَةُ الطِّبَابَة

caducée

635 **caesium،cesium** سِيزْيُوم

Césium

العنصر الكيميائيّ رقم (55).

636 **caffeine** كَافِيِين

caféine

مادة منبهة للجملة العصبية المركزية، توجد في الشاي والقهوة، من الكزانتينات، ولها استعمالات دوائية.

637 **calcification** تَكَلُّس

calcification

638 **calcination** تَكْلِيس

calcination

639 **calcium** كَالْسيُوم

calcium

العنصر الكيميائيّ رقم (20)، مركباته المعدنية كثيرة الاستخدام في الطب والصيدلة، كما أن مركباته العضوية واسعة الانتشار في الكائنات الحية، ولشوارده دورمهم في وظائف الأعضاء.

640 **calculations** حِسَابَات، إجْرَاء الحِسَابَات

calculations

641 **calibrate** عَيَّرَ

calibrer

642 **calibration** تَعْيِير

calibrage

643 **calory** حُرَيْرَة

calorie

وحدة كمية الحرارة، وهي ما يلزم لرفع درجة حرارة غرام واحد من الماء درجة مئوية واحدة في حدود درجات معلومة.

644 **Calymmatobacterium** مُغَمَّدَة

Calymmatobacterium

جنس جراثيم لاحيهوائية مخيرة سلبية الغرام، تسبب عند الإنسان الورم الحبيبيّ الإربيّ (granuloma inguinale) الذي ينتقل جنسيا.

645 **camphor** كَافُور

camphre

مركب طيار صيغته ($C_{10}H_{16}O$) له رائحة مميزة، يستخدم كمسكن للآلام، وفي حالة التشنجات العضلية.

646 **Campylobacter** عَطِيفَة

Campylobacter

جرثوم، من فصيلة الحليزنات (spirillaceae) يسبب التهاب الأمعاء وإنتان الدم والتهاب الشغاف والمرارة والكلية والمفاصل.

647 **candida** مُبَيِّضة (ال...)

candida

جنس فطور شبيهة بالخمائر تكون في الحالة الطبيعية قسما من النبيت -الفلورا- الفمويّ والجلديّ والمخاطيّ، تسبب طيفا واسعا من الأمراض خاصة إذا ضعفت المناعة.

648 **candidiasis; candidosis** دَاءُ المُبَيِّضَات

candidiase; candidose

649 **cannabis indica** قِنَّب (ال...) الهنديّ

cannabis indica

نبات طبيّ من الفصيلة القنبية (cannabinaceae)، تستخدم قممه المزهرة في التسكين والتخدير لما تحتويه من مواد فعالة، لكن النبات له خواص مشدهة(stupéfiant).

650 **capillarimetry** قِيَاسُ (ال...) الشَّعْرِيّ، قِيَاسُ (ال...) الشُّعَيْرِيّ

capillarimétrie

651 **capillary action** خَاصَّةٌ شُعَيْرِيَة

action capillaire

652 **capillary electrophoresis** رَحَلان كَهْرَبَائِيّ شُعَيْرِيّ

électrophorèse capillaire

653 **capillary resistance** مُقَاوَمَة شُعَيْرِيَة

résistance capillaire

654 **capillary tube** أُنبوب شَعْرِيّ

tube capillaire

655 **capping machine** مُحَفِّظة

capsuleuse

656 **capsular antigen** مُسْتَضِدٌّ مِحْفَظِيّ

antigène capsulaire

657 **capsule** مِحْفَظَة

capsule

من الأشكال الصيدلانية الصلبة،للاستعمال عن طريق الفم عادة -إذ يوجد المعد للاستنشاق- تحتوي المحفظة الجيلاتينية على سوائل أو مساحيق أو محافظ دقيقة، قد تكون ملبسة بتلبيس مختلف بعضه عن بعض لتحقيق التحرير المعدل للمادة الفعالة (modified-release).

658 **capsule filling machine** مَالِئة المَحافِظ

encapsuleuse

659 **capsule staining** تَلْوِين المِحْفَظَة

coloration de la capsule

660 **capsulitis** الْتِهَابُ المِحْفَظَة

capsulite

661 **captopril** كَابتُوبريل

captopril

دواء خافض لضغط الدم.

662 **carbamazepine** كَرْبَامَازِيبين

carbamazépine

دواء مضاد للصرع، ومسكن، خاصة للعصب مثلث التوائم.

663 **carbene** كَارْبين

carbène

مركب كربونيّ تبدو فيه ذرة الكاربون بتكافؤين، ويكون فيه إلكترونا التكافؤ موزعين بنفس التكافؤ مثل (CH_2).

664 **carbenicillin** كَرْبنيسِيلِين

carbénicilline

مضاد حيويّ.

665 **carbidopa** كَرْبِيدُوبَا

carbidopa

دواء مضاد لداء باركنسون.

666 **carbimazole** كَرْبِيمَازُول

carbimazole

دواء لفرط نشاط الدرقية.

667 **carbinoxamine** كَرْبِينُوكْسَامِين

carbinoxamine

دواء مضاد للهستامين.

668 **carbocysteine** كَرْبُوسِيِسْتِيِين

carbocystéine

دواء حالّ للبلغم.

669 **carbohydrates** كَرْبُوهيدْرَات

hydrates de carbone

مركبات كيميائية صيغتها العامة (CH_2O_n)، تشمل النشا والسكر والسللوز.

670 **carbon** كَرْبُون

carbone

العنصر الكيميائيّ رقم (6) وهو رباعي التكافؤ.

671 **carbon dioxide** ثاني أُكْسِيد الكَرْبُون

bioxyde de carbone

672 **carbonate** كَرْبُونَات

carbonate

كل ملح يحتوي على (CO_3).

673 **carbonated chain** سِلْسِلَة كَرْبُونِية

chaîne carbonée

674 **carbonium** كَرْبُونْيُوم

carbonium

شاردة كربونية موجبة.

675 **carbonyl** كَارْبُونيل

carbonyle

وظيفة (CO).

676 **carboxyl** كَارْبُوكْسِيل

carboxyle

وظيفة ($COOH$).

677 **carbromal** كَرْبْرومَال .

carbromal

دواء منوم قديم.

678 **carburation** تفحيم

carburation

679 **carbutamide** كَرْبُوتَامِيد

carbutamide

دواء خافض للسكر.

680 **carcinoma** سرَطَانَة

carcinome

ورم خبيث تطور من نسيج ظهاريّ (epithelial).

681 **carcinophilia** أُلْفَة النُّسُج السرطانية

carcinophilie

682 **carcinostatic** كابحُ السرطان

carcinostatique

683 **cardiac stimulant** مُنَبِّه قَلْبِيّ

stimulant cardiaque

684 **cardioaccelerator** مُسَرِّعُ القَلْب

cardioaccélérateur

685 **cardioinhibitor** مُثَبِّط للقلب

cardioinhibiteur

686 **cardiolipidic antigen** مُسْتَضِدٌّ قَلْبِيّ ـ شَحْمِيّ

antigène cardiolipidique

687 **cardioselective** انْتِقَائِيّ للقَلْب

cardiosélectif

688 **cardiotonic** مُقَوِّي القَلْب

cardiotonique

689 **cardiotoxic** سَامٌّ للقَلْب

cardiotoxique

690 **carditis** الْتِهَاب القَلْب

cardite

691 **care** عِنَايَة

soins

692 **caries** تَسَوُّس

carie

693 **carminative** طَارِدُ الرِّيح

carminatif

694 **carmustine** كَارْمُوسْتِين

carmustine

دواء مضاد للأورام.

695 **carnidazole** كَارْنِيدَازُول

carnidazole

دواء مضاد للأوالي.

696 **carrier** حَامِل

porteur

للعدوى مثلا: شخص يحمل في جسمه العامل المسبب للمرض دون أن تظهر عليه أعراض المرض، مما يجعله مصدرا لنقل العدوى ولتوزيع العامل المسبب لها.

697 **carteolol** كَارتِيلُول

cartéolol

دواء حاصر بيتا.

698 **cartoning machine** مُكَرْتِنَة

machine à cartonner

699 **Carum carvi** كَرَاوِيَة

Carum carvi

نبات طبيّ من فصيلة المظليات (ombelliferes)، تستعمل ثماره كطاردة للريح وهاضمة.

700 **cast (urinary...)** أُسْطُوَانَة بَوْلِية

cylindre urinaire

701 **Castor oil** زَيْت الخِرْوَع

huile de ricin

زيت مسهل ثابت التكوين، يستخلص من بذور الخروع (ricinus communis).

702 **catabolism** تَقْوِيض

catabolisme

استقلاب لمواد داخل الكائن الحيّ يودي إلى جعلها أكثر بساطة من حيث التركيب.

703 **catalysis** تحفيز، حَفْز

catalyse

704 **catalytic hydrogenation** هَدْرَجَة حَفْزِية

hydrogénation catalytique

705 **catalyzer; catalyst** حَفّاز

catalyseur

706 **catha edulis** قَاتّ

catha edulis

نبات من الفصيلة الحرابية (celestraceae) يؤدي الإدمان على تناول أوراقه إلى حدوث آفات قلبية وعائية وآفات هضمية.

707 **cathartic** مُلَيِّن

cathartique

708 **catheter** قِنْطَرَة

cathéter; sonde

أداة على شكل قناة مرنة أو قاسية تدخل في القنوات أو الأوعية لسحب السوائل أو دفع المواد الظليلة عبرها وغير ذلك.

709 **cathode** مَهْبِط

cathode

المسرى الكهربائيّ السلبيّ.

710 **cation** شَرْجَبَة

cation

شاردة -أيون- موجبة.

711 **cation exchanger** مُبَادِل الشَرْجَبَات

échangeur de cations

712 **caustic** كَاوٍ

caustique

مادة كيميائية مخربة للنسُج الحية، مثل البوتاس أو الصودا الكاوية.

713 **cefaclor** سِيفَاكْلُور

céfaclor

مضاد حيويّ.

714 **cefadroxil** سِيفَادْرُوكْسِيل

céfadroxil

مضاد حيويّ.

715 **cefamandole** سِيفَامَنْدُول

céfamandole

مضاد حيويّ.

716 **cefatrizine** سِيفَاتْرِيزِين

céfatrizine

مضاد حيويّ.

717 **cefazolin** سِيفَازُولِين

céfazoline

مضاد حيويّ.

718 **cefotaxime** سِيفُوتَاكْسِيم

céfotaxime

مضاد حيويّ.

719 **cefoxitin** سيفوكسيتين
céfoxitine
مضاد حيويّ.

720 **cell** خَلِيَّةٌ
cellule

721 **cellular immunity** مَنَاعَةٌ خَلَوِيَّة
immunité cellulaire

722 **Celsius scale** سُلَّم سَلسيُوس
échelle Celsius
لقياس درجة الحرارة.

723 **center of symmetry** مَرْكَز التناظر، مَرْكَز التماثل
centre de symétrie

724 **centrifugation** تَنْبِيذ
centrifugation
فصل الأجزاء الخفيفة عن الثقيلة بواسطة التدوير السريع بالنباذة.

725 **centrifuge** نَبَّاذَة، مِنْبَذَة
centrifugeuse; centrifuge
آلة التنبيذ.

726 **cephalexin** سيفَالِيكْسين
céfalexine
مضاد حيويّ.

727 **cephaloridine** سيفَالوريدِين
céfaloridine
مضاد حيويّ.

728 **cephalothin** سيفَالُوتين
céfalotine
مضاد حيويّ.

729 **cephapirin** سيفَابِيرين
céfapirine
مضاد حيويّ.

730 **cephradine** سيفْرَادين
céfradine
مضاد حيويّ.

731 **cerebritis** الْتِهَابُ الْمُخّ
cérébrite

732 **cerebromeningitis** الْتِهَابُ السُّحَايا والْمُخّ
cérébro-méningite

733 **cerebrospinal fluid (CSF)** سَائِل (ال...) الدِّمَاغِيّ الشَّوْكِيّ
liquide céphalorachidien (LCR)

734 **cerium** سيرْيوم
cérium
عنصر فلزيّ من العناصر النادرة وزنه الذريّ (140,3). رقمه (58).

735 **cervicitis** الْتِهَابُ العُنُق

cervicite

736 **cervicovaginitis** الْتِهَابُ العُنُق وَالمِهْبَل

cervico-vaginite

737 **cetiedil** سِيتِيدِيل

cétiédil

دواء موسع للأوعية، له تأثير أتروبيني كبير.

738 **cetraria islandica** شِيبِيَّة إِسْلَنْدَة

cetraria islandica

نبات يستعمل كمضاد للقيء والغثيان، أما بعد إزالة الجوهر المر منه فيستعمل في آفات التهاب القصبات والرئة.

739 **chain** سِلْسِلَة

chaîne

740 **chain reaction** تَفَاعُل مُتَسَلْسِل

réaction en chaîne

741 **chancre** غُرين، قَرْح

chancre

تقرح خاص، يلاحظ في الزهريّ والسل.

742 **characteristics** مُمَيِّزَات

caractéristiques

743 **charcoal** فَحْم

charbon

يستحضر بتفحيم المواد العضوية بالنار، مثل الخشب والدم والعظام وغيرها، ويستعمل أحيانا كمادة مدمصة.

744 **charge** شِحْنَة

charge

745 **Chasmantera palmata** سَاقُ الْحَمَام

Chasmantera palmata

نبات من الفصيلة القمرية (menispermaceae) تعد جذوره من المقويات المرة، لكن إذا أخذ بكميات كبيرة يحدث أعراضا كالقيء وشلل المراكز العصبية وتثبيط مركز التنفس.

746 **cheilitis** الْتِهَابُ الشَّفَة

chéilite

747 **chelate** مُسْتَخْلِب

chélate

748 **chelation** اسْتِخْلاَب

chélation

749 **chemical activity** نَشَاط كِيمْيَائِيّ

activité chimique

750 **chemical affinity** أُلْفَة كِيمْيَائِية

affinité chimique

751 **chemical energy** طَاقَة كِيمْيائية

énergie chimique

752 **chemical formula** صِيغَة كِيمْيَائية

formule chimique

753 **chemist** كِيمْيائيّ

chimiste

754 **chemotaxis** انْجذَاب كِيمْيَائِيّ

chimiotaxie

755 **chemotherapy** مُعَالَجَة كِيمْيائية

chimiothérapie

756 **chemotrophic bacterium** جُرْثُومٌ كِيمْيَائِيّ التَّغَذِّي

bactérie chimiotrophe

757 **chewing tablet** مَضْغُوطَةُ مَضْغ

comprimé à macher

758 **chief pharmacist** صَيْدَلانِيّ (ال...) المسؤول

pharmacien responsable

759 **chilomastix** شَفَوِية السِّيَاط

chilomastix

جنس من فصيلة شفويات السياط (chilomastigidae) وهي من الأوالي، قد يودي وجودها في الأعور من القولون إلى أعراض هضمية كالإسهال.

760 **chiral medicinal substance** مادّة دَوَائية فعّالة ضَوئياً

médicament optiquement actif

يدوية، ميمنة أو ميسرة للضوء المستقطب.

761 **Chlamydia** مُتَدَثِّرَة

Chlamydia

جنس من الجراثيم من فصيلة المتدثرات (chlamydaceae) وهو يسبب إصابات تناسلية وبولية وعينية عند الإنسان.

762 **Chlamydia psittaci** مُتَدَثِّرَة ببغائية

Chlamydia psittaci

تسبب الداء الطيريّ (ornithosis).

763 **Chlamydia trachomatis** مُتَدَثِّرَة حُثَرية

Chlamydia trachomatis

تسبب الرمد.

764 **chloramine-T** كْلُورَامِين T

chloramine-T

مطهر موضعيّ.

765 **chloramphenicol** كْلُورَامْفِينِيكُول

chloramphénicol

مضاد حيويّ.

766 **chlorcyclizine** كْلُورُوسِيكْلِيزِين

chlorcyclizine

دواء مضاد للهستامين.

767 **chlordiazepoxide** كُلُورديَازِيبُوكْسِيد
chlordiazépoxide
دواء مهدئ.

768 **chloride** كُلُورِيد، كُلُورُور
chlorure
الكلوريدات هي أملاح حمض الهيدروكلوريك.

769 **chlorination** كَلْوَرة
chlorination
إدخال عنصر الكلور في تركيب مركب ما.

770 **chlorine** كُلُور
chlore
العنصر الكيميائيّ رقم (17)، وهو غاز أخضر اللون خانق، يستخدم بعض مركباته كمطهر.

771 **chlorine water** مَاءُ الكُلُور
eau de chlore
السائل الناتج من انحلال غاز الكلور في الماء، ويستخدم كعامل مؤكسد أو يقصر الألوان وكمضاد للتعفن.

772 **chlorite** كُلُورِيت
chlorite
الكلوريتات هي أملاح حمض الكلورور مثل كلوريت البوتاسيوم.

773 **chlormadinone** كُلُورمَادِينُون
chlormadinone
دواء لعلاج انتباذ بطانة الرحم.

774 **chlormezanone** كُلُورمِيزَانُون
chlormézanone
دواء مرخ للعضلات.

775 **Chlorobacteriaceae** فَصِيلَةُ الجَرَاثِيم الخَضْرَاء
Chlorobacteriaceae

776 **Chlorobacteriales** رُتْبَة الجَرَاثِيم الخَضْرَاء
Chlorobacteriales

777 **chlorocresol** كُلُورُوكريزُول
chlorocresol
دواء مطهر.

778 **chloroform** كُلُورُوفُورم
chloroforme
مُحِلّ للكثير من المركبات العضوية، صيغته ($CHCl_3$) ذو رائحة عطرية مميزة.

779 **chlorophyll** يَخْضُور، كُلُورُوفِيل
chlorophylle
المادة الخضراء الموجودة في صانعات النبات الخضراء، وهي ضرورية لعملية التركيب الضوئيّ.

780 **chloroplasts** صَانِعَات اليَخْضُور
chloroplastes
جسيمات عضوية في خلايا النبات، وتعطي اللون الأخضر لأجزائه المختلفة كالأوراق....

781 **chloroquine** كُلُورُوكِين
chloroquine
دواء مضاد للملاريا.

782 **chlorpheniramine** **كُلُورفِينيرَامِين**
chlorphéniramine
دواء مضاد للتحسّس.

783 **chlorpromazine** **كُلُوربرُومَازِين**
chlorpromazine
دواء مضاد للقيء ومهدئ.

784 **chlorpropamide** **كُلُوربرُوبَامِيد**
chlorpropamide
دواء خافض للسكر.

785 **chlortetracycline** **كُلُورتترَاسِكْلِين**
chlortétracycline
مضاد حيويّ.

786 **cholagogue** **مُدِرّ الصَّفْرَاء**
cholagogue

787 **cholangitis** **الْتِهَابُ الأَوْعِيَة الصَّفْرَاوِيَّة**
cholangite

788 **cholecystitis** **الْتِهَابُ الْمَرَارَة**
cholécystite

789 **cholera** **هَيْضَة**
choléra

790 **choleretic** **مُفْرِز الصَّفْرَاء**
cholérétique

791 **cholinergic** **كُولِينِيّ الفِعْل**
cholinérgique

792 **cholinomimetic** **مُحَاكِي الْكُولِين**
cholinomimétique

793 **chondritis** **الْتِهَابُ الغُضْرُوف**
chondrite

794 **choroiditis** **الْتِهَابُ الْـمَشِيمَة**
choroïdite

795 **chromate** **كَرُومَات**
chromate
أملاح حمض الكروم مثل كرومات البوتاسيوم.

796 **chromatogram** **مُخَطَّط التفرِيق اللَّوْنِيّ**
chromatogramme

797 **chromatography** **تفرِيق لَوْنِيّ**
chromatographie

798 **chrome** كُرُوم
chrome
العنصر الكيميائيّ رقم (24) تمتاز أملاحه بتلونها،تستعمل بعضها في تلوين المحضرات النسيجية وككواشف أو مشعرات كيميائية، وبعضها في معالجة بعض الأمراض العصبية.

799 **chromogen** مُوَلِّد اللَّوْن
chromogène

800 **chromogenic bacterium** جُرْثُومٌ مُوَلِّدٌ لِلصِّبَاغ
bactérie chromogène

801 **chromophor** حَامِل اللَّوْن
chromophore

802 **chromosome** صِبْغِيّ
chromosome

803 **chronic** مُزْمِن
chronique
مرض طويل المدة، يصعب شفاؤه.

804 **chronic arthritis** الْتِهَابُ الْمَفْصِلِ الْمُزْمِن
arthrite chronique

805 **chronic nephritis** الْتِهَابُ الكلية الْمُزْمِن
néphrite chronique

806 **chronic toxicity** سُمِّيَّة مُزْمِنَة
toxicité chronique

807 **chrysotherapy** مُعَالَجَة بالذهب
chrysothérapie

808 **chylomicrons** دَقَائِق كيلوسية
chylomicrons

809 **cicatricial** نَدْبِيّ
cicatriciel

810 **cicatrizant** لاَئِم
cicatrisant
يعمل على التئام الجرح.

811 **cilium** هُدْب
cil

812 **cimetidine** سيميتيدين
cimétidine
دواء للقرحة، مضاد هيستامينيّ (H2).

813 **Cinnamomum cassia** قِرْفَة صِينِيَة
Cinnamomum cassia
نبات من الفصيلة الغارية (lauraceae) تستخدم قشوره وعطره كمقو.

814 Cinnamomum zeylanicum قِرْفَة سيلانية

Cinnamomum zeylanicum

نبات من الفصيلة الغارية (lauraceae) تستخدم قشوره وعطره كمقو.

815 cinnarizine سينَاريزين

cinnarizine

دواء مضاد للدُّوار.

816 ciprofibrate سيبرُوفِبْرات

ciprofibrate

دواء خافض للدسمية.

817 circulation دَوَرَان، جَرَيَان

circulation

818 cis-trans isomerism تَمَاكُب مَقْرُون ــ مَفْرُوق

isomérisme cis-trans

819 citric acid حَمْض اللَّيْمُون

acide citrique

820 clarification تَصْفِيَة، إيضَاح

clarification

ترويق.

821 clarithromycin كلاَريثْرُومَايْسين

clarithromycine

مضاد حيويّ.

822 Clark and Lubs' medium مُسْتَنْبَتُ كلاَرك ولُبْس

milieu de Clark et Lubs

يستعمل لتفريق الأمعائيات (Différenciation Enterobacteriaceae).

823 classification تَصْنيف

classification

824 Class's diplococcus مُكَوَّرَةُ كلاَس، عِقْدِيَّةٌ مُقَيِّحَة

diplocoque de Class = streptococcus pyogenes

825 claviceps purpurea فُطْر مهماز الشيلم

claviceps purpurea

ينتمي للفصيلة الزقية (ascomycètes) يحتوي على قلويدات ذات تأثيرات قلبية وعائية ومركزية عصبية وتأثير مقلص لعضلة الرحم.

826 clean room غُرْفَةُ مُراقبةِ الجو

zone d'atmosphère controlée

غرفة تراقب فيها مجموعة من الأمور كتركيز الدقائق – لتقليل دخولها وتكونها أو احتباسها – والرطوبة ودرجة الحرارة والضغط.

827 clearance تَصْفِيَة

clearance

من معالم الحركية الدوائية.

828 cleavage انْشِطَار

clivage

انقسام جزيئة معقدة إلى جزيئتين أبسط منها.

829 **clindamycin** كِلِينْدَاميسين

clindamycine

مضاد حيويّ.

830 **clinic** عِيَادَة

clinique

831 **clinical pharmacist** صَيْدَلانِيّ سَرِيرِيّ

pharmacien clinicien

832 **clinical pharmacy** صَيْدَلَة سَرِيرِية

pharmacie clinique

833 **clinical trial** تَجْرِبَة سَرِيرِية

essai clinique

للبرهنة على أمان وفعالية الدواء قبل الحصول على رخصة تسويقه وتندرج ضمنها عدة أطوار.

834 **clobazam** كُلُوبَازَام

clobazam

دواء مضاد للقلق.

835 **clofibrate** كُلُوفِيبْرَات

clofibrate

دواء خافض لشحوم الدم.

836 **clomiphene** كُلُومِيفِين

clomifène

دواء مضاد للعقم.

837 **clomipramine** كُلُومِيبْرَامِين

clomipramine

دواء مضاد للاكتئاب.

838 **clonazepam** كُلُونَازِيبَام

clonazépam

دواء مضاد للصرع.

839 **clonidine** كُلُونِيدِين

clonidine

دواء خافض لضغط الدم.

840 **cloning** تَنْسِيل

clonage

تقنية متخصصة في الدنا (DNA)، منها ما يسمح بالحصول على نسخ مطابقة تماما لمورثة أو قطعة من الدنا، ومنها ما يستغل عملية الانقسام الخلويّ لصنع العديد من النسخ لخلية كاملة.

841 **clonorchis sinensis** مُتَفَرِّعَة الخِصْيَة الصِّينية

clonorchis sinensis

من المثقوبات (trematoda) يودي تطفلهاعلى القنوات الصفراوية للإنسان إلى مرض مزمن يتسم بأعراض انسدادية وحموية.

842 **clorazepate** كُلُورَازِيبَات

clorazépate

دواء مهدئ.

843 **closed chain** سِلْسِلَة مُغْلَقَة

chaîne fermée

844 **Clostridiaceae** فَصِيلَةُ الْمِطَثِّيَات

clostridiaceae

845 **Clostridiales** رُتْبَة المِطَثِّيَات

clostridiales

846 **Clostridium** مِطَثِّيَة

Clostridium

جنس من الجراثيم من العصويات بعضها من الجراثيم اللاحيهوائية المكونة للأبواغ وتفرز ذيفانات سامة تؤدي إلى أعراض انسمامية خطيرة.

847 **Clostridium botulinum** مِطَثِّيَة وَشِيقِيَّة

Clostridium botulinum

848 **Clostridium difficile** مِطَثِّيَة صعبة

Clostridium difficile

849 **Clostridium histolyticum** مِطَثِّيَة حَالَّة النُّسُج

Clostridium histolyticum

850 **Clostridium perfringens** مِطَثِّيَة حاطمة

Clostridium perfringens

851 **Clostridium ramosum** مِطَثِّيَة متفرعة

Clostridium ramosum

852 **Clostridium septicum** مِطَثِّيَة منتنة

Clostridium septicum

853 **Clostridium spiroforme** مِطَثِّيَة لولبية الشكل

Clostridium spiroforme

854 **Clostridium sporogenes** مِطَثِّيَة مُبَوِّغة

Clostridium sporogenes

855 **Clostridium tetani** مِطَثِّيَة كُزازية

Clostridium tetani

856 **clotrimazole** كُلُوتْرِيمَازُول

clotrimazole

دواء مضاد للفطور.

857 **clozapine** كُلُوزَابِين

clozapine

دواء مضاد للذُهان يستعمل في معالجة الفصام المزمن أو في حالة مقاومة أو تحمل مضادات الذهان الكبرى الأخرى.

858 **clysterize** حَقَنَ فِي الشَّرْج

clystériser

859 **coagulase** مُخَثِّرَة

coagulase

إنزيم تفرزه بعض الجراثيم يسرع في حدوث العلقة الدموية.

860 **coagulation** تَخَثُّر

coagulation

861 **Coal-tar** قَطْران الفَحْم

goudron de houille

سائل قاتم اللون لزج له رائحة مميزة، ينتج من التقطير الإتلافيّ للفحم.

862 **coated tablet** قُرْص مُلَبَّس

comprimé pelliculé

863 **cobalt** كُوبَالْت

cobalt

العنصر الكيميائيّ رقم (27) رمزه (Co)، وهو معدن أقسى من الحديد والنيكل، ويدخل في تركيب الخضاب الدمويّ.

864 **Coccaceae** فَصِيلَةُ المُكَوَّرات

Coccaceae

جراثيم إيجابية الغرام.

865 **Coccobacillus** عُصَيَّةٌ مُكَوَّرَة، عُصَوَّرَة

Coccobacille

866 **coccoid** مُكَوَّرَانِيّ

coccoïde

867 **coccus (plural=cocci)** مُكَوَّرَة

Coccus

جرثومة كروية يقل قطرها عن مكرون واحد.

868 **cochleitis** الْتِهَابُ القَوْقَعَة

cochléite

في الأذن الباطنة.

869 **cocorus nucifera** جَوْزُ الهِنْد

cocorus nucifera

نبات من الفصيلة النخيلية (palmaceae)، تستعمل زبدته المهدرجة كسواغ صيدلانيّ، كما تستخدم في تحضير الصابون الطبيّ.

870 **code** رَامُوز

code

871 **code of ethics** مُدَوَّنَة آدَاب المِهْنَة

code de déontologie

872 **coefficient** مُعَامِل

coefficient

873 **coefficient of friction** مُعَامِل الاحْتِكَاك

coefficient de friction;
coefficient de frottement

874 **coenzymes** إنْزِيمَات مُسَاعِدَة

Co-enzymes

875 **colchicum automnale** لَحْلاَح خَرِيفِيّ

colchicum automnale

نبات من الفصيلة الزنبقية (liliaceae)، تتمتع بذوره بخواص مدرة ومضادة لآلام الروماتزم، إضافة إلى خواصها النوعية في مرض النقرس، ويستعمل الكولشيسين في معالجة السرطان.

876 **cold** زُكَام

rhume

877 **cold storage** تخزين بَارِد

stockage à froid

878 **coleocystitis** اِلْتِهَابُ الْمَهْبِل وَالْمَثَانَة

coléo-cystite

879 **Colestos's medium** مُسْتَنْبَتُ كُولِسْتُوس

milieu de Colestos

880 **colibacillosis** دَاءُ العُصَيَّات القُولُونِيَة

colibacillose

881 **colibacillus** عُصَيَّةٌ قُولُونِيَة

colibacille

جرثوم عصويّ الشكل سلبيّ الغرام من فصيلة الأمعائيات (enterobacteriaceae) قد تسبب إسهالات شديدة عند الأطفال وحالات إنتان مهددة للحياة عند الرضع والمصابين بنقص المناعة.

882 **colic** قُولُونِيّ، مَغْص

colique

883 **colicolitis** اِلْتِهَابُ الْقُولُون بالعُصَيَّة القُولُونِيَة

colicolite

884 **colipyuria** بِيلَة قَيْحِيَّة بِالعُصَيَّات القُولُونِيَة

colipyurie

885 **colitis** اِلْتِهَابُ القُولُون

colite

886 **colitoxin** ذِيفَانُ العُصَيَّة القُولُونِيَة

colitoxine

887 **collision** صَدْمَة

collision

888 **collodion** كُولُودْيُون

collodion

محلول للاستعمال الخارجيّ يشكل على الجلد شريطا مرنا، ويمكن أن يحتوي على مواد كحمض الصفصاف عند معالجة الثآليل.

889 **colloid** غَرَوَانِيّ

colloïde

جملة تتألف من طور مستمر تتبعثر في أرجائه جسيمات دقيقة يتراوح قطرها بين (1–1000) نانمتر ولا تترسب بتأثير الثقالة.

890 **colloidal suspension** مُعَلَّق غَرَوَانِيّ

suspension colloïdale

891 **collutory** طِلاَءُ الفَم

collutoire

شكل صيدلانيّ للمضمضة أو التطبيق على الغشاء المخاطيّ للفم واللثة.

892 **collyrium** قَطُور

collyre

شكل صيدلانيّ مهيأ للاستخدام في الأمراض العينية، تقطيرا في الملتحمة، أو غسيلا لكرة العين.

893 **colony** مُسْتَعْمَرَة

colonie

894 **colony count** تَعْدَاد المُسْتَعْمَرَات
numération des colonies

895 **coloration; staining** تَلْوِين، تَلَوُّن
coloration

896 **colorimeter** مِقْيَاس اللَّوْن
colorimètre

897 **coloring agent** مُلَوِّن
colorant

898 **colour uniformity** تَجَانُس اللَّوْن
uniformité de couleur

يفحص توافرهذه المواصفة في الأشكال الصيدلانية مثل الملبسات.

899 **coloured indicator** مُشْعِر مُلَوَّن
indicateur coloré

يستخدم للدلالة على نهاية المعايرة مثلا.

900 **colpocystitis** الْتِهَابُ الْمَهْبِل وَالْمَثَانَة
colpocystite

901 **column** عَمُود
colonne

902 **colustrum** لَبَأ
colustrum

أول ما يفرز من ثدي الأنثى بعد الولادة، ويستمر عادة بضعة أيام، ثم يتغير الإفراز إلى اللبن العاديّ.

903 **combining force** قُوَّة الاتّحاد
force de combinaison

904 **combustible** قابل للاحْتِرَاق، حَرُوق
combustible

905 **commensal bacterium** جُرْثُومٌ مُطَاعِم
bactérie commensale

906 **commensalism** تَطَاعُم
commensalisme

نوع من التعايش بين الكائنات الحية، يكون فيه أحد الطرفين مستفيدا من الآخر، بينما يكون الطرف الآخر، غير مستفيد وغير متضرر.

907 **common antigen** مُسْتَضِدٌّ مُشْتَرَك
antigène commun

908 **common ion effect** تأثير الشَّارِدَة المشتركة
effet de l'ion commun

909 **common nomenclature** تَسْمِيَّة مُوَحَّدة
nomenclature internationale

910 **compact** مُتَرَاصّ
compact

911 **compactible mixture** مَزِيج انضغاطيّ
mélange comprimable

صناعة الضغوطات.

912 **compaction force** **قُوّة الضَّغط**

force de compression

913 **compactor** **ضَاغِط**

compacteur

أداة ضغط المزيج ليصبح مضغوطاً.

914 **comparison** **مُقَارَنَة**

comparaison

915 **compatibility** **تَوَافُق**

compatibilité

له أنواع : كيميائيّ، فيزيائيّ....

916 **compensation** **مُعَاوَضَة**

compensation

الإقلال من أو حذف الآثار المرضية لمرض ما بردود فعل جسمية تحاول الوصول إلى توازن فيزيولوجيّ.

917 **competitive inhibition** **تَثْبيط تَنَافسيّ**

inhibition compétitive

918 **complement** **مُتَمِّمَة**

complément

سلسلة من البروتينات ذات التأثير الإنزيميّ، توجد في المصل السويّ، تعطى الرموز(C1) حتى (C 9)، ويؤدي تفعيلها إلى انحلال الخلية وتدمير الجرثوم.

919 **complex compound** **مُرَكَّب مُعَقَّد**

composé complexe

مركب يتكون من اتحاد مركبين فأكثر.

920 **complication** **مُضَاعَفَة**

complication

ظاهرة مرضية تظهر في سياق مرض آخر أو تنتج عنه وقد تزيد من خطره.

921 **composition** **تَرْكِيب**

composition

922 **compound medium** **مُسْتَنْبَتٌ مُرَكَّب**

milieu de culture composé

923 **compressibility** **الضِغَاطِيَة**

compressibilité

مدى قابلية الانضغاط.

924 **compressibility coefficient** **مُعَامِل الانضغاطية**

coefficient de compressibilité

925 **compression chamber** **حُجْرَة الضَّغْط**

chambre de compression

في صناعة المضغوطات.

926 **compression speed** **سُرْعَة الضغط**

vitesse de compression

927 **concentration** **تَرْكِيز**

concentration

928 **concept** **مَفْهُوم**

concept

929 **condensate** كُثَافَة

condensat

حاصل التكثيف أوالتكاثف.

930 **condensation** تَكَاثُف

condensation

931 **condenser** مُكَثِّف

condensateur

932 **conditions** شُرُوط، ظُرُوف

conditions

تخزين الأدوية مثلا : من درجة الحرارة والرطوبة....

933 **conductivity** نَاقِلِيَّة

conductivité

القدرة على نقل التيار الكهربائيّ، وتستخدم في معرفة مدى نقاوة بعض المواد الأولية.

934 **conductivity meter** مِقْيَاس الناقلية

conductimètre

935 **configuration** مَظْهَر فَرَاغِيّ

configuration

936 **conformation** تَشْكِيل فَرَاغِيّ

conformation

يختلف تشكيلان فراغيان لجزيئة بمدى دوران أحد مجموعاتها حول رابطة بالنسبة للأخرى،وتكون المجموعات المرتبطة بكربونين بينهما رابط بسيط في حالة دوران مستمر، وبالتالي فللجزيئة هنا عدد لا متناه من التشكيلات الفراغية.

937 **congelation** الجِمَاد

congélation

938 **congenital immunity** مَنَاعَةٌ خِلْقِيَّة

immunité congénitale

939 **conical flask** دَوْرَق مَخْرُوطِيّ

flacon conique (fiole conique)

من الأدوات المخبرية الصيدلانية.

940 **Conium maculatum** شوكران كبير

Conium maculatum

نبات من الفصيلة المظلية (ombellifères) وهو سام جدا، وتستعمل أملاح قلويد الكونين (conine) المستخرج منه كمسكن عصبيّ.

941 **conjugated** مَقْرُون، مُرَافِق

conjugué

942 **conjugated base** قَاعِدَة مُرَافِقَة

base conjuguée

لحمض معين.

943 **conjugated double bonds** رَوَابِط ثُنَائِيَة مُتَرَافِقَة

liaisons doubles conjuguées

روابط ثنائية متعاقبة مع روابط أحادية.

944 **conjugated reactions** تَفَاعُلَات مُقْتَرِنَة، تَفَاعُلَات مُتَرَافِقَة

réactions conjuguées

945 **conjugation** اقْتِرَان، تَرَافُق
conjugaison

946 **conjunctivitis** الْتِهَابُ الْمُلْتَحِمَة
conjonctivite

947 **conservation** حِفْظ
conservation
المستحضرات الصيدلانية.

948 **conservation of energy** الْحِفَاظ الطَّاقَة
conservation d'énergie

949 **conservators** مَوَادّ حَافِظَة
consérvateurs
تضاف للمستحضرات الصيدلانية لحفظها من التلوث الجرثوميّ أو التأكسد وغيرها.

950 **consistence** قِوَام
consistance

951 **constant** ثَابِتَة
constante
مادة لاتتغير بمرور الوقت أو بحدوث تفاعل.

952 **constipation** إمْسَاك
constipation

953 **constituent** مُكَوِّن
constituant

954 **constitution** تَكْوِين
constitution

955 **contact** تَمَاسّ
contact
تلامس بين جسدين أو شخصين يكفي لنقل العوامل الممرضة من أحدهما للآخر.

956 **contagion** عَدْوَى
contagion

957 **container** وِعَاء، مُسْتَوْدَع
récipient

958 **contaminant** مُلَوِّث
contaminant

959 **contamination** تَلَوُّث
contamination
دخول بعض الشوائب من طبيعة مغايرة ،كيميائية أوحيوية وغيرها، داخل المواد الأولية أو المنتجات المتوسطة أو النهائية خلال الإنتاج، الاعتيان أو التعليب أو التخزين أو النقل.

960 **content uniformity** تجَانُس الـمُحْتَوى
uniformité du contenu

961 **continuous distillation** تَقْطِير مُسْتَمِرّ
distillation continue

962 **continuous extraction** اسْتِخلاص مُسْتَمِرّ
extraction continue

963 **contraction** تَقَلُّص
contraction

964 **contraindication** مُضَادّ اسْتِطْبَاب
contre-indication

965 **contrast stain** مُلَوِّن مُبَايِن
colorant de contraste

966 **contrast staining** تَلْوِين تَبَايُنِيّ
coloration de contraste

967 **control system** نِظَام الْـمُرَاقَبَة
système de contrôle

968 **convalaria majalis** زَنْبَق الوَادِي
convalaria majalis
نبات من الفصيلة الزنبقية (liliaceae) يحضر منها الكونفالاتوكسوزيد المبلور الذي يستعمل في حالات قصور القلب.

969 **conversion** تَحَوُّل، تَحْوِيل
conversion

970 **cooler** مُبَرِّد
refroidisseur

971 **cooling baths** حَمَّامَاتُ التَّبْرِيد
bains de refroidissement

972 **cooling curve** مُنْحَنِي التَّبْرِيد
courbe de refroidissement

973 **coordination bond** رَابِطَة تَسَانُدِيَة
liaison de coordination

974 **coordination number** عَدَدُ التَّسَانُد، عَدَدُ التناسُق
indice de coordination

975 **copolymer** مُتَمَاثِرٌ تَشَارُكِيّ
copolymère
خليط من المتماثرات الناتجة عن تماثر مادتين أو أكثر في نفس الوقت.

976 **copper** نُحَاس
cuivre
العنصر الكيميائيّ رقم (29) رمزه (Cu)، له أملاح سامة، وله تطبيقات عديدة في كثير من المجالات.

977 **coproculture; stool culture** اسْتِنْبَات البِراز
coproculture

978 **cork stoppers** سِدَادَاتٌ فِلِّينِيَة
bouchons de liège

979 **cormethasone** كُورْمِيثَازُون
corméthasone
مضاد موضعيّ للالتهاب.

980 **corn starch** نَشَا الذُّرَة

amidon du maïs

981 **corpuscle** جُسَيْم

corpuscule

982 **corrosion** انْتِكَال

corrosion

مادة كيميائية تسبب تخريبا مرئيا أو تبدلات لاعكوسة في النسيج الحيّ الذي تمسه.

983 **corticoid** قِشْرَانِيّ

corticoïde

مركب ستيروئيديّ، مثل هرمونات الكظر، ويقسم إلى معدنيّ وسكريّ.

984 **corticotropin** مُوَجِّهَة الْقِشْرِيَّة

corticotropine

هرمون يفرز من الفص الأماميّ للغدة النخامية يودي إلى تنبيه واستثارة قشر الكظر.

985 **Corynebacterium** وَتَدِيَّة

Corynebacterium

جنس من الجراثيم من فصيلة الشعيات ،يسبب بعضها مرض الخناق (diphtheria) والوذح (erythrasma).

986 **Corynebacterium acnes** وَتَدِيَّةٌ عُدِّيَة

Corynebacterium acnes

987 **Corynebacterium aquaticum** وَتَدِيَّةٌ مَائِية

Corynebacterium aquaticum

988 **Corynebacterium diphteria** وَتَدِيَّةٌ خُنَاقِية

Corynebacterium diphteria

989 **Corynebacterium pseudo-diphteriticum** وَتَدِيَّةٌ خُنَاقِية كَاذِبَة

Corynebacterium pseudo-diphteriticum

990 **Corynebacterium pseudo-tuberculosis** وَتَدِيَّةٌ سُلِّيَة كَاذِبَة

Corynebacterium pseudo-tuberculosis

991 **Corynebacterium pyogenes** وَتَدِيَّةٌ مُوَلِّدة للصديد

Corynebacterium pyogenes

992 **Corynebacterium ulcerogenes** وَتَدِيَّةٌ مُوَلِّدة للقرح

Corynebacterium ulcerogenes

993 **Corynebacterium xerose** وَتَدِيَّةٌ جفافية

Corynebacterium xerose

994 **coryza** زُكَام

coryza

995 **cosmetology** فَنُّ التجْميل

cosmétologie

996 **cotton** قُطْنٌ

coton

997 **cough** سُعَال

toux

998 **coulomb** كُولُوم

coulomb

وحدة الكهرباء أو الشحنة الكهربائية، وتعادل (6,24×10أس 18) من الإلكترونات.

999 **count** تَعْداد

numération

1000 **couple** مُزْدَوِجَة

doublet

مجموعة مؤلفة من عنصرين متضادين مثل مزدوجات حمض/أساس.

1001 **covalent bond** رَابِطَة تَساهُمِيَّة

liaison covalente

1002 **cowperitis** الْتِهَابُ غُدَّة كَوْبَر

cowpérite

1003 **coxotuberculosis** سُلٌّ وَرِكِيّ

coxotuberculose

1004 **Crataegus oxyacantha** زُعْرُور شائِك

Crataegus oxyacantha

نبات من الفصيلة الوردية (rosaceae)، تستعمل قسمه المزهرة، له خواص مهدئة ومقوية للقلب وموسعة للأوعية.

1005 **cream** كريم، رَهِيم

crème

مستحلب نصف صلب للاستعمال الخارجيّ، ونظرا لنسبة محتوى الماء فيه فهو عرضة للتلوث الجرثوميّ، ولذلك فهو إما يحتوي عوامل حافظة أو يكون ذا عمر قصيرعلى الرف.

1006 **creatinine clearance** تَصْفِية الكرياتنين

clearance de la créatinine

من القيم المهمة لتحديد الجرعات المناسبة.

1007 **critical; critic** حَرِج

critique

1008 **critical conditions** شُرُوط حَرِجَة

conditions critiques

لها أهمية خاصة في تحديد الاتجاه الذي ستسلكه الجملة كدرجة الحرارة والضغط....

1009 **critical micelle concentration** تركيز حرج للمذيلات

concentration critique de micelles

1010 **critical parameter** مَعْلَمٌ حَرِج

paramètre critique

معلم لجودة المنتج محدد من قبل (GMP) والذي يجب المحافظة عليه ضمن الحدود المعروفة لضمان قوة وذاتية وأمان ونقاوة وجودة المنتج.

1011 **crocus sativa** زَعْفَرَان

crocus sativa

من الفصيلة السوسنية (iridaceae) تستعمل مياسمه لخواصها الهاضمة والمنشطة للأعصاب والمطمثة.

1012 **cromoglycate** كرُومُوغْلِيكَات

cromoglycate

دواء للوقاية من الربو التحسسيّ والجهديّ.

1013 **cross contamination** تَلَوُّثٌ مُتَقاطِع

contamination croisée

تلويث مقيس ومضر لأحد المواد أو المنتجات بمادة أو منتج آخر.

1014 **cross resistance** مُقَاوَمَة مُتَقاطِعَة

résistance croisée (en bactériologie)

اكتساب جرثوم معين لمقاومة مضاد حيويّ لم يسبق تعرضه له بسبب تعرضه لمضاد حيويّ آخرغالبا ما يكون مشابها له في البنية الكيميائية.

1015 **crossed immunity** مَنَاعَةٌ مُتَقَاطِعَة

immunité croisée

1016 **crossed tolerance** تَحَمُّلٌ مُتَقَاطِع

tolérance croisée

1017 **cross-reacting antigen** مُسْتَضِدٌّ مُتَقَاطِع التَّفَاعُل

antigène croisé

1018 **cross-section** مَقْطَع عَرْضِيّ

coupe transversale

1019 **crotamiton** كرُوتَامِيتُون

crotamiton

دواء مضاد للحكة.

1020 **crucible** بُوتَقَة

creuset

1021 **crucible tongs** مِلْقَط بُوتَقَة

pince à creuset

1022 **crush** سَحَق

broyer; concasser

1023 **cryophilic bacterium** جُرْثُومٌ أَلِيفُ القَرّ

bactérie cryophile

محب للبرودة.

1024 **cryptococcosis** دَاءُ المُسْتَخْفِيَّات

cryptococcose

إصابة بأحد أنواع المستخفيات تصيب الدماغ أو السحايا، وأحيانا الجلد أو الرئتين.

1025 **Cryptococcus** مُسْتَخْفِيَّة

Cryptococcus

نوع من الفطور أوالخمائر الحقيقية ،بعض أفراده ممرض مثل المستخفية الحالة للنسج (cryptococcus histolyticus).

1026 **crystal** بِلَوْرَة

cristal

كل مادة صلبة مشكلة تشكيلا هندسيا خاصا بتوزيع منظم للذرات أو الجزيئات المكونة لها، والمواد المتبلورة تنصهر في درجات حرارة ثابتة.

1027 **crystal lattice** شَبَكَة بِلَّوْرِيَّة

réseau cristallin

1028 **crystal structure** بِنْيَة بِلَّوْرِيَّة

structure cristalline

1029 **crystalline insulin** أنْسُولين بِلَّوْرِيّ

insuline cristallisée

1030 **crystallization** بَلْوَرَة، تَبَلْوُر

cristallisation

1031 **culture** زَرْع، اسْتِنْبَات، مَزْرَعَة

culture

1032 **culture broth** مَرَقُ الزَّرْع

bouillon de culture

1033 **culture dish** عُلْبَةُ الإسْتِنْبَات

boite à culture

1034 **culture medium** مُسْتَنْبَت

milieu de culture

1035 **curare** كُورَار

curare

مزيج نباتيّ يحتوي على مركبات سامة شالة للعضلات، استخدمها الهنود الحمر لتسميم السهام.

1036 **curarization** كَوْرَرَة

curarisation

استعمال مركبات الكورار لغايات علاجية.

1037 **curcuma longa** كُرْكُم

curcuma longa

من الفصيلة الزنجبيلية (zingiberaceae) تستعمل جذاميره كملونات وتوابل، وله خواص مفرزة للصفراء.

1038 **curie** كُوري (ال...)

curie

وحدة لقياس النشاط الإشعاعيّ.

1039 **curve** مُنْحَنٍ

courbe

1040 **cutaneous actinomycosis** دَاءُ الشُّعَيَّاتِ الجِلْدِيّ

actinomycosė cutanée

1041 **cutaneous foam** رَغْوَة جِلْدِيَّة

mousse pour usage cutané

شكل صيدلانيّ.

1042 **cutaneous leprosy** جُذَامٌ جِلْدِيّ

lèpre cutanée

1043 **cutireaction** تَفَاعُل جِلْدِيّ

cuti-réaction

1044 **cuvette** مِحْفَد، مِرْكَن

cuvette

وعاء صغير.

1045 **cyclazocine** سِيكْلاَزُوسِين

cyclazocine

دواء مُسَكِّن.

1046 **cycle** حَلَقَة

cycle

1047 **cyclic compounds** مُرَكَّبَاتٌ حَلَقِيَّة

composés cycliques

مركبات عضوية تتصل فيها الذرات بترتيب حلقيّ مثل جزيء البنزين العطريّ.

1048 **cyclizine** سيكْلِيزِين

cyclizine

مضاد للقيء والدوار.

1049 **cyclobarbital** سيكْلُوبَارْبِيتَال

cyclobarbital

دواء مُنَوِّم.

1050 **cyclopentolate** سيكْلُوبِنْتُولاَت

cyclopentolate

دواء مضاد للفعل الكولينيّ.

1051 **cyclopiroxolamine** سيكْلُوبِيرُوكْسُولاَمِين

cyclopiroxolamine

مضاد للفُطُور.

1052 **cycloserine** سيكْلُوسِيرِين

cyclosérine

مضاد حيويّ.

1053 **cystitis** الْتِهَابُ الـمَثَانَة

cystite

1054 **cystopyelitis** الْتِهَابُ الـمَثَانَة والحُوَيْضَة

cystopyélite

1055 **cystoureteritis** الْتِهَابُ الـمَثَانَة والحَالِب

cysto-urétérite

1056 **cytochrome** صِبْغ خَلَوِيّ، سِيتُوكرُوم

cytochrome

صباغ خلويّ يحتوي على ذرة حديد ويلعب دورا كبيرا في التنفس الخلويّ، منه عدة أنواع.

1057 **cytoplasmic membrane** غِشَاءٌ هَيُولِيّ، غِشَاءٌ سِيتُوبْلاَزْمِيّ

membrane cytoplasmique

1058 **cytostatic** مُوقِف نمو الخلايا

cytostatique

1059 **cytotherapy** مُعَالَجَة خَلَوِيَّة

cytothérapie

1060 **cytotoxic** سَامٌّ لِلْخَلاَيَا

cytotoxique

1061 **cytotoxic antibody** ضِدٌّ سَامٌّ لِلْخَلاَيَا

anticorps cytotoxique

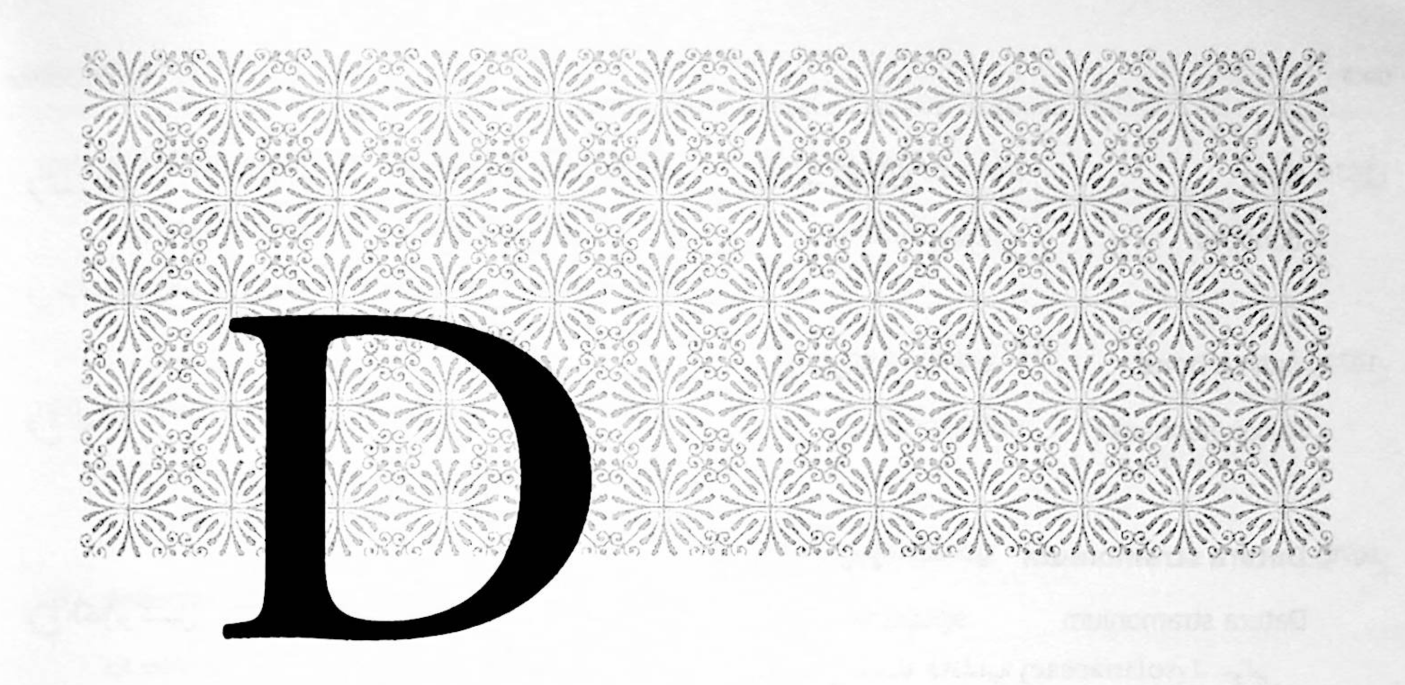
1062 **cytotropic antibody** ضِدٌّ مُوَجَّهٌ لِلْخَلاَيَا

anticorps cytotrope

1063 **cytotropism** **تَوَجُّه لِلْخَلَايَا**

cytotropisme

ميل بعض الفيروسات أو الجراثيم أو الأدوية أو السموم إلى التأثير في بعض الخلايا دون بعضها الآخر.



1064 **D (deuterium)** رَمْز الدُّوتِرْيُوم

D (deutérium)

نظير للهيدروجين.

1065 **D.D.T** د.د.ت.

D.D.T.

مبيد للحشرات.

1066 **dacryoadenitis; dacryadenitis** اِلْتِهَابُ غُدَّة الدَّمْع

dacryoadénite

1067 **dacryocanaliculitis** اِلْتِهَابُ قَنَاة الدَّمْع

dacryocanaliculite

1068 **dacryocystitis** اِلْتِهَابُ المَدْمَع

dacryocystite

1069 **daily dose** جُرْعَة يَوْمِيَّة

dose quotidienne

1070 **damper** مُخَمِّد

étouffeur

1071 **dantrolene** دَانْتْرُولِين

dantrolène

دواء مُرْخٍ للعضلات.

1072 **dapsone** دَابْسُون

dapsone

دواء مضاد للجذام.

1073 **darkfield microscope** مِجْهَرٌ ذو سَاحَة مظلمة

microscope à fond noir

1074 **data** بَيَانَات، مُعْطَيات

données

1075 **dative bond** رَابِطَة مَانِحَة

liaison donneuse

1076 **Datura stramonium** بُرْش، دَاتُورَة

Datura stramonium

نبات من الفصيلة الباذنجانية (solanaceae) له خواص حالّة للاودي، لاحتوائه على قلويدات لها هذه الخصائص.

1077 **daughter colony** مُسْتَعْمَرَة بِنْت

colonie fille

1078 **daunorubicin** دُونُوروبيسين

daunorubicine

مضاد حيويّ مضاد للأورام.

1079 **dead point** نُقْطَة التَعادُل، نُقْطَة الخُمُود

point mort

1080 **debromination** نَزْعُ البرُوم

débromination

1081 **decamethonium** دِيكَامِيثُونْيُوم

décaméthonium

مُحَاكٍ للتوبوكورارين.

1082 **decantation** تَرْكيد، إبَانَة

décantation

من طرق الفصل الصيدلانية.

1083 **decapsulation** نَزْعُ المِحْفَظَة

décapsulation

1084 **decarboxylation** نَزْعُ الكَارْبُوكْسِيل

décarboxylation

1085 **dechlorination** نَزْعُ الكُلُور

déchloruration

العملية التي يتم بها نزع الكلور من المركب الكيميائيّ.

1086 **decinormal solution** مَحْلُولٌ عُشْر نِظَامِيّ

solution décinormale

المحلول الذي يحتوي اللتر منه عشر الوزن المكافئ بالغرامات من المادة المذابة.

1087 **decolourisation** زَوَال اللَّوْن، نُصُول

décoloration

إزالة اللون أو قصره، ويتم ذلك بالاختزال أو التأكسد أو الامتزاز.

1088 **decolourising carbon** كَرْبُون مُزِيل اللَّوْن، كَرْبُون مُنَصِّل

Carbone décolorant

1089 **decomposition** تفكُّك

décomposition

تجزؤ جسم أو مركب نتيجة تأثير إنزيم أو جراثيم أو ظروف الحرارة والضغط والرطوبة.

1090 **decontamination** إِزَالَةُ التَّلَوُّث

décontamination

عملية تنقص من المواد الملوثة إلى حد مقبول.

1091 **decoupling** فَكُّ التَّزَاوُج

découplage

1092 **defective batch** وَجْبَةٌ مَعِيبَة

lot défectueux

1093 **defense** دِفَاع

défence

يدل على التهاب موضع في البريتوان.

1094 **deficiency** نَقْص

déficience

نقصان في البنية أو المكونات الجسمية عن الحد النظاميّ.

1095 **deficit** نُقْصَان

déficit

الفرق الذي ينتج عن زيادة المستهلك من مادة داخل الجسم عن الوارد منها.

1096 **deflagration** تَأَجُّج، احْتِرَاق شَدِيد

déflagration

1097 **defoamer; defoaming agent** مُزِيلُ الرَّغْوَة

antimousse

1098 **deformation** تَشَوُّه، تَشْوِيه

déformation

1099 **defrosting** إِزَالَةُ التَّجَمُّد

décongélation

1100 **degassing** إِزَالَةُ الْغَاز

dégazage

1101 **degenerated** مُتَرَدٍّ

dégénéré (état)

أداؤه الوظيفيّ متدهور.

1102 **degradation product** مُنْتَج التَّدَرُّك

produit de dégradation

1103 **degree of freedom** دَرَجَةُ الحُرِّيَّة

degré de liberté

إحصاء.

1104 **degree of ionization** دَرَجَةُ التَّشَرُّد

degré d'ionisation

1105 **degree of saturation** دَرَجَةُ التَّشَبُّع

degré de saturation

1106 **degree of variance** دَرَجَةُ التَّبَايُن

degré de variance

1107 **dehydrant** مُبَلْمِهَة
déshydratant
مزيل للماء.

1108 **dehydration** بَلْمَهَة
déshydratation
نزع الماء.

1109 **dehydrogenation** نَزْعُ الهيدْرُوجين
déshydrogénation

1110 **delayed action tablet** مَضْغُوطَةٌ ذاتُ تأثِيرٍ مُؤَجَّل
comprimé à libération retardée

1111 **delayed effect** تأثِيرٌ مُؤَجَّل
effet retardé

1112 **delayed insulin** أنْسُولين آجِلٌ
insuline retard

1113 **delayed release** تَحْرِيرٌ مُؤَجَّل
libération retardée

1114 **deliquescence** تَمَيُّعٌ
déliquescence

1115 **delivery of remedy** تَسْلِيم الدَّوَاء
délivrance de médicament

1116 **delocalized bond** رَابطَة غَيرُ مُتَوضِّعة
liaison délocalisée

1117 **demeclocycline** دِيمِكلُوسِيكْلِين
déméclocycline
مضاد حيويّ.

1118 **demethylation** نَزْعُ المِيثِيل
déméthylation
عملية نزع مجموعة المثيل (ـــ CH3) من مركب.

1119 **demineralization** إزَالَة التَّمَعْدُن
déminéralisation

1120 **demulsification** إزَالَةُ الاسْتِحْلاَب
démulsification

1121 **denaturation** تَمَسُّخ
dénaturation
عملية تؤدي إلى تغير صفات بعض المركبات الكيميائية العضوية واللاعضوية.

1122 **denitrification** نَزْعُ الآزُوت
dénitrification

1123 **density** كَثَافَة
densité

1124 **deodorization** إزَالَةُ الرَّائِحَة
désodorisation

1125 **depilation** سَمْط

dépilation

إزالة الشعر.

1126 **depletion** نَفاد

déplétion

ضياع قسم كبير من أحد المقومات الرئيسية في البدن مثل الماء والأملاح.

1127 **depolarizer** مَانِعٌ لِلاسْتِقْطَاب

dépolarisant

مادة تضاف إلى محلول الإلكتروليت لمنع تجمع فقاعات الهيدروجين باتحادها كيميائيا معها حال تكوينها.

1128 **depolymerization** فَكُّ التماثُر

dépolymérisation

تحطيم المركبات ذات الجزيئات الكبيرة إلى مركبات ذات جزيئات أصغر نسبيا.

1129 **deposits** تَوَضُّعَات

dépôts

1130 **depression** اكْتِئَاب

dépression

1131 **depyrogenation** إِزَالَة مُوَلِّدَات الْحَرَارَة

dépyrogénation

تخريب مولدات الحرارة مثل (الذيفانات الداخلية endotoxins).

1132 **derivative** مُشْتَق

dérivé

1133 **dermatitis** الْتِهَابُ الجِلْد

dermatite

1134 **dermatosis** جُلَاد

dermatose

كل إصابة جلدية.

1135 **dermoreaction** تَفَاعُل جِلْدِيّ

dermoréaction

1136 **desaminase** نَازِع الأَمِين

désaminase

إنزيم.

1137 **descending aorta** أَبْهَر (ال...) النَّازِل

aorte descendante

1138 **descending chromatography** تَفْرِيق لَوْنِيّ نَازِل

chromatographie descendante

1139 **deshydrogenase** نَازِع الهيدرُوجين

déshydrogénase

إنزيم.

1140 **desiccation** تَجْفِيف

dessication

1141 **desiccative** مُجَفِّف

dessiccatif

1142 **desiccator** مُجَفِّف

dessiccateur

1143 **desonide** دِيزُونِيد

désonide

دواء مضاد للالتهاب والحكة.

1144 **desoxycholate-citrate-lactose medium** مُسْتَنْبَتُ كُولاَت مَنْزُوعَة الأكسجين ـــ ليمونات ـــ سكر اللبن

milieu desoxycholate-citrate-lactose

1145 **desoxyribonucleic acid (DNA)** حَمْض نَوويّ ريبوزيّ منقوص الأكسجين(دنا)

acide désoxyribonucléique(ADN)

1146 **detect** تَحَرّى، كَشَفَ

détecter

1147 **detection sensitivity** حَسَاسِيَّة التَّحَرِّي

sensibilité de détection

1148 **detector** مُتَحَرٍّ

détecteur

1149 **detergent** مُنَظِّف

détergent

1150 **determination of content** تَحْدِيدُ الـمُحْتَوى

détermination du contenu

1151 **developer** مُظَهِّر

dévélateur; développeur

1152 **deviation** انْحِرَاف

écart

1153 **dexchlorpheniramine** دِيكسكلُورفِينيرَامِين

déxchlorphéniramine

دواء مضاد للهستامين.

1154 **dextromethorphan** دِيكسترُومِيثرُوفَان

dextrométhorphane

دواء مضاد للسعال.

1155 **dextropropoxyphene** دِيكْسترُوبرُوبُوكِسيفِين

dextropropoxyphène

دواء مسكن.

1156 **dextrorotatory** مُيَمِّن

dextrogyre

يحرف النور المستقطب نحو الأيمن.

1157 **diabetes; diabetes mellitus** دَاءُ (ال...) السُكَّرِيّ

diabète; diabète sucré

مرض يتصف بإفراغ كميات كبيرة من البول.

1158 **diabetes insipidus** بِوَالَة (ال...) التَّفِهَة

diabète insipide

1159 **diabetic** سُكَّرِيّ، مُصَاب بالسُّكَّرِيّ

diabétique

نسبة للداء السكري.

1160 **diagnosis** تَشْخِيص

diagnostic

1161 **diagnosis medium** مُسْتَنْبَتُ التَّشْخِيص

milieu de diagnostic

مستنبت لتحديد ذاتية الجرثوم أو نوعه.

1162 **diagram** مِبْيَان، مُخَطَّط

diagramme

1163 **dialyser** مُدَيْلِز، مِدْيَال

dialyseur

محلة.

1164 **dialysis** دَيْلَزَة، دِيَال

dialyse

1165 **diaphysitis** الْتِهَابُ الْجَدْل

diaphysite

الجدل هو الساق الطويلة أوالجزء المحصور بين النهايتين لعظم طويل والذي يتشكل من المركز البدئي للتعظم.

1166 **diathesis** اسْتِعْدَاد

diathèse

أهبة.

1167 **diazotization** دَيْأَزَة، تَدْيِيز

diazotation

1168 **dibenzodiazepines** دِبِنْزُودِيَازِيبِينَات

dibenzodiazepines

صنف مهدئات عصبية.

1169 **diclofenac** دِيكْلُوفِينَاك

diclofénac

دواء مسكن ومضاد للالتهاب.

1170 **dicoumarol** دِيكُومَارُول

dicoumarol

دواء مانع للتخثر.

1171 **dicrocoelium dendriticim** وُرَيْقَة (ال...) ذات الجوفين

dicrocoelium dendriticim

طفيليّ.

1172 **die(of tabletting machine)** حُجْرَة الضَّغْط

matrice (d'une presse à comprimer)

1173 **dielectric constant** ثَابِتَة العَزْل الكَهْرَبَائِيّ

constante diélectrique

1174 **dientamoeba fragilis** مُتَحَوِّلات (ال...) الثُّنَائِيَّة الـهَشَّة

dientamoeba fragilis

1175 **dietetics** عِلْم الْحِمْيَة

diététique

1176 **diethazine** دِيتَازِين

diéthazine

دواء مضاد لداء باركنسون (قديم).

1177 **diethylstilbestrol** دِيتيِيل سيتلبُوسيتِرُول

diéthylstilbestrol

استروجين صناعي.

1178 **differential diagnosis** تَشْخِيصٌ تَفْرِيقِيٌّ

diagnostic différentiel

تبين التشخيص وذكر الأمراض التي قد تشابهه والإشارة إلى أوجه الاختلاف والتشابه بهدف تأكيد التشخيص ونفي الشك في صحته.

1179 **differential staining** تَلْوِينٌ تَفْرِيقِيٌّ

coloration différentielle

استخدام طرق من التلوين تسمح بالتفريق بين مختلف العناصر المكونة للمحضر المفحوص بالمجهر.

1180 **diffusion** انْتِشَار

diffusion

1181 **diffusion factor** عامِل الانْتِشَار

facteur de diffusion

1182 **diflucortolone** دِيفلُوكُورتُولُون

diflucortolone

قشرانيّ سكريّ يستعمل في الجلادات غير الفيروسية والإكزيما، لكن يفضل مشاركته مع مضاد جرثوميّ موضعيّ.

1183 **diflunisal** دِيفلُونِيزَال

diflunisal

دواء مضاد للالتهاب غير ستيروئيديّ.

1184 **digestion** هَضْم

digéstion

من طرق الاستخلاص.

1185 **digitalization** دَجْتَلَة

digitalisation

استعمال المركبات الديجيتالية المقوية للقلب.

1186 **dihydrocodeine** دِيهِيدْرُوكُودِين

dihydrocodéïne

دواء مسكن مورفينيّ.

1187 **dihydroergotamine** دِيهِيدْرُوأَرْغُوتَامِين

dihydroergotamine

مضاد الشقيقة.

1188 **diltiazem** دِيلْتِيَازِم

diltiazem

دواء من حاصرات الكالسيوم يستعمل للوقاية من الذبحة الصدرية وخافض لضغط الدم.

1189 **dilution** تَمْدِيد

dilution

1190 **dimenhydrinate** دِيمِنْهِيدْرِينَات

dimenhydrinate

دواء مضاد لدوار السفر.

1191 **dimer** ثُنائِيّ الحَدّ
dimère
مركب مزدوج الصيغة الجزيئية.

1192 **dimercaprol** دِيمَركَابرُول
dimercaprol
دواء مستخلب يستعمل لمعالجة الغازات السامة في الحروب.

1193 **dimethicone** دِيمِثِيكُون
diméticone
دواء ماص لغازات الأمعاء ومضمد للأنبوب الهضميّ.

1194 **dimethyl phthalate** ثُنائِيّ مِيثِيل فثالاَت
diméthyl phthalate
دواء جلديّ للوقاية من لدغ الحشرات.

1195 **dimorphism** ثُنائِيَّة البِلَّوْرِيَّة
dimorphisme
صفة لبعض المواد التي لها شكلان بلوريان.

1196 **dioxide** ثُنائِيّ أُكْسِيد
bioxyde (dioxyde)

1197 **dipeptide** ثُنائِيّ بِبْتِيد
dipeptide

1198 **diphenhydramine** دِيفِينهِيدْرَامِين
diphénhydramine
دواء مضاد للهستامين.

1199 **diphenoxylate** دِيفِينُوكسِيلاَت
diphénoxylate
دواء مضاد للإمساك أفيوني.

1200 **diphenylhydantoin; phenytoin** دِيفِينِيل هِيدَانتوِين، فِينيتوِين
diphénylhydantoin; phénytoin
دواء مضاد للصرع واللانظميات ويستعمل عند التسمم بالديجيتال.

1201 **diphtheria** خُناق
diphtérie

1202 **diphtheric bacillus** عُصَيَّة خُنَاقِيَّة
bacille diphtérique

1203 **diphtheriolysin** حَالَّة خُنَاقِيَّة
diphtériolysine

1204 **diphtherotoxin** ذِيفانٌ خُنَاقِيّ
toxine diphtérique

1205 **diplobacillus** عُصَيَّة مُزْدَوِجَة
diplobacille

1206 **Diplobacterium** جُرثُومَة مُزْدَوِجة
Diplobacterium

1207 **diplococcemia** مُكَوَّجِمِيَّة

diplococcémie

وجود المكوحات-المكورات المزدوجة- في الدم.

1208 **diplococcus** مُكَوَّرَة مُزْدَوِجَة، مُكَوَّجَة

diplocoque; diplococcus

جرثومة مكونة من عنصرين مجمعين بشكل متقابل، مثلا المكورات النبتية والمكورات الرئوية.

1209 **Diplococcus gonorrhoeae** مُكَوَّجَةٌ سَيَلانِيَّة

Diplococcus gonorrhoeae

1210 **Diplococcus meningitidis** مُكَوَّجَةٌ سِحَائِيَّة

Diplococcus meningitidis

1211 **Diplococcus pharyngis communis** مُكَوَّجَةٌ بُلْعُومِيَّة شَائِعَة

Diplococcus pharyngis communis

1212 **Diplococcus pneumoniae** مُكَوَّجَةٌ رِئَوِيَّة

Diplococcus pneumoniae

1213 **Diplococcus siccus** مُكَوَّجَةٌ جافَّة

Diplococcus siccus

1214 **dipolar** ثُنَائِيّ (ة) القُطْب

dipolaire

1215 **dipole** ثُنَائِيّ القُطْب

dipôle

1216 **dipyridamole** دِيبِيرِيدَامُول

dipyridamole

دواء مضاد لتكدس الصفيحات.

1217 **direct contamination** تَلَوُّث مُبَاشِر

contamination directe

دون وسيط أو حامل للعدوى.

1218 **directions for use** إِرْشَادَات الاسْتِعْمَال

mode d'emploi

1219 **disaccharide** ثُنَائِيّ السَّكَرِيد

disaccharide

1220 **disease** مَرَضٌ

maladie

1221 **dish** عُلْبَة، طَبَقٌ

boîte; cuvette

وعاء زجاجيّ مسطح لتحضير وزرع العينات الجرثومية في المخبر.

1222 **disinfectant** مُطَهِّر

désinfectant

1223 **disinfection** تَطْهِير

désinfection

1224 **disintegrant** مُفَتِّت

désintégrant

1225 **disintegration test** فَحْصُ التفتُّت

test de désintégration

1226 **dispensary** مُسْتَوصَف

dispensaire

1227 **dispense (to)** صَرَف الدَّوَاء

dispenser

اشتغل بإعداد الدواء وتصريفه.

1228 **dispersed phase** طَوْر مُتَبَعْثِر

phase dispersée

1229 **dispersibility** تَبَعْثُرِيَّة

dispersibilité

قابلية التبعثر.

1230 **dispersion** تَشَتُّت، تَبَعْثُر

dispersion

1231 **disposable syringe** مِحْقَنَة وَحِيدَة الاسْتِعْمَال

seringue à usage unique

1232 **disposal regulation** قَوَانِين المَطْرُوحَات

régulations concernant les rejets

1233 **dissemination** انْتِثَار

dissémination

1234 **dissociation** تَفَكُّك، تَفَارُق

dissociation

1235 **dissolution** ذَوَبَان

dissolution

1236 **dissolution speed** سُرْعَة الذَّوَبَان

vitesse de solution

1237 **dissolvent** مُذِيب، مُحِلّ

dissolvant

1238 **dissolving agent** عَامِلٌ مُذِيب

agent dissolvant

1239 **distillate** قُطَارَة

distillat

السائل الذي نحصل عليه من عملية التقطير.

1240 **distillation** تَقْطِير

distillation

1241 **distillation apparatus** جِهَازُ تَقْطِير

appareil de distillation

1242 **distillation column** عَمُود تَقْطِير

colonne de distillation

1243 **distilled water** **مَاءٌ مُقَطَّر**

eau distillée

1244 **distillery** **مَقْطَرَة، مَصْنَع تَقْطِير**

distillerie

مكان أو مصنع تجرى فيه عملية التقطير.

1245 **distributer (wholesale distributer)** **مُوَزِّع**

répartiteur (grossiste répartiteur)

موزع بالجملة.

1246 **distribution** **تَوَزُّع، تَوْزِيع**

distribution

1247 **diuresis** **إِبَالَة، إِدْرَار البَوْل**

diurèse

1248 **diuretic** **مُبِيل، مُدِرّ البَوْل**

diurétique

1249 **divalent** **ثُنَائِيّ التَّكَافُؤ**

divalent

1250 **dobutamine** **دُوبُوتَامِين**

dobutamine

مركب شاد أدرينالي.

1251 **Doderlein's bacillus** **عُصَيَّةُ دُودِرْلِين**

bacille de Döderlein

موجودة في المهبل.

1252 **doping** **تَنَشُّط**

dopage

تناول المنشطات.

1253 **doping agent** **مُنَشِّط**

dopant

1254 **dosage** **تَجْرِيع، مُعَايَرَة**

dosage; posologie

تقدير الجرعات.

1255 **dosage form** **شَكْل صَيْدَلانِيّ**

forme pharmaceutique

1256 **dose** **جُرْعَة**

dose

1257 **dose uniformity** **تَجَانُس الـــجُرْعَة**

uniformité d'une dose

1258 **double blind** **عَمًى مُزْدَوِج**

double aveugle (double insu)

بغير علم الطبيب والمريض معا.

1259 **double staining** تَلْوِينٌ مُضَاعَف

coloration double

1260 **double-distilled water** مَاءٌ ثُنَائِيّ التقْطِير، مَاءُ تَحْضِير المَحَالِيل الحَقنية

eau pour préparation (PPI)injectable

1261 **doxapram** دُوكسَابرَام

doxapram

منبه تنفسيّ.

1262 **doxepin** دُوكسِيبِين

doxépine

مضاد للاكتئاب والقلق.

1263 **dromotropic** مُوَجِّه التَّوْصِيل

dromotropique

ما يؤثر في ناقلية الليف العصبيّ وسرعة توصيله للسيالات العصبية زيادة أو نقصانا.

1264 **drop** قَطْرَة

goutte; collyre

كرية صغيرة من السائل أو شكل صيدلانيّ أذنيّ أو أنفيّ أو عينيّ.

1265 **droperidol** درُوبيرِيدُول

droperidol

مضاد للذهان.

1266 **dropper** قَطَّارَة

Compte-gouttes

1267 **dropping point** دَرَجَةُ حَرَارَة التَّمَيُّع

température de liquéfaction

1268 **Drosera rotundifolia** نَدَى الشَّمْس

Drosera rotundifolia

نبات من الفصيلة الندوية (droceraceae) له تأثير مضاد للتشنج، لذا يستعمل ضد التشنج القصبيّ وضد السعال.

1269 **drug** عَقَّار، مُخَدِّر

drogue

1270 **drug absorption** امْتِصَاص الدَّوَاء

absorption d'un médicament

1271 **drug administration** إعْطَاء الدَّوَاء

administration des médicaments

1272 **drug association** مُشَارَكَةٌ دَوَائِيَّة

association médicamenteuse

1273 **drug classification** تَصْنِيف الأَدْوِيَة

classification des médicaments

1274 **drug control** رِقَابَةٌ دَوَائِيَّة

contrôle des médicaments

1275 **drug counseling** نُصْح دَوَائِيّ

conseil médicamenteux

1276 **drug dependence** اعْتِمَاد دَوَائِيّ

dépendance médicamenteuse

1277 **dry granulation** تَحْبِير جَافّ

granulation par séchage

1278 **dry heat steriliser** مُعَقِّم بِالْحَرَارَة الْجَافَّة

stérilisateur à chaleur sèche

1279 **drying furnace** مِحَمُّ تَجْفِيف

four de séchage

1280 **drying tube** أُنْبُوبُ تَجْفِيف

tuyau de séchage

1281 **dryopteris filix mas** سَرْخَسٌ مُذَكَّر

dryopteris filix mas

من السرخسيات (filicinées) يستخدم جذموره لخواصه الطاردة للديدان.

1282 **Ducrey's bacillus** عُصَيَّةُ دُوكْرِيه

bacille de Ducrey =
Haemophilus ducreyi

من الجراثيم المستدمية.

1283 **dullness** كُمْدَة، أَصَمِّيَّة

ternissure (manque d'éclat)
matité

ذهاب صفاء اللون، وهي نقيض الصفاء.

1284 **duodenitis** الْتِهَابُ الْعَفَج

duodénite

1285 **Duval's bacillus** عُصَيَّةُ دُوفَال

bacille de Duval = shigella
sonnei

من جراثيم الشيغلا وهي غير متحركة وسلبية الغرام.

1286 **dye** مُلَوِّن

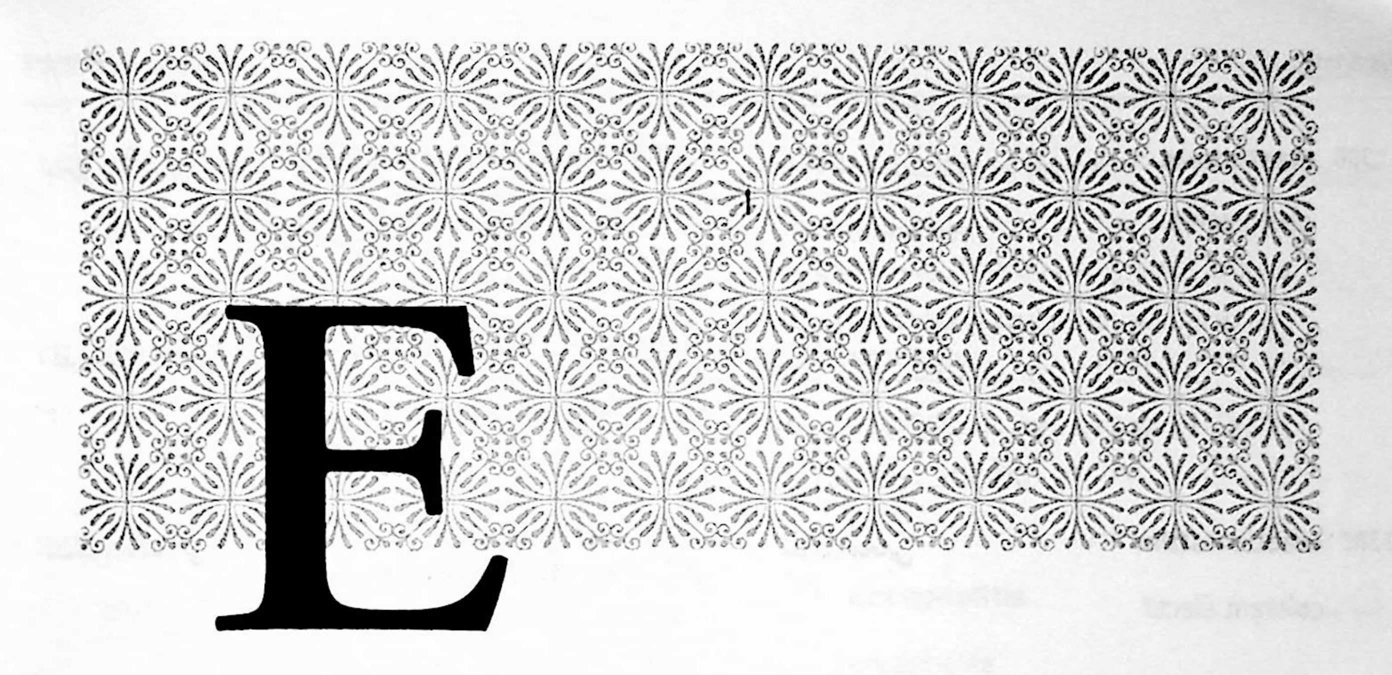
colorant

1287 **dysenteric bacillus** عُصَيَّة زُحَارِيَّة

bacille dysentérique

1288 **dysentery** زُحَار

dysentérie



1289 **ear** أُذُن

oreille

1290 **ear drops** قَطَرَات أُذُنِيَّة

collyres auriculaires

1291 **ear wash** مَحْلُولُ غَسْل أُذُنِيّ

solution de lavage auriculaire

1292 **Eberth's bacillus** عُصَيَّةُ إِيبرت

bacille d'Eberth = Salmonella typhi

مسببة الحمى التيفية.

1293 **ebulliometry** قِياس الْغَلَيَانِيَّة

ébulliométrie

1294 **eclipsed conformation** تَشْكِيلات مَكْسُوفَة

conformations éclipsées

1295 **edema; oedema** خزَبٌ، وَذَمَة

oedème

رشح مصليّ داخل الأنسجة وخاصة تحت الجلد أوالأغشية المخاطية.

1296 **effect** تَأْثِير

effet

1297 **effective dose** جُرْعَة فَعَّالَة

dose efficace

1298 **effervescent tablet** قُرْص فَوَّار

comprimé effervescent

من الأشكال الصيدلانية.

1299 **effuse colony** مُسْتَعْمَرَةٌ مُسَطَّحَة

colonie effuse

1300 **elastomers** مُمَرِّنات

élastomères

متماثرات لوحدتين أو ثلاث، وتحتوي سلاسل المتماثرات على روابط تقاطعية (crosslinks) ينعكس ثباتها على ثبات المتماثر، فالمتماثرات المفلورة أكثر ثباتا من الهدروكربونية أو السلكونيةلأن قوة الرابط (C–F) أكبر من (C–H) ب(30%).

1301 **elective stain** مُلَوِّن انْتِخَابِيّ

colorant électif

1302 **electrode** مَسْرَى

électrode

إحدى أداتين تغمس في سائل شارديّ، تكون إحداهما سلبية والأخرى إيجابية.

1303 **electrogravimetry** تَحْلِيل وَزْنِيّ كهربائيّ

électrogravimétrie

1304 **electrolyte** كَهْرَل

électrolyte

مادة متأينة أو متشردة في المحلول.

1305 **electron** إِلِكْتْرُون

électron

1306 **electron affinity** أُلْفَة إِلِكْتْرُونِية

affinité électronique

1307 **electron duplet** زَوْج إِلِكْتْرُونِيّ

doublet électronique

مشتركة بين ذرتين.

1308 **electron microscope** مِجْهَر إِلِكْتْرُونِيّ

microscope électronique

1309 **electronegativity** كَهْرَسَلْبِيَّة

électronégativité

1310 **electronic configuration** تَشْكِيل إِلِكْتْرُونِيّ

configuration électronique

1311 **electronic orbits** مَدَارَات إِلِكْتْرُونِيَّة

orbites électroniques

1312 **electrophil** مُحِبٌّ للإِلِكْتْرُونَات

életrophile

1313 **electrophoresis** رَحَلان كَهْرَبَائِيّ

électrophorèse

1-وسيلة تشخيصية مخبرية تعتمد على دراسة تحرك أو هجرة الجزيئات المكونة لأحد السوائل البيولوجية وغيرها ضمن مائع أو على الورق أو وسط آخر إثر تطبيق جهد كهربائيّ عليه. 2- طريقة فصل تفيد في التعرف على مكونات المادة المدروسة وتشخيص ما يطرأ عليها من تغيرات.

1314 **electrostatic bond** رَابِطَة كَهْرَسَاكِنَة

liaison électrostatique

1315 **element** عُنْصُر

élément

1316 **elementary analysis** تَحْلِيلٌ عُنْصُرِيّ
analyse élémentaire

1317 **elimination** طَرْح
élimination

1318 **elixir** إِكْسِير
élixir
شكل صيدلانيّ يتكون من محلول مادة دوائية أوأكثر في سواغ يحتوي شراب السكروز أو السوربيتول مع مستخلصات كحولية، وذلك لإخفاء طعم بعض المواد الفعالة.

1319 **ellateria cardamomums** هَالّ
ellateria cardamomums
من الفصيلة الزنجبيلية (zingiberaceae) تستعمل ثماره كمواد منشطة وطاردة للريح.

1320 **emergency** مُسْتَعْجَل، طَارِئ
urgence

1321 **emollient** مُطَرِّ
émollient
يودي تطبيقه على الجلد إلى تطرية وتليين الجلد المخرش أو الجاف.

1322 **empirical medium** مُسْتَنْبَتٌ اخْتِبَارِيّ
milieu empirique

1323 **empyema** دُبَيْلَة
empyème
تجمع مواد قيحية في جوف طبيعيّ خاصة جوف الجنب.

1324 **emulsifying agent** مُسْتَحْلِب
émulsifiant

1325 **emulsion** مُسْتَحلَب
emulsion
مزيج سائلين غير مزوجين، عادة مائيّ وزيتيّ، وهو شكل صيدلانيّ شائع.

1326 **encephalitis** الْتِهَابُ الدِّمَاغ
encéphalite

1327 **end point** نُقْطَة النِّهَايَة
point final
نقطة التعادل.

1328 **end product** مُنْتَج نِهَائِيّ
produit final

1329 **endergonic reactions** تَفَاعُلَاتٌ مَاصَّةٌ لِلْحَرَارَة
réactions endergoniques

1330 **endocarditis** الْتِهَابُ الشَّغَاف
endocardite

1331 **endocervical use** اسْتِعْمَال فِي بَاطِن الْعُنُق
usage endo-cervical
عنق الرحم.

1332 **endometritis** الْتِهَابُ بِطَانَة الرَّحِم
endométrite

1333 endomyocarditis الْتِهَابُ شَغَافِ وَعَضَلَةِ القَلْب

endomyocardite

1334 endonephritis الْتِهَابُ حَوْضِ الكِلْيَة

endonéphrite

1335 endophlebitis الْتِهَابُ بِطَانَةِ الوَرِيد

endophlébite

1336 endophtalmitis الْتِهَابُ بَاطِنِ الْعَيْن

endophtalmite

1337 endoplasmic reticulum شَبَكَة هَيُولِيَّة بَاطِنَة

réticulum endoplasmique

1338 endosmosis تَنَاضُح دَاخِلِيّ

endosmose

مرور السائل إلى داخل الخلية أو التجويف المغطى بغشاء نصف نفوذ.

1339 endothermic مُمْتص لِلْحَرَارَة

endothermique

1340 endotoxin ذِيفَانٌ دَاخِلِيّ

endotoxine

ذيفان صامد للحرارة،يتكون من معقدات من عديدات السكريد الشحمية، يوجد في جدار الخلية الجرثومية ويعمل على رفع درجة حرارة الجسم وزيادة نفوذية الأوعية.

1341 enema رَحْضَة

lavement

شكل صيدلانيّ، وهو سائل مائيّ أو زيتيّ يعطى عن طريق الشرج، غالبا ما يستعمل في معالجة حالات الإمساك والتهاب القولون القرحيّ، وفحص المعي بالأشعة السينية.

1342 energy conservation الحِفَاظ الطَّاقَة

conservation d'énergie

1343 energy level مُسْتَوى الطَّاقَة

niveau d'énergie

1344 entamoeba coli مُتَحَوِّل كُولُونِيّ

entamoeba coli

طفيليّ من الحيوانات الأوالي، يسبب الزحار وبعض الأمراض خارج المعوية خاصة في الكبد..

1345 entamoeba histolytica مُتَحَوِّل حَالٌّ للنَّسِيج

entamoeba histolytic

طفيليّ من الحيوانات الأوالي، يسبب الزحار وبعض الأمراض خارج المعوية خاصة في الكبد.

1346 enteric -coated غُلَيْفَة، مُلَبّس مِعَوِياً

à enrobage entérique

1347 enteritis الْتِهَابُ الأَمْعَاء

entérite

1348 Enterobacteriaceae فَصِيلَةُ الأَمْعَائِيَّات

Entérobactériaceae

فصيلة من الجراثيم سلبية الغرام ذات شكل عصويّ، تعيش كطفيليات على الإنسان والحيوان والنبات أو على الرمم.

1349 **enterobius vermicularis** حُرْقُص
enterobius vermicularis
نوع من الديدان الخيطية المعوية، يتطفل على أمعاء الإنسان الغليظة، وغالبا ما يشاهد لدى الأطفال الذين يعانون من حكة شرجية شديدة.

1350 **Enterococcus** مُكَوَّرَةٌ مِعَوِيَّة
Enterococcus
جرثوم عقديّ الشكل يوجد في الأمعاء عموما.

1351 **enterocolitis** اِلْتِهَابٌ مِعَوِيٌّ قُولُونِيّ
entérocolite

1352 **enteromonas-hominis** مِعَوِيَّةٌ بَشَرِيَّة
enteromonas-hominis
نوع من الطفيليات الأوالي من فصيلة المعويات (enteromonadidae)، والذي يسبب الإسهال.

1353 **enthalpy** إِنْثَالِبِيَّة
enthalpie
ويعرف عادة بدلالة الطاقة الداخلية والضغط وحجم النظام.

1354 **entropy** إِنْتَرُوبِيَّة
entropie
الكمية التي تقيس درجة عدم الانتظام،في أيّ نظام معزول.

1355 **envelope** غِلَاف
enveloppe
بنية نسيجية تحيط بعضو أو جرثوم أو فيروس.

1356 **enzyme** إِنْزِيم، إِنْظِيم
enzyme
معقد بروتينيّ عضويّ تصنعه الكائنات الحية ليتواسط التفاعلات الكيميائية الخلوية وخارج خلوية ليسهل إنجازها بأقل قدر من الطاقة، يوجد منه أنواع عديدة.

1357 **ephedrine** إِيفِيدْرِين
éphédrine
دواء أدريناليّ الفعل.

1358 **epicutaneous test** اخْتِبَار على الجِلْد
test épicutané

1359 **epidemiology** وَبَئِيَّات
épidémiologie
علم يبحث في العوامل التي تؤهب وترافق وتنتج عن الأوبئة، وتكرارها وتوزعها في المجتمعات.

1360 **epidermophyton** فُطُورٌ بَشْرَوِيَّة
epidermophyton
جنس من الفطور يغزو الطبقة البشروية من الجلد خاصة، وقد تصيب الأظفار.

1361 **epididymitis** اِلْتِهَابُ البَرْبَخ
épididymite

1362 **epidural use** اسْتِعْمَال لِفَوْق الـجَافِيَّة
usage épidural

1363 **epiglottitis** اِلْتِهَابُ الفَلْكَة
épiglottite

1364 **epimer** **صِنْوٌ**

épimère

1365 **epimerization** **تَصَنُّيَة**

épimérisation

عملية يتم فيها تحول أحد المراكز غير المتماثلة في مركب نشيط بصريا إلى صنو.

1366 **equation** **مُعَادَلَة**

équation

1367 **equilibrium blocking** **لَجْم التَّوَازُن**

blocage de l'équilibre

1368 **equilibrium constant** **ثَابِتة التَّوَازُن**

constante d'équilibre

ناتج قسمة حاصل ضرب تراكيز المواد الناتجة من التفاعل على حاصل ضرب تراكيز المواد المتفاعلة، عندما يكون في حالة توازن وفي درجة حرارة معينة.

1369 **equilibrium state** **حَالَة التَّوازُن**

état d'équilibre

الحالة التي تكون فيها أطوار نظام ما مستقرة.

1370 **equipment** **تَجْهِيز**

équipement

1371 **equisetum arvens** **ذَنَب الـــخَيْل الـــحَقْلِيّ**

equisetum arvens

نبات من مجموعة ذنب الخيليات (equisétinées) له ثلاث صفات أساسية : مدر، وقاطع للنـــزف، ومصدر غنيّ للأملاح المعدنية.

1372 **equivalent** **مُكَافِئ، مُعَادِل**

équivalent

1373 **ergobasine; ergonovine** **إرْغُونُوفِين**

ergobasine ergonovine

دواء ميسر للولادة.

1374 **ergocristine** **إرْغُوكريسْتِين**

ergocristine

موسع للأوعية.

1375 **ergocryptine** **إرْغُوكرِيبْتِين**

ergocryptine

موسع للأوعية.

1376 **erysipelas** **حُمْرَة**

érysipèle

مرض جلديّ تسببه المكورات العقدية المقيحة، يؤدي إلى احمرار المنطقة المصابة وتورمها مع ظهور حويصلات صغيرة وفقاعات هشة مع حمى.

1377 **erysipeloid** **حُمْرَانِيَّة**

érysipéloïde

مرض جلديّ يصيب اليدين عادة؛ تسببه جراثيم الشعرية الحمرانية المخاتلة (erysipelothrix insidiosa) ويطلق هذا المصطلح أيضا على الطفح الجلديّ المشابه لما في مرض الحمرة.

1378 **erysipelothrix** **شَعْرِيَّة حَمْرَانِيَّة**

Erysipélothrix

جنس جراثيم إيجابية الغرام من فصيلة الوتديات (cornybacteriaceae).

1379 **erythema** حُمَامَى

érythème

تلون الجلد بالأحمر نتيجة توسع الأوعية أو احتقانها، لها أنواع عديدة وترافق الكثير من الأمراض.

1380 **Erythroxylon coca** كُوكَا

Erythroxylon coca

نبات من الفصيلة الكتانية (linaceae) تصنف أوراقه في جدول المواد المشدهة (stupfactive) يستخلص منها الكوكائين الذي يستعمل في الصيدلة كمبنج أو مخدر موضعيّ.

1381 **Escherichia** إِشْرِيكِيَّة

Escherichia

جنس جراثيم من الأمعائيات (enterobacteriaceae)، وهي عصيات قصيرة سلبية الغرام بعضها متحرك، وذو أهداب واسعة الانتشار في الطبيعة.

1382 **Escherichia coli** إِشْرِيكِيَّة قُولُونِيَّة

Escherichia coli

نوع من الإشريكيات واسعة الانتشار في أمعاء الإنسان، غير ممرضة عادة لكنها عند الولدان والمصابين بعوز المناعة تحدث أمراضا عديدة.

1383 **essential hypertension** فَرْط ضَغْط أَسَاسِيّ

hypertension essentielle

فرط ضغط ليس له سبب معروف أو غامض المنشإ (idiopathic).

1384 **essential oil** زَيْت عِطْرِيّ

huile essentielle

مادة نباتية المصدر متطايرة، قد تضم كحولات وألدهيدات وتربينات ذات روائح عطرية مميزة.

1385 **ester** إِسْتَر

ester

مركب كيميائيّ يحتوي على الوظيفة (-COO-) وناتج عن تفاعل حمض مع كحول.

1386 **esterase** إِسْتَرَاز

estérase

إنزيم يتواسط تفكيك الإستر إلى حمض وكحول.

1387 **esterification** أَسْتَرَة

estérification

تفاعل يتكون على إثره الإستر انطلاقا من الحمض والكحول.

1388 **estimation of parameters** تَقْدِير إِحصَائِيّ

estimation des paramètres

تقدير الوسطاء.

1389 **estrogen** إِسْتْرُوجِين

oestrogène

اسم للمركبات التي تنتج التبدلات الودقية لدى الأنثى، وهي عموما هرمونات جنسية أنثوية، أهمها الأستراديول والاستريول والاسترون.

1390 **ethacrynic acid** حَمْض الإِيتَاكرِينِيك

acide éthacrynique

دواء مبيل.

1391 **ethambutol** إِيثَامبُوتُول

éthambutol

دواء مضاد للسل.

1392 **ethamsylate** إيثامسيلات
éthamsylate
عامل مرقئ.

1393 **ether** إيثر
éther
مركب عضويّ له الصيغة العامة التالية (R-o-R)، وينتج عن اتحاد كحولين.

1394 **ethmoiditis** الْتِهَابُ العَظْم الْغِرْبَالِيّ
ethmoïdite

1395 **ethosuximide** إيتوسيكْسيميد
éthosuximide
دواء مضاد للصرع.

1396 **ethylic alcohol** كُحُول إيثيليّ
alcool éthylique
كحول كثير الاستعمال في الصيدلة صيغته العامة ($C2H5OH$).

1397 **etidronate** إتيدْرُونات
étidronate
دواء لداء باجيت وترقق العظام بعد سن الإياس.

1398 **etomidate** إيتوميدَات
étomidate
دواء مبنج عام.

1399 **eubacterium** جُرْثُوم حَقِيقِيّ
eubacterium
جنس من الجراثيم يعتبر من النبيت الجرثوميّ (flora) النظاميّ في السبل التنفسية العلوية، وقد يسبب حالات ذات رئة ناخرة.

1400 **eucalyptol** يُوكَالِيبْتُول
eucalyptol
مطهر وطارد للبلغم.

1401 **Eucalyptus globulus** يُوكَالِيبْتُوس
Eucalyptus globulus
نبات من الفصيلة الآسية (myrtaceae) تستعمل أوراقه لخواصها المطهرة للسبل التنفسية، كما يستخلص منها عطر اليوكاليبتوس الدستوريّ بالتقطير.

1402 **eucatropine** يُوكَاتْرُوبين
eucatropine
دواء حالّ لنظير الوديّ.

1403 **Eugenia caryophyllata** قَرَنْفُل
Eugenia caryophyllata
نبات من الفصيلة الآسية (myrtaceae)، تستعمل براعمه كمنشطة عطرية، ويستخلص منها عطر القرنفل الذي له خواص قاتلة للجراثيم والحشرات.

1404 **eugenol** يُوجِينُول
eugénol
مسكن في طب الأسنان.

1405 **eukaryote** حقيقيّ النَّوَاة
eucaryote

1406 **evacuation** **إخلاء، إفراغ**

évacuation

1407 **evaluation** **تقييم، تقويم**

évaluation

1408 **evaporating dish** **طبق تبخير**

capsule d'évaporation

1409 **evaporation** **تبخر**

évaporation

1410 **evolution** **تطور**

évolution

1411 **exaltation of virulence** **اشتداد الفوعة**

exaltation de la virulence

1412 **examination** **فحص**

examen

1413 **exchange** **تبادل**

échange

1414 **excipient** **سواغ**

excipient

مادة ليس لها تأثير دوائي تمزج مع المواد الدوائية الفعالة- لأهداف أخرى مثل إكساب القوام -لإعطاء المستحضر الصيدلاني.

1415 **excitation** **استثارة، تحريض**

excitation

1416 **exclusion principle** **مبدأ الاستبعاد**

principe d'exclusion de pauli

1417 **exergonic reactions** **تفاعلات منتجة للحرارة**

réactions exergoniques

مثل تفاعل تفكيك (ATP).

1418 **exfoliation** **توسف**

exfoliation

طرح بعض أقسام النسج أو الخلايا المتموتة من سطوح الأعضاء، خاصة الجلد.

1419 **exhaust air filter** **مرشحة الهواء اللازم التفريغ**

filtre à air d'évacuation

1420 **exothermic** **ناشر للحرارة**

exothermique

1421 **expansibility** **تمددية**

expansibilité

قابلية التمدد.

1422 **expansible** **ممدود**

expansible

قابل للتمدد.

1423 **expansion** تَمَدُّد
expansion

1424 **experiment** تَجْرِبَة
expérience

1425 **experimental basis** قوَاعِد تَجْرِيبِيَّة
bases expérimentales

1426 **experimental error** خَطَأ تَجْرِيبِيّ
erreur expérimentale

1427 **expired** مُنْتَهٍ
périmé
دواء انتهت مدة صلاحيته.

1428 **expiry date** تَارِيخ الانْتِهَاء
date de péremption

1429 **explosive** مُتَفَجِّر
explosif

1430 **expression** تَعْبِير، عَصْر
expression

1431 **extended release** تَحْرِيرٌ مَدِيد
libération prolongée
للمادة الفعالة.

1432 **extinguisher** مُطْفِئ
extincteur

1433 **extracellular toxin** ذِيفَانٌ خَارِج الخَلَايَا
toxine extracellulaire

1434 **extract** خُلَاصَة
extrait
شكل صيدلانيّ يحصل عليه من معالجة مادة نباتية أوحيوانية بسائل ثم تبخيره.

1435 **extraction** اسْتِخْلَاص
extraction
العملية التي يحصل بها على الخلاصة، وهي من طرائق الفصل.

1436 **extractor** مُسْتَخْلِص
extracteur
آلة الاستخلاص.

1437 **extrusion** إِخْرَاج، إِبْعَاد، طَرْد
extrusion

1438 **eye drops** قَطَرَات عَيْنِيَّة
collyres
مستحضرات صيدلانية معدة للتطبيق على العين.

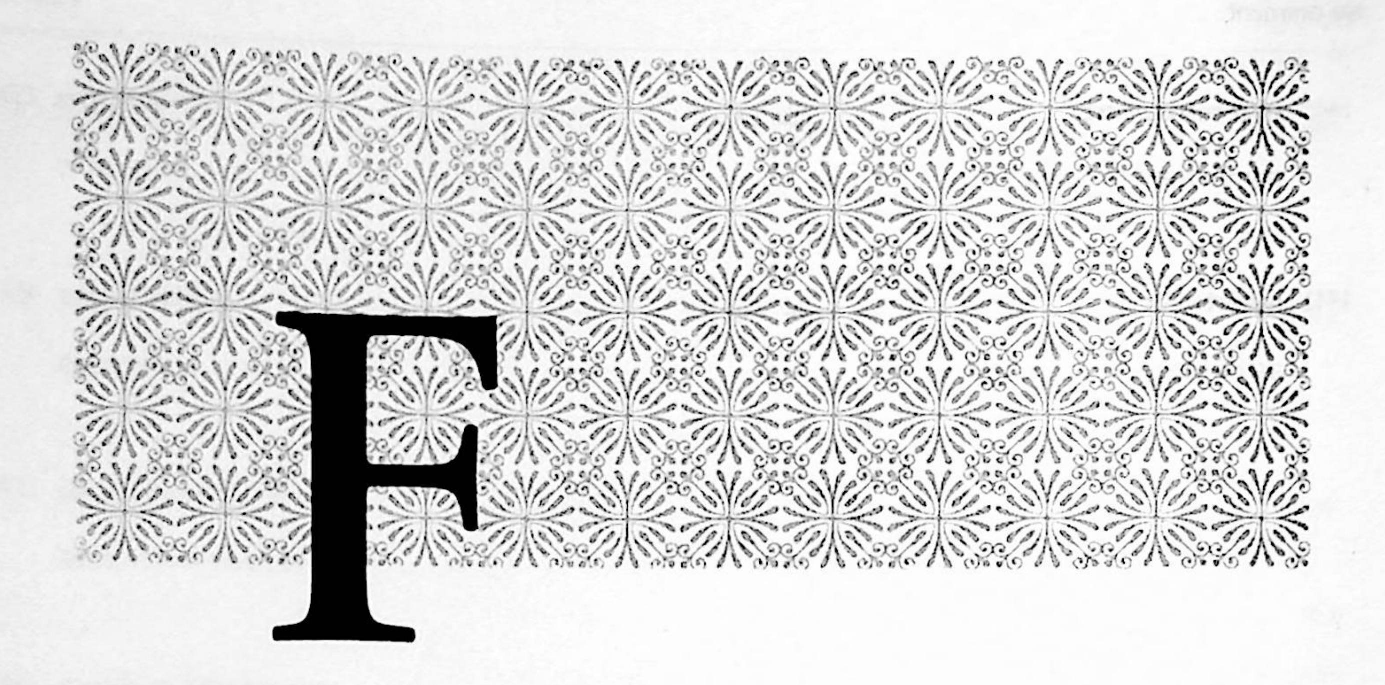
1439 **eye lotion** غَسُولٌ عَيْنِيّ
lotion pour œil

1440 **eye ointment** مَرْهَم عَيْنِيّ

pommade ophtalmique

1441 **eyestrain** إِجْهَاد العَيْن

asthénopie



1442 **F** 1- رَمْز الفلور

F

العنصر الكيميائيّ رقم (9) وهو من الهالوجينات.

2- مُخْتصَرفِهرنْهايْت

وحدة لقياس درجة الحرارة.

1443 **factor** عَامِل

facteur

عنصر أو مؤثر يساهم في إنتاج أو ظهور النتائج.

1444 **factory acceptance test** اخْتِبَار قَبُول المَصْنَع

contrôle avant livraison

1445 **facultative aerobe** حَيْهَوَائِيّ مُخَيَّر

aérobie facultatif

1446 **family** 1- عَائِلَة

famille

2- فَصِيلَة

تقسيم تصنيفيّ يضم مجموعة من الأجناس.

1447 **famotidine** فَامُوتِيدِين

famotidine

دواء مضاد للهستامين(H2) ويستعمل في حالات القرحة.

1448 **faraday** فَارَادَيْ

faraday

كمية الشحنة الكهربائية التي تترافق مع غرام مكافئ في تفاعل كهربائيّ -كيميائيّ وتعادل (96,516) كولونا.

1449 **fasciola hepatica** وُرَيْقَة (ال...) الكَبِدِيَة

fasciola hepatica

طفيليّ من المثقوبات (trematoda) ممرض للإنسان.

1450 **fat** دَسِم، دَسَم، شَحْمِيّ

gras; graisse

1451 **fatty acid** حَمْض دَسِم

acide gras

1452 **fatty alcohol** كُحُول دَسِم
alcool gras

1453 **fauna** وَحِيش
faune
مجموعة الكائنات الحية الحيوانية التي تعيش في موضع ما.

1454 **Fehling's solution** مَحْلُولُ فِهْلِنغ
Solution de Fehling
محلول يتكون من مزيج (AوB) كان يستعمل لكشف السكر في البول.

1455 **Fehling's test** اخْتِبَار فِهْلِنْغ
Test de Fehling
لكشف المواد المرجعة إذ يعطى راسبا أحمر آجريّ.

1456 **fenbufen** فِينْبُوفِين
fenbufen
دواء مضاد للالتهاب.

1457 **fenoprofen** فِينُوبرُوفِين
fénoprofen
دواء مضاد للالتهاب.

1458 **fentanyl** فِينْتَانِيل
fentanyl
دواء مسكن يستعمل في حالة التبنيج العام.

1459 **ferment** خَمِيرَة
ferment
العامل الذي يسبب عملية التخمير.

1460 **fermentation** اخْتِمَار
fermentation

1461 **fermenter** مُخَمِّر
fermenteur
آلة أو وعاء التخمير،له أنواع حسب الخلايا المستخدمة في التخمير.

1462 **fertilizer** مُخَصِّب
fertilisant

1463 **Feser's bacillus** عُصَيَّةُ فِزِر
bacille de Feser =Clostridium chauvoei
من جرائيم المطثيات.

1464 **fever** حُمَّى
fièvre

1465 **fiber; fibre** لِيفٌ
fibre

1466 **fibrinogen gelose** غِرَاءٌ بِمُوَلِّد اللِّيفِين
gélose au fibrinogène

1467 **fibrinolysin** حَالَّةُ اللِّيفِين
fibrinolysine
إنزيم حال للبروتين يستهدف خاصة ما يتشكل من الفبرين في الخثرات والجلطات يسمى أيضا (plasmin).

1468 **ficus glabrata** تِينٌ

ficus glabrata

من الفصيلة التوتية (moraceae)، تستعمل عصارته اللبنية كمادة طاردة لديدان شعرية الرأس، أما ثماره فهي غنية بالمواد السكرية، ولها تأثير مسهل قليلا ومقشع.

1469 **field** حَقْل، مَجَال

champ

1470 **figurative antigen** مُسْتَضِدٌّ شَكْلِيّ

antigène figuré

1471 **file** مِبْرَد

lime

1472 **fillers** حَشْوَات

Charges; matériaux de remplissage

1473 **filling depth** عُمْق الْمِلْء

hauteur de remplissage

مضغوطات.

1474 **filling weight** وَزْن الْمِلْء

poids de remplissage

مضغوطات.

1475 **filter** مِرْشَحَة

filtre

أداة تستخدم لفصل بعض الجزيئات الصغيرة عن السائل أو لمنع اختراق بعض الأمواج الإشعاعية.

1476 **filter paper** وَرَق تَرْشِيح

papier filtre

ورقة مسامية غير مصقولة تستخدم للترشيح.

1477 **filtering flask** قِمْع تَرْشِيح

fiole de filtration

1478 **filter-press** مِرْشَحَةٌ ضَاغِطَة

filtre-presse

1479 **filtrate** رُشَاحَة

filtrat

ما يحصل عليه بعد الترشيح.

1480 **filtration** تَرْشِيح

filtration

1481 **fine dust filter** مِرْشَحَةُ الغُبَار النَّاعِم

filtre à pousières fines

1482 **Fine powder** مَسْحُوق نَاعِم

Poudre fine

1483 **fine sieve** مُنْخُل نَاعِم

tamis fin

لا يسمح بمرور غير الدقائق الناعمة لصغر فتحاته.

1484 **fineness** نُعومَة

finesse

حالة تجزئة مادة صلبة إلى مسحوق دقيق، وتقدر عادة بتمرير المادة خلال مجموعة مناخل خاصة.

1485 **finished product** مُنْتَج نِهَائِيّ

produit fini

خضع لجميع مراحل الإنتاج بما فيها التعبئة.

1486 **Finkler-Prior's spirillum; Vibrio proteus** حُلَيْزِنَة فِينْكْلِر — بْرِيُور، ضَمَّة الهيضَة المتقلِّبة

spirille de Finkler-Prior; Vibrio proteus

1487 **first aid** إِسْعَاف أَوَّلِيّ

premiers secours

1488 **first order reaction** تَفَاعُل مِن الرُّتْبَة الأُولى

réaction de premier ordre

1489 **first quartile** رُبَيْع أوَّل

premier quartile

إحصاء.

1490 **fish liver oil** زَيْت كَبِد السَّمَك

huile de foie de morue

غني بفيتامين (A وD) لكن له رائحة منفرة.

1491 **fissionable** شَطُور

divisible; fissible

قابل للانشطار.

1492 **fittings** قِطَع وَصْل، لَوَازِم تَثْبِيت

joints

1493 **fixation** تَثْبِيت

fixation

إحدى خطوات تحضير المحضرات النسيجية أو الجرثومية للفحص.

1494 **fixed bacterium** جُرْثُومَةٌ مُثَبَّتَة

bactérie fixée

1495 **flagellar antigen** مُسْتَضِدٌّ سَوْطِيّ

antigène flagellaire; antigène H

1496 **flagellum** سَوْط

flagelle

أحد المشتملات الخلوية الخارجية بشكل خيط طويل متحرك، ينشأ من الجسم القاعديّ عند سطح الخلية، وله أهمية في تحريكها.

1497 **flame emission spectrophotometry** مِطْيَافِيَّة الانْبِعَاث اللَّهَبِيّ

spectroscopie à émission de flamme

1498 **flame ionization detector** مُتَحَرِّي تَشَرُّد اللَّهَب

détecteur à ionisation de flamme

1499 **flame photometry** مِقْيَاس الضَّوْء اللَّهَبِيّ

photométrie de flamme

1500 **flame test** اخْتِبَار بِاللَّهَب، اخْتِبَار لَهَبِيّ

essai de flamme

1501 **flammable** لَهُوب

inflammable

قابل للاحتراق.

1502 **flash** وَمِيض

éclair

يشير أحيانا لونه إلى نوع الذرة عند تطبيق اختبار اللهب.

1503 **flask** دَوْرَق

flacon

1504 **flask (flat bottom...)** دَوْرَق بقَاعِدَة مُسَطَّحَة

flacon à fond plat

ـَ

1505 **flask (narrow-necked...)** دَوْرَق ضَيِّق العُنُق

flacon à col étroit

1506 **Flavobacterium** جُرْثُومَةٌ صَفْرَاء

Flavobacterium

جنس من الجراثيم اللاهوائية المخيرة سلبية الغرام.

1507 **Flavobacterium meningosepticum** جُرْثُومَةٌ صَفْرَاء سِحَائية إنْتَانِيَّة

Flavobacterium meningosepticum

تسبب عند الولدان التهاب السحايا وإنتان الدم.

1508 **flavour** طَعْم

saveur

من المواصفات الفيزيائية.

1509 **Fletcher's medium** مُسْتَنْبَتُ فِلتشَر

milieu de Fletcher

1510 **flexible** مَرِنٌ

flexible

1511 **Flexner's bacillus** عُصَيَّةُ فلكْسنر

bacille de Flexner =Shigella flexneri

من جراثيم الشيغلا.

1512 **flocculation test** اخْتِبَار التَنَدُّف

test de flocculation

1513 **flora** نُبيتٌ

flore

مجموعة النباتات التي تعيش في منطقة ما، ويطلق هذا المصطلح أيضا على مجموعة من الجراثيم التي تقطن في الأمعاء.

1514 **flowery top** قِمَّة مُزْهِرَة

sommité fleurie

من الأقسام المستعملة في النباتات الطبية.

1515 **flowmeter** مِقْيَاس الْجَرَيَان

débimètre

1516 **flubendazole** فلُوبنْدَازُول

flubendazole

طارد للديدان.

1517 fluconazole فلُوكُونَازُول

fluconazole

دواء مضاد للفطور.

1518 fluctuation تَمَوُّج

fluctuation

1519 flucytosine فلُوسِيتُوزِين

flucytosine

دواء مضاد للفطور.

1520 fludrocortisone فلُودْرُوكُورتِيزُون

fludrocortisone

قشرانيّ معدنيّ لمعالجة بعض حالات القصور الكظريّ.

1521 fluid مَائِع

fluide

1522 fluid bed spray granulator مُحَبِّب بِسَرِير مُمَيِّع

granulateur en lit fluidisé

1523 fluidity مُيُوعَة

fluidité

1524 flumethasone فلُومِيثَازُون

flumétasone

مضاد التهاب للاستعمال الخارجيّ.

1525 flunarizine فلُونَارِيزِين

flunarizine

دواء مضاد للدوار ذي الأصل الأذنيّ الدهليزيّ.

1526 flunisolide فلُونِيسُولِيد

flunisolide

دواء مضاد للالتهاب ستيروئيديّ.

1527 fluorescence تَأَلُّق

fluorescence

خاصية إرسال الضوء بعد التعرض له، لكن الأمواج الضوئية المنبعثة تكون أقصر من الممتصة.

1528 fluorescence examination فَحْصٌ بالتَأَلُّق

examen par fluorescence

1529 fluorescence microscope مِجْهَرٌ مُؤَلِّق

microscope à fluorescence

1530 fluorescent antibody ضِدٌّ مُتَأَلِّق

anticorps fluorescent

1531 fluorescent staining تَلْوِين مُؤَلِّق

coloration fluorescente

1532 fluorination فَلْوَرَة

fluoration

إدخال الفلور في مركب كيميائيّ.

1533 **fluorine** فلور

fluor

غاز شديد السمية، أصفر شاحب، نفاذ الرائحة، محرش، وله دور هام في وقاية الأسنان من التسوس.

1534 **fluorometer** مِقْيَاس التألُق

fluoromètre

1535 **fluorometholone** فلُورُومِيثُولُون

fluorométholone

قشرانيّ مضاد للالتهاب ومضاد للحساسية.

1536 **fluoroquinolones** فلُورُو كِينُولُونَات

fluoroquinolones

صنف مضادات حيوية.

1537 **fluphenazine** فلُوفِينَازِين

fluphénazine

دواء مضاد للذُهان.

1538 **flurbiprofen** فلُورِبِبْروفِين

flurbiprofène

دواء مضاد للالتهاب.

1539 **foam** رَغْوَة

écume

1540 **foam spray** رَذَاذ الرَّغْوَة

aérosol pour mousse

1541 **focusing** تَبْئِير

focalisation

1542 **foeniculum vulgaris** ثمرة حُلْوَة

foeniculum vulgaris

نبات من الفصيلة المظلية (ombellifères) تستعمل ثماره كمنشط عطريّ وطارد للريح.

1543 **folic acid** حَمْض الوَرَق

acide folique

من مجموعة الفيتامين ب المركب، تركيبه الكيميائيّ : حمض بتيريوغلوتاميك (pteryoglutamic acid) يتدخل في تركيب الدنا، وعوزه يؤدي إلى فقر دم كبير.

1544 **food additive** مُضَاف غِذَائِيّ

additif alimentaire

1545 **forceps** مِلْقَط

pince

1546 **form** شَكْل

forme

1547 **formate** نَمْلاَت، فُورْمَات

formiate

1548 **formation** تَشَكُّل

formation

1549 formic acid **حَمْض النَّمْل**

acide formique

حمض عضويّ وهو سائل كاوٍ رائحته نفاذة، يوجد عادة في النمل وبعض الحشرات والنباتات، ينصهر في (8,6°) درجة مئوية، يغلي في (113,8°) درجة مئوية.

1550 formula **صِيغَة**

formule

رمز يعبر عن تركيب مركب ما ،الحروف تمثل العناصر والأرقام عدد الذرات.

1551 formulation **صِيَاغَة**

formulation

وضع صيغة لمستحضر صيدلانيّ.

1552 formylation **فَرْمَلَة**

formylation

إدخال زمرة الفورميل.

1553 fractional condensation **تَكْثِيف مُجَزَّأ**

condensation fractionnée

1554 fractional crystallization **تَبَلْوُر مُجَزَّأ**

cristallisation fractionnée

طريقة تستعمل لفصل مركبين بعضهما عن بعض لاختلاف درجة ذوبانهما في الماء أو في أيّ مذيب آخر.

1555 fractional distillation **تَقْطِير مُجَزَّأ**

distillation fractionnée

عملية فصل خليط من سائلين أو أكثر بالتقطير.

1556 fractional precipitation **تَرْسِيب مُجَزَّأ**

précipitation fractionnée

1557 fractionating column **عَمُود تَجْزِئَة**

colonne de fractionnement

1558 fracture **كَسْر**

cassure

1559 fragility **هَشَاشَة**

fragilité

افتقاد المقاومة للصدمات والعوامل الضاغطة،يجرى للمضغوطات فحص الهشاشة.

1560 frame (sampling) **إِطَار (المعاينة)**

base (d' une enquête)

1561 free radical **جَذْرٌ حُرّ**

radical libre

جذر يحتوي على إلكترون حر،تشكل الجذور الحرة خطرا على الخلية، ويمكن أن تشوه مورثاتها.

1562 freezing point **نُقْطَة التَّجَمُّد، دَرَجَة التَّجَمُّد**

point de congélation

تدل على نقاوة وذاتية المواد.

1563 freezing-point depression **انْخِفَاض نُقْطَة التَّجَمُّد**

abaissement de la température de congélation

1564 fresh state examination **فَحْصٌ فِي الْحَالَة الطَّرِيَّة**

examen à l'état frais

1565 friable فَرِيك

friable

صفة لما يسهل تفتيته وسحقه.

1566 frictinal resistance مُقاوَمَة الفَرْك

résistance à la friction

للأشكال الصيدلانية.

1567 Friedlaender's bacillus عُصَيَّةُ فْرِيدْلَنْدِر، كِلْبْسِيلا رِئَوِيَّة

bacille de Friedlaender =Klebsiella pneumoniae

1568 frozen storage تَخزِينٌ مُجَمَّد

stockage à très basse température

1569 fucus vesiculosis فُوقس حُوَيْصِيلِيّ

fucus vesiculosis

نبات من الأشنيات (algues) يستعمل في تحضير اليود والأجينات.

1570 fumigation تَبْخِير، تَدْخِين

fumigation

إحدى طرق التطهير بالتعريض إلى بخار ذي فعالية مضادة للجراثيم.

1571 function وَظِيفَة

fonction

عمل العضية أوالعضو أو النسيج السليم.

1572 functional وَظِيفِيّ

fonctionnel

ما يؤثر على أداء العضو دون أن يؤثر على بنيته النسيجية أو التشريحية.

1573 functional analysis تَحْلِيل وَظِيفِيّ

analyse fonctionnelle

تحليل يهدف إلى معرفة الوظائف الكيميائية الموجودة في مركبات مزيج ما.

1574 functional group مَجْمُوعَة وَظِيفِيَّة، زُمْرَة وَظِيفِيَّة

Groupe fonctionnel

جذر أو تركيب كيميائيّ له خصائص مميزة مثل مجموعة الهيدروكسيل ومجموعة الكاربوكسيل وغيرهما.

1575 fundamental أَسَاسِيّ

fondamental

صفة لإجراء أو جزء من عملية يعد ضروريا لإتمامها ونجاحها.

1576 fungicide مُبِيد فُطُور

fongicide

1577 fungus فُطْر

champignon

مصطلح عام يشمل مجموعة من الكائنات الحية البدائية من حقيقيات النوى، تضم الفطور والخمائر، وتتميز بغياب اليخضور ووجود جدار خلويّ قاس.

1578 funiculitis اِلْتِهَابُ الحَبْل

funiculite

المنويّ أو النخاعيّ.

1579 funnel قِمْع

entonnoir

أداة لها شكل مخروطيّ.

1580 **furosemide** فُوروسِيمِيد

furosémide

دواء مبيل.

1581 **furuncle** دُمَّل

furoncle

عقيدة مؤلمة تتشكل ضمن الجلد بسبب التهاب يصيب النسيج الجلديّ وتحت الجلديّ، تسببه غالبا العنقوديات (staphylococci).

1582 **furunculosis** دُمَال

furonculose

كثرة حدوث الدمامل وكثرتها خلال فترة زمنية متقاربة.

1583 **fused** مَصْهُور

fondu

1584 **fusidic acid** حَمْض الفُوسِيدِيك

acide fusidique

مضاد حيويّ.

1585 **fusion** الدِّمَاج، الصِهار

fusion

1586 **Fusobacterium** مِغْزَلِيَّة

Fusobacterium

جنس من الجراثيم اللاهوائية أو سلبية الغرام، تشكل قسما من النبيت الجرثوميّ للفم والمعي الغليظ، وقد يلاحظ في النسج المصابة بالتنخر.

1587 **Fusobacterium necrophorum** مِغْزَلِيَّة نخرِيَّة

Fusobacterium necrophorum

1588 **Fusobacterium nucleatum** مِغْزَلِيَّة نَوَوِيَّة

Fusobacterium nucleatum

1589 **fusospirillary** مِغْزَلِيّ حَلَزُونِيّ

fusospirille

1590 **fusospirillosis** دَاءُ المِغْزَلِيَّات الـحَلَزُونِيَّة

fusospirillose

1591 **fusospirochetal** مِغْزَلِيّ لَوْلَبِيّ

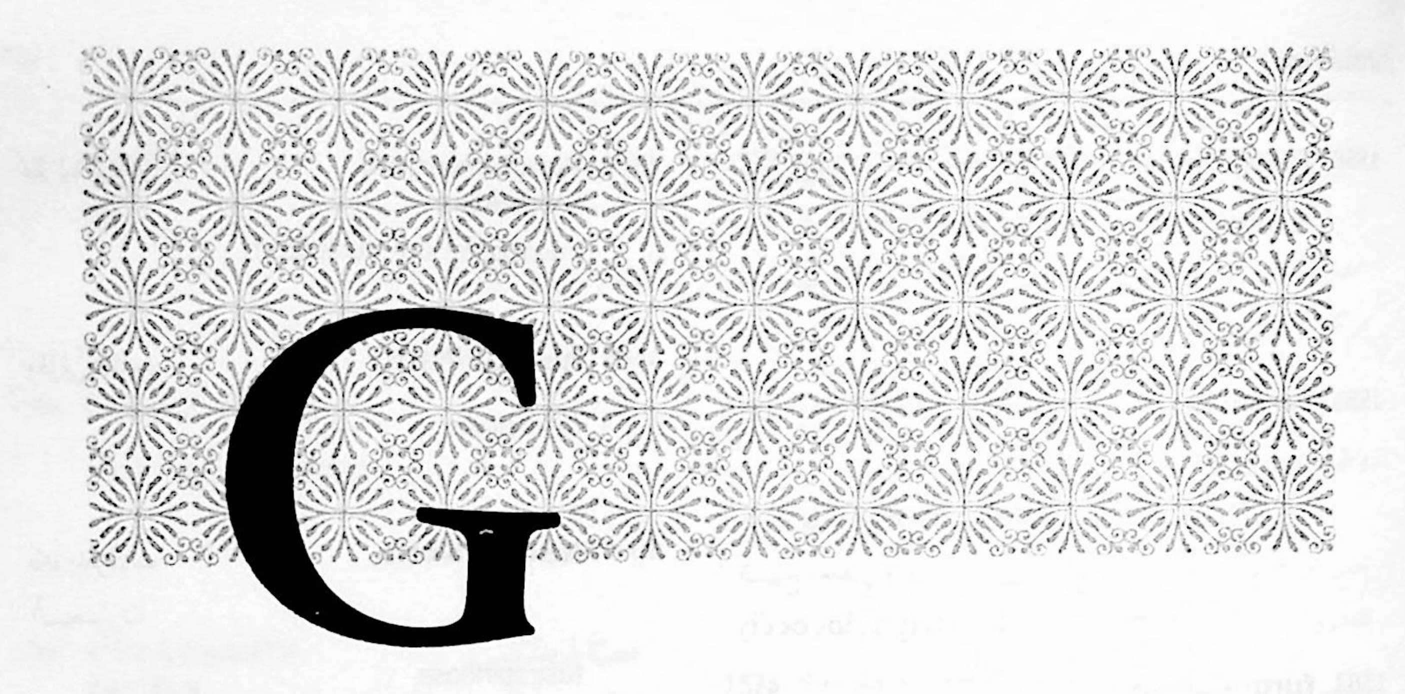
fusospirochéte

1592 **fusospirochetosis** دَاءُ المِغْزَلِيَّات اللَّوْلَبِيَّة

fusospirochétose

1593 **fusospirococcicosis** دَاءُ المِغْزَلِيَّات وَالمُكَوَّرَات العِقْدِيَّة

fusospirococcicose



1594 **G** —1 رَمْزجِيغا

G

بليون.

—2 رَمْزغرام

وحدة الوزن.

1595 **Ga** رَمْزغاليُوم

Ga

العنصر رقم (31).

1596 **gadolinium** غَادُولينيُوم

gadolinium

العنصر الكيميائيّ رقم (64) رمزه (Gd).

1597 **Gaerther's bacillus** عُصَيَّةُ غِرتْنِ، سَلْمُونيلَةٌ مُلْهِبَة لِلأَمْعَاء

bacille de Gaertner
=Salmonella enteritidis

1598 **galactogogue** مُدِرّ الـحَلِيب

galactogogue

1599 **galactophoritis** الْتِهَابُ قَنوات اللّبَن

galactophorite

1600 **galactose** غلاكتُوز، سُكَّر الحَلِيب

galactose

1601 **galenical pharmacy** صَيْدَلَة جَالِينُوسِيَّة

pharmacie galénique

1602 **gallium** غَاليُوم

gallium

العنصر الكيميائيّ الحادي والثلاثون، تستخدم بعض نظائره لتصوير النسج الرخوة في السرطان القصبيّ.

1603 **ganglionic blockers** حَاصِرات العُقَد

bloquants ganglionnaires

1604 **ganglionitis** الْتِهَابُ العُقْدَة

ganglionite

1605 **ganglioplegic** شَالٌّ عُقْدِيّ

ganglioplégique

1606 **gangrene** مُوَات

gangrène

إصابة النسج بالتموت بسبب انقطاع التروية الدموية.

1607 **gargles** غَرَاغِر

gargarismes

شكل صيدلانيّ من محاليل مائية تستعمل في معالجة إنتانات الحنجرة، وعادة ما تكون مركزة، ويطلب من المريض تمديدها، يجب ألا تبلع ولكن يفضل أن تبقى في الفم كل مرة حوالي دقيقة.

1608 **gas chromatography** تَفْرِيق لَوْنِيّ غَازِيّ

chromatographie gazeuse

إمرار الغاز في عمود يحتوي على مواد مازة مختلفة حسب حالات الغاز نفسه، وتستعمل هذه التقنية رئيسيا في التحليل الكميّ للغازات.

1609 **gas gangrene** مُوَاتٌ غَازِيّ

gangrène gazeuse

1610 **gas mask** قِنَاع غَازِيّ

masque à gaz

قناع واق من الغازات.

1611 **gaseous phase** طَوْر غَازِيّ

phase gazeuse

1612 **gasometric analysis** تَحْلِيل كَمِّيّ لِلْغَازَات

analyse gazométrique

1613 **gastric duration** مُدَّة المُقَاوَمَة المِعِدِيَّة

durée de résistance gastrique

1614 **gastric resistance juice** عُصَارَة مَعِدِيَّة

suc gastrique

1615 **gastritis** الْتِهَابُ الـمَعِدَة

gastrite

1616 **gastrocolitis** الْتِهَابُ الـمَعِدَة وَالقُولُون

gastrocolite

1617 **gastrodiscoides hominis** قُرْصِيَة بَشَرِيَّة مَعِدِيَّة

gastrodiscoides hominis

دودة من المثقوبات (trematodes) تربط نفسها بين الأعور والقولون الصاعد مسببة التهابا في المخاطية المبطنة لهما.

1618 **gastroduodenitis** الْتِهَابُ المَعِدَة وَالعَفَج

gastroduodénite

1619 **gastroenteritis** الْتِهَابُ المَعِدَة وَالأَمْعَاء

gastroentérite

1620 **gastro-resistant granules** حُبَيْبَات مُقَاوِمَة لِلْمَعِدَة

granules gastro-résistantes

1621 **gauze** شَاشٌ، غُزٌّ

gaze

نسيج خفيف وواسع الفُرَج ماص للماء والسوائل يستعمل في تضميد الجروح مباشرة أو بعد غمسه بالأدوية المطهرة.

1622 **gel** هُلاَم (قِوَام)

gelée; gel

شكل صيدلاني نصف صلب تقريبا شفاف عادة وله عدة استعمالات، يستعمل هذا الاسم أيضا لوصف معلقات أكسيد الألمنيوم والمغنزيوم الغروانية.

1623 **gel chromatography** تَفْرِيق لَوْنِي عَلَى الهُلاَم

chromatographie sur gel

1624 **gel filtration** تَرْشِيح عَلَى الهُلاَم

filtration sur gel

1625 **gelatin** جيلاَتِين

gélatine

مادة يحصل عليها من الحلمهة الجزئية للمواد الغرائيةالتي تؤخذ من جلود الحيوانات أو من نسجها الضامة أو من عظامها، تستخدم في صناعة المستحضرات الصيدلانية وفي التغذية.

1626 **gelatin capsule** مِحْفَظَة جيلاَتِينِيَّة

capsule de gelatine

منها قاسية الجيلاتين ولينة الجيلاتين.

1627 **gelation** تَهْلِيم، تَهَلُّم

gélification

1628 **gel-forming agent; gellant;gelling agent** مُهَلِّم

gélifiant

1629 **gelose** غِرَاء

gélose

1630 **gene** مُوَرِّثَة، جِينٌ

gène

الوحدة الحيوية للوراثة، تتألف من قطع من الدنا تتوضع في أماكن محددة بدقة على الصبغيات، وهي تنقل الصفات الوراثية للكائن الحي.

1631 **gene technology** هَنْدَسَة وِرَاثِيَّة

génie génétique

1632 **gene therapy** مُعَالَجَة جِينِيَّة

thérapie génique

1633 **generation** 1- جِيلٌ

génération

2- تَوَلُّد

إظهار مادة جديدة من مواد سابقة لها.

1634 **generic** مُعَمَّم

générique

دواء منتج ومسوق باسم مغاير للاسم الذي كان له عند إنتاجه أول مرة، ولا يمكن بيعه إلا بعد انقضاء فترة معينة يكون فيها الحق في ذلك للمصنع فقط، وهي مثلا حوالي (17) سنة لكنه يكون أرخص ويخضع لمقاييس الممارسات الجيدة في التصنيع.

1635 **genetic recombination** تَأْشِيب جِينِيّ

recombinaison génétique

1636 **genetic taxenomy** تَصْنِيف وِرَاثِيّ

taxonomie génétique

1637 **genetically modified** مُعَدَّلٌ وِرَاثِيّاً

génétiquement modifié

1638 **genetics** عِلْم الوِرَاثَة، وِرَاثِيَّات
génétique

1639 **genotype** نَمَطٌ جِينِيّ
génotype
مجموع المورثات الموجودة في الخلايا العضوية.

1640 **gentamycin** جِينْتَامِيسِين
gentamycine
مضاد حيويّ من الأمينوغلوكوريدات.

1641 **Gentiana lutea** جَانْسِيَان أصفَر
Gentiana lutea
نبات من الفصيلة الجانسيانية (gentianaceae)
يستخدم جذموره كمفرغ للصفراء واستخدم كمقو مر.

1642 **genus** جِنْس
genre
تسمية تصنيفية تضم الأنواع وتحت الأجناس.

1643 **germ** جُرْثُومَة، نَسِيج بَدْئِيّ
germe

1644 **germicide** مُبِيد لِلْجَرَاثِيم
germicide

1645 **germiculture** اسْتِنْبَات الـجَرَاثِيم
germiculture

1646 **germination** إِنْبَات
germination

1647 **germs reservoir** مُسْتَوْدَع الـجَرَاثِيم
réservoir de germes

1648 **giardia intestinalis** جِيَارْدِيَا مِعَوِيَّة
giardia intestinalis
نوع من الحيوانات الأوالي من جنس جيلرديا (giardia)
ذات السياط، تتطفل على الجهاز المضميّ وتودي إلى
الإسهال المعند مع أعراض سوء الامتصاص.

1649 **Giemsa's solution** مَحْلُولُ جِيمْزَا
solution de Giemsa
محلول يستخدم عند فحص وجود طفيليات مثل المثقبيات
واللايشمانيا.

1650 **gingival use** اسْتِعْمَال لِثَوِيّ
usage gingival

1651 **gingivitis** الْتِهَابُ اللِّثَة
gingivite

1652 **gingivostomatitis** الْتِهَابُ اللِّثَة وَالفَم
gingivostomatite

1653 **gitaloxin** جِيتَالُوكْسِين
gitaloxine
دواء مقوٍ للقلب.

1654 **glass electrode** مَسْرَى زُجَاجِيّ

électrode de verre

1655 **glass rod** قَضِيبٌ زُجَاجِيّ

baguette de verre

1656 **glass tube** أُنْبوب زُجَاجِيّ

tube de verre

1657 **glibornuride** غلِيبُورنُورِيد

glibornuride

دواء خافض للسكر.

1658 **glomerulitis** اِلْتِهَابُ الكُبَيْبَات

glomérulite

1659 **glossitis** اِلْتِهَابُ اللِّسَان

glossite

1660 **glottitis** اِلْتِهَابُ المِزْمَار

glottite

1661 **glucagon** غلوكَاغُون

glucagon

هرمون عديد الببتيد يفرز من خلايا ألفا في جزر لانجرهانس في المعثكلة استجابة لنقص السكر أو التنبيه بهرمون النمو.

1662 **glucose** سُكّر الـعِنَب، غُلُوكُوز

glucose

سكر وحيد سداسيّ تركيبه (C6H12O8) وهو المصدر الأساسيّ للطاقة في الخلية.

1663 **glucosidase** غُلُوكُوزِيدَاز

glucosidase

إنزيم محلمه لشطر الغلوكوزيدات، وهو موجود في المخاطية المعوية والكليتين والكبد.

1664 **glutamic acid** حَمْض الغلُوتَامِيك

acide glutamique

حمض أمينيّ غير أساسيّ صيغته (C5H9NO4) كما أنه ناقل عصبيّ يثبط الاستثارة في الجملة العصبية المركزية.

1665 **glutathione** غُلُوتَاثِيون

glutathione

ثلاثيّ الببتيد، مرجع له أهمية بالغة في حماية الكريات الحمر من التأكسد والانحلال ، يودي عوزه إلى الحساسية تجاه الأدوية المؤكسدة.

1666 **glyceride** غُلَيْسَرِيد

glycéride

إستر الغلسرول لحمض عضويّ فتحصل حسب أعداد الحموض العضوية على غليسريدات أحادية وثنائية وثلاثية.

1667 **glycerol** غُلَيْسَرُول

glycérol

كحول صيغته (CH2OH-CHOH-CH2OH) حَلُول في الماء والكحول، وهو أحد المكونات الكحولية للدسم في الجسم.

1668 **glycogen** غُلَيْكُوجين

glycogène

سكر متعدد، يعد الشكل الرئيسيّ لاختزان السكريات في الجسم، يركب في الكبد ويختزن فيه وفي العضلات حيث يتفكك عند الحاجة إلى غلوكوز.

1669 **glycogenesis** **تَكَوُّن الغُلُوكُوجِين**

glycogenèse

1670 **glycogenolysis** **تَحَلُّل الغُلُوكُوجِين**

glycogénolyse

1671 **glycolysis** **تَحَلُّل سُكَّرِيّ**

glycolyse

عملية استقلابية في ظروف لاهوائية بتواسط الإنزيمات وتنتهي بتحول الغلوكوز إلى مركبات بسيطة مع إطلاق كمية من الطاقة تختزن بشكل (ATP).

1672 **Glycyrrhiza glabra** **عِرْقُسوس**

Glycyrrhiza glabra

نبات من الفصيلة القطانية (legumineuse) تستخدم جذوره وجذاميره في قرحات المعدة والجهاز الهضميّ، كما يستعمل حمض الغليسريزيك كمضاد للالتهابات الجلدية.

1673 **GMP compliance** **مُطَابَقَة لِلْـمُمَارَسَات الجَيِّدَة للتَصْنِيع**

conformité aux bonnes pratiques de fabrication

1674 **GMP(good manufacturing practices)** **م ج ت (الممارسات الجيدة في التصنيع)**

BPF(bonnes pratiques de fabrications)

1675 **gold** **ذَهَب**

or

العنصر الكيميائيّ رقم (79) رمزه (Au) تستخدم أملاحه في المعالجات الرثوية.

1676 **gonococcemia** **خَمَجُ الدَّمِ بِمُكَوَّرَات السَّيَلَان**

gonococcémie

1677 **Gonococcus** **مُكَوَّرَة البُنَيَّة**

Gonocoque

أحد الجراثيم من نوع النيسريات البنية (Neisseria gonorrhoeae) والتي تسبب داء السيلان بالبنيات.

1678 **gonorrhea** **سَيَلَان**

blennorragie; gonorrhée

مرض معد يصيب الإنسان بالنيسريات البنية، ينتقل جنسيا، يتسم بالتهاب الإحليل مع مفرزات قيحية مؤلمة عند الذكور، وقد لا يترافق بأعراض سريرية عند الإناث لكن قد يسبب لديهن التهاب الملحقات.

1679 **good manufacturing practices(GMP)** **مُمَارَسَات (ال...) الجَيِّدَة فِي التَّصْنِيع**

bonnes pratiques de fabrication(BPF)

تضمن إنتاج مستحضرات صيدلانية جيدة، ويجب أن تكون معايير الجودة قابلة للعمل بها.

1680 **graduated measuring cylinder** **أُسْطُوَانَة مُدَرَّجَة**

éprouvette graduée

1681 **graduation** **تَدْرِيج**

graduation

1682 **gram – negative** **مُكَوَّرَات سَلْبِيَّة الغِرَام**

gram – négatif

صفة للأحياء المجهرية التي تفقد تلونها بطريقة غرام بعد غسلها بالكحول فيكون لونها أحمر ورديّ فاتح بسبب ما لجدرانها من بنية أكثر تعقيدا من غيرها.

1683 **gram – positive** **مُكَوَّرَات إِيجَابِيَّة الغِرَام**

gram – positif

صفة للأحياء المجهرية التي تحتفظ بتلونها على الرغم من غسلها بالكحول وفقا لطريقة غرام.

1684 **gram equivalent** مُكَافِئ غِرَامِيّ

équivalent-gramme

1685 **gram-atom** ذَرَّة غِرَامِيَّة

atome gramme

الوزن الذريّ بالغرام.

1686 **gram-method** طَرِيقَةُ غِرَام

méthode de Gram

تستخدم مادة صباغية لتلوين المستحضرات الجرثومية، تتألف من محلول أساسيّ خفيف يتكون من اليود في يود البوتاسيوم ثم تزال بمزيل الألوان معتدل التفاعل، تصنف هذه الطريقة الجراثيم إلى إيجابية وسلبية الغرام.

1687 **gram's solution** مَحْلُولُ غِرَام

solution de gram

سائل يستخدم لتلوين وتصنيف الجراثيم إلى سلبية – حمراء–وايجابية –زرقاء.

1688 **granulation** تَحَبُّبْ، تَحَبُّب

granulation

1689 **granules** حُبَيْرَات، حُبَيْبَات

granules

1690 **granuloma** حُبَيْبُوم

granulome

كتلة أو عقدة ورمية الشكل تتكون، في سياق سير الأمراض الالتهابية، من نسيج حبيبيّ يحتوي على أرومات الليف التي تنمو بشكل فاعل مع أوعية شعرية وخلايا شبيهة بخلايا النسيج الظهاريّ، تحيط بمركز من الخلايا عديدة النوى واللمفيات.

1691 **gravimeter** مِقْيَاس الكَثَافَة

gravimètre

أو الوزن النوعيّ.

1692 **gravimetric** وَزْنِيّ

gravimétrique

1693 **gravimetric analysis** تَحْلِيل وَزْنِيّ

analyse gravimétrique

1694 **gravimetric method** طَرِيقَةٌ وَزْنِيَّة

méthode gravimétrique

1695 **gravity** جَاذِبِيَّة

gravité

1696 **Grignard compounds** مُرَكَّبَاتُ غِرِنْيَارْد

composés de Grignard

مجموعة من المركبات العضوية الفلزية، تستعمل بكثرة في التركيب الكيميائيّ ، وسميت باسم كاشفها العالم غرينيارد.

1697 **grinder** مِطْحَنَة

broyeur

1698 **grinding** طَحْن

broyage

1699 **griseofulvin** غريزيُوفُولفِين

griséofulvine

دواء مضاد للفطور.

1700 **group** زُمْرَة، مَجْمُوعَة

groupe

1701 **growth factor** عَامِل النُّمُوّ

facteur de croissance

1702 **guanethidine** غوَانيثِيدِين

guanéthidine

دواء حالّ للوديّ.

1703 **gum** صَمْغ

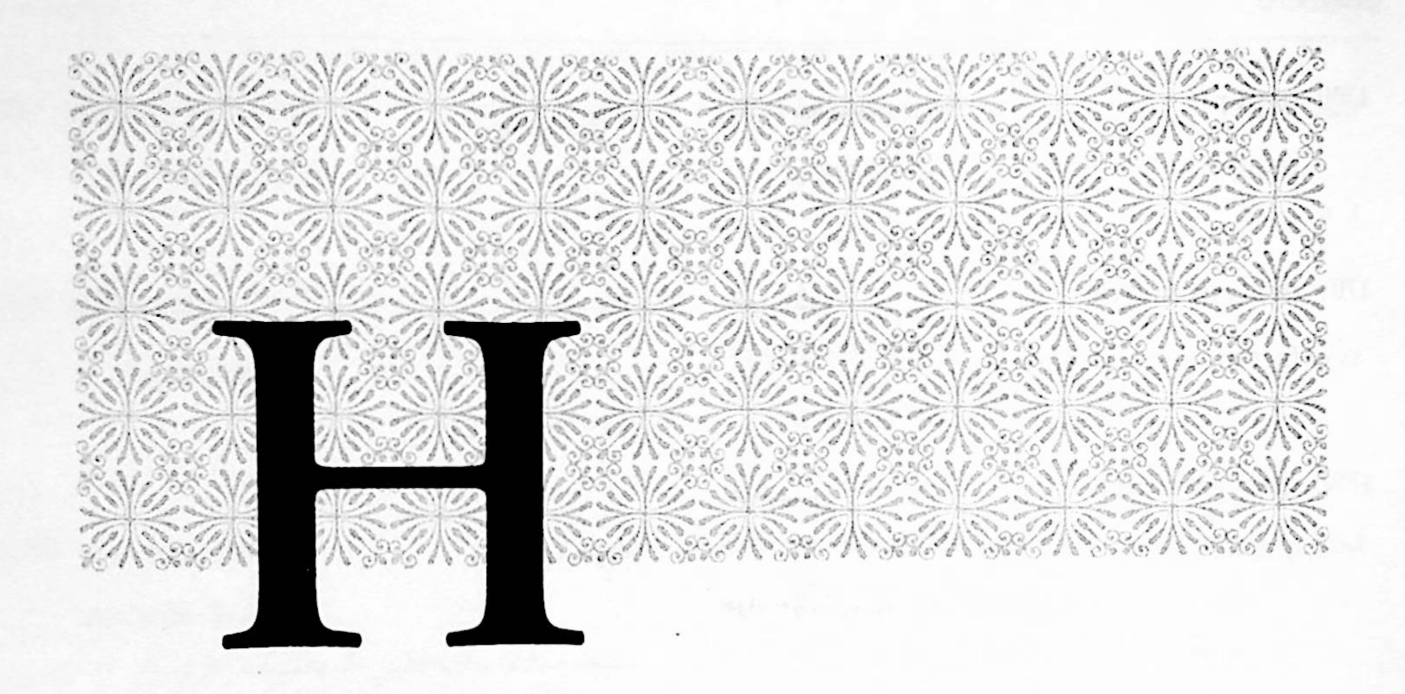
gomme

مثل الصمغ العربيّ أو الأكاسيا المستعمل في الأشكال الصيدلانية.

1704 **gynecologic tablet** مَضْغُوطَة نِسَائِيَّة

comprimé gynécologique

مضغوطة معدة للتطبيق داخل المهبل.



1705 **H** رَمْز الهِيدْرُوجِين

H

العنصر الكيميائيّ الأول.

1706 **haemoglobinometer** مِقْيَاس الخِضَاب

hémoglobinomètre

1707 **Haemophilus** مُسْتَدْمِيَة

Haemophilus

جنس من الجراثيم السلبية الغرام من فصيلة الباستوريلات (pasteurellaceae) تضم الكثير من الأنواع الممرضة.

1708 **Haemophilus aegypticus** مُسْتَدْمِيَةٌ مِصْرِيَّة

Haemophilus aegypticus

تسبب التهاب الملتحمة الساري.

1709 **Haemophilus conjunctividis** مُسْتَدْمِيَةٌ رَمَدِيَّة

Haemophilus conjunctividis

1710 **Haemophilus ducreyi** مُسْتَدْمِيَةُ دُوكْرِي

Haemophilus ducreyi

تسبب القريح.

1711 **Haemophilus hemoglobinophilus** مُسْتَدْمِيَةٌ مُحِبَّةٌ لِخِضَابِ الدَّم

Haemophilus hemoglobinophilus

1712 **Haemophilus hemolyticus** مُسْتَدْمِيَةٌ حَلْدَمِيَّة

Haemophilus hemolyticus

1713 **Haemophilus influenza** مُسْتَدْمِيَةٌ نُزْلِيَة

Haemophiluss influenzae

تسبب النزلة الوافدة الوبائية والتهاب السحايا المميت عند الولدان.

1714 **Haemophilus parainfluenza** مُسْتَدْمِيَةٌ نَظِيرَةُ النَّزْلِيَّة

Haemophilus parainfluenzae

1715 **Haemophilus vaginalis** مُستَدْمِيَةٌ مَهْبِلِيَّة

Haemophilus vaginalis

1716 **Hafnia** هَفْنِيَّة

Hafnia

جنس من فصيلة الجراثيم المعوية لها سياط تمكنها من التحرك، تستعمل الليمونات كمصدر وحيد للطاقة.

1717 **Hafnium** هَفْنِيُوم

Hafnium

العنصر الكيميائيّ رقم (72) رمزه (Hf).

1718 **halcinonide** هالسِينُونِيد

halcinonide

دواء مضاد للالتهاب الموضعيّ.

1719 **half life** عُمر النِّصْف

demi-vie

من معالم الحركية الدوائية، وهو الفترة الزمنية التي ينقص خلالها مقدار المادة الدوائية إلى النصف.

1720 **half-finished product** مُنْتَج نِصف نِهَائِيّ

produit semi-final

1721 **halogen** هَالُوجِين

halogène

اسم يطلق على خمسة عناصر كيميائية، وهي الفلور والكلور والبروم واليود والأستاتين،معناها الحرفي :مولدات الأملاح.

1722 **halogenation** هَلْجَنَة

halogénation

إدخال الهالوجين إلى المركب الكيميائيّ.

1723 **haloperidol** هَالُوبِيرِيدُول

halopéridol

دواء مضاد للذُهان.

1724 **halothane** هَالُوثَان

halothane

بنج استنشاقيّ.

1725 **Hamamelis virginiana** مُشْتَرِكَة فِيرْجِينْيا

Hamamelis virginiana

من الفصيلة المشتركة (hamamelidaceae) تستعمل أوراقه في آفات الأوعية الدموية، كالدوالي والبواسير ولها خواص قاطعة للنزف وقابضة ومرممة، وتستعمل القشور أيضا في المواضع نفسها.

1726 **hammer mill** طَحَّانَة الطَّرْق

broyeur à marteau

1727 **Hansen's bacillus** عُصَيَّةُ هَانسِن، عُصَيَّةُ الجُذَام

bacille de Hansen
=Mycobacterium leprae

1728 **hapten** نَاشِبَة

haptène

مادة غير بروتينية لا تثير استجابة مناعية وحدها لكن بعد اتحادها مع بروتين حامل تثير الاستجابة.

1729 **hard gelatine capsule** مِحْفَظَة قَاسِيَة

gélule

1730 **Hard water** مَاءٌ قَاسٍ، مَاءٌ عَسِر

Eau dure

يحتوي على شوارد الكالسيوم والمغـــــنـزيوم بشكل كبير نسبيا.

1731 **harden** قَسّى

durcir

جعله صلبا أو زاد صلابته، ويصلد الحديد بتسخينه إلى درجة عالية ثم تبريده فجأة في الماء والزيت أو الرصاص المنصهر.

1732 **hardened oils** زُيُوت مُقَسَّاة

huiles durcies

زيوت مهدرجة.

1733 **hardening** تَقْسِيَة

durcissement

1734 **hardening of fats** تَقْسِيَة الدُّهُون

durcissement des huiles

بالهدرجة.

1735 **hardness** صَلاَبَة، قَسَاوَة

dureté

وتجرى للمضغوطات فحص القساوة ضمن سلسلة الفحوص التي تضمن جودتها.

1736 **hardness tester** مِقْيَاس الصَّلاَبَة

testeur de dureté

1737 **head of production** مُدِير الإِنْتَاج

directeur de production

1738 **head of quality control** مُدِير مُرَاقَبَة الجَوْدَة

directeur du contrôle-qualité

1739 **heat of formation** حَرَارَة التَّشَكُّل

chaleur de formation

1740 **heat sterilization** تَعْقِيم بِالحَرَارَة

stérilisation à la chaleur

1741 **heating mantle** غِطَاء مُسَخِّن

manteau chauffant

1742 **heat-labile** عَطُوب بِالحَرَارَة

sensible à la chaleur

1743 **heat-sealing adhesive** لاَصِق مَعَ الحَرَارَة

adhésif thermofusible

1744 **heat-stable** ثَابِت بِالحَرَارَة

stable à la chaleur

1745 **heavy hydrogen** هِيدْرُوجِين ثَقِيل

hydrogène lourd

هو الدوتريوم (deuterium).

1746 **helium** هِلْيُوم

hélium

العنصر الكيميائيّ رقم (2) رمزه (He) وهو من الغازات الخاملة الخفيفة.

1747 **hemagglutination** تَرَاصٌّ دَمَوِيّ

hémagglutination

1748 **hemoculture** زَرْع الدَّم

hémoculture

1749 **hemolysis** انْحِلاَل الدَّم

hémolyse

تحرر الخضاب من الكريات الحمر وانطلاقه في البلازما.

1750 **hemolytic** 1- حَالٌ الدَّم

hémolytique

عامل أو دواء يؤدي إلى انحلال الدم.

2- انحلاليّ

صفة لبعض الأمراض التي تتسم بفقر الدم تلو انحلال الدم.

1751 **hemostatic** مُرْقِئ

hémostatique

دواء أو مادة تساعد على إيقاف النـــزف.

1752 **hemotoxin** ذِيفَانٌ دَمَوِيٌّ

hémotoxine

ذيفان خارجيّ يؤدي دخوله إلى الجسم إلى انحلال الدم.

1753 **heparin** هِيبَّارِين

héparine

دواء مضاد لتخثر الدم، وهي كمادة توجد ضمن الكثير من النسج أو الخلايا خاصة الكبد.

1754 **hepatitis** اِلْتِهَابُ الكَبِد

hépatite

1755 **herbicide** مُبِيد الأَعْشَاب

herbicide

1756 **hermetic** مُحْكَمُ السَّدّ

hermétique

1757 **heterocycle** حَلَقَة غَيْر مُتَجَانِسَة

hétérocycle

تحتوي على عنصر غير كربونيّ مثل الأكسجين أو الآزوت.

1758 **heterogeneous** غَيْر مُتَجَانِس، مُتَغَايِر

hétérogène

صفة لخليط من مواد أو أطوار مختلفة.

1759 **heterophyes** خَيْفَانَة

heterophyes

جنس من الديدان الطفيلية من المثقوبات (trematoda) من فصيلة الخيفانات (heterophydae) يؤدي إلى إسهال برازيّ مدمى ومخاطيّ وآلام عصبية ونسج حبيبية في الأحشاء.

1760 **heteroploid cell culture** زَرْع خَلاَيَا مُتَغَايِرَة الصِّيغَة الصِّبْغِيَّة

culture de cellules hétéroploïdes

1761 **hexoses** سُكَّرِيَات سُدَاسِيَّة

hexoses

سكريات يحتوي الجزيء منها على ست ذرات كربون، وهي من أهم أنواع السكريات الأحادية مثل الغلوكوز والفركتوز.

1762 **hidradenitis** التِهَابُ الغُدَد العَرَقِيَّة

hidradénite

1763 high efficiency particulate air(HEPA)filter **مِرْشَحَةٌ مُضَادَّةٌ لِلْغُبَار عَالِيَّةُ الأَدَاء**

filtre antipoussières à haute performance

مرشحة بفعالية (99,97%) على الأقل بالنسبة لجزيئات قدها (0,3µm)، ويدخل في تكوين هذا النوع من المراشح ألياف زجاجية بجهرية مضغوطة ومثنية لزيادة السطح.

1764 high pressure liquid chromatography **تَفْرِيق لَوْنِيّ سَائِل عَالِي الأَدَاء**

chromatographie liquide à haute performance

1765 histamine **هِسْتَامِين**

histamine

مركب أمينيّ صيغته الكيميائية (C5HgN3) تنتجه الأنسجة من نزع زمرة الكربوكسيل من الهستدين ، له نوعان من المستقبلات النسيجية(H1) و(H2).

1766 histiocyte **مُنْسِجَة**

histiocyte

خلية بلعمية كبيرة في النسج.

1767 histoplasma capsulatum **نُوسَجَة مُغَمَّدَة**

histoplasma capsulatum

فطورمن جنس النوسجة (Histoplasma) الذي قد يؤدي عند الإنسان للإصابة بالالتهاب الرئويّ أو السحائيّ.

1768 Hoffman's bacillus **عُصَيَّةُ هُوفْمَان**

bacille de Hoffman =Corynebacterium pseudodiphteriticum

من الوتديات.

1769 holder (test tube) **مَاسِك، حَامِل**

porte (tubes d'essai)

أنابيب الاختبار.

1770 homeopathic drug **دَوَاء مِثْلِيّ**

médicament homéopathique

دواء يثير عند الإنسان السليم، إذا أعطي بجرعات وزنية، أعراضا تشبه مايشتكي منه المريض ويعالج المريض، إذا أعطي له بجرعات متناهية في الصغر حسب طريقة تحضير خاصة.

1771 homogenous **مُتَجَانِس**

homogène

صفة لتكوين مواد ممزوجة يتساوى في جميع أجزائها كل من التركيب والنوعية والنسب بين المكونات.

1772 homologous **مُمَاثِل، قَرِين**

homologue

أحد أفراد مجموعة من المركبات الكيميائية التي تتميز عن بعضها بإضافة الزمرة (CH2).

1773 hood **سَاحِبَة الهَوَاء**

hotte

1774 hordeum vulgaris **شَعِير**

hordeum vulgaris

من الفصيلة النجيلية (graminées) تحتوي ثماره على خمائر وقلويدات تتمركز خاصة في حذير الثمار المنتشة.

1775 hormone **حَاثَّة، هُورْمُون**

hormone

مادة كيميائية تنتج من الغدد الصم وتفرز إلى الدم مباشرة لتؤثر في أعضاء بعيدة عن مكان إنتاجها وتؤثر في تنظيم الاستقلاب.

1776 hospital pharmacist **صَيْدَلانِيّ الـمُسْتَشْفَى**

pharmacien hospitalier

الصيدلانيّ المسؤول عن التسيير العلميّ والتقنيّ لصيدلية المستشفى.

1777 **hospital pharmacy** صَيْدَلِيَّة الْـمُسْتَشْفَى

pharmacie hospitalière

1778 **host-bacterium conflict** صِرَاعُ الثَّوِيّ وَالْـجَرْثُوم

conflit hôte-bactérien

1779 **Hugh and Leifson's medium** مُسْتَنْبَتُ هُوغْ وَلِيفْسُون

milieu de Hugh et Leifson

1780 **humidity** رُطُوبَة

humidité

مقدار ما يحتوي الهواء الجويّ من بخار الماء.

1781 **humoral immunity** مَنَاعَةٌ خِلْطِيَّة

immunité humorale

مناعة تتواسطها الأضداد الموجودة في سوائل الجسم.

1782 **humus** دُبَال

humus

مادة عضوية منحلة.

1783 **hybrid** هَجِين

hybride

نسل ينتج عن تزاوج فردين من سلالتين مختلفتين.

1784 **hybridization** تَهْجِين

hybridation

1785 **hydantoin** هيدَانتوين

hydantoïne

دواء مضاد للصرع.

1786 **hydralazine** هيدْرَالاَزين

hydralazine

دواء خافض لضغط الدم.

1787 **Hydrastis canadensis** خَاتَم الذَّهَب

Hydrastis canadensis

من الفصيلةالحوذانية (renonculaceae) يستحصل من جذموره على قلويدات ذات بنية كينوليئية، من أشهرها الهدراستين الذي يستعمل كقابض للأوعية ورافع للضغط.

1788 **hydrate** مَائِيَّات

hydrate

هيدرات.

1789 **hydrated oxides** أكَاسِيد مُمَيَّهَة

oxides hydratés

1790 **hydration** إمَاهَة

hydratation

1791 **hydrochlorothiazide** هيدرُوكْلُورُوثيازِيد

hydrochlorothiazide

دواء مبيل.

1792 hydrocortisone=cortisol هِدْرُوكُورتِزُون

hydrocortisone=cortisol

قشراني يفرزه قشر الكظر، يستخدم في معالجة الالتهابات والحساسية وقصور قشر الكظر والصدمة والربو وغيرها، يسمى أيضا كورتيزول.

1793 hydroflumethiazide هِيدْرُوفلُومِيثَازِيد

hydrofluméthiazide

دواء مبيل.

1794 hydrogel هلام مائيّ

hydrogel

1795 hydrogen هِيدْرُوجِين

hydrogène

العنصر الكيميائيّ الأول، وهو غاز يوجد منه ثلاث نظائر.

1796 hydrogen bond رَابِطَة هِيدرُوجِينيَّة

liaison hydrogène

1797 hydrogen peroxide water مَاء أُكْسجِينيّ

eau oxygénée

سائل منظف ذو قدرة تطهيرية شديدة ومبيض ، يستخدم بعد تمديده بالماء صيغته (H_2O_2).

1798 hydrogenation هَدْرَجَة

hydrogénation

إدخال الهيدروجين إلى مركب ما.

1799 hydrolysis حَلْمَهَة

hydrolyse

تفاعل كيميائيّ ينتهي بانشطار مركب ما إثر إضافة الماء وإدخال زمرة الهدروكسيل (OH) إلى مركب ناتج والهيدروجين (H) إلى الناتج الآخر.

1800 hydrometer مِقْيَاس كَثَافَة السَّوَائِل

hydromètre

1801 hydrometry مِكْثَافِيَّة السَّوَائِل، قِيَاس كَثَافَة السَّوَائِل

hydrométrie

1802 hydrophilic مُحِبٌّ لِلْمَاء

hydrophylique

1803 hydrophobic كَارِهٌ لِلْمَاء

hydrophobique

1804 hydrophobic bond رَابِطَة كَارِهَة لِلْمَاء

liaison hydrophobe

1805 hydrosoluble vitamin فِيتَامِين ذَوَّاب فِي المَاء

vitamine hydrosoluble

1806 hydrous مَائِيّ

hydrique

1807 hydroxide هِيدْرُوكْسِيد

hydroxyde

مركب يحتوي في بنيته على (OH).

1808 **hydroxyl** **هِيدْرُوكْسِيل**

hydroxyl

تسمية كيميائية للجذر(OH).

1809 **hydroxylation** **هَدْرَلَة**

hydroxylation

إدخال الهيدروكسيل إلى بنية مركب ما.

1810 **hygrometer** **مِقْيَاس الرُّطُوبَة**

hygromètre

1811 **Hygrometry** **قِياس الرُّطُوبَة، مِرْطَابِيَّة**

Hygrométrie

1812 **hygroscopic** **مُسْتَرْطِب**

hygroscopique

1813 **hymenolepis diminuta** **مُحَرْشَفَة الغِشَاء الصَّغِيرَة**

hymenolepis diminuta

دودة شريطية.

1814 **hymenolepis nana** **مُحَرْشَفَة الغِشَاء القَزْمَة**

hymenolepis nana

دودة شريطية توجد في أمعاء القوارض، وقد توجد عند الأطفال.

1815 **Hyoscyamus niger** **بَنْج**

Hyoscyamus niger

نبات من الفصيلة الباذنجانية (solanaceae) يستعمل كمسكن للجملة العصبية المركزيةوضد التشنج الهضميّ وفي داء باركنسون لاحتوائه على قلويدات حالّة للاوديّ.

1816 **hypertonic solution** **مَحْلُولٌ مُفْرِط التَوَتُّر**

solution hypertonique

صفة لمحلول يزيد ضغطه التناضحيّ عن الضغط التناضحيّ لمحلول شاهد آخر.

1817 **hypoglycemic** **1- خَافِضٌ لِسُكَّر الدَّم**

hypoglycémique

صفة للدواء أو العامل الذي يؤدي إلى إنقاص مستوى الغلوكوز في الدم المحيطيّ عن الحد السويّ أو عما كان عليه قبل التعرض له.

2- نَاقِصُ سُكَّر الدَّم

صفة لمن يعاني من نقص سكر الدم في الدم المحيطيّ عن الحد السويّ.

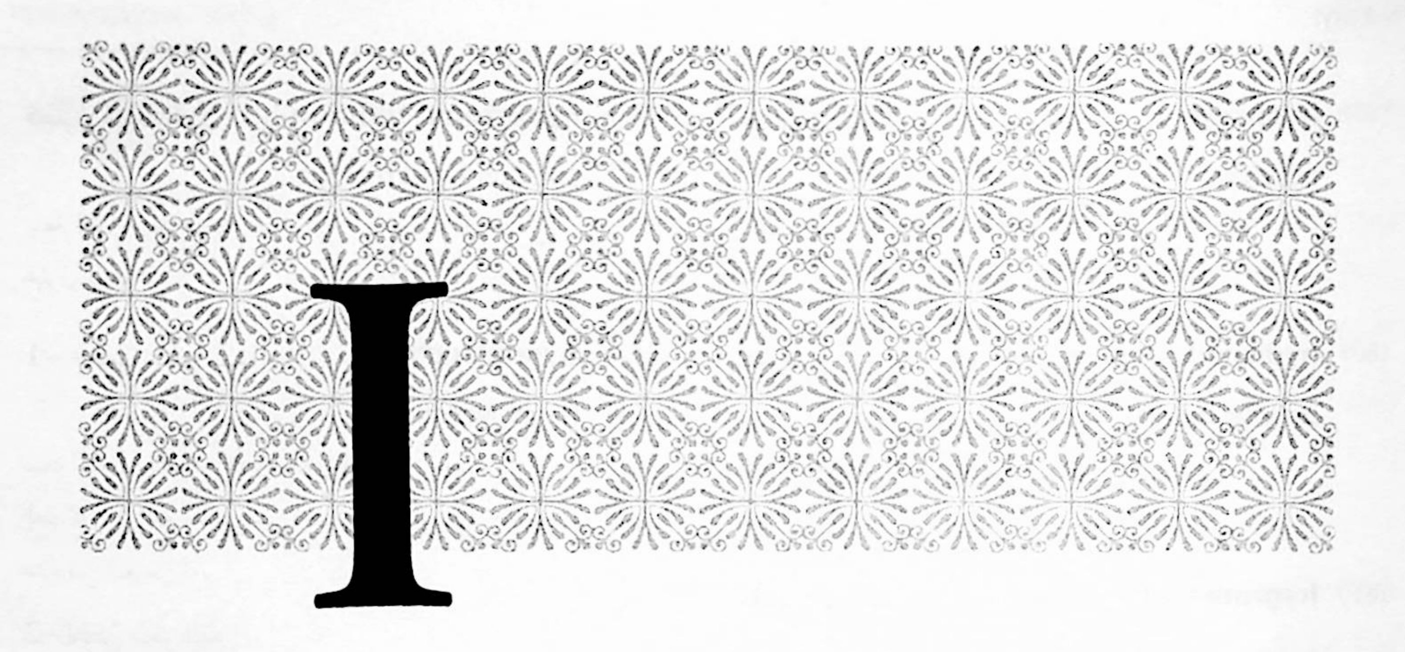
1818 **hypothesis** **فَرَضِيَّة**

hypothèse

1819 **hypotonic solution** **مَحْلُولٌ مُنْخَفِض التَوَتُّر**

solution hypotonique

ضغطه التناضحيّ أقل من الضغط التناضحيّ لمحلول شاهد آخر.



1820 **I** رَمْز الْيود

I

العنصر الكيميائيّ رقم (53) وهو من الهالوجينات.

1821 **iatrogenic** طِبِّيّ الْمَنْشَأ

iatrogène

صفة لأعراض أو علامات -خاصة الضارة- تنتج عن تعاطي علاج ما أو اتباع وصفة طبيب.

1822 **ibuprofen** إيبُوبرُوفِين

ibuprofène

دواء مسكن ومضاد للالتهاب.

1823 **icterus** يَرَقان

ictère

تلون الجلد والأغشية المخاطية بالأصفر بسبب ازدياد مستوى البليروبين في الدم.

1824 **ideal gas** غَازٌ مِثَالِيّ

gaz idéal

1825 **identification** تَعَرُّف، تَحْدِيد الذَّاتِيَّة

identification

1826 **identification medium** مُسْتَنْبَتُ التَّعرُّف

milieu d'identification

1827 **identity** ذَاتِيَّة

identité

1828 **ileitis** الْتِهَابُ اللُّفَائِفِيّ

iléite

1829 **ilex paraguayensis** بَهْشِيَّة

Ilex paraguayensis

نبات من الفصيلة البهشية (Iliaceae) تستخدم أوراقه لتأثيرها المقوي العصبيّ والعضليّ لوجود الكافئين.

1830 **Illicium verum** يَانْسُونٌ نَجْمِيّ

Illicium verum

نبات من الفصيلة المغنولية (magnoliaceae) تستخدم ثماره كمشهية وطاردة للريح، لكنه إذا أخذ بمقادير كبيرة فهو سم عصبيّ مشده لوجود الأنيتول.

1831 **imipramine** إِيمِيبْرَامِين

imipramine

دواء مضاد للاكتئاب.

1832 **immediate analysis** تَحْلِيل مُبَاشِر

analyse immédiate

1833 **immediate immunity** مَنَاعَةٌ فَوْرِيَّة

immunité de type immédiat

1834 **immediate release** تَحْرِير آنِيّ

libération immédiate

من أنماط تحرير المادة الفعالة من الشكل الصيدلانيّ.

1835 **immiscible** لا مَزُوج، غَيْر قَابِل لِلامْتِزَاج

Immiscible; non-miscible

1836 **immobile bacterium** جُرْثُومٌ عَدِيمُ الحَرَكَة

bactérie immobile

1837 **immune** مَنِيع، مَنَاعِيّ

immun

1838 **immune agglutinin** رَاصَّةٌ مَنَاعِيَّة

agglutinine immune

1839 **immune complex** مُرَكَّب مَنِيع

complexe immun

1840 **immunisant power** قُوَّة مُمَنِّعَة

pouvoir immunisant

1841 **immunization** تَمْنِيع

immunisation

إجراء يثير الجملة المناعية لدى الفرد تجاه مادة بإدخالها إلى الجسم بشكل مستضد يحرض تكون الأضداد (تمنيع فاعل) أو بإدخال أضداد جاهزة لها مصنوعة خارج الجسم (تمنيع منفعل.

1842 **immunizator** مُمَنِّع

immunisant

1843 **immunocompromised patient** شَخْص مُثَبَّط المَنَاعَة

patient immunodéprimé

1844 **immunodiagnosis** تَشْخِيصٌ مَنَاعِيّ

immunodiagnostic

1845 **immunofluorescence** تَأَلُّقٌ مَنَاعِيّ

immunofluorescence

1846 **immunogen** مُسْتَمْنِع

immunogène

1847 immunoglobulin غُلُوبُلِينٌ مَنَاعِيّ

immunoglobuline

1848 immunologic tolerance تَحَمُّلٌ مَنَاعِيّ

tolérance immunitaire

1849 immunology عِلْم الْـمَنَاعَة

immunologie

1850 immunotherapy مُدَاوَاةٌ مَنَاعِيَّة

immunothérapie

1851 impact resistant مُقَاوِم للصَّدَمَات

résistant aux chocs

1852 impetigo قُوبَاء

impétigo

حمج جلديّ معد تسببه الجراثيم من المكورات العقدية والعنقودية، يتسم بظهور طفح جلديّ بشكل حويصلات صغيرة، تتحول إلى بثور، ثم تنفتح لتشكل قشورا صفراء.

1853 implant زَرِيع

implant

شكل صيدلانيّ صلب يدخل جراحيا تحت الجلد ومن أمثلة المواد الفعالة التي تحملها الهرمونات.

1854 impregnation تَشَرُّب

imprégnation

تبليل مادة بسائل حتى تتشبع.

1855 impurities شَوَائِب

impuretés

1856 in phase مُتَوَافِقَة الطَّوْر

même phase

1857 in process control مُرَاقَبَة خِلال التَّصْنِيع

contrôle lors de la fabrication

مراقبة هدفها أن تطابق مراحل الإنتاج، وبالتالي المنتجات، المواصفات المطلوبة.

1858 in series عَلَى التَّسَلْسُل

en série

1859 in succession عَلَى التَّوَالِي

successivement

1860 inactivated germs vaccine لَقَاحٌ بِالجَرَاثِيم المُعَطَّلَة

vaccin à germes inactivés

1861 inactivation تَعْطِيل

inactivation

تخريب فعالية أو وظيفة أو بنية حيوية بتعريضها لعوامل فيزيائية أوكيميائية وغيرها.

1862 inactive مُعَطَّل، خَامِل

inactif

صفة لمركب لا يتفاعل.

1863 incineration تَرْمِيد

incinération

1864 **inclined gelose** **غِرَاءٌ مَائِل**

gélose inclinée

1865 **inclusions** **مُشْتَمَلات**

inclusions

ما يكون متضمنا في بنية نسيجية أو خلوية.

1866 **incomplete antibody** **ضِدٌّ نَاقِص**

anticorps incomplet

1867 **incubator** **حَاضِنَة**

incubateur

جهاز لتأمين أفضل الشروط من الحرارة والرطوبة لنمو الأحياء المجهرية الدقيقة.

1868 **index** **مَنْسَب، قَرِينَة**

indice; index

1869 **index of refraction** **قَرِينَة الانْكِسَار**

indice de réfraction

1870 **indicator** **مُشْعِر**

indicateur

مادة تستعمل للدلالة على وجود أو فقدان مادة أخرى مثلا بتغير اللون عند انقلاب درجة الحموضة (PH) من المجال الحمضيّ إلى المجال القلويّ.

1871 **indicator electrode** **مَسْرَى مُشْعِر**

électrode indicatrice

1872 **indirect contamination** **تَلَوُّث لاَ مُبَاشِر**

contamination indirecte

تلوث يحتاج إلى وسيط ناقل للعدوى.

1873 **indium** **إِنْدِيُوم**

indium

العنصر الكيميائيّ التاسع والأربعون رمزه (In) يذوب في الحموض.

1874 **indoramin** **إِنْدُورَامِين**

indoramine

دواء مضاد للشقيقة.

1875 **industrial pharmacist** **صَيْدَلانِيّ صِنَاعِيّ**

pharmacien industriel

1876 **inert** **خَامِل**

inerte

صفة للمركبات التي لا تتفاعل كمواد السواغات.

1877 **infection** **خَمَج، إِنْتَان**

infection

دخول عامل ممرض من الكائنات الحية الدقيقة إلى الجسم وتكاثره مسببا أذيته مع قدرته على الانتقال منه إلى من يخالطه.

1878 **infection reservoir** **مُسْتَوْدَع الْخَمَج**

réservoir d'infection

1879 **infectious dermatitis** **الْتِهَاب الجِلْد الخَمَجِيّ**

dermatite infectieuse

1880 infectious hepatitis الْتِهَابُ الكَبِد الخَمَجِيّ
hépatite infectueuse

1881 infiltration ارْتِشَاح
infiltration
انتشار سائل عبر غشاء نفوذ، أو نسيج أو خلية، وتجمعه داخل ذلك الوسط بكمية تزيد عن المقدار السويّ.

1882 infinite dilution تَمْدِيد لاَ مُتَنَاهٍ
dilution infinie

1883 inflammable قَابِل للاشْتِعَال، لَهُوب
inflammable

1884 infrared spectrophotometry مِطْيَافِيَّة تَحْتَ الحَمْرَاء
spectrophotométrie infrarouge

1885 infusible لا صَهُور
Infusible; non fusible
غير قابل للانصهار.

1886 infusion 1- تَسْرِيب
infusion
إدخال الماء أو السوائل العلاجية إلى الجسم ببطء عبر الأوردة.
2- نَقِيع
ناتج نقع مادة أو نبات ضمن سائل.

1887 ingredient مُكَوِّن
ingrédient

1888 inhalation 1- اسْتِنْشَاق
inhalation
2- نَشُوق
شكل صيدلاني يحتوي مواد دوائية طيارة لمعالجة اضطرابات السبل التنفسية العليا.

1889 inherent immunity مَنَاعَةٌ خِلْقِيَّة
immunité innée
مناعة تكون لدى الفرد منذ الولادة.

1890 inhibitor مُثَبِّط، كابِح
inhibiteur

1891 initiator مُبْدِئ
initiateur

1892 injection حَقْن، حُقْنَة
injection
شكل صيدلانيّ معقم يعطى حقنا.

1893 injection vial قِنِّينَة الـحَقْن
flacon d'injection

1894 inorganic لا عُضْوِيّ
inorganique

1895 insaturation عَدَم التَّشَبُّع، عَدَم الإِشْبَاع
insaturation

1896 **insolubility** لاَ انْحِلاَلِيَّة
insolubilité

1897 **insoluble** لاَ مُنْحَلّ
insoluble

1898 **instructions** تَعْلِيمَات
instructions

1899 **instrument** أَدَاة
instrument
جهاز.

1900 **insufflation** نَفْخ
insufflation
دفع مسحوق، أو إرذاذه، أو أحد الغازات، في أحد أجواف الجسم بقصد التشخيص أو المعالجة.

1901 **insulation** عَزْل
isolement
إحاطة جسم بمواد تكفي لوقايته من نفوذ الإشعاعات أو الطاقة الكهربائيةإليه أومنه إلى خارجه.

1902 **insulin** أَنْسُولِين
insuline
هرمون يفرز من خلايا بيتا في جزيرات لانجرهانس في المعثكلة، يتألف من سلسلتين بروتينيتين، ويعمل على تنظيم استقلاب السكر.

1903 **insulinization** مُعَالَجَة بِالأَنْسُولِين
insulinothérapie
في الداء السكريّ النمط الأول، وفي الطور الأخير من الداء السكريّ النمط الثاني.

1904 **intake** مَدْخُول
apport
كمية الطعام أو السعرات الحرارية التي يتناولها الفرد خلال فترة معينة.

1905 **integration** تَكَامُل
intégration
تناسق في المكونات التي تشكل جسما أو بنية.

1906 **intensity** شِدَّة
intensité

1907 **interaction** تَآثُر
interaction
مجموعة التأثيرات التي تظهر عند تفاعل مركبين مع بعضهما أو وجودهما معا.

1908 **interference** تَدَاخُل
interférence
تأثير مادة أو دواء في عمل مادة أو دواء آخر سواء بتقويته أو إضعافه.

1909 **interferon** إِنْتِرفِرُون
interféron
مجموعة من البروتينات السكرية تنتجها الخلايا استجابة لاصابة فيروسية خاصة، وله تأثير مضاد للفيروسات.

1910 **intermediary product** مُنْتَج وَسِيط
produit intermédiaire

1911 **intermolecular** بَيْن جُزَيْئِيّ
intermoléculaire

1912 internal energy طَاقَة دَاخِلِيَّة

énergie interne

1913 intestinal flora نُبيتٌ جُرثُوميّ مِعَوِيّ

flore intestinale

1914 intracellular toxin ذِيفَانٌ دَاخِل خَلَوِيّ

toxine intracellulaire

1915 intradermoreaction تَفاعُلٌ أدَمِيّ

intradermo-réaction

1916 intramolecular دَاخِل جُزَيْئِيّ

intramoléculaire

1917 intramuscular administrating(IM) إِعْطَاء عَضَلِيّ

administration intramusculaire (IM)

1918 intrauterine device (IUD) لَوْلَبٌ

stérilet

وسيلة منع حمل وهو أداة معدنية أومطاطيةتدخل في تجويف الرحم لمنع البويضة من التعشيش.

1919 intravenous administrating(IV) إِعْطَاء وَرِيدِيّ

administration intraveineuse (IV)

1920 inulin clearance تَصْفِية الإِينُولِين

clearance de l'inuline

تفيد في حساب معدل الترشيح الكبيبيّ.

1921 inventory قَائِمَة الجَرْد

inventaire; stock

بيان مفصل بالموجودات والمخزون.

1922 inverse correlation ارْتِبَاط عَكْسِيّ

corrélation inverse

1923 inversion انْقِلاَب

inversion

لطورالمستحلب مثلا من المائيّ إلى الزيتيّ.

1924 invert sugar سُكَّر مُنقلِب

sucre inverti

1925 investigational new drug application(IND) طَلَبُ تَرْخِيص لِدَرَاسَة سَرِيرِيَّة لِدَوَاء جَدِيد

demande d'autorisation d'étude clinique d'un nouveau médicament

وثيقة تقدم لـ(FDA)، تضم وصفا كاملا للدواء، وطريقة تصنيعه، ومعلومات مراقبة الجودة المرتبطة به.

1926 iodic acid حَمْض اليُود

acide iodique

1927 iodination يَوْدَدَة

iodation

إدخال اليود إلى مُركّب.

1928 iodine يُود

iode

العنصر الكيميائيّ رقم (53) وهو ضروريّ لتركيب الهرمونات الدرقية، كما أن لمحلوله فعالية مطهرة.

1929 **iodine number** عَدَدُ اليُود

nombre d'iode

1930 **iodine tincture** صِبْغَة اليُود

teinture d'iode

1931 **iodometry** مِقْيَاس اليُود

iodométrie

1932 **ion** شَارِدَة

ion

ذرة أو جزيء فقد أو كسب واحدا أو أكثر من الإلكترونات مما جعله يكتسب شحنة إيجابية أو سلبية.

1933 **ion exchange chromatography** تَفْرِيق لَوْنِيّ بِمُبَادَلَة الشَوَارِد

chromatographie par échange d'ions

1934 **ion exclusion chromatography** تَفْرِيق لَوْنِيّ بِالاسْتِبْعَاد

chromatographie d'exclusion

تستخدم خاصة بالنسبة للجزيئات كبيرة الوزن الجزيئيّ.

1935 **ionising solvent** مُذِيبٌ مُشَرِّد

solvant ionisant

1936 **ionization** تَشَرُّد

ionisation

1937 **ionization constant** ثَابِتَة التَشَرُّد

constante d'ionisation

1938 **ionization energy** طَاقَة التَشَرُّد

énergie d'ionisation

1939 **iproniazid** إِيرُونيَازِيد

iproniazide

دواء مضاد للسل.

1940 **iridium** إِريدِيُوم

iridium

العنصر الكيميائيّ رقم (79) رمزه (Ir) تستعمل نظائره في معالجة السرطان.

1941 **iridochoroiditis** الْتِهَابُ القُزَحِيَّة وَالْمَشِيمَة

iridochoroïdite

1942 **iridokeratitis** الْتِهَابُ القُزَحِيَّة والقَرْنِيَّة

iridokératite

1943 **iris germanica** سَوْسَن أَلْمَانِيّ

iris germanica

نبات من الفصيلة السوسنية (iridaceae)، يستعمل جذموره في تحضير معاجين الأسنان وفي صناعة العطور والمساحيق التجميلية.

1944 **iritis** الْتِهَابُ القُزَحِيَّة

irite

1945 **iron** حَدِيد

fer

العنصر الكيميائيّ رقم (26) رمزه (Fe) يدخل في تركيب الخضاب الدمويّ والإنزيمات التنفسية.

1946 **irregular antibody** **ضِدٌّ لاَ مُنْتَظِم**

anticorps irrégulier

1947 **irreversible** **لاَ عَكُوس**

irréversible

1948 **irritation** **تَهَيُّج، تَهْيِيج**

irritation

1949 **isoelectric point** **نُقْطَة التَّسَاوِي الكَهْرَبَائِي**

point isoélectrique

1950 **isolated arithmetic mean** **وَسَط (ال...) الحِسَابِيّ المَعْزُول**

moyenne arithmétique isolée

1951 **isolation** **عَزْل**

isolement

استخلاص مادة نقية من خليط.

1952 **isolation medium** **مُسْتَنْبَتُ العَزْل**

milieu d'isolement

لاستفراد كائنات حية دقيقة من مجموعة كائنات أخرى.

1953 **isomer** **مُمَاكِب**

isomère

مركب من مجموعة مركبات تتماثل في عدد ذراتها، لكن تختلف في ترتيب تلك الذرات.

1954 **isomerism** **تَمَاكُب**

isomèrie

1955 **isometric** **مُتسَاوِي المَقَاسَات**

isométrique

صفة لما يحافظ على طوله بالرغم من تغير أبعاده الأخرى، وخاصة في بعض العضلات.

1956 **isoniazid** **إيزُونيَازِيد**

isoniazide

دواء مضاد للسل.

1957 **isopropamide** **إيزُوبرُوبَامِيد**

isopropamide

دواء مضاد كوليني كان يستعمل في حالة القرحة.

1958 **isosorbide** **إيزُوسُوربِيد**

isosorbide

موسع وعائيّ للوقاية من الذبحة الصدرية.

1959 **isotonic solution** **مَحْلُولٌ مُتسَاوِي التوتُّر**

solution isotonique

صفة لمحلول ضغطه التناضحيّ مساو للضغط التناضحيّ للمحلول الشاهد أو المقارن به.

1960 **isotope** **نَظِير**

isotope

عنصر كيميائيّ له نفس العدد الذريّ لعناصر أخرى، لكنه يختلف عنها بالكتلة الذرية (عدد مختلف من النيوترونات).

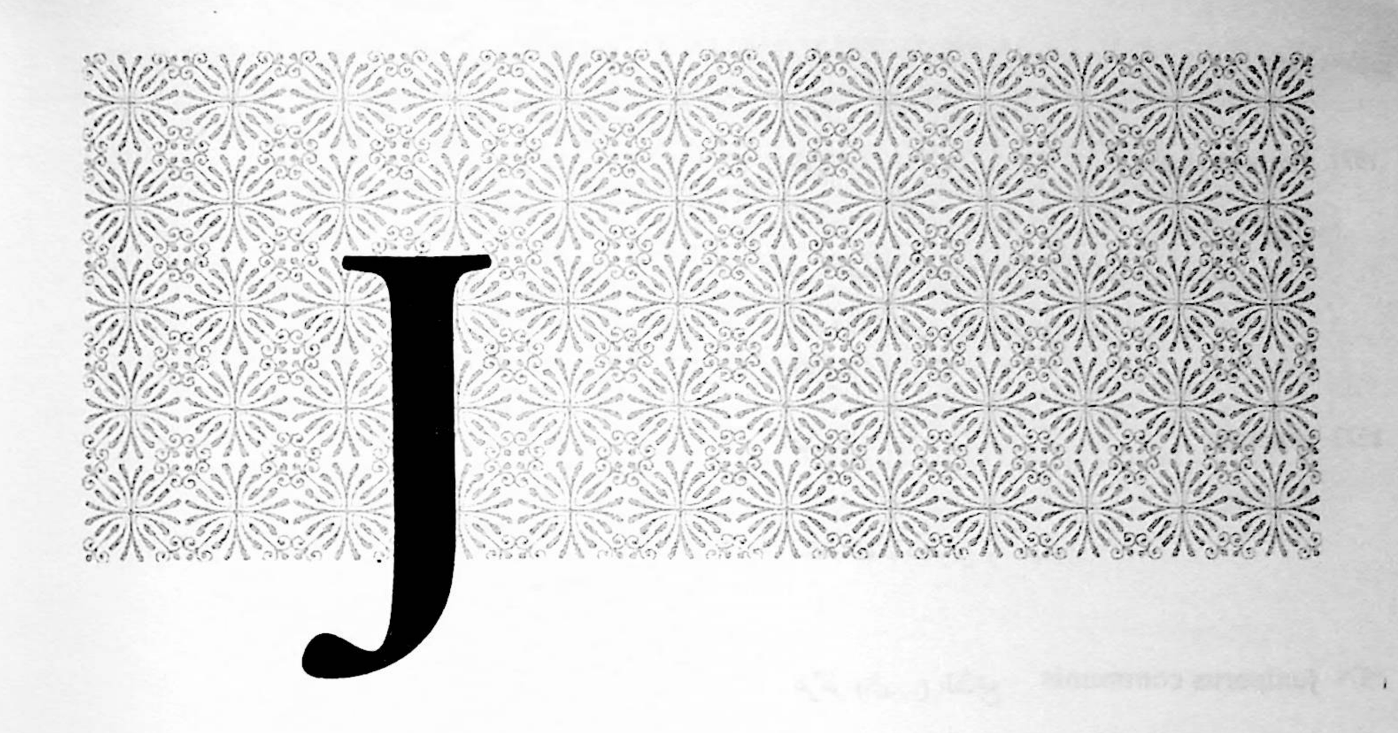
1961 **isotropic** **مُوَحَّد الخصَائِص**

isotrope

1962 **isoxuprine** **إيزُوكسُوبرين**

isoxsuprine

دواء مُحاكٍ للوديّ.



1963 **J** رَمْز جُول

J

وحدة قيلس العمل أو الطاقة.

1964 **Jaborandi pilocarpus** جَابُورَانْدِي

Jaborandi pilocarpus

نبات من الفصيلة السذابية (rutaceae) تستخلص من وريقاته قلويدات محاكية للاوديّ مثل البيلوكاربين الذي تستعمل نتراته في التهابات العين والزرق (glaucoma).

1965 **jejunitis** اِلْتِهَابُ الصَّائِم

jéjunite

1966 **jejuno-ileitis** اِلْتِهَابُ الصَّائِمِ وَاللَّفَائِفِيّ

jéjuno-iléite

1967 **jet** نَفْث، دَفْق

jet

1968 **Johne's bacillus** عُصَيَّةُ جون

bacille de Johne = Mycobacterium paratuberculosis

متفطرة نظيرة السلية.

1969 **joint** 1- وُصْلَة

Joint; raccord

أداة وصل بين أداتين.

2- مَفْصِل

مكان اتصال عظمين.

1970 **josamycin** جوساميسين

josamycine

مضاد حيويّ.

1971 **joule** جُولّ

joule

وحدة قياس للطاقة.

1972 **juglans regia** جَوْز

juglans regia

من الفصيلة الجوزية (juglandaceae) تستعمل أوراقه لتأثيرها القابض، كما تستعمل الجوزة لخواصها الغذائية الكبيرة.

1973 **junction** مَوْصِل

jonction

مكان التقاء عضوين أو نسيجين.

1974 **juniperus communis** عَرْعَر (ال...) الشائع

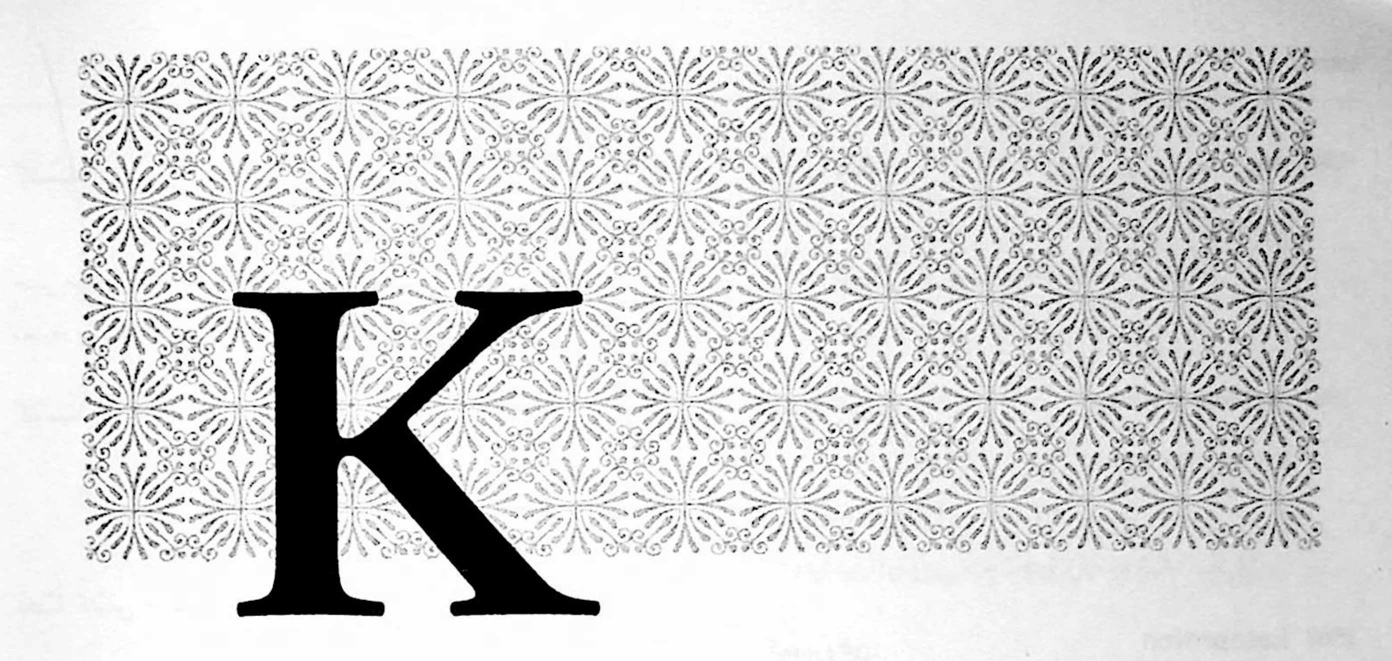
juniperus communis

نبات من الفصيلة السروية (Cupressaceae) تستعمل مخاريطه التي تجنى خريفا، ولثماره خواص مدرة وهاضمة.

1975 **juniperus sabina** أَبْهَل (ال...)

juniperus sabina

نبات من الفصيلة السروية (cupressaceae) يستخلص منه عطر الأبهل الذي يؤثر مطمثا وبمقادير أكبر يسبب الإجهاض.



1976 **K** رَمْز البُوتَاسْيُوم

K

العنصر الكيميائيّ رقم (19).

1977 **kaliemia** بُوتَاسيُومِيَّة

kaliémie

نسبةالبوتاسيوم في الدم.

1978 **kanamycin** كَانَامِيسِين

kanamycine

مضاد حيويّ.

1979 **kaolin** كَاوِلين

kaolin

مسحوق سليكات الأمونيوم المتميهة، يستخدم في معالجة اضطرابات الجهاز الهضميّ.

1980 **Kelvin's scale; Kelvin's absolute scale; kelvin's temperature** سُلّم كلْفن

échelle de Kelvin

لقياس درجة الحرارة صفره يساوي (273°) سنتغراد.

1981 **keratitis** الْتِهَابُ القَرْنِيَّة

kératite

1982 **keratoconjunctivitis** الْتِهَابُ القَرْنِيَّة والمُلتحمة

kérato-conjonctivite

1983 **keratolytic** حَالُّ التَقَرُّن

kératolytique

صفة لعامل أو دواء يحل الطبقة المتقرنة في الجلد.

1984 **ketamine** كِيتَامِين

kétamine

بنج عام سريع التأثير.

1985 **ketoconazole** كِيتُوكُونَازُول

kétoconazole

دواء مضاد للفطور.

1986 **ketone** كِيتُون، سِيتُون

cétone

مُرَكَّب كيميائيّ له الصيغة العامة (R-CO-R).

1987 **ketone bodies** أَجْسَام كِيتُونِيَّة

corps cétoniques

أحد نواتج تقويض البروتينات والدسم، مثل حمض الأسيتوأسيتيك، وهي تنتج بكثرة في حالة الداء السكريّ.

1988 **ketoprofen** كِيتُوبْرُوفِين

kétoprofène

دواء مضاد للالتهاب.

1989 **killed germs vaccine** لَقَاحٌ بِالْـجَرَاثِيم المَقْتُولَة

vaccin à germes tués

1990 **kinase** كِينَاز

kinase

إنزيم ناقل لزمرة الفوسفوريل.

1991 **Kinetic energy** طَاقَة حَرَكِيَّة

énergie cinétique

1992 **kinetics** حَرَكِيَّات

cinétique

مثلا حركيات الدواء.

1993 **Kjeldahl's method** طَرِيقَةُ كَلْدَال

méthode de Kjeldahl

تقدير كميات النيتروجين في المركبات العضوية.

1994 **Klebsiella** كِلِبْسِيلَة

Klebsiella

جنس من الجراثيم سلبية الغرام يسبب بعض أنواعها أمراضا معدية، وخاصة ذات الرئة الذي تسببه الكلبسلا الرئوية.

1995 **Klebsiella pneumoniae** كِلِبْسِيلَةٌ رِئَوِيَّة

Klebsiella pneumoniae

1996 **Klebs-Loeffler bacillus** عُصَيَّةُ كلِبْس – لفْلِر

bacille de Klebs-Loeffler = Corynebacterium diphteriae

وَتَدية خناقية.

1997 **Koch's bacillus** عُصَيَّةُ كُوخ

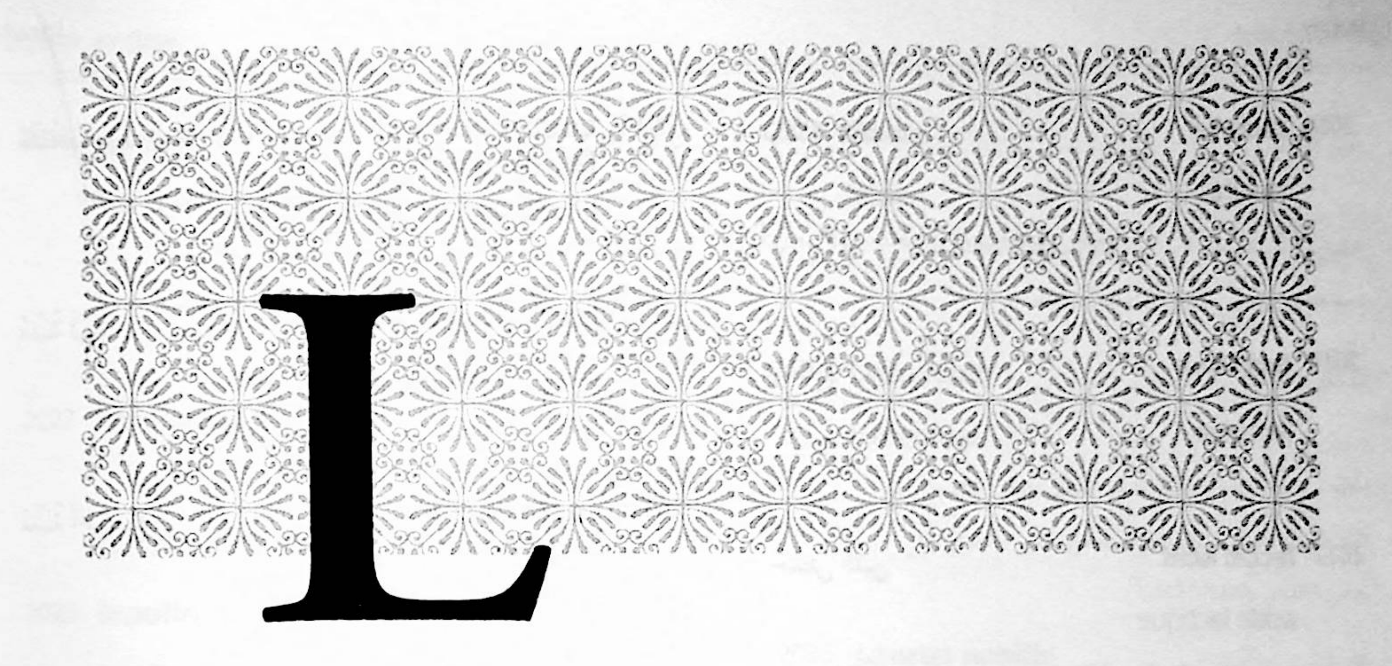
bacille de Koch = Mycobacterium tuberculosis

المتفطرة السلية.

1998 **Krammeria triandra** رَاتَانيَا

Krammeria triandra

نبات من الفصيلة القطانية (Legumineuse)، يعد جذره عقارا دستوريا، يتصف بخواص قابضة ومضادة للإسهال، لوجود مواد عفصية كاتشية.



1999 **L** — 1- مُخْتَصَر لِتر

L

2- مُخْتَصَر مُيَسِّر

يحرف الضوء المستقطب لليسار.

2000 **label** — لُصَاقَة

étiquette

لعنونة المستحضرات الدوائية.

2001 **labelled compound** — مُرَكَّب مَوْسُوم

composé marqué

يحتوي على جزيئات نظائرية تمكن من تتبع مساره.

2002 **labelling** — عَنْوَنَة

étiquetage; marquage

2003 **labile** — عَطُوب

labile

تتغير صفاته بسهولة إثر تعرضه للحرارة أو لعوامل كيميائية.

2004 **laboratory** — مُخْتَبَر

laboratoire

2005 **laboratory diagnosis** — تَشْخِيص مِخْبَرِيّ

diagnostic en laboratoire

2006 **laboratory equipments** — تَجْهِيزَات مِخْبَرِيَّة

équipements de laboratoire

2007 **laboratory examination** — فَحْصٌ مِخْبَرِيّ

examen de laboratoire

2008 **laboratory ware** — أَدَوَات مِخْبَرِيَّة، أَدَوَات المختبَر

ustensiles de laboratoire; articles de laboratoire

2009 **labyrinthitis** — الْتِهَابُ التِّيه

labyrinthite

التهاب البنى التشريحية المكونة للأذن الباطنة.

2010 **lactate** لَبْنات، لاَكْتات

lactate

أيّ مركب ملحيّ أو إستر لحمض اللبن.

2011 **lactation** إِرْضاع

lactation

2012 **lactic acid** حَمْض اللّبَن

acide lactique

حمض يتشكل في الجسم نتيجة استقلاب لاهوائيّ للسكريات، وأيضا من تأثير بعض الجراثيم على اللبن، صيغته (CH3-CHOH-COOH).

2013 **lactic fermentation** اخْتِمارٌ لَبَنِيّ

fermentation lactique

2014 **lactobacillaceae** فَصِيلَةُ المُلَبِّنات

lactobacillaceae

فصيلة من الجراثيم الحقيقية تتسم باصطناعها لحمض اللبن بواسطة التخمير.

2015 **lactobacillus** مُلَبِّنَة

lactobacillus; lactobacille

جنس من الجراثيم اللاحيهوائية المخيرة سلبية الغرام من فصيلة الملبنات، وهي تعد جزءا من النبيت الجرثوميّ في الجهاز الهضميّ، تسبب أحماجا انتهازية.

2016 **Lactobacillus acidophilus** مُلَبِّنَةٌ حَمِضَة

Lactobacillus acidophilus

2017 **Lactobacillus casei** مُلَبِّنَةٌ جُبْنِية

Lactobacillus casei

2018 **Lactobacillus fermentum** مُلَبِّنَةٌ مُخَمِّرة

Lactobacillus fermentum

2019 **Lactobacillus lactis** مُلَبِّنَةٌ لَبَنِيَّة

Lactobacillus lactis

2020 **Lactobacillus plantarum** مُلَبِّنَةٌ أَخْمَصِيَّة

Lactobacillus plantarum

2021 **lactose** سُكَّر اللّبَن، لاَكْتُوز

lactose

سكرثنائيّ يوجد في اللبن ويتكون من جزيئة غلوكوز وجزيئة غالاكتوز.

2022 **lactosed medium** مُسْتَنْبَتٌ لاَكْتُوزِيّ

milieu lactosé

2023 **lagging** عَزْلٌ حَرَارِيّ

isolement thermique

2024 **lamel** صَفِيحَة

lame

شريحة زجاجية أثخن من الصُفَيْحة، يوضع فوقها ما يراد فحصه مجهريا.

2025 **lamella** صُفَيْحَة

lamelle

شريحة رقيقة جدا من الزجاج تستخدم لتغطية ما يراد فحصه مجهريا فوق الصفيحة.

2026 **laminar air flow** تَدَفُّق الهَوَاء الصَّفحِيّ

flux d'air laminaire

تدفق الهواء بسرعة ثابتة وبشكل متوازي المسارات للطبقات الهوائية، مما يسمح بحمل الدقائق باتجاه واحد في غرفة مراقبة الجو (clean room).

2027 **laminated tablet** مَضْغُوطَةٌ مُتَعَدِّدَة الطبَقَات

comprimé multicouche

2028 **lanolin** لانُولين

lanoline

(شحم الصوف) يستخدم لتحضير المراهم التي تحتوي على طور مائيّ.

2029 **laryngismus stridulus** تَشَنُّج الحَنْجَرَة الصَّرِيرِيّ

laryngite striduleuse

تشنج مفاجئ في عضلات الحنجرة يؤدي إلى أصوات مميزة في أثناء الشهيق.

2030 **laryngitis** الْتِهَابُ الحَنْجَرَة

laryngite

2031 **laryngopharyngitis** الْتِهَابُ البُلْعُوم والحَنْجَرَة

laryngo-pharyngite

2032 **Laser (light amplification by stimulated emission of radiation)** ليزَر

laser

إشعاع يتولد من جهاز يقلب الضوء ذي الترددات المختلفة إلى حزمة من الإشعاع الوحيد الضوء المتقارب والشديد الفعالية والنفاذ ، ويؤدي تركيز هذا الإشعاع إلى توليد قوة هائلة وحرارة كبيرة ، يستعمل في أغراض تشخيصية وعلاجية مختلفة.

2033 **latex** لَبَنُ النَّبات

latex

عصارة حليبية لزجة تفرز من بذور بعض النباتات، تستخدم في بعض التفاعلات الكيميائية.

2034 **lathyrism** تَسَمُّم بالجُلُبَّان

lathyrisme

حالة مرضية تجعل المريض يشعر بشلل نصفيّ تشنجيّ مع آلام وفرط حس بسبب تناول بعض بذور الخضار مثل جنس الجلبان (Lathyrus).

2035 **Laurus nobilis** غَار (ال...) النَّبيل

Laurus nobilis

نبات من الفصيلة الغارية (lauraceae) يستعمل زيته كمضاد للروماتيزم وأوراقه كتوابل.

2036 **Lavandula officinalis** خُزَامَى

Lavandula officinalis

نبات طبيّ من الفصيلة الشفوية (labiaceae) تستعمل قممه المزهرة لخصائصها المطهرة والمضادة للتشنج، كما أن لها تأثيرا خافضا لدرجة الحرارة.

2037 **laxative** مُلَيِّن

laxatif

دواء يسهل خروج البراز.

2038 **lead** رَصَاص

plomb

العنصر الكيميائيّ رقم (82) رمزه (Pb) له أعراض تسممية عصبية وهضمية ودموية.

2039 **lead poisoning** تَسَمُّم رَصَاصِيّ

saturnisme

2040 **leak-tight** مُحْكَم

étanche

لا يسرب.

2041 **least square** مُرَبَّعات (ال...) الصُّغْرَى

moindres carrés

في الإحصاء.

2042 **Legionella** فَيْلَقِيَّة

Legionella

جنس جراثيم سلبية الغرام، لاهوائية، يسبب بعض أنواعها التهابات رئوية.

2043 **Legionella micdadei** فَيْلَقِيَّةٌ مِكْدَادِيَّة

Legionella micdadei

2044 **Legionella pneumophila** فَيْلَقِيَّةٌ أَلِيفَةُ الرِئَة

Legionella pneumophila

2045 **legionellosis** دَاءُ الفَيْلَقِيَّات

legionellose

مرض مميت يسبب للمصاب به الحمى والصداع والآلام البطنية وذات الرئة، وقد تصاب أيضا الكليتان والكبد والجملة العصبية المركزية.

2046 **legislation** تَشْرِيع

législation

2047 **lepra** جُذَام

lèpre

مرض سار مزمن سببه المتفطرة الجذامية (mycobacterium leprae) يتظاهر بتشكل أورام حبيبية في الجلد والأغشية المخاطية والأعصاب المحيطية.

2048 **lepra bacillus** عُصَيَّةُ الجُذَام

bacille de la lèpre

2049 **lepromin** جُذَامِين

lépromine

معلق يحصل عليه من غلي متكرر لنسيج جذاميّ ثم ترشيحه ومعاملته كيميائيا، يستعمل لدراسة المقاومة للجذام عند الشخص إثر حقنه تحت الجلد.

2050 **Leptospira** بَرِيمِيَّة

Leptospira

جنس من الجراثيم من فصيلة الملتويات (spirochaetaceae) تسبب داء البريميات الذي يتظاهر بالحمى واليرقان وفقر الدم والنزف والفشل الكلويّ.

2051 **Leptospira canicola** بَرِيمِيَّةٌ كَلْبِيَّة

Leptospira canicola

2052 **Leptospira mitis** بَرِيمِيَّةٌ لَيِّنَة

Leptospira mitis

2053 **Leptospira pomona** بَرِيمِيَّةٌ خِنْزِيرِيَّة

Leptospira pomona

2054 **Leptospiraceae** فَصِيلَةُ البَرِيمِيَّات

Leptospiraceae

2055 **leptospirosis** دَاءُ البَرِيمِيَّات

leptospirose

2056 **leptospirosis canicola** دَاءُ البَرِيمِيَّات الكَلْبِيَّة

leptospirose canicolaire

2057 **Leptotrichia** **شَعْرِيَّة رَقِيقَة**

Leptotrichia

جنس من الجراثيم الموجودة في الفم.

2058 **Leptotrichia buccalis** **شَعْرِيَّة رَقِيقَة فَمَوِيَّة**

Leptotrichia buccalis

2059 **leptotrichiosis; leptotricosis** **دَاءُ الشَّعْرِيَّات الرَّقِيقَة**

leptotrichiose

2060 **lethal dose** **جُرْعَة مُمِيتَة**

dose mortelle; dose létale

2061 **lettering** **عَنْوَنَة**

étiquetage

إحدى المراحل النهائية في التصنيع الدوائيّ.

2062 **leukemia** **ابْيِضَاض الدَّم**

leucémie

مرض خبيث يصيب الأعضاء المولدة للكريات البيض فيضطرب تكون الكريات البيض وتظهر الأرومات في الدم كما تكثر في نقي العظم.

2063 **leukoagglutinin** **رَاصَّةُ الكُرَيَّات الْبِيض**

leucoagglutinine

راصة موجهة نحو الكريات البيض وتعمل على رصها.

2064 **leukocyte** **كُرَيَّة بَيْضَاء**

leucocyte

كرية دموية منها عدة أنواع ووظيفتها الأساسية الدفاع عن العضوية.

2065 **levamisole** **لِيفَامِيسُول**

lévamisole

دواء طارد للديدان.

2066 **level of energy** **مُسْتَوى الطَّاقَة**

niveau d'énergie

2067 **level of significance** **مُسْتَوى الدَّلاَلَة**

seuil de signification

2068 **levogyral** **مُدَوِّر لليسار**

lévogyre

يحرف النور المستقطب نحو اليسار.

2069 **levopropoxyphene** **لِيفُوبرُوبُوكسِيفِين**

lévopropoxyphène

دواء مضاد للسعال.

2070 **levorotatory** **مُدَوِّر لليسار**

lévorotatoire

يحرف النور المستقطب نحو اليسار.

2071 **levorphanol** **لِيفُورفَانُول**

lévorphanol

دواء مسكن مورفينيّ.

2072 **lice-borne rickettsiosis** **دَاءُ الرِّيكِتْسِيَّات المَنقُولَة بالقَمْل**

rickettsiose à poux

2073 **lienitis** طُحَال، الْتِهَابُ الطّحَال

splénite

2074 **limit of detection(LOD)** حَدُّ الْكَشْف

limite de détection

2075 **limit of saturation** حَدُّ التَّشَبُّع

limite de saturation

2076 **lincomycin** لِينْكُومِيسِين

lincomycine

مضاد حيويّ.

2077 **linear correlation** ارْتِبَاط خَطِّيّ

corrélation linéaire

مستقيم.

2078 **linear polymer** مُتَمَاثِرٌ خَطِّيّ

polymère linéaire

وهو المتماثر الذي تترتب جزيئاته على شكل سلاسل.

2079 **liniment** مَرُوخ (مَرْهَم)

liniment

شكل صيدلانيّ سائل -مستحلب زيتيّ- للاستعمال الخارجيّ، يحتوي عادة مواد محمرة، كما يستعمل لتفادي بعض الحوادث التي يمكن أن يسببها التمرين الرياضيّ.

2080 **lining** بِطَانَة

revêtement

2081 **Linum usitatissimum** كَتَّان

Linum usitatissimum

نبات من الفصيلة الكتانية (linaceae) تستعمل بذوره كمسهلة ومطرية، ولزيت الكتان فعّالية الفيتامين (F) لاحتوائه على حموض دسمة غير مشبعة.

2082 **lipemia** دَسَمِيَّة (ال...)

lipémie

نسب الدسم في الدم.

2083 **lipid lowering drug** مُسَوِّي الدَّسَمِيَّة

normolipémiant

دواء يعيد نسب الدسم في الدم إلى المقادير السوية.

2084 **lipopolysaccaride** عَدِيدُ السُّكَّرِيد الشَّحْمِيّ

lipopolysaccharide

2085 **lipoprotein** بُرُوتِين دَسِم

lipoprotéine

2086 **liposoluble vitamin** فِيتَامِين ذَوَّاب فِي الدَّسَم

vitamine liposoluble

2087 **liposome** جُسَيْم دُهْنِيّ

liposome

أحد المشتملات الخلوية يتكون من تراكم لمواد شحمية بشكل كرة.

2088 **liquefacient** مُمَيِّع

liquéfiant

عامل يؤدي لتحويل مادة أخرى إلى سائل أو مائع.

2089 **liquefaction of gases** تمْييع الْغازَات

liquéfaction des gaz

2090 **liquid medium** مُسْتَنْبَتٌ سَائِل

milieu liquide

2091 **list of narcotics** لائحة المخدرات

liste de stupéfiants

لأَئِحَة (ب) سَابِقاً.

2092 **list I (toxic substances)** لائحة 1 (مواد سامة)

Liste I (substances toxiques)

2093 **list II (dangerous substances)** لائحة 2 (مواد خطرة)

Liste II (substances dangereuses)

2094 **listeria** لِسْتَرِية

listeria

جنس جراثيم سلبية الغرام من فصيلة الوتديات (cornybacterium)، قد تسبب للإنسان التهابا في الطرق التنفسية وفي الدماغ.

2095 **lithagogue** طَارِدُ الْحَصَى

lithagogue

2096 **lithium** لِيثْيوم

lithium

عنصر فلزيّ قلويّ خفيف نشيط، وزنه الذريّ (6,94) وعدده الذريّ (3)، ينصهر عند درجة (186°م)، كثافته (0,524).

2097 **litmus paper** وَرَق عبّاد الشّمْس

papier de tournesol

ورق مشبع بمحلول عباد الشمس يستعمل ككاشف لتغير الوسط من الحموضة (لون أحمر) إلى القلوية(لون أزرق).

2098 **live germs vaccine** لَقاحٌ بالجَرَاثِيم الحيَّة

vaccin à germes vivants

2099 **loading height** ارْتِفاع التَّحْمِيل

hauteur de chargement

2100 **lobar pneumonia** ذَاتُ الرِّئَة الفَصِيّة

pneumonie lobaire

2101 **lobitis** الْتِهَابُ الفَصّ

lobite

2102 **localization** تَوَضُّع

localisation

وجود ظاهرة ما في موقع محدد.

2103 **localized tetanus** تَكَزُّز مُوَضَّع

tétanos localisé

2104 **lodoxamide** لُودُوكسَامِيد

lodoxamide

دواء مضاد للحساسية وللربو.

2105 **lomustine** لُومُوستِين

lomustine

دواء مضاد للأورام.

2106 **long acting** مَدِيد التَّأْثِير

action prolongée

صفة لدواء يستمر تأثيره لفترة طويلة.

2107 **long necked flask** دَوْرَق طَوِيل العُنُق

ballon à long col

2108 **long stem funnel** قِمْع طَوِيل السَّاق

entonnoir à long tube

2109 **long term stability** ثَبَات طَوِيل الأَمَد

stabilité à long terme

2110 **loperamide** لُوبِيرَامِيد

lopéramide

دواء مضاد للتمعج.

2111 **lophotrichous bacterium** جُرْثُومَةٌ عُفْرِيَّةُ الأَهْدَاب

bactérie lophotriche

ذات حزمة من السياط في أحد طرفيها.

2112 **lorazepam** لُورَازِيبَام

lorazépam

دواء حال للقلق.

2113 **loss on drying** فَقْد بِالتَّجْفِيف

pertes dues au séchage

2114 **lot; batch** وَجْبَة

lot

2115 **lotion** غَسُول

lotion

شكل صيدلانيّ سائل للاستعمال الخارجيّ، وقد يكون محلولا أو معلقا أو مستحلبا.

2116 **lower quartile** رُبَيْع (ال...) الأَدْنَى

premier quartile

إحصاء.

2117 **loxapine** لُوكسَابِين

loxapine

دواء مضاد للفصام.

2118 **lozenges** قُرْص لِلْمَصّ

pastilles

شكل صيدلانيّ لايحتوي على مواد مفتتة، وتكون المادة الفعالة موجودة ضمن أساس سكريّ مثل السكروز، ويستعمل أساسا في معالجة الإصابات الفموية والتنفسية.

2119 **lubricant** مُزَلِّق

lubrifiant

مادة تزيل أو تخفف الاحتكاكات، وتكون عادة ذات ملمس دهنيّ.

2120 **lumbodynia** قُطَان، أَلَمٌ قَطَنِيّ

lombago; lombodynie

2121 **lumen** لَمْعَة

lumière

تجويف قناة أو أنبوب أو عضو أجوف.

2122 **lycopodium clavatum** كِبْرِيت نَبَاتِيّ

lycopodium clavatum

من الرصنيات أو الكبريتات (lycopodinées) يستعمل كمسحوق مجفف في حالات الالتهاب الجلديّ، كما استعمل كمادة مانعة لتلاصق الحبوب.

2123 **lymphadenitis** اِلْتِهَابُ الغُدَّة اللِّمْفِيَّة

lymphadénite

2124 **lymphangitis** اِلْتِهَابُ الأَوْعِيَة اللِّمْفِيَّة

lymphangite

2125 **lymphocytosis** فَرْط اللِّمْفَاوِيَّات

lymphocytose

2126 **lyophilization** تَجْفِيد

lyophilisation

عملية يتم خلالها تجميد العينة ثم تجفيفها تحت ضغط سليّ شديد.

2127 **lysate** حُلالَة

lysat

2128 **lysin** حَالَّة

lysine

ضد يسبب حل الخلايا مثل الحالات الدموية والحالات الجرثومية.

2129 **lysis** انْحِلال

lyse

السبب في تفكيك المركبات العضوية أو الخلايا إلى مكوناتها الأساسية.

2130 **lysogen** 1- مُسْتَذِيب

lysogène

مادة تحرض غيرها من المواد على الانحلال في سائل.

2- مُسْتَحْلِل

مستضد يحرض العضوية على تشكيل الحالات الموجهة لمصدره.

2131 **lysogenicity** اسْتِحْلالِيَّة، استذَابِيَّة

lysogénisation

2132 **lysosome** جُسَيْمٌ حَالّ

lysosome

إحدى المشتملات الخلوية الدقيقة تحتوي على إنزيمات محلمهة ذات دور في هضم الخلية للمركبات داخلها.

2133 **lysozyme** لِيزُوزِيم

lysozyme

أحد الإنزيمات الأساسية التي توجد في اللعاب والدموع وآح البيض والسوائل العضوية الأخرى، وله دورهام في مكافحة الجراثيم.



2134 **M** مُختَصرمُولِي

M

صفة لمحلول يحتوي على مول أو عدد أفوكادرو من نوع كيميائيّ معين.

2135 **m** مُختَصَر مِتْر

m

2136 **macerate** عَطِين

macérat

2137 **maceration** تَعْطِين

macération

عملية يتم خلالها وضع جسم صلب داخل سائل بارد لفصل عناصره الذوابة.

2138 **macrolides** مَاكرُولِيدَات

macrolides

صنف مضادات حيوية كثيرا ما يكون بديلا للبنيسلين في المعالجة إذا ما كان لدى المريض حساسية لهذا الأخير.

2139 **macromolecules** جُزَيْئَات ضَخْمَة

macromolécules

2140 **macrophage** لاهِمَة كَبِيرَة، بَلْعَمِيَّة كَبِيرَة

macrophage

خلية توجد في جدر الأوعية والنسج الضامة، ولها دور مهم في المناعة.

2141 **macroscopic examination** فَحْصٌ عِيَانِيّ

examen macroscopique

2142 **macroscopic properties** خصَائِص عِيانِيَّة، خصَائِص مَرْئِيَّة

propriétés macroscopiques

ترى بالعين المجردة.

2143 **magistral preparation** مُستَحْضَر وَصْفِيّ

préparation magistrale

محضر حسب وصفة الطبيب.

2144 **magnesia** مَغْنِيزْيَا، مَغْنِيسْيَا

magnésie

أكسيد المغنيسيوم، وهو مسحوق أبيض يحضر بتسخين كربونات المغنيزيوم.

2145 **magnesium** مَغْنِيزيوم

magnésium

عنصر كيميائيّ، رمزه (Mg)، يوجد بكثرة في الطبيعة، ويتدخل في نقل السيالات العصبية والاستقلاب العضليّ، لكن فرطه يؤدي إلى تثبيط الجهاز العصبيّ المركزيّ واضطراب في النقل العصبيّ المحيطيّ.

2146 **magnetic resonance** طَنِين مَغْنَاطِيسِيّ

résonance magnétique

2147 **magnetic stirring** تَقْلِيب مَغْنَاطِيسِيّ

remuement magnétique

2148 **maintenance dosage** جُرْعَة الصِّيَانَة

dose de maintien

2149 **Mallassez and Vignal bacillus** عُصَيَّةُ مَالاَسِيزْ وَفِينْيَال

bacille de Mallassez et Vignal
= Yersinia pseudotuberculosis

اليرسنية السلية الكاذبة.

2150 **maltase** مَالْتَاز

maltase

إنزيم يساعد على تحويل سكر الشعير –المالتوز– إلى دكستروز.

2151 **maltose** سُكَّر الشَّعِير، مَالْتُوز

maltose

نوع من السكر يمكن الحصول عليه من النشا والمولت، وهو أقل حلاوة من سكر القصب.

2152 **Malva sylvestris** خُبَّاز (ال...)

Malva sylvestris

نبات من الفصيلة الخبازية (malvaceae) تحتوي أزهاره مواد لعابية وفلافونية تدخل في تحضير الأنواع الصدرية.

2153 **mamillitis** الْتِهَابُ الحَلَمَة

mammite

2154 **managed mutation** طَفْرَةٌ مُوَجَّهة

mutation dirigée

2155 **manganese** مَنْغَنِيز

manganèse

عنصر كيميائيّ رمزه (Mn) وهو من العناصر النادرة في الجسم، وهو منشط لإنزيمات الكبد مثل الأرجيناز.

2156 **mannitol** مَنِيتُول

mannitol

سُكَّر كحوليّ مبيل.

2157 **manufactured biotechnologically** مُصَنَّع بِالتِّقْنِيَّة الحَيَوِيَّة

manufacturé biotechnologiquement

2158 **MAO (monoamine oxidase)** أُوكْسِيدَاز أُحَادِيّ الأَمِين

MAO (monoamine-oxydase)

2159 **marker** وَاسِم

marqueur

2160 **marketing authorization** رُخْصَة التَّسْوِيق

autorisation de mise sur le marché (AMM)

2161 mass number عَدَدُ الْكُتْلَة

nombre de masse

العدد الدال على ما بالذرة من بروتونات ونيوترونات.

2162 mass spectrograph مِطْيَاف الْكُتْلَة

spectrographe de masse

2163 massage دَلْك، تَدْلِيك

massage

2164 mastitis الْتِهَابُ الثَّدْي

mastite

2165 mastoiditis الْتِهَابُ الخُشَّاء

mastoïdite

2166 material (s) مَادَّة

matériel (matériaux)

مواد.

2167 materials specifications مُوَاصَفَات المَوَادّ

spécifications des matériaux

ونقصد بالمواد (materials) كل المواد الخام والمنتجات المتوسطة والمواد الفعالة ومواد التغليف والعنونة.

2168 maximal concentration تَرْكِيز أَقْصَى

concentration maximale

2169 maximal dose جُرْعَة قُصْوَى

dose maximale

جرعة دوائية تظهر سمية الدواء إذا تم تجاوزها.

2170 maximum time; peak time زَمَن أَقْصَى

temps maximal

الزمن اللازم لتكون المادة الفعالة في أعلى تركيز داخل الدورة الدموية.

2171 mean وَسَط، مُتَوَسِّط

moyenne

2172 measuring cylinder أُسْطُوَانَة قِيَاس

cylindre de mesure

2173 measuring flask دَوْرَق قِيَاس

ballon de mesure

2174 measuring spoon مِلْعَقَة قِيَاس

cuillère-mesure

2175 measuring vessel وِعَاء قِيَاس

vase de mesure; vase gradué

2176 mebendazole مِيبِنْدَازُول

mébendazole

دواء طارد للديدان.

2177 **mebeverine** مِبيفِيرِين
mébévérine
دواء مرخ للعضلات الملساء.

2178 **mechanism** آلِيَّة
mécanisme

2179 **mediastinitis** الْتِهَابُ الْـمَنْصِف
médiastinite

2180 **mediator** وَسِيط
médiateur

2181 **medical bacteriology** عِلْم الجَرَاثِيم الطِبِّيّ
bactériologie médicale

2182 **medical delegate** مَنْدُوب طِبِّيّ
délégué médical

2183 **medical prescription** وَصْفَة طِبِّيَّة
ordonnance médicale

2184 **medicamentous observance** تَقَيُّد دَوَائِيّ
observance médicamenteuse

2185 **medicated chewing gum** عِلْكَة طِبِّيَّة
chewing-gum médicamenté

2186 **medication** مُدَاوَاة، دَوَاء
médication

2187 **medicinal plant** نَبَات طِبِّيّ
plante médicinale

2188 **medrysone** مِيدرِيزُون
medrysone
قشرانيّ جلديّ يستعمل في حالات الجلاد والإكزيما.

2189 **mefloquine** مِيفلُوكِين
méfloquine
دواء مضاد للملاريا.

2190 **mefruside** مِيفْرُوسِيد
méfruside
دواء مبيل.

2191 **megestrol** مِيجِيستِيرُول
mégestrol
بروجستين صنعيّ يستخدم في سرطان الثدي.

2192 **meiosis** تَنَصُّف، انْقِسَام اخْتِزَالِيّ
méiose

2193 **melitococcosis** دَاءُ الْمُكَوَّرَاتِ الْمَالِطِيَّة
mélitococcie; brucellose

2194 **Melitococcus** مُكَوَّرَة مَالِطِيَّة

Melitococcus

2195 **melting** انْصِهَار

fusion

تحول المادة من الحالة الصلبة إلى الحالة السائلة.

2196 **melting point** نُقْطَة الانْصِهَار

point de fusion

يفيد تحديدها في معرفة درجة نقاوة المادة وتحديد ذاتيتها.

2197 **membrane** غِشَاء

membrane

2198 **membranous laryngitis** الْتِهَابُ الْحَنْجَرَةِ الغِشَائِيّ

laryngite membraneuse

2199 **menadione** مِينَادِيُون

ménadione

مشتق تركيبيّ للفيتامين ك.

2200 **menaquinone** مِينَاكِينُون

ménaquinone

مشتق تركيبيّ للفيتامين ك.

2201 **Mendeleiev's table (periodic classification of elements)** جَدْوَل مَنْدلِيف

table de Mendéléiev (classification périodique des éléments)

لترتيب العناصر الكيميائية.

2202 **meningitis** الْتِهَابُ السَّحَايَا

méningite

2203 **meningococcemia** خَمَجُ الدَّمِ بِالسِّحَائِيَّات

méningococcémie

2204 **Meningococcus** مُكَوَّرَة سِحَائِيَّة

Méningocoque

أحد أفراد النيسريات السحائية (Neisseria meningitidis).

2205 **meningoencephalitis** الْتِهَابُ السَّحَايَا وَالدِّمَاغ

méningo-encéphalite

2206 **meningomyelitis** الْتِهَابُ السَّحَايَا وَالنُّخَاع

méningomyélite

2207 **menopause** إِيَاس

ménopause

توقف عودة الحيض الناتج عن نفاذ البويضات وانقطاع الدورات الطمثية، يسمى أيضا (menostasis).

2208 **menthol** مِنْتُول

menthol

مركب كحوليّ يوجد في الزيوت العطرية، ويمكن اصطناعه، يدخل في تركيب النشوقات (inhalations) في معالجة أمراض السبل التنفسية العليا.

2209 **mepenzolate** مِيبِنزُولات

mépenzolate

مضاد للفعل الكوليني.

2210 **mephenesin** ميفِينيزِين
méphénésine
دواء مرخ للعضلات.

2211 **mephenoxalone** مِيفِينُوكسَالُون
méphénoxalone
دواء مرخ للعضلات ومهدئ خفيف.

2212 **mephentermine** مِيفِينتِيرمِين
méphentermine
دواء رافع لضغط الدم.

2213 **mepivacaine** مِيبِيفَاكَايِين
mépivacaine
بنج موضعيّ.

2214 **meprobamate** مِيبرُوبَامَات
méprobamate
دواء حال للقلق وفي حالة التقفعات (contractures) العضلية.

2215 **mepyramine** مِيبِيرَامِين
mépyramine
دواء مضاد للهستامين.

2216 **merbromin** مِيربرُومِين
merbromine
دواء موقف لنمو الجراثيم.

2217 **mercuration; mercurization** زَأْبَقَة
mercuration
معالجة بالزئبق.

2218 **mercurialism** تَسَمُّم بالزِّئْبَق
mercurialisme

2219 **mercury** زِئْبَق
mercure
عنصر كيميائيّ رمزه (Hg) رقمه (80)، يدخل في تركيب بعض المواد الحافظة والكواشف في الصيدلة، لكنه فلز شديد السمية.

2220 **mesenteritis** الْتِهَابُ الْـمَسَارِيق
mésentérite

2221 **mesh** عَيْن
maille (-s d'un filet)
إحدى عيون شبكة، إحدى عيون المنخل.

2222 **messenger RNA** رَنَا مُرْسِل
ARN messager

2223 **metabolism** اسْتِقْلاب
métabolisme
مجموع التحولات الكيميائية والفيزيوكيميائية التي تحدث في خلايا الجسم وسوائله، وهو نوعان ابتنائيّ وتقويضيّ.

2224 **metagonimus** خَلْفِيَّة الْـمَنَاسِل
metagonimus
طفيليّ.

2225 **metastable equilibrium** تَوَازُن شِبْه مُسْتَقِرّ
équilibre métastable
حالة اتزان مؤقتة الاستقرار، وسرعان ما تتحول إلى حالة الاستقرار بالتحريك أو التقليب أو بإضافة جسم غريب، على نحو ما يشاهد في المحاليل فوق المشبعة.

2226 **metered dose inhaler** مِنْشَاق مُجَرِّع
inhalateur doseur

2227 **metformin** مِيتفُورمِين
metformine
دواء خافض لسكر الدم.

2228 **methamphetamine** مِيثامفِيتَامِين
methamphétamine
دواء محاكٍ للودّيّ.

2229 **methanol** مِيثَانُول
méthanol
كحول صيغته(CH3OH)، له سمية عصبية عينية، ويدخل في تركيب مجموعة من الكواشف.

2230 **methapyrilene** مِيثَابيرِيلِين
méthapyrilène
دواء مضاد للهستامين.

2231 **methaqualone** مِيثَاكوَالُون
méthaqualone
دواء منوم لا يستعمل حاليا.

2232 **methenamine** مِيثِينَامِين
méthénamine
دواء مطهر بوليّ.

2233 **methicillin** مِيثِيسِيلِين
méthicilline
مضاد حيويّ.

2234 **methimazole** مِيثِيمَازُول
méthimazole
دواء مثبط للدرقية.

2235 **methocarbamol** مِيثوكَاربَامُول
méthocarbamol
دواء مرخ للعضلات الهيكلية.

2236 **method** طَرِيقَة، تِقْنِيَّة
méthode

2237 **methohexital** مِيثُوهِكْسِيتَال
méthohexital
دواء باربيتوريّ وجيز المفعول.

2238 **methotrexate** مِيثُوترِيكسَات
méthotrexate
دواء مضاد للأورام.

2239 **methoxyflurane** مِيثُوكسِي فلُورَان
méthoxyflurane
بنج استنشاقيّ.

2240 **methyclothiazide** مِيثِيكلُوثيازِيد
méthyclothiazide
دواء مبيل.

2241 **methyl** مِيثِيل
méthyle
مجموعة أحادية التكافؤ، تتكون من ذرة كربون وثلاث ذرات هيدروجين.

2242 **methylation** مَثْيَلَة
méthylation
إدخال الجذر المثيليّ.

2243 **methylatropine** مِيثِيل أتْرُوبِين
méthylatropine
مركب مُحاكٍ لنظير الودّي.

2244 **methyldopa** مِيثِيل دُوبَا
méthyldopa
دواء خافض لضغط الدم.

2245 **methylene blue** زُرْقَةُ المِيثِيلِين
bleu de méthylène
ملون للمستحضرات المجهرية.

2246 **metopimazine** مِيتُوبِيمَازِين
métopimazine
دواء مضاد للقيء.

2247 **metoprolol** مِيتُوبْرُولُول
métoprolol
دواء حاصربيتا.

2248 **metrifonate** مِتْرِيفُونَات
métrifonate
مركب عضويّ فسفوريّ مثبط لإستراز الكولين.

2249 **metritis** الْتِهَابُ الرَّحِم
métrite

2250 **metronidazole** مِتْرُونِيدَازُول
métronidazole
دواء مضاد للجراثيم اللاهوائية والأميبا والمشعرة المهبلية.

2251 **metroperitonitis** الْتِهَابُ الصِفَاق وَالرَّحِم
métropéritonite

2252 **metrosalpingitis** الْتِهَابُ الرَّحِم وَالْبوق
métrosalpingite

2253 **micelle** قُتَيتة
micelle

2254 **miconazole** مِيكُونَازُول
miconazole
دواء مضاد للفطور.

2255 **micro** دَقِيق
micro

2256 **micro-analysis** تَحْلِيل دَقِيق
microanalyse
وهو التحليل الكيميائيّ الذي يستخدم كميات صغيرة جدا من المواد بمعدل ميكرون واحد.

2257 **microbe** مكروب، جُرْثُومَة
microbe
يفضل عدم استعمال هذا اللفظ حتى لا يحصل لبس مع ترجمة كلمة (bactérie)، وقد وضعناه لشيوعه عند بعض البلدان العربية.

2258 **microcristalline** دَقِيق التَّبَلْور
microcristalline

2259 **microdosage** تَجْرِيع دَقِيق
microdosage

2260 **micro-encapsulated** دَقِيق التَّمَحْفُظ
micro-encapsulé

2261 **microfiltration; ultrafiltration** تَرْشِيح دَقِيق
microfiltration; ultrafiltration
ترشيح بالانتشار الغشائيّ المساعد بالضغط.

2262 **microflora** نُبيتٌ مجهريّ
microflore

2263 **microorganism** عُضْوِيَّة مِجْهَرِيَّة
micro-organisme

2264 **micropipet** مِمَصّ مِجْهَرِيّ
micropipette

2265 **microscope** مِجْهَر
microscope

2266 **microscopic examination** فَحْص مِجْهَرِيّ
examen microscopique

2267 **microscopic properties** خَصَائِص مِجْهَرِيَّة
propriétés microscopiques

2268 **microsporum** بُويغاء
microsporum
جنس من الفطور يسبب أمراضا متعددة في الجلد والشعر.

2269 **microwave drying** تَجْفِيفٌ بالأَمْوَاج الدَّقِيقَة
séchage à micro-ondes

2270 **mineral analysis** تَحْلِيلٌ مَعْدِنِيّ
analyse minérale

2271 **mineral oil** زَيْت مَعْدِنِيّ
huile minérale

2272 **mineral raw material** **مَادَة أوّلِيّة مَعْدِنيّة**

matière première minérale

2273 **mineralocorticoid** **قِشْرَانِيّ مَعْدِنِيّ**

minéralocorticoïde

قشرانيّ يتدخل أساسا في مستويات الماء والشوارد في الجسم.

2274 **minimal bactericide concentration** **أدْنَى تَرْكِيز قَاتِل لِلْجَرَاثِيم**

concentration minimale bactéricide

2275 **minimal dose** **جُرْعَة دُنْيَا**

dose minimale

الجرعة التي لا يؤثر الدواء بأقل منها.

2276 **minimal inhibitory concentration** **أدْنَى تَرْكِيز كَابِح**

concentration minimale inhibitrice

للنمو الجرثوميّ.

2277 **miosis** **تَضَيُّق الْـحَدَقَة**

myose

2278 **Miquel's apparatus** **آلَةُ مِيكِل**

appareil de Miquel

2279 **miscibility** **مَزُوجِيّة، قَابِلِيّة الامْتِزَاج**

miscibilité

2280 **miscible liquids** **سَوَائِل مَزُوجَة**

liquides miscibles

2281 **mithramycin** **مِيثْرَامِيسِين**

mithramycine

مضاد سرطان.

2282 **mitochondria** **مُتَقَدِّرَة**

mitochondrie

عضية خلوية مسؤولة عن إنتاج الطاقة.

2283 **mitomycin** **مِيتُومِيسِين**

mitomycine

مضاد السرطان.

2284 **mitosis** **تَخَيُّط، انْقِسَام خَيْطِيّ**

mitose

انقسام خلويّ ينتج عنه خليتان بنتان مطابقتان للخلية الأم.

2285 **mixed vaccine** **لَقَاح مُخْتَلِط**

vaccin mixte

2286 **mixer** **خَلاَّط**

mélangeur

2287 **mixture** **خَلِيط**

mélange

2288 **Miyagawanella** **مُتَدَثِّرَات**

Miyagawanella =Chlamydiaceae

2289 **miyagawanellosis** دَاءُ المُتَدَثِّرات

miyagawanellose

2290 **mobile bacterium** جُرْثُومةٌ مُتَحَرِّكة

bactérie mobile

2291 **mobile phase (in chromatography)** طَوْر مُتَحَرِّك

phase mobile (en chromatographie)

في التفريق اللونيّ.

2292 **mobility** حرُوكِيَّة

mobilité

قابلية الحركة.

2293 **modified release granules** حُبَيْبَات ذَات تَحْرِير مُعَدَّل

granulations à libération modifiée

2294 **moisture content** مُحْتَوى الرُّطُوبَة

teneur en humidité

2295 **moisture-resistant** مُقَاوِم للرُّطُوبَة

résistant à l'humidité

2296 **moisture-sensitive** حَسَّاس لِلرُّطُوبَة

sensible à l'humidité

2297 **molarity** تَرْكِيز مُوليّ

molarité

التركيز مول /لتر.

2298 **mole** مُول

mole

عدد أفوكارو من الأنواع الكيميائية.

2299 **molecular formula** صِيغَة جُزَيْئِيَّة

formule moléculaire

الصيغة التي تدل على عدد ذرات كل عنصر من العناصر الموجودة في جزيء مادة.

2300 **molecular modelling** تَصْمِيم جُزَيْئِيّ

modelage moléculaire

2301 **molecule** جُزَيْئَة

molécule

أصغر كمية من المادة يمكن أن تحتفظ بخصائص تلك المادة، ويمكن أن توجد بالحالة الحرة في طور معين (غاز، سائل، صلب).

2302 **molybdenum** مُولِيبدُنُوم، مُولِيبدِين

molybdène

عنصر فلزيّ وزنه الذريّ (95,95) وعدده الذريّ (42) وكثافته (10,2) ودرجة انصهاره (562°) ويغلي عند درجة (3700°م).

2303 **moment** عَزْم

moment

2304 **monoamine oxidase inhibitors** مُثَبِّطَات الأُكْسِيدَاز أُحَادِيَّة الأَمِين

inhibiteurs de la monoamine oxydre

من مضادات الاكتئاب.

2305 **monoarthritis** الْتِهَابُ مَفْصِلٍ وَاحِد

monoarthrite

2306 **monochromatic staining** تَلوين وَحِيد اللَّوْن

coloration monochrome

2307 **monochromator** مُسْتَفْرِد اللَّوْن

monochromateur

جهاز يسمح بمرور طول موجة لون معين.

2308 **monocyclic** أُحَادِيّ الـحَلَقَة، أُحَادِيّ الدَّوْرَة

monocyclique

2309 **monocyte** وَحِيدَة

monocyte

كرية بيضاء وحيدة النواة ذات نواة تشبه الكلية، وأحيانا بيضوية،تسبح في هيولى رائقة.

2310 **monocytosis** فَرْط الوَحِيدَات

monocytose

2311 **monomer** مَوْحُود

monomère

جزيئة بسيطة قادرة على الاتحاد مع جزيئات مماثلة لها أو مختلفة عنها لتشكيل المتماثر أو البوليمر الذي هو تكرار للوحدة التركيبية الأولى =الموحود أو المونومير.

2312 **monosaccharides** سُكَّرِيَّات أُحَادِيَّة

monosaccharides

2313 **monotrichous bacterium** جُرْثُومَة وَحِيدة السَّوْط

bactérie monotriche

2314 **monovalent serum** مَصْل أُحَادِيّ التَّكَافُؤ

sérum monovalent

يستطيع الارتباط بنوعية مستضدية وحيدة.

2315 **monovalent vaccine** لَقَاحٌ أُحَادِيُّ التَّكَافُؤ

vaccin monovalent

لديه نوعية وحيدة لضد ما.

2316 **Morax-Axenfeld's diplococcus** مُكَوَّرَة مُورَاكْس أَكْسِنْفِلْد

diplocoque de Morax-Axenfeld = Moraxella lacunata

تسبب التهابا تحت حاد في الملتحمة.

2317 **Morgan's bacillus** عُصَيَّةُ مَرْغَن، مُتَقَلِّبَة مُورغَانية

bacille de Morgan = Proteus morganii

2318 **morphine** مُورفِين

morphine

قلويد مسكن قويّ ومخدر صيغته ($C_{17}H_{19}NO_3$).

2319 **morphological character** خاصّةٌ شَكْلِيَّة

caractère morphologique

2320 **mortar** هَاوُن

mortier

وعاء بشكل الجرس يستخدم لسحق الأدوية وطحنها ومزجها بواسطة مدقة مناسبة.

2321 **mother tincture** صِبْغَة (ال...) الأم

teinture mère

2322 **mould** قالَب
moule

2323 **moulding** قَوْلَبَة
moulage

2324 **moulds** فُطُور
champignons

2325 **mouthwash** غَسُولُ الفَم
bain de bouche
محلول مطهر يستخدم في غسل الفم، المواد الفعالة فيه هي مطهرات ومضادات للجراثيم.

2326 **mucolytic** حَالُ المُخَاط
mucolytique
يفكك جزيئات المخاط الكبيرة نسبيا إلى جزيئات أقل حجما مما يسهل طرحها خارج الجسم.

2327 **mucous membrane (mucosa)** مُخَاطِية
muqueuse
الغشاء المخاطيّ.

2328 **multi-dose container** تَغْلِيف مُتَعَدِّد الـجُرُعَات
conditionnement multi-doses

2329 **multivalent** مُتَعَدِّد التَّكَافُؤ
Polyvalent; multivalent

2330 **muscarinic agonist** شَادٌّ مِسْكَرِينِيّ
agoniste muscarinique
دواء يؤثر على المستقبلات المسكرينية وهي مستقبلات لاودية محيطية.

2331 **muscle relaxant** مُرْخٍ عَضَلِيّ
myorelaxant

2332 **mutagen** مُطَفِّر
mutagène

2333 **mutant** طَافِر(ة)
mutant

2334 **mutation** طَفْرَة
mutation
تغيُّر في المادة الوراثية.

2335 **Mycobacteriaceae** فَصِيلَةُ الـمُتَفَطِّرَات
Mycobacteriaceae
فصيلة جراثيم من رتبة الشعيات (Actinomycetales)، توجد في التربة ونواتج التفسخ، وقد تتطفل على الإنسان والحيوان.

2336 **Mycobacterials** رُتْبَة الـمُتَفَطِّرَات
Mycobacteriales

2337 **mycobacteriosis** دَاءُ الـمُتَفَطِّرَات
mycobacteriose

2338 Mycobacterium مُتَفَطِّرَة

Mycobacterium

جنس جراثيم من فصيلة المتفطرات، وهي مقاومة للحمض.

2339 Mycobacterium africanus مُتَفَطِّرَةٌ إفْرِيقِيَّة

Mycobacterium africanus

2340 Mycobacterium avium مُتَفَطِّرَةٌ طَيْرِيَّة

Mycobacterium avium

2341 Mycobacterium bovis مُتَفَطِّرَةٌ بَقَرِيَّة

Mycobacterium bovis

2342 Mycobacterium leprae مُتَفَطِّرَةٌ جُذَامِيَّة

Mycobacterium leprae

2343 Mycobacterium nonchromogenicum مُتَفَطِّرَةٌ مُوَلِّدَةُ اللَّوْن

Mycobacterium nonchromogenicum

2344 Mycobacterium paratuberculosis مُتَفَطِّرَةٌ نَظِيرَةُ السُّلِّيَّة

Mycobacterium paratuberculosis

2345 Mycobacterium tuberculosis مُتَفَطِّرَةٌ سُلِّيَّة

Mycobacterium tuberculosis

2346 Mycoplasma مَفْطُورَة

Mycoplasma

جنس جراثيم من فصيلة المفطورات ذات أشكال عديدة، سلبية التلون بملون غرام، بعضها هوائيّ وبعضها لاهوائيّ مخير، ليس لها غشاء خلويّ منها العصيات الشبيهة بالعوامل المسببة لذات الرئة والجنب (PPLO).

2347 Mycoplasma pneumoniae مَفْطُورَةٌ رِئَوِيَّة

Mycoplasma pneumoniae

2348 Mycoplasma salivarum مَفْطُورَةٌ لُعَابِيَّة

Mycoplasma salivarum

2349 Mycoplasmataceae فَصِيلَةُ الْـمَفْطُورَات

Mycoplasmataceae

2350 Mycoplasmatales رُتْبَةُ الْـمَفْطُورَات

Mycoplasmatales

2351 mycosis فُطَار

mycose

مرض ناتج عن الفطور.

2352 mydriasis تَوَسُّع الْـحَدَقَة

mydriase

ازدياد في قطر الحدقة بسبب تقلص العضلات المدية.

2353 myelitis الْتِهَابُ النُّخَاع

myélite

2354 **myelo-culture** اسْتِنْبَات نُخاعِيّ

myélo-culture

2355 **myelogram** مُخَطَّط النُّخَاع العَظْمِيّ

myélogramme

2356 **myelotoxic** سَامٌّ لِلنِّقْي

myélotoxique

سام لنقي العظم مثل الكلورامفنكول.

2357 **myocarditis** الْتِهَابُ عَضَلِ القَلْب

myocardite

2358 **myometritis** الْتِهَابُ عَضَل الرَّحِم

myométrite

2359 **myositis** الْتِهَابُ العَضَل

myosite

2360 **Myristica fragrans** جَوْز الطِّيب

Myristica fragrans

نبات شجريّ تستخدم ثماره كمهدئة ومشهية، وهو من الفصيلة الطيبية (Myristicaceae).

2361 **Myxococcus** مُكَوَّرَة مُخَاطِيَّة

Myxococcus

2362 **myxovirus** فَيْرُوس مُخَاطِيّ

myxovirus

من زمرة فيروسات الرنا مثل فيروس الإنفلونزا ونظيرة الإنفلونزا والنكاف، ويتميز بإحداثه الارتصاص في الكريات الحمر.



2363 **N** 1- رَمْز عُنْصُرالآزُوت
N
2- مُخْتَصَرنيُوتن
وحدة لقياس القوة.

2364 **Na** رَمْز عُنْصُر الصُودْيوم
Na

2365 **nadolol** نَادُولُول
nadolol
دواء مضاد للفعل الأدرينالِيّ من حاصرات بيتا.

2366 **nalbuphine** نَالْبُوفِين
nalbuphine
مُسَكِّن.

2367 **nalidixic acid** حَمْض النَّالِيدِيكْسِيك
acide nalidixique
مضاد للجراثيم.

2368 **nalorphine** نَالُورُفِين
nalorphine
مضاد للأفيونات.

2369 **naloxone** نَالُوكسُون
naloxone
مضاد للأفيونات.

2370 **naltrexone** نَالتريكسُون
naltrexone
مضاد للأفيونات.

2371 **nandrolone** نَاندرُولُون
nandrolone
ستيرويد بناء.

2372 **naphazoline** نَافَازُولِين
naphazoline
دواء مضيق للأوعية.

2373 **narcosis** تَخدُّر، تَخْدِير

narcose

2374 **narcotics register** سِجِل الْـمُخَدِّرَات

registre des stupéfiants

2375 **nasal drops** قَطَرَات أَنفِيَّة

gouttes nasales

محاليل متساوية التوتر لمعالجة إصابات الأنف،تضم عادة مزيلات احتقان وتوضع في وعاء مكيف للاستعمال بالشكل الصحيح.

2376 **national laboratory of medecines control** مُخْتَبَر وَطَنِيّ لِـمُرَاقَبَة الأَدْوِيَة

laboratoire national du contrôle des médicaments

2377 **natriuretic** مُبِيل لِلصُّودِيُوم

natriurétique

مدر للصوديوم في البول.

2378 **natural immunity** مَنَاعَةٌ طَبِيعِيَّة

immunité naturelle

2379 **nausea** غَثَيَان

nausée

2380 **nebulization** إرْذاذ

nébulisation

تحويل سائل إلى رذاذ أو المعالجة بالإرذاذ.

2381 **nebulizer** مِرْذَة، مِرْذَاذ

nebulisateur

أداة تحول السائل إلى رذاذ.

2382 **needle shaped crystals** بِلَوْرَات إبْرِيَّة

cristaux aciculaires (en forme d'aiguille)

2383 **Neisseria** نَيْسَرِيَّة

Neisseria

جنس جراثيم سلبية الغرام من فصيلة النيسريات، وهي أحد المسببات لالتهاب السحايا.

2384 **Neisseria flava** نَيْسَرِيَّةٌ صَفْرَاء

Neisseria flava

2385 **Neisseria gonorrhoeae** نَيْسَرِيَّةٌ بُنِيَّة

Neisseria gonorrhoeae

2386 **Neisseria meningitidis** نَيْسَرِيَّةٌ سَحَائِيَّة

Neisseria meningitidis

2387 **Neisseria mucosa** نَيْسَرِيَّةٌ مُخَاطِيَّة

Neisseria mucosa

2388 **Neisseria sicca** نَيْسَرِيَّةٌ جَافَّة

Neisseria sicca

2389 **Neisseriaceae** فَصِيلَةُ النَّيْسَرِيَّات

Neisseriaceae

2390 **Neisser's diplococcus** مُكَوَّجَةُ نَيسَّر
diplocoque de Neisser = Neisseria gonorrhoeae

2391 **Neisser's micrococcus** مُكَيِّرَة نَيسَّر
micrococcus de Neisser

2392 **Neisser's staining** تَلْوِين نَيسَّر
coloration de Neisser

2393 **Nelson's test** اخْتِبَار نِلْسُون
test de Nelson

2394 **Nematoda** مَمْسُودَات
Nématode
ديدان خيطية حبلية، يتطفل معظمها على الإنسان والحيوان.

2395 **neostigmine** نيُوستِيغمِين
néostigmine
دواء للوهن العضليّ.

2396 **nephritis** الْتِهَابُ الكُلْيَة
néphrite

2397 **nephrotoxic** سَامٌّ لِلْكُلْيَة
nephrotoxique

2398 **nephrotoxicity** تَسَمُّم كُلَوِيّ
néphrotoxicité

2399 **Nernst equation (effect of concentration on cell voltage)** مُعَادَلَة نِرْنست
équation de Nernst
تأثير التركيز على جهد الخلية.

2400 **Nessler's solution** مَحْلُولُ نِسلِر
Solution de Nessler
من محاليل الكشف الكيميائي.

2401 **network** شَبَكَة
réseau

2402 **neuritis** الْتِهَابُ العَصَب
névrite

2403 **neuroleptic** مُضَادّ الذُّهَان
neuroleptique
صفة لدواء يمارس تأثيرا مثبطا عاما على معظم الوظائف المخية، ويهدئ الهياج وفرط النشاط العضليّ (العصبية العضلية)، مع إعطاء حالة من الارتخاء.

2404 **neuromuscular blockers** حَاصِرَات الوَصْل العَصَبِيّ العَضَلِيّ
bloquants neuromusculaires

2405 **neurotoxic** سَامٌّ لِلْعَصَب
neurotoxique

2406 **neurotoxin** ذِيفَانٌ عَصَبِيّ
neurotoxine

2407 **neutral stain** مُلَوِّن مُتَعَادِل

colorant neutre

ليس حمضيا ولا أساسيا.

2408 **neutralization** تَعْدِيل

neutralisation

2409 **neutralizing antibody** ضِدٌّ مُعَدِّل

anticorps neutralisant

ضد يخفف من النشاط الحيويّ لمستضد ذائب أو يخفف من تأثيره.

2410 **neutramycin** نُيوتْرَاميسِين

neutramycine

مضاد حيويّ.

2411 **neutron** نُيوتْرُون، نُوتْرُون

neutron

جسيم متعادل الشحنة يدخل في تركيب نواة الذرة وكتلته تساوي تقريبا كتلة ذرة الهيدروجين.

2412 **neutron number** عَدَدٌ نُيوتْرُونِيّ

nombre de neutrons

عدد النيوترونات في نواة الذرة.

2413 **New Drug Application(NDA)** طَلَبُ رُخْصَة الدَّوَاء

demande d'autorisation d'un médicament (auprès de la FDA)

تحتوي على معظم المعلومات الموجودة في (IND)، لكن لا يسوق الدواء أو يوزع إلا بعد موافقة (FDA) على إعطاء الرخصة.

2414 **nialamide** نيَالاميد

nialamide

دواء مضاد للاكتئاب.

2415 **nicardipine** نيكَارديبين

nicardipine

دواء حاصر لقنوات الكالسيوم.

2416 **nickel** نِيكل

nickel

عنصر كيميائيّ رمزه (Ni) ووزنه الذري (28).

2417 **niclosamide** نيكلُوزاميد

niclosamide

دواء مضاد للشريطيات.

2418 **Nicolaier's bacillus** عُصَيَّةُ نِيكُولاَيِر (مطثية كزازية)

bacille de Nicolaier (clostridium tetani)

2419 **nifedipine** نِيفِيديبين

nifédipine

دواء حاصر لقنوات الكالسيوم.

2420 **nifuratel** نِيفُورَاتِيل

nifuratel

دواء مضاد للجراثيم.

2421 **night and day** لَيْلاً وَ نَهَاراً

nycthémère

2422 **niridazole** نيريدَازُول

niridazole

دواء مضاد للبلهارسيا.

2423 **nitrazepam** نِترَازيبَام

nitrazépam

مُنَوِّم.

2424 **nitrification** نَترَتَة

nitrification

أكسدة الأمونيوم بواسطة الجراثيم إلى نتريت ثم إلى نترات في التربة.

2425 **nitrifying bacterium** جُرْثُومَة مُنَترِتَة

bactérie nitrifiante

2426 **nitrofurantoin** نترُوفُورَانتوين

nitrofurantoïne

دواء مضاد للجراثيم.

2427 **nitrogen** آزُوت

azote

العنصر الكيميائيّ رقم (7) يشكل حوالي (76) بالمائة من الجو وهو يدخل في تركيب كثير من المركبات الحيوية.

2428 **nitrogenation** نَترَجَة

fixation du nitrogène

تثبيت النتروجين.

2429 **nitroglycerin** نترُوغلِيسرِين

nitroglycérine

مركب تشتق منه أدوية موسعة للأوعية.

2430 **nitrohydrochloric acid; aqua regia** مَاء (ال...) المَلَكِيّ، مَاءُ الذَّهَب

eau régale

محلول مؤكسد قويّ.

2431 **nitroprusside** نترُوبرُوسِيد

nitroprusside

موسع للأوعية خافض للضغط.

2432 **noble gases** غَازَات نَبِيلَة

gaz nobles

2433 **Nocardia** نُوكَارْدِيَّة

Nocardia

جنس جراثيم من فصيلة الشعيات (actinomycetaceae) يسبب أعراضا شبيهة بالتدرن الرئويّ.

2434 **Nocardia asteroides** نُوكَارْدِيَّة نَجْمِيَّة

Nocardia asteroides

2435 **Nocard's bacillus** عُصَيَّةُ نُوكَارْد

bacille de Nocard = salmonella typhimurium

من السلمونيلات.

2436 **nomenclature** تَسْمِيَة

nomenclature

2437 **non amphoteric** لا مُذَبْذَب

non amphotère

2438 non aqueous لاَ مَائِيّ

non aqueux

2439 non polar compounds مُرَكَّبَاتٌ لاَ قُطْبِيَّة

composés non polaires

2440 non steroidal antiinflammatory drug مُضَادّ الالْتِهَاب غَيْر الستيرُويْدِيّ

anti-inflammatoire non stéroïdien (AINS)

2441 non-drying oil زَيْت لا جَفُوف

huile non-siccative

2442 non-hygroscopic لا اسْتِرْطَابِيّ

non hygroscopique

لا يمتص الرطوبة.

2443 non-narcotics analgesics مُسَكِّنَات غَيْر مُخَدِّرَة

analgesiques non-narcotiques

غير مفقدة للوعي.

2444 nonoxynol نُونُوكسِينُول

nonoxynol

مواد مبيدة للنطاف.

2445 non-polar bond رَابِطَة لاَ قُطْبِيَّة

liaison non polaire

2446 non-radioactive لاَ إِشْعَاعِيّ

non-radioactif

2447 non-volatile لا مُتَطَاير

non-volatil

2448 noo-analeptic مُوقِظ

noo-analeptique

2449 norepinephrine نُورأدرِنَالِين، نُورأبِينفرِين

noradrénaline

2450 norfloxacin نُورفلُوكسَاسِين

norfloxacine

مضاد حيويّ.

2451 norgestrel نُورجِيستريل

norgestrel

مادة بروجستينية.

2452 normal conditions شُرُوط نِظَامِيَّة، ظُرُوف طَبِيعِيَّة

conditions normales

من الحرارة والضغط.

2453 normal hydrogen electrode مَسْرَى الهِيدْرُوجِين النِّظَامِيّ

électrode d'hydrogène normale

2454 normal solution مَحْلُولٌ نِظَامِيّ

solution normale

حالة محلول يكون فيه ما يعادل من الوزن المكافئ لمادة معينة في لتر.

2455 **normality** نِظَامِيَّة

normalité

2456 **nortriptyline** نُورتريبتيلين

nortriptyline

دواء مضاد للاكتئاب.

2457 **nosotoxin** ذِيفَانٌ مُمْرِض

nosotoxine

2458 **Novy's bacillus** عُصَيَّةُ نُوفي

bacille de Novy = clostridium novyi

جراثيم من المطثيات.

2459 **nuclear energy** طَاقَة نَوَوِيَّة

énergie nucléaire

2460 **nuclei staining** تَلْوين النَّوَى

coloration des noyaux

2461 **nucleic acid** حَمْض نَوَوِيّ

acide nucléique

مادة تتكون من تسلسل أساس بوريني وسكر الريبوز أو الريبوز منقوص الأكسجين وحمض فوسفوري على شكل إستر، يوجد منه نوعان : الدنا والرنا.

2462 **nucleophil** مُحِبٌّ للنَّوَاة

nucléophile

2463 **nucleus** نَوَاة

noyau

2464 **null electrode** مَسْرًى خَامِد

électrode nulle

2465 **numerical analysis** تَحْلِيل عَدَدِيّ

analyse numérique

2466 **nutrient broth** مَرَقٌ زَرْعِيّ

bouillon de culture

2467 **nutrition** تَغْذِيَة

nutrition

2468 **nutritive bouillon** مَرَقٌ مُغَذٍّ

bouillon nutritif

2469 **nutritive medium** مُسْتَنْبَتٌ مُغَذٍّ

milieu nutritif

2470 **nystatin** نِسْتَاتِين

nystatine

دواء مضاد للفطور.



2471 **O** 1- رَمْز الأكْسِجِين
2- رَمْز المَوْقِع أورتو

O

2472 **O.D.** عَيْن (ال...) اليُمْنَى

O.D.

مختصر.

2473 **O.U** عَيْنَانِ (ال...) مَعاً

O.U

مختصر.

2474 **Obermer's spirillum** حُلَيْزِنَة أُبِيرْمِير

spirille d'Obermer = Borrelia recurrentis

البوريلية الراجعة، وهي من فصيلة الملتويات (Spirochaetaceae) تسبب الحمى الناكسة (relapsing fever) عند الإنسان.

2475 **obesity** سِمْنَة

obésité

2476 **obligate aerobe** حَيْهَوَائِيّ مُجْبَر

aérobie obligatoire

2477 **occlusion** احْتِبَاس، انْحِبَاس

occlusion (d'un gaz)

ظاهرة امتصاص الأجسام الصلبة للغازات، مثل احتباس البلاديوم للهيدروجين.

2478 **octavalent** ثُمَانِي التَّكَافُؤ

octavalent

2479 **octet rule** قَاعِدَة الثُّمَانِيَّة

règle d'octet

2480 **odditis** الْتِهَابُ مَصَرَّةِ أُودِّي

oddite

2481 **odontitis** الْتِهَابُ السِّنّ

odontite

2482 **odorimeter** مِقْيَاس الرَّائِحَة

odorimètre

2483 **odoriphore** حَامِل الرَّائِحَة

odoriphore

2484 **odourless** عَدِيمُ الرَّائِحَة

inodore

2485 **oesophagitis** الْتِهَابُ المريء

oesophagite

2486 **officinal** صَيْدَلِيَّاتِيّ

officinal

ما يتعلق بالصيدلية.

2487 **officinal preparation** مُحَضَّر صَيْدَلِيَّاتِيّ، مُحَضَّر دُسْتُورِيّ

préparation officinale

دواء محضر حسب دستور الأدوية.

2488 **oil separator** فَاصِل الزَّيْت

séparateur d'huile

2489 **oil/water emulsion** مُسْتَحْلَب زَيْت فِي مَاء ز/م

émulsion d'huile dans l'eau(h/e)

ز/م.

2490 **ointment** مَرْهَم

pommade

شكل صيدلانيّ نصف صلب للاستعمال الموضعيّ، يتركب من مزيج من المواد ذات الطبيعة الدسمة أساساً تُضاف إليه أحيانا مواد فعالة معلقة أو منحلة.

2491 **ointment base** أَسَاسٌ مَرْهَمِيّ

base d'une pommade

2492 **oleic acid** حَمْض الزَّيْت

acide oléique

2493 **oligo-** قَلِيل

oligo-

بَادِئَة مَعْنَاهَا: قَلِيل.

2494 **oligosaccharide** قَلِيل السُّكَّرِيد

oligosaccharide

2495 **omphalitis** الْتِهَابُ السُّرَّة

omphalite

2496 **one point cut(OPC) ampoule** حُبَابَة وَحِيدَة المَكْسِر

ampoule autocassable

2497 **onychia** الْتِهَابُ مَنْبَتِ الظُّفْر

onychie

2498 **oophoritis** الْتِهَابُ الْمَبِيض

oophorite

2499 **oophorosalpingitis** الْتِهَابُ الْـمَبِيض وَالبُوق

oophorosalpingite

2500 **opalescence** تَلأْلُؤ، لَمَعَان

opalescence

2501 **opaque** كَامِد

opaque

2502 **open-chain compounds** مُرَكَّبَاتٌ لاَ حَلقِيَّة

composés de chaîne ouverte

مركبات مفتوحة السلسلة.

2503 **operating system** نِظَام التشْغِيل

système d'exploitation

2504 **operation** عَمَلِيَّة

opération

2505 **ophtalmia** الْتِهَابُ الْعَيْن

ophtalmie

2506 **ophtalmotoxin** ذِيفَانٌ عَيْنِيّ

ophtalmotoxine

2507 **opsonin** طَاهِيَّة

opsonine

مادة في مصل الدم تجعل الجراثيم أو العضيات الغريبة الأخرى أكثر قابلية للبلعمة من قبل الكريات البيض الجوالة.

2508 **optical density** كَثَافَة ضَوْئِيَّة

densité optique

2509 **optical examination** فَحْصٌ بَصَرِيّ

examen optique

2510 **optical isomerism** تَمَاكُب ضَوْئِيّ

isomérie optique

2511 **optimal dose** جُرْعَة مُثْلَى

dose optimale

الجرعة الدوائية التي تعطي أفضل تأثير.

2512 **oral administration** إِعْطَاء فَمَوِيّ

administration orale

2513 **oral drops** قَطَرَات فَمَوِيَّة

gouttes pour voie orale

2514 **oral gel** هُلاَم فَمَوِيّ

gel pour administration orale

2515 **oral paste** مَعْجُون فَمَوِيّ

pâte pour utilisation orale

2516 **oral route** طَرِيق فَمَوِيّ

voie orale

لإعطاء الدواء.

2517 **orbit** 1– مَدَار

orbite

مسار جسم دائر مثل إلكترونات الذرة أو الجزيئة.

2– حَجَاج

تجويف عظميّ يقع في الجهة الجانبية الأمامية من القحف العظميّ، تحت العظم الجبهيّ وفوق العظم الفكيّ العلويّ، وهو مسكن العين وما يحيط بها من عضلات وأعضاء ونسج.

2518 **orchiepididymitis** اِلْتِهَابُ الخُصْيَة والبَرْبَخ

orchi-épididymite

2519 **orchis masculata** سَحْلَبٌ

orchis masculata

من الفصيلة السحلبية (Orchidaceae)، تحتوي درناته على مواد لعابية من سكر المانوز المتكاثف، يستفاد منها في تحضير الهلاميات الغذائية.

2520 **orchitis; orchiditis** اِلْتِهَابُ الخُصْيَة

orchite

2521 **order** رُتْبَة

ordre

2522 **ordinate** أرتُوب

ordonnée

2523 **orexigenic** مُشَهٍّ

orexigène

صفة للدواء الذي يجلب الشهية.

2524 **organelles** عضيّات

organites

2525 **organic** عُضْوِيّ

organique

2526 **organic analysis** تَحْلِيل عُضْوِيّ

analyse organique

2527 **organic compounds** مُرَكَّبَاتٌ عُضْوِيَّة

composés organiques

2528 **organic solvent** مُذِيبٌ عُضْوِيّ

solvant organique

2529 **organism** عُضْوِيَّة

organisme

جسم الكائن الحيّ.

2530 **organoleptic test** اخْتِبَار حَوَاسّيّ

essai organoleptique

فحص المواد الكيميائية والتعرف عليها عن طريق الحواس: كالشم والذوق، واللمس... إلخ.

2531 **organotherapy** مُعَالَجَة عُضْوِيَّة

organothérapie

2532 **orifice** فُوهَة

orifice

مدخل أو مخرج أيّ تجويف في البدن.

2533 **ornidazole** أورنيدَازُول

ornidazole

دواء مضاد للجراثيم اللاهوائية وبعض الطفيليات.

2534 **oromucosal use** اسْتِعْمَال فَمَوِيّ مُخَاطِيّ

usage bucco-mucosal

2535 **os (per os)** فَمٌ

os

مختصر.

2536 **oscheitis** الْتِهَابُ الصَّفَن

oschéite

2537 **osmium** أسمْيُوم

osmium

عنصر معدنيّ من مجموعة البلاتين وزنه الذريّ (190,2)، وعدده الذريّ(76)، وكثافته (22,48)، وينصهر عند درجة (2700°م).

2538 **osmolarity** تَنَاضُحِيَّة

osmolarité

التركيز التناضحي لمحلول يعبر عنه بعدد الأسمولات في لتر من محلول المادة المذابة.

2539 **osmometer** مِقْيَاس الضَّغْط الحُلُولِيّ

osmomètre

2540 **osmosis** تَنَاضُح

osmose

انتقال مذيب عبر غشاء نفوذ يفصل بين محلولين لهما تركيزان مختلفان من مادة مذابة، ويتم الانتقال من المحلول الأقل تركيزا إلى الأعلى تركيزا.

2541 **osmotic diuretics** مُبِيلات تَنَاضُحِيَّة

diuretiques osmotiques

2542 **osteitis** الْتِهَابُ العَظْم

ostéite

2543 **osteoarthritis** فُصَال عَظْمِيّ

ostéoarthrite

2544 **osteochondritis** الْتِهَابُ العَظْم وَالغُضْرُوف

ostéochondrite

2545 **osteomyelitis** الْتِهَابُ العَظْم والنِّقْي

ostéomyélite

2546 **otitis** الْتِهَابُ الأُذُن

otite

2547 **ototoxic** سَامٌّ للأُذُن

ototoxique

2548 **ovaritis** الْتِهَابُ الْـمَبِيض

ovarite

2549 **overdosage** تَجْرِيعٌ مُفْرِط

surdosage

2550 overgrowth **فَرْط النُّمُو**

surcroissance

2551 over-the-counter(OTC) product **أَدْوِيَة دُونَ وَصْفَة**

produit sans ordonnance; produit vente libre

2552 overtreatment **فَرْط الـــمُعَالَجَة**

surtraitement

2553 ovulation **إِبَاضَة**

ovulation

تحرير بيضة أو بيضتين من المبيض أو من جريب غراف لدى الإنسان.

2554 oxalate **حُمَاضَات، أُكْسَالاَت**

oxalate

2555 oxalic acid **حَمْض الــحُمَّاض**

acide oxalique

2556 oxamniquine **أوكسَامْنِيكِين**

oxamniquine

دواء مضاد للبلهارسيا.

2557 oxatomide **أوكسَاتُومِيد**

oxatomide

دواء مضاد للهستامين.

2558 oxazepam **أوكسَازِيَام**

oxazépam

دواء مضاد للقلق.

2559 oxidant; oxidizer **مُؤكْسِد**

oxydant

2560 oxidation **أَكْسَدَة**

oxydation

تفاعل إلكتروني يتم فيه إزالة الإلكترونات من ذرة أو جزيئة.

2561 oxidation number **عَدَدُ الأَكْسَدَة**

nombre d'oxydation

عدد يحدد في كل ذرة أو شاردة المقدار النظريّ للإلكترونات المفقودة (قيم سالبة) أو المكتسبة (قيم موجبة)، باعتبار أن الذرة في شكلها البدئيّ ذات رقم تأكسد صفر(غير مؤكسدة ولا مرجعة).

2562 oxidation potential **كُمُون الأَكْسَدَة**

potentiel d'oxydation

2563 oxidation-reduction reactions **تَفَاعُلاَت التَّأَكْسُد وَالاخْتِزَال**

réactions d'oxydo-réduction

تفاعلات الأكسدة والإرجاع.

2564 oxidized **مُؤكْسَد**

oxydé

2565 oxygen **أُكْسِجِين**

oxygène

العنصر الكيميائيّ رقم (8) رمزه (O)، وهو العنصر الأساسيّ في التنفس لدى النباتات والحيوانات.

2566 **oxymetazoline** **أكْسي ميتازُولين**

oxymétazoline

دواء مزيل لاحتقان الأنف.

2567 **oxytetracycline** **أكْسي تتْرَاسكْلين**

oxytétracycline

مضاد حيويّ.

2568 **ozone** **أوزُون**

ozone

غاز أزرق اللون سريع الانفجار له خواص معقمة، لكنه سام للجهاز التنفسيّ.

2569 **ozonolysis** **تَحْليل أوزُونيّ**

ozonolyse

وهو استخدام الأوزون في تحديد مواقع الروابط المزدوجة.



2570 **P** 1- رَمْز الفُوسْفُور

P

عنصر كيميائيّ.

2- رَمْز رَابِطَة كِيمْيَائِيَّة في الموقع بارا**para**

2571 **p.c.** بَعْدَ الطَّعَام

p.c.

مختصر.

2572 **pachymeningitis** اِلْتِهَابُ الْـجَافِيَّة

pachyméningite

التهاب غشاء الأم الجافية.

2573 **package integrity** سَلامَة التَّعْبِئَة

intégrité du conditionnement

2574 **packaging** تَعْبِئَة

conditionnement; emballage

كل العمليات التي يخضع لها المنتج غير المعبأ حتى يصبح منتجا نهائيا (finished product)، بما فيها الملء والعنونة.

2575 **packaging defect** عَيْب التَّعْبِئَة

défaut de conditionnement

2576 **packaging machine** مُعَبِّئَة

machine de conditionnement

2577 **packaging materials** مَوَادّ التَّعْبِئَة

matériel d'emballage

منها الأولية والثانوية.

2578 **pairs of shared electrons** أَزْوَاج إِلِكْتْرُونِيَّة تَسَاهُمِيَّة

paires d'électrons covalents

زوج من الإلكترونات يربط ذرتين، وساهمت كل ذرة في تكوينه بإلكترون واحد.

2579 pale شَاحِب

pâle

صفة للدلالة على خفة اللون.

2580 palliative مُلَطِّف

palliatif

دواء يخفف أعراض المرض أو يزيله تماما.

2581 palmitic acid حَمْض النَّخل

acide palmitique

حمض دسم مكون من (16) كربون.

2582 pan balance مِيزَان ذُو كِفَّات

balance à plateaux

2583 panaris دَاحِس

panaris

التهاب فلغمونيّ منتشر في الإصبع، قد يكون سطحيا أو عميقا.

2584 pancarditis الْتِهَابُ القَلْب الشَّامِل

pancardite

التهاب يصيب طبقات القلب الثلاث الشغاف والعضلة والتامور.

2585 pancreatitis الْتِهَابُ الْـمُعَثكلَة

pancréatite

2586 Papaver somniferum خَشْخَاش مُنَوِّم

Papaver somniferum

نبات من الفصيلة الخشخاشية (papaveraceae)، يستخرج من محافظه الأفيون، الذي يحتوي على عدة قلويدات أشهرها المورفين، مسكن قويّ، لكنه يسبب الإدمان لذا يقنن استعماله.

2587 paper chromatography تَفْرِيق لَوْنِيّ عَلَى الْـوَرَق

chromatographie sur papier

2588 paracetamol بَارَاسِيتَامُول

paracétamol

دواء مُسَكِّن ومضاد للحمى.

2589 paracoccidioides brasiliensis فطر (ال...) نُظَير الكُرَوَانيّ البرازيليّ

paracoccidioides brasiliensis

نوع من الفطور يتكاثر بالتبرعم المتعدد في الخمائر والأنسجة.

2590 Paraffin بَارَافِين، بَرَافِين

paraffine

سائل معدنيّ خفيف يستعمل كملين ومُطرّ.

2591 paralyser مُشِلّ

paralysant

2592 parameter مَعْلَم

paramètre

ثابتة عشوائية تؤخذ في الدراسات الإحصائية والرياضية.

2593 **parapharmacy** صَيْدَلة مُوَازِيَة

parapharmacie

2594 **parasitism** تَطَفُّل

parasitisme

بين كائنين حيين يعتمد أحدهما على الآخر ولايستطيع العيش بدونه.

2595 **parasympathetic** لاَوُدّي

parasympathique

صفة لما يتعلق بأحد قسمي الجملة العصبية المستقلة (autonomic NS).

2596 **parasympatholytic** حَالٌ لِلاَّوُدِي

parasympatholytique

مركب أو تأثير يلغي أو يضاد تأثيرات الجملة اللاودية.

2597 **parathyroiditis** اِلْتِهَابُ الدُّرَيْقَة

parathyroïdite

2598 **paratyphoid** نَظِيرَة التِّيفِيَّة

paratyphoïde

2599 **parenteral feeding** تَغْذِية وَرِيدِيَّة

nutrition parentérale

2600 **parenterals (LVP;SVP)** مُحَضَّرَات حَقْنِيَّة

préparations injectables (de grand volume; de petit volume)

كبيرة الحجم، صغيرة الحجم.

2601 **paromomycin** بَارُومُومِيسِين

paromomycine

مضاد حيويّ.

2602 **parotiditis** اِلْتِهَابُ النَّكَفِيَّة

parotidite

2603 **partial batch** وَجْبَةٌ جُزْئِيَّة

sous-lot

2604 **partial pressure** ضَغْط جُزْئِيّ

pression partielle

2605 **particle** جُسَيْم

particule

جسم صلب أو سائل -من أجل تصنيف نقاوة الهواء- تتراوح أبعاده بين (0,1µm) و(5µm).

2606 **particle counter** عَدَّاد الـجُسَيْمَات

compteur de particules

2607 **particle filter** مِرْشَحَةُ الـجُسَيْمَات

filtre à particules

2608 **partition coefficient** مُعَامِل النَّزُّع

coefficient de partage

2609 **passive** 1- سَلْبِيّ 2- مُنْفَعِل

passif

2610 **passive immunity** مَنَاعَة مُنْفَعِلَة

immunité passive

مناعة تسببها أضداد أُنتجت إما بالرضاعة أو حقن الأمصال.

2611 **passivity of metal** عطَالَة الفِلِز، عطَالَة الـمَعْدِن

passivité du métal

الحالة التي يكون فيها الفلز غير فعال كيميائيا، وهو عادة يقاوم التآكل بسبب فقدانه للفعالية الكيميائية.

2612 **paste** مَعْجُون

pâte

قوام أو شكل صيدلاني نصف صلب. وتتميز المعاجين باحتوائها على كميات كبيرة من المساحيق الناعمة، مما يجعل قوامها كثيفا ويعيق انتشاره فوق الجلد، وهذا ما يجعلها مفضلة لاحتواء بعض المواد الفعالة التي لا يجب أن تطبق على غير المنطقة المصابة.

2613 **Pasteurella** بَسْتُورِيلَة

Pasteurella

جنس من الجراثيم سلبية الغرام ذات شكل بيضويّ - عصويّ، تتطفل على الثدييات والطيور، وتسبب بعض الأمراض المعدية المزمنة.

2614 **Pasteurella septica** بَسْتُورِيلَةٌ نَتِنَة

Pasteurella septica

2615 **pasteurization** بَسْتَرَة

pasteurisation

طريقة لحفظ الأغذية مؤقتا، وذلك بالتسخين إلى درجة حرارة أقل من المائة ولمدة معينة، لكن البسترة لا تؤمن التعقيم، لأنها لا تخرب الأبواغ ولاتقتل الجراثيم.

2616 **pastilles** مُصُص

pastilles

شكل صيدلانيّ يؤخذ عن طريق الفم، ويحتوي مكونات فعالة مطهرة، موضعية أو قابضة أو مبنجة، لمعالجة إصابات الفم، وقوامها هلاميّ بسبب أساسها الجيلاتينيّ أو الصمغيّ.

2617 **patch-test** اخْتِبَار الرُّقْعَة

patch-test

2618 **patent claim** حُقُوق بَرَاءَة الاخْتِرَاع

droits liés à un brevet

2619 **pathogen** مُمْرِض

pathogène

2620 **pathogenic factor** عَامِلٌ مُمْرِض

facteur pathogénique

2621 **pathology** عِلْم الأَمْرَاض

pathologie

2622 **patient** مَرِيض

patient

2623 **pattern** نُموذَج

modèle; type

2624 **peak** ذُرْوَة، قِمَّة

sommet; point; pic (dans une courbe)

لمنحنى أو أوج مسيرة حدث مرضيّ.

2625 **penbutolol** بِينْبُوتُولُول
penbutolol
دواء حاصر بيتا.

2626 **penetrometer** مِقْيَاس الاخْتِرَاق
pénétromètre
للمراهم.

2627 **penicillin** بنيسيلين
pénicilline
صنف من المضادات الحيوية.

2628 **pentavalent** خُمَاسِيّ التَّكَافُؤ
pentavalent

2629 **pentazocine** بنتازوسين
pentazocine
دواء مسكّن مركزيّ.

2630 **pentoxifylline** بِنْتوكسِيفِيلِين
pentoxifylline
دواء مرخ للألياف العضلية الملساء للأوعية.

2631 **peptides** بِبْتِيدَات
peptides
مركبات تنتج عن ارتباط مجموعة الأمين بمجموعة الكاربوكسيل في جزيئتين من الحمض الأمينيّ.

2632 **peracid** فَوْق حَمْض
peracide

2633 **perchloric acid** حَمْض فَوْقَ الكُلُور
acide perchlorique
حمض قويّ.

2634 **percolation** تَرْوِيق
percolation

2635 **percolator** رَاوُوق
percolateur

2636 **percutaneous** فَوْق جِلْدِيّ
percutanné

2637 **Pere's liquor** سَائِل بِري
liquide de Péré

2638 **perfusion** تَرْوِيَة
perfusion
مرور السوائل ضمن أو عبر عضو أو جملة.

2639 **perfusor** مُرَوّ
perfuseur

2640 **periarteritis** الْتِهَابُ مُحِيط الشِّرْيَان
périartérite

2641 **periarthritis** الْتِهَابُ حَوْل الْـمَفْصِل
périarthrite

2642 **pericarditis** اِلْتِهَابُ التَّامُور
péricardite

2643 **perimetritis** اِلْتِهَابُ ظِهَارَة الرَّحِم
périmétrite

2644 **periodic chart of elements** جَدْوَلٌ دَوْرِيّ لِلْعَنَاصِر
tableau périodique des éléments
جدول رتبت فيه العناصر الكيميائية حسب عددها الذريّ.

2645 **periodic classification** تَصْنِيفٌ دَوْرِيّ
classification périodique

2646 **periodometry** مِقْيَاس فَوْق اليُود
périodométrie

2647 **periodontitis** اِلْتِهَابٌ حَوَالي السِّنّ
périodontite

2648 **peritonitis** اِلْتِهَابُ الصِّفَاق
péritonite

2649 **peritrichous bacterium** جُرْثُومٌ مُحِيطِيُّ السِّيَاط
bactérie péritriche

2650 **permanganate** فَوْق مَنْغَنَات، بِرْمَنْغَنَات
permanganate
مؤكسد قويّ له مقياس يستعمل في معايرات الأكسدة والإرجاع.

2651 **permeability** نَفَاذِيَّة
perméabilité

2652 **peroxide** فَوْق أُكْسِيد
peroxyde
ثنائيّ أكسيد يعطي فوق أكسيد الهيدروجين عند المعالجة بالأحماض.

2653 **pessary** فِرْزَجَة
pessaire
شكل صيدلانيّ معد للادخال في المهبل لأغراض علاجية أو لسند الرحم أو لمنع الحمل.

2654 **pesticide** مُبِيد الْـحَشَرَات
pesticide

2655 **pestis** طَاعُون
peste
مرض جرثوميّ معد، شديد الخطورة والانتشار، ينقل إلى الإنسان عن طريق لسعة حشرة تتطفل على القوارض.

2656 **pestle** يَدُ الْـهَاوُن، مِدَقّ
pilon
أداة تستخدم لدق وطحن المواد في الهاون.

2657 **pethidine** بيثيدين
péthidine
دواء مسكن.

2658 **petri dish** عُلْبَةُ بِتْري
boîte de pétri
آنية زجاجية أو لدنة قليلة العمق، ذات غطاء متراكب ضعيف الإحكام، تستعمل لزرع الجراثيم والنسج وإجراء التجارب عليها.

2659 **petrolatum** هُلاَم النِّفْط، فَازلِين

vaseline

مزيج من مركبات كربونية هيدروجينية نصف صلبة، تستخلص من البترول وتستخدم كأساس للمراهم وكمطريات وملينات للجلد.

2660 **Peumus boldus** بُولْدُو

Peumus boldus

نبات من الفصيلة المونيمية (monimiaceae)، تستخدم أوراقه كمنشطات هضمية ومفرغة للصفراء، وتحتوي على قلويد البولدين الذي له خواص مسكنة للجملة العصبية.

2661 **Pfeiffer's bacillus** عُصَيَّة فَايْفِر

bacille de Pfeiffer =
Haemophilus influenzae

المستدمية النـزلية من جنس المستدميات وفصيلة الباستوريلات (pasteurllaceae)، وهي تسبب النـزلة الوافدة والتهاب السحايا.

2662 **PH** حُمُوضِيَّة، دَرَجَةُ الـحُمُوضَة

PH

(الأس الهيدروجينيّ) مصطلح يدل على فعالية شاردة الهيدروجين في نظام ما، وتكون المحاليل ذات قيمة الحموضية بين (0) و(7) حامضة، أما بين (7) و(14) فهي قلوية، والمحاليل ذات القيمة (7) معتدلة.

2663 **phagocytosis** بَلْعَمَة

phagocytose

إدخال الخلية البلعمية أوبعض وحيدات الخلية للمواد الأجنبية الدقيقة إلى داخلها تمهيدا لهضمها.

2664 **phallitis** اِلْتِهَابُ الـقَضِيب

phallite

2665 **pharmaceutical laboratory** مُخْتَبَر صَيْدَلِيّ

laboratoire pharmaceutique

2666 **pharmaceutical monopoly** احْتِكَار صَيْدَلِيّ

monopole pharmaceutique

2667 **pharmacist** صَيْدَلانِيّ

pharmacien

2668 **pharmacists union** اتِّحَاد الصَّيَادِلَة

union des pharmaciens

2669 **pharmacokinetics** حَرَكِيَّة (ال...) الدَّوَائِيَّة

pharmacocinétique

2670 **pharmacopeia** أَقْرَبَاذِين، دُسْتُور الأَدْوِيَة

pharmacopée

مرجع رسميّ موثوق يحتوي على كل ما يتعلق بالأدوية ومستحضراتها.

2671 **pharmacopeial monograph** أُفْرُودَة الدُّسْتُور

monographie de la pharmacopée

2672 **pharmacovigilance** حَذَرٌ دَوَائِيّ

pharmacovigilance

2673 **pharmacy** صَيْدَلَة، صَيْدَلِيَّة

pharmacie

2674 pharmacy assistant مُسَاعِد الصَّيْدَلانِيّ

préparateur en pharmacie

2675 pharmaodynamics عِلْم الآلِيَّات الدَّوَائِيَّة

pharmacodynamique

2676 pharyngitis الْتِهَابُ الْبُلْعُوم

pharyngite

2677 phase distribution تَوَزُّع الأَطْوَار

distribution de phases

2678 phase reaction تَفَاعُل طَوْرِيّ

réaction de phase

2679 phase-contrast microscope مِجْهَرٌ مُتَبَايِنُ الصَّفَحَات

microscope à contraste de phase

2680 phenacemide فِينَاسِيمِيد

phénacémide

دواء مضاد للصرع.

2681 phenacetin فِينَاسِيتِين

phénacétine

دواء مسكّن وخافض للحمى.

2682 phenazocine فِينَازُوسِين

phénazocine

دواء مسكن مركزيّ.

2683 phenindione فِينِينْدِيُون

phénindione

مضاد للتخثر.

2684 pheniramine فِينِيرَامِين

phéniramine

دواء مضاد للهستامين.

2685 phenobarbital فِينُوبَارْبِيتَال

phénobarbital

دواء مضاد للصرع ومضاد للقلق.

2686 phenothiazines فِينُوثِيَازِينَات

phénothiazines

أدوية منها المضاد للذهان، ومنها المضاد للهستامين، ومنها المنوم.

2687 phenotype نَمَطٌ ظَاهِرِيّ

phénotype

2688 phenoxymethyl penicillin فِينُوكسِي مِيثِيل البِنْسِلِين

phénoxyméthylpénicilline

مضاد حيويّ.

2689 phentolamine فِينتُولاَمِين

phentolamine

دواء حاصر ألفا.

2690 phenylbutazone فِينِيل بُوتَازُون

phénylbutazone

دواء مسكّن ومضاد للالتهاب.

2691 **phial** فيول، قِنّينَة

fiole; flacon

وعاء صغير من الزجاج توضع فيه الجرعات الدوائيةالمعدة للحقن.

2692 **phlebitis** اِلْتِهَابُ الوَرِيد

phlébite

2693 **phlebometritis** اِلْتِهَابُ أَوْرِدَة الرَّحِم

phlébométrite

2694 **phlegmon** فَلِغْمُون

phlegmon

التهاب قيحيّ يودي إلى ارتشاح الأنسجة وانتشار العوامل المسببة فيها، وخاصة الجراثيم المنتجة لإنزيم الهيالورونيداز والبلازمين.

2695 **phlegmonous angina** ذُبَاحٌ فَلْغِمُونِيّ

angine phlegmoneuse

2696 **phlyctena** نُفَاطَة

phlyctène

1- فقاعة صغيرة تتشكل إثر حرق جلديّ.

2- حويصل صغير يحتوي على اللمف، ويشاهد على الملتحمة في الحالات الالتهابية.

2697 **phosphatase** فُسْفَاتَاز

phosphatase

أحد عناصر مجموعة من الإنزيمات التي تحفز حلمهة حمض الفوسفور المؤستر مع تحرير كمية من الطاقة والفوسفات العضوية.

2698 **phospholipase** فُوسْفُولِيبَاز

phospholipase

مجموعة إنزيمات تتواسط حلمهة الدسم الفوسفورية.

2699 **phosphorus** فُوسْفُور

phosphore

عنصر كيميائيّ يوجد على صورة الأحمر والأصفر والأبيض، له أهمية في الاستقلاب العضويّ.

2700 **phosphorylation** فَسْفَرَة

phosphorylisation

أسترة المركبات بحمض الفوسفور.

2701 **photodecomposition** تَفَكُّك ضَوْئِيّ

photodécomposition

2702 **photons** فُوتُونَات

photons

وهي مجموعات من الطاقة الصغيرة تشكل الأشعة الكهرومغناطيسية. وطاقة الفوتون تتناسب طرديا مع تدرر الأشعة.

2703 **photosensitivity** تَحَسُّس ضَوْئِيّ

photosensibilité

2704 **photosynthesis** تَرْكِيب ضَوْئِيّ

photosynthèse

2705 **phototoxicity** تَسَمُّم ضَوْئِيّ

phototoxicité

2706 **phototrophic bacterium** جُرْثُومةٌ ضَوْئِيةُ التَّغَذِّي
bactérie phototrophe

2707 **phrenopericarditis** الْتِهَابُ الحِجَاب وَالتَّامُور
phréno-péricardite

2708 **PH-value** قِيمَة دَرَجَة الْـحُمُوضَة
valeur du PH

2709 **physical chemistry** كِيمْيَاء فِيزِيَائِيَّة
chimie physique

2710 **physical property** خَاصِّيَّة فِيزِيَائِيَّة
propriété physique

2711 **physiopathology** عِلْم وَظَائِف الأَعْضَاء الْـمَرَضِيّ
physiopathologie

2712 **phytochemistry** كِيمْيَاء نَبَاتِيَّة
phytochimie

2713 **phytotherapy** مُعَالَجَة نَبَاتِيَّة
phytothérapie

2714 **picric acid** حَمْض الْـمُرّ
acide picrique

2715 **pigment** صِبَاغ
pigment

2716 **pili** أَشْعَار
pili

2717 **pill** حَبَّة
pilule
شكل صيدلانيّ فمويّ استُبدِل بالأقراص والمحافظ، ويطلق هذا المصطلح خطأ على كل شكل صيدلانيّ صلب فمويّ.

2718 **pillmaker** مُحَبِّبَة
pilulier
آلة صناعة الحبوب.

2719 **pimozide** بيمُوزِيد
pimozide
دواء مضاد للذُهان.

2720 **Pimpinella anisum** يَانسُون
Pimpinella anisum
نبات من الفصيلة المظلية (ombellifères)، يستخدم كدواء معديّ ومضاد للتشنج وطارد للريح، كما يستخلص من الثمار عطر يحتوي على الأنيتول.

2721 **pindolol** بِينْدُولُول
pindolol
دواء حاصر للفعل الأدريناليّ بيتا.

2722 **Pinoy dish** عُلْبَة بِينُوي
boite de Pinoy

2723 **pinus maritima** صَنَوْبَر بَحْرِيّ

pinus maritima

من الفصيلة الصنوبرية (pinaceae)، أو (abietacea)، يستخلص منه عطر التربنتين الذي يفيد في تركيب عدد كبير من المواد العضوية كالكافور، كما تستعمل القلفونة في صناعة الصوابين الراتنجية.

2724 **pipamperone** بِيبَامبيرُون

pipampérone

دواء مضاد للذُهان.

2725 **pipe** مَاسُورَة

pipe

2726 **pipenzolate** بِيبِنزُولات

pipenzolate

دواء مضاد للفعل الكوليني.

2727 **piper nigrum** فُلْفُل أسْود

piper nigrum

نبات من الفصيلة الفلفلية (piperaceae)، تستعمل ثماره مشهياً، كما تتمتع بخواص قاتلة للجراثيم، وتستعمل خارجا كمحمر للجلد.

2728 **piperacillin** بِيبِرَاسِيلين

pipéracilline

دواء مضاد للجراثيم.

2729 **piperazine** بِيبِرَازين

pipérazine

دواء طارد للديدان.

2730 **piperidolate** بِيبِرِيدُولات

pipéridolate

دواء مضاد للتشنج.

2731 **pipet; pipette** مِمَصّ

pipette

2732 **pipotiazine** بِيبُوتيَازِين

pipotiazine

دواء مضاد للذُهان.

2733 **piracetam** بِيرَاسِيتَام

piracétam

دواء منشط لوظائف الدماغ.

2734 **piroxicam** بِيرُوكسِيكَام

piroxicam

مضاد التهاب غيرستيروئيدي.

2735 **pirprofen** بِيربرُوفِين

pirprofène

دواء مضاد للالتهاب غير ستيروئيدي.

2736 **pivampicillin** بِيفَامبِيسِيلين

pivampicilline

مضاد حيويّ.

2737 **placebo** غُفل

placebo

مستحضر يعطى للمريض أو الشخص على سبيل الإيحاء، لما يسببه من أثر نفسيّ، وليس لما يحدثه من مفعول صيدلانيّ.

2738 **placentitis** الْتِهَابُ الْـمَشِيمَة

placentite

2739 **plague bacillus** عُصَيَّةٌ طَاعُونِيَّة

bacille pesteux

2740 **plasmodium falciparum** مُتَصَوِّرَات مِنْجَلِيَّة

plasmodium falciparum

طفيليّ من جنس المتصورات يتطفل على الكريات الحمر ويسبب الملاريا.

2741 **plasmolysis** انْكِمَاش بلازْما الْـخَلِيَّة

plasmolyse

2742 **plaster** لَصْقَة طِبِّيَّة

sparadrap

2743 **plastic packaging** تَعْبِئَة لَدِنَة

emballage plastique

2744 **plasticizer** مُلَدِّن

plastifiant

2745 **pleurisy** ذَاتُ الْـجَنْب

pleurésie

2746 **pleuropneumonia** ذَاتُ الْـجَنْب وَالرِّئَة

pleuropneumonie

2747 **plug** سَدَاد

bouchon; tampon

2748 **pneumatic trough** وِعَاء تَجْمِيع الغَاز

auge pneumatique

2749 **pneumobacillus** عُصَيَّةٌ رِئَوِيَّة

pneumobacille

2750 **pneumococcal pneumonia** ذَاتُ الرِّئَة بِالْـمُكَوَّرات الرِّئَوِيَّة

pneumonie pneumococcique

2751 **pneumococcemia** إِنْتَانُ الدَّم بِالْـمُكَوَّرات الرِّئَوِيَّة

pneumococcémie

2752 **Pneumococcus** مُكَوَّرَة رئوية

pneumocoque

جرثومة مكورة مزدوجة تسبب ذات الرئة الفصية.

2753 **pneumocystosis** دَاءُ الْـمُتَكَيِّسات الرِّئَوِيَّة

pneumocystose

2754 **pneumonia** ذاتُ الرِّئَة

pneumonie

التهاب حاد أو مزمن يصيب الرئتين وينتقل مع المفرزات في أثناء السعال والعطاس والتنفس.

2755 **poisonous** سَامٌّ
toxique

2756 **polar** قُطْبِيّ
polaire

2757 **polar bond** رَابِطَة قُطْبِيَّة
liaison polaire

2758 **polarimeter** مِقْيَاس اسْتِقْطَاب
polarimètre

2759 **polarity** قُطْبِيَّة
polarité

2760 **polarizability** قَابِلِيَّة الاسْتِقْطَاب
polarisabilité

2761 **polarization** اسْتِقْطَاب
polarisation

2762 **polarized light** ضَوْءٌ مُسْتَقْطَب
lumière polarisée

2763 **polyarteritis** الْتِهَابُ الشَّرَايِين (المتعدد)
polyartérite
إصابة عدد من الشرايين في آن واحد.

2764 **polyarthritis** الْتِهَابُ الْـمَفَاصِل (المتعدد)
polyarthrite
إصابة عدد من المفاصل في آن واحد.

2765 **polyen** مُتَعَدِّد الرَّوَابِط الْـمُضَاعَفَة
polyène

2766 **polymer** مُتَمَاثِر
polymère
بوليمر مادة ناتجة عن تكاثف جزيئات بسيطة –موحود– بشكل متكرر لتصبح ذات وزن جزيئيّ كبير وخواص مختلفة.

2767 **polymerization** تَمَاثُر، بَلْمَرة
polymérisation

2768 **polymorphism** تعدّد البِلَّوْرِيَّة
polymorphisme; polymorphie
صفة للمادة التي لها أشكال بلورية متعددة.

2769 **polymyositis** الْتِهَابُ العَضَلَات
polymyosite

2770 **polymyxin** بُولِيمِيكْسِين
polymyxine
مضاد حيويّ.

2771 **polyneuritis** الْتِهَابُ الأَعْصَاب
polynévrite

2772 polypeptide عَدِيدُ البِبْتِيد

polypeptide

2773 polyprotonic acids حُمُوض مُتَعَدِّدة البرُوتُونَات

acides polyprotoniques

2774 polyvalent مُتَعَدِّد التَّكَافُؤ

polyvalent

2775 polyvalent serum مَصْل مُتَعَدِّد التَّكَافُؤ

sérum polyvalent

2776 polyvalent vaccine لَقَاحٌ مُتَعَدِّد التَّكَافُؤ

vaccin polyvalent

2777 populus nigra حَوْر أَسْوَد

populus nigra

شجرة من فصيلة الصفصافيات (Salicaceae)، تستعمل براعمها لخواصها المطهرة والمضادة للحمى والمقشعة.

2778 porosity مَسَامِيَّة

porosité

2779 post infectious immunity مَنَاعَةٌ بَعْد الـخَمَج

immunité post infectieuse

2780 potable water مَاءٌ شَرُوب

eau potable

2781 potash alum شَبُّ الـبُوتَاس

alun de potasse

2782 potassium بُوتَاسيُوم

potassium

عنصر كيميائيّ رمزه (K)، وهو فلز قلويّ، ولشوارده أهمية قصوى في كثير من وظائف خلايا ونسج الجسم.

2783 potassium-sparin diuretics مُبِيلات حَافِظَة لِلبُوتَاسيُوم

diuretiques non hypokalimants

2784 potency قُدْرَة

puissance

قدرة دواء أو ذيفان على إحداث استجابة معينة وتقاس بنسبة الجرعة المطلوبة من كمية معيارية إلى الكمية اللازمة لإحداث تلك الاستجابة النوعية للعامل التجريبيّ الذي يحدث نفس الاستجابة.

2785 potentiation تأييد

potentialisation

تعزيز عامل ما لعامل آخر بحيث يكون مجموع تأثيرهما أكثر من مجموع قواهما إذا أثر كل منهما على حدة.

2786 potentiometer مِقْيَاس الكُمُون

potentiomètre

2787 powders مَسَاحِيق

poudres

شكل صيدلانيّ.

2788 ppm جُزْء مِنَ الـمَلْيُون

ppm (partie par million)

2789 **practitioner** مُمارِس
praticien

2790 **pralidoxime** بَرَالِيدُوكسِيم
pralidoxime
دواء منشط لاستراز الكولين.

2791 **prandial** أَكْلِيّ
prandial
متعلق بتناول الطعام.

2792 **prazepam** بَرَازِيبَام
prazépam
دواء مضاد للقلق.

2793 **praziquantel** برَازِيكُوانتِيل
praziquantel
دواء مضاد للبلهارسيا.

2794 **prazosin** بَرَازُوسِين
prazosine
دواء حاصر ألفا خافض لضغط الدم.

2795 **precautions** احْتِياطَات
précaution

2796 **precipitant antibody** ضِدٌّ مُرَسِّب
anticorps précipitant

2797 **precipitate** رَاسِب، رُسابة
précipité

2798 **precipitation** تَرْسِيب، تَرَسُّب
précipitation

2799 **precipitodiagnosis** تَشْخِيص تَرَسُّبِيّ
précipitodiagnostic

2800 **precision** دِقَّة
précision

2801 **precursor** بَشِير
précurseur
مركبات تشتق منها مركبات ذات تأثير فعال تأتي في مرحلة تالية لها.

2802 **predisposition** تأهُّب
prédisposition
كون الجسم معرض وراثيا أو من خلال الاكتساب للإصابة بمرض ما أو للاستجابة بطريقة معينة.

2803 **premedication; preanesthesia** مُقَدِّمَة التَّخْدِير
prémédication; préanesthésie

2804 **preparation** تَحْضِير
préparation

2805 **prescription book** دِفْتَر الوَصْفَات
ordonnancier

2806 **press** مِكْبَس
presse

2807 **pressure distillation** تَقْطِير ضَغْطِيّ
distillation à la pression

2808 **prevalence** اِنْتِشارِيَّة
prévalence
العدد الكليّ لحالات مرض ما ضمن فترة محددة وعدد معين من الناس.

2809 **prevention** وِقَايَة
prévention

2810 **preventive vaccination** تَلْقِيح وِقَائِيّ
vaccination préventive

2811 **primary alcohol** كُحُول أَوَّلِيّ
alcool primaire

2812 **probable error** خَطَأ مُحْتَمَل
erreur probable

2813 **probenecid** بْرُوبِينِيسِيد
probénécide
دواء مضاد للنقرس.

2814 **probucol** بْرُوبُوكُول
probucol
دواء خافض للدسمية.

2815 **procainamide** بْرُوكَايِينَامِيد
procaïnamide
دواء مضاد للانظميات.

2816 **procaine** بْرُوكَايِين
procaïne
بنج موضعيّ.

2817 **procarbazine** بْرُوكَارْبَازِين
procarbazine
دواء مضاد للأورام.

2818 **procedure** إِجْرَاء، طَرِيقَةُ العَمَل
procédure

2819 **process** عَمَلِيَّة، إِجْرَاء
processus; procédé

2820 **prochlorperazine** بْرُوكْلُورْبِيرَازِين
prochlorpérazine
دواء مضاد للذهان، مضاد للقيء.

2821 **proctitis** اِلْتِهَابُ الـمُسْتَقِيم
proctite

2822 **prodrug** سابِق الدَّوَاء
prodrogue

2823 producer مُنْتِج

producteur

2824 product مُنْتَج

produit

2825 production إنْتَاج

production

كل العمليات الداخلة في تحضيرالمنتج النهائيّ من استقبال المواد (receipt of materials) إلى التعبئة والعنونة والتغليف.

2826 professional secret سِرٌّ مِهْنِيّ

secret professionnel

2827 proglumide بْرُوغْلُومِيد

proglumide

دواء مضاد للغاسترين وبالتالي مضاد للقرحة المعدية.

2828 progressive staining تَلْوِين تَدْرِيجِيّ

coloration progressive

2829 prokaryote بِدَائِيّ النَّواة

procaryote

2830 prolintane بْرُولِينْتَان

prolintane

دواء منشط نفسيّ.

2831 promethazine بْرُومِيثَازِين

prométhazine

دواء مضاد للهستامين.

2832 propantheline بْرُوبَانْثِيلِين

propanthéline

دواء مضاد للفعل الكوليني.

2833 propellent gas غَازٌ دَافِع

gaz propulseur

في الرذاذات.

2834 prophase طَوْر (ال...) الأَوَّل

prophase

من الانقسام الخيطيّ أو المنصف.

2835 prophylaxis اتِّقَاء

prophylaxie

مجموعة الإجراءات التي تتخذ لمنع حدوث المرض.

2836 propranolol بْرُوبْرَانُولُول

propranolol

دواء حاصرللفعل الأدرينالينيّ بيتا.

2837 propriety خَاصِّيَّة

propriété

2838 prostatitis الْتِهَابُ الْـــمُوثَة

prostatite

2839 protease بروتياز

protéase

إنزيم مفكك للبروتينات.

2840 protection حِمَايَة، وِقَايَة

protection

2841 Proteus مُتَقَلِّبَة

Proteus

جنس من الجراثيم ينتمي إلى فصيلة الأمعائيات.

2842 Proteus mirabilis مُتَقَلِّبَة رَائِعَة

Proteus mirabilis

2843 Proteus vulgaris مُتَقَلِّبَة شَائِعَة

Proteus vulgaris

2844 Protobacteriaceae فَصِيلَةُ الْـجَرَاثِيم الأَوَّلِيَّة

Protobacteriaceae

2845 proton بُرُوتُون

proton

أحد الجسيمات الأساسية التي تدخل في تركيب نواة الذرة، شحنته موجبة، وكتلته تساوي تقريبا كتلة ذرة الهيدروجين.

2846 proton donor مَانِح بُرُوتُون

donneur de protons

2847 protoplasm جِبْلَة

protoplasme

مجموعة المواد البروتينية التي تتكون منها الخلية وفيها تتم التفاعلات الحيوية.

2848 prototrophic bacterium جُرْثُومَةٌ أَوَّلِيَّةُ التَّغَذِّي

bactérie prototrophe

2849 protriptyline بروتريبتيلين

protriptyline

دواء مضاد للاكتئاب.

2850 provoked immunity مَنَاعَةٌ مُحَرَّضَة

immunité provoquée

2851 proxazole بروكسازول

proxazole

دواء مُسَكِّن ومضاد للالتهاب.

2852 Prunus laurocerasus غَارٌ كَرَزِيّ

Prunus laurocerasus

نبات من الفصيلة الوردية (rosaceae) وهو سام، تستخدم أوراقه الغضة لاستخلاص ماء مقطر الغار الكرزيّ، ويستعمل كمعطر ومنشط تنفسيّ.

2853 pseudodiphtheria خُنَاق كَاذِب

pseudodiphtérie

2854 pseudomembranous angina ذُبَاحٌ غِشَائِيٌّ كَاذِب

angine pseudomembraneuse

2855 **Pseudomonadaceae** فَصِيلَةُ الزَّوَائِف

Pseudomonadaceae

2856 **Pseudomonas** زَائِفَة

Pseudomonas

جنس من الجراثيم سلبية الغرام، لا هوائية، بعضها ممرض.

2857 **Pseudomonas aeruginosa** زَائِفَةٌ زِنْجَارِيَّة

Pseudomonas aeruginosa

2858 **Pseudomonas alcaligenes** زَائِفَةٌ مُقَلِّيَة

Pseudomonas alcaligenes

2859 **Pseudomonas fluorescens** زَائِفَةٌ مُتَأَلِّقَة

Pseudomonas fluorescens

2860 **Pseudomonas pyocyanea** زَائِفَةُ القَيْحِ الأَزْرَق

Pseudomonas pyocyanea

2861 **pseudomorphism** تَشَكُّل كَاذِب

pseudomorphisme

2862 **pseudosolution** مَحْلُولٌ كَاذِب

pseudosolution

2863 **psychomotor stimulants** مُنَبِّهات نَفْسِيَّة حَرَكِيَّة

stimulants psychomoteurs

2864 **psychotonic** مُنَشِّط نَفْسِيّ

psychotonique

2865 **psychotropic** نَفْسِيّ التَّأْثِير

psychotrope

2866 **pulmonary tuberculosis** سُلٌّ رِئَوِيّ

tuberculose pulmonaire

2867 **pulpitis** الْتِهَابُ اللُّبّ

pulpite

2868 **pulverization** سَحْق

pulvérisation

2869 **pump** مِضَخَّة

pompe

2870 **puncture** بَزْل

ponction

إحداث ثقب في أيّ غشاء من أغشية البدن باستخدام إبرة معينة بهدف استخراج السائل المتجمع خلف ذلك الغشاء.

2871 **pungent odour** رَائِحَة حَادَّة

odeur piquante; odeur âcre

واخزة.

2872 Punica granatum رُمّان

Punica granatum

من الفصيلة الآسية (myrtaceae)، تستعمل قشوره كطاردة للديدان، وخاصة الدودة الوحيدة (tenia)، لوجود قلويد البلترين، لكن للعقار تأثيرات سمية كالغثيان والدوار.

2873 pure نَقِيّ

pur

2874 pure steam بُخار نَقِيّ

vapeur pure

بُخار منتج من مولد البخار بحيث إذا كثف تنطبق عليه مواصفات الماء المعد للحقن.

2875 purification تَنْقِية

purification

المادة الدوائية أو المستخلصة من الشوائب.

2876 purity test فَحْصُ النَّقَاوَة

test de pureté

2877 purulent قَيْحِيّ

purulent

2878 pus قَيْح

pus

مائع لزج أصفر اللون مائل للخضرة يحتوي أشلاء الجراثيم والكريات البيض.

2879 pustule بَثْرَة

pustule

آفة جلدية بشكل قبة صغيرة ذات حواف مرتفعة وواضحة، وهي عادة ممتلئة بالقيح.

2880 putrefaction تَفَسُّخ

putréfaction

تفكك للمادة العضوية بتأثير الجراثيم، يودي عادة إلى ظهور مركبات كريهة الرائحة مثل النشادر.

2881 putribacillus عَصَوِيَّةٌ مُتَفَسِّخَة

putribacillus

2882 pyelitis الْتِهَابُ الْـحُوَيْضَة

pyélite

2883 pyemia قَيْحَمِيَّة

pyémie

حالة مرضية سببها وجود عضويات دقيقة مقيحة في الدم.

2884 pyoculture اسْتِنْبَات القَيْح

pyoculture

2885 pyocyaneus bacillus عُصَيَّةُ القَيْحِ الأَزْرَق

bacille pyocyanique

2886 pyothorax تَقَيُّح الصَّدْر

pyothorax

2887 pyranisamine بيرَانيزَامِين

pyranisamine

دواء مضاد للهستامين.

2888 **pyrantel** **بِيرَانتِيل**

pyrantel

دواء طارد للديدان.

2889 **pyrazinamide** **بِيرَازِينَامِيد**

pyrazinamide

مضاد للسُّل.

2890 **pyrimethamine** **بِيرِمِيثَامِين**

pyriméthamine

دواء مضاد للملاريا.

2891 **pyrogenic** **مُحِمّ**

pyrogène

مسبب للحمى.

2892 **pyrolysis** **تَحْطِيم حَرَارِيّ، تَحَلُّل حَرَارِيّ**

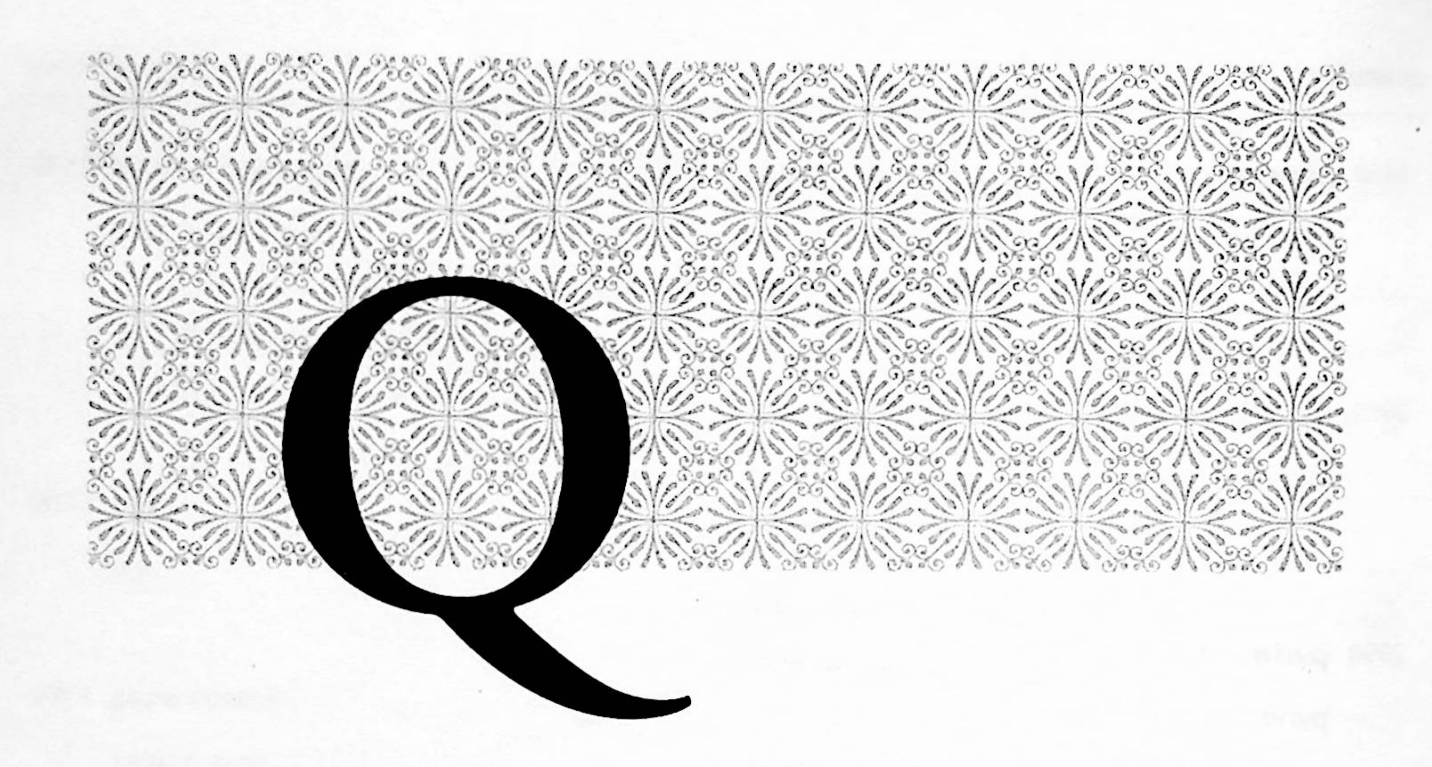
pyrolyse

تكسير جزيئات كبيرة وتحويلها إلى جزيئات أصغر بالحرارة، مثل تحطيم الزيوت الثقيلة إلى غزولين وغيره.

2893 **pyuria** **بِيلَة قَيْحِيَّة**

pyurie

وجود القيح في البول.



2894 **q.d** كُلّ يَوْم

q.d

2895 **q.h** كُلّ سَاعَة

q.h

2896 **q.i.d.** أرْبع مَرَّات يَوْمِياً

q.i.d.

2897 **q.l.** حَسَبَ الرَّغْبَة

q.l.

2898 **q.n.** كُلّ لَيْلَة

q.n.

2899 **q.n.s.** كَمِّيَّة غَيْر كَافِيَة

q.n.s.

2900 **q.p.** حَسَبَ الرَّغْبَة

q.p.

2901 **q.q.h.** كُلّ أرْبع سَاعَات

q.q.h.

2902 **quadruple vaccine** لَقاحٌ رُبَاعِيّ

vaccin quadruple

2903 **qualification** كَفَاءَة

qualification

تعد جزءا من الاستصلاح (validation).

2904 **qualitative analysis** تَحْلِيل كَيْفِيّ

analyse qualitative

تحليل كيميائيّ لمعرفة وجود أو غياب عنصر ما ضمن المادة المراد تحليلها.

2905 **quality assurance** **تأمين الــجَوْدَة**

assurance de qualité

2906 **quality control** **مُرَاقَبَة الــجَوْدَة**

contrôle de qualité

2907 **quality management(QM)** **إِدَارَة الــجَوْدَة**

gestion de qualité

2908 **quantification** **تَكْمِيم**

quantification

التقدير الكميّ.

2909 **quantique** **كَمِّيّ**

quantique

2910 **quantitative analysis** **تَحْلِيل كَمِّيّ**

analyse quantitative

2911 **quantum chemistry** **كِيمِيَاء كَمِّيَّة**

chimie quantique

فرع من الكيمياء الفيزيائية يهتم بتفسير الظواهر الكيميائية عن طريق قوانين ميكانيكا الكم.

2912 **quantum satis (q.s); sufficient quantity** **كَمِّيَّة كَافِيَة (ك.ك)**

quantité suffisante (qs)

2913 **quartering (of sample)** **تَرْبِيع**

inquartation (d'échantillon)

لاستخراج العينات.

2914 **quaternary** **رُبَاعِيّ**

quaternaire

مثل أملاح الأمونيوم.

2915 **quazepam** **كوَازِيبَام**

quazépam

دواء مهدئ ومنوم.

2916 **quazodine** **كوَازُودِين**

quazodine

دواء مُقوٍ للقلب موسع للقصبات.

2917 **quercus sobur** **سِنْدِيَان**

quercus sobur

نبات شجريّ من الفصيلة البلوطية (Fagaceae)، يستعمل لحاؤه وأوراقه وثماره كقابض لاحتواء العفص ومطهر ويحتوي أيضا على مكونات مرة.

2918 **quinary** **خُمَاسِيّ**

quinaire

مؤلف من خمسة.

2919 **quinidine** **كِينِيدِين**

quinidine

دواء من مضادات اللانظمية.

2920 **quinine** **كِينِين**

quinine

دواء مضاد للملاريا.

2921 **quinolones** **كِينُولُونات**

quinolones

زمرة دوائية من المضادات الحيوية.

2922 **quota sampling** **مُعَايَنَة الحِصَص**

échantillonnage par
méthode des quotes

أسلوب اختيار النسب في العينة من طبقات مختلفة (حسب السن والجنس والوضع الاجتماعيّ) لتتوافق مع النسب المقابلة في المجتمع الإحصائيّ.

2923 **quotation** **اقْتِبَاس**

citation



2924 **R** رَمْز الْـــجَذْر العُضْويّ

R

2925 **Ra** رَمْز الرَّاديُوم

Ra

عنصر كيميائيّ مشع رمزه (Ra) عمره النصفيّ (1620) سنة، يستعمل في التصوير الشعاعيّ.

2926 **race** سُلالَة

race

2927 **racemic** رَاسِيمِي، رَزِيم

racémique

صفة لمزيج مركبات كيميائية ميمنة للضوء المستقطب وأخرى ميسرة له بنفس النسبة، مما يجعل المزيج غير فعال ضوئيا.

2928 **radiation sterilization** تَعْقِيم بِالإِشْعَاع

stérilisation par irradiation

2929 **radical** جَذْر

radical

2930 **radioactivity** نَشَاط إِشْعَاعِيّ

radioactivité

2931 **radium** رَادْيُوم

radium

عنصر كيميائيّ مشع رمزه (Ra)، يستعمل في التصوير الشعاعيّ.

2932 **radon** رَادُون

radon

عنصر كيميائيّ مشع رمزه (Rn) يستخدم في بعض الإجراءات التشخيصية والعلاجية.

2933 **Ramibacterium** مُتَفَرِّعَة

Ramibacterium

2934 **random distribution** تَوْزِيع عَشْوَائِيّ
distribution aléatoire

2935 **random error** خَطَأ عَشْوَائِيّ
erreur accidentelle

2936 **random sample** عَيِّنَة عَشْوَائِيَّة
échantillon aléatoire
عينة تملك وحداتها احتمالا ثابتا ومحددا.

2937 **range** مَدَى
étendue
الفرق بين أعلى وأدنى قيمة من قيم المتغير.

2938 **rank correlation coefficient** مُعَامِل ارْتِبَاط الرُّتَب
coefficient de corrélation des rangs

2939 **rate** مُعَدَّل، سُرْعَة
taux

2940 **rate controlling step** خُطْوَة مُحَدِّدَة لِلسُّرْعَة
étape qui règle la vitesse

2941 **rate of reaction; reaction rate** مُعَدَّلُ سُرْعَة التَّفَاعُل
vitesse de la réaction

2942 **raticide** مُبِيد الجُرْذَان
raticide

2943 **raw** خَامّ
brut

2944 **reaction** رَدُّ فِعْل، تفاعُل
réaction

2945 **reaction mechanism** آلِيَّة التَّفَاعُل
mécanisme de la réaction

2946 **reaction order** مَرْتَبة التَّفَاعُل
ordre de la réaction

2947 **reactivation** إعَادَة التَّنْشِيط
Regénération; réactivation

2948 **reactivity** تَفَاعُلِيَّة
réactivité

2949 **readily soluble** سَهْل الإنْحِلال
facilement soluble

2950 **reagent** كَاشِف
réactif
مادة كيميائية تستخدم لكشف وجود مواد أخرى وقياسها بشكل تقريبـــي.

2951 **reagent bottle** زُجَاجَة كَوَاشِف، قَارُورَة كَوَاشِف
flacon à réactif

2952 **receiver** مُتَلَقٍّ
receveur

2953 **receptor** مُسْتَقْبِل
récepteur
منطقة صغيرة تتلقى التنبيه المناسب والنوعيّ وتستجيب لتأثيره.

2954 **recipe** وَصْفَة
recette; formulation
لائحة تحتوي على مكونات دواء مركب وطريقة تحضيره واستعماله.

2955 **recovery** اسْتِرْدَاد
récupération
معالجة المواد لتصبح مناسبة للاستعمال لاحقا.

2956 **recrystallization** تَكْرِيرالبِلّوْرَة
recristallisation
من طرق التنقية.

2957 **rectal gel** هُلاَم مُسْتَقِيمِيّ
gel rectal

2958 **rectal ointment** مَرْهَم مُسْتَقِيمِيّ
pommade rectale

2959 **rectitis** الْتِهَابُ الْـمُسْتَقِيم
rectite

2960 **recurrence** انْتِكَاس
récidive
معاودة ظهور المرض بعد الشفاء منه.

2961 **redox** أَكْسَدَة، إِرْجَاع
rédox

2962 **reduction** إِرْجَاع
réduction
عملية يتم خلالها اكتساب إلكترونات.

2963 **reductor** مُرْجِع
réducteur

2964 **reference solution** مَحْلُولٌ مَرْجِعِيّ
solution de référence

2965 **reference substance** مَادّة مَرْجِعِيَّة
substance de référence

2966 **refined product** نَاتِج مُنَقًّى، مُنْتَج مُكَرَّر
produit raffiné

2967 **refinery** مِصْفَاة
raffinerie

2968 **refraction index** قَرِينَة الانْكِسَار
index de réfraction

2969 **refractometer** مِقْيَاس الانْكِسَار
réfractomètre

2970 **region of acceptance** مِنْطَقَة (ال...) الْـمَقْبُولَة
région acceptée
منطقة قبول المعطيات.

2971 **region of rejection** مِنْطَقَة الرَّفْض
région rejetée

2972 **regression line** خَطُّ الانْحِدَار
ligne de régression

2973 **Reilly's gelose** غِرَاءُ رِيْلِي
gélose de Reilly

2974 **rejected product** مُنْتَج مَرْفُوض
produit rejeté

2975 **relative bio-availability** تَوَافُر حَيَوِيّ نِسْبِيّ
biodisponiblité relative

2976 **relative dispersion** تَشَتُّت نِسْبِيّ
dispersion relative

2977 **relative humidity** رُطُوبَة نِسْبِيَّة
humidité relative
النسبة المئوية بين ضغط بخار الماء في الحالة المدروسة وضغط بخار الماء المشبع في نفس درجة الحرارة والضغط.

2978 **relaxant** مُرْخٍ
relaxant

2979 **release** تَحْرِير
libération
المادة الدوائية من الشكل الصيدلانيّ، ولها عدة أنماط كالمعدل والمديد.

2980 **release analysis** تَحْلِيل التَّحْرِير
analyse de libération

2981 **remedy** دَوَاء
remède

2982 **Repaci's spirochete** مُلْتَوِيَة رِبَاسِي
spirochète de Repaci =
Vibrio polymorphus

2983 **repeatability** تَكْرَارِيَّة
répétabilité
لاقرار طريقة تحليلية مثلا، تنجز القياسات مرات عدة من طرف نفس المحلل، بنفس الكواشف والتجهيزات في فترة زمنية محددة أو في نفس اليوم.

2984 **repellent** طَارِد
répulsif

2985 **replication of DNA** نَسْخ الدَّنَا
réplication de l'AND

2986 **reprocessing** **إِعَادَة الإِنْتَاج**

retraitement

نظام لإعادة إنتاج الوجبات التي لم توافق مواصفاتها المواصفات المطلوبة.

2987 **reproductability** **مُعَاوَدِيَة**

reproductibilité

2988 **reproduction** **تَوَالُد**

reproduction

2989 **research and development** **بَحْث وتطوير**

recherche et développement

أحد أقسام المصنع الدوائيّ.

2990 **reserpine** **رِيزِيرْبِين**

réserpine

دواء مضاد لارتفاع الضغط ومهدئ.

2991 **reservoir** **مُسْتَوْدَع**

réservoir

شخص أو حيوان أو مصل أو مادةتسمح للعامل الممرض فرصة البقاء والتكاثر ضمنها، ثم تسهل انتقاله إلى ثوي يمكن إصابته بالعدوى.

2992 **residue of evaporating** **بَقِيَّة بَعْد التَّبْخِير**

résidu de vaporisation

2993 **resin** **رَاتِنْج**

résine

مادة عضوية تستخلص من الصنوبريات -أو تشبهها في خواصها الفيزيائية- لا تنحل بالماء وتنحل في الإيثر والكحول.

2994 **resinification** **رَتْنَجَة**

résinification

2995 **resistant to fading** **مُقَاوِم لِبَهَت اللَّوْن**

résistant à la décoloration

2996 **retarded reaction** **تَفَاعُل مُتَأَخِّر**

réaction retardée

يلاحظ في حالات الحساسية مثلا.

2997 **retention time** **زَمَن الاحْتِفَاظ**

temps de rétention

2998 **reticuloendothelial system** **جِهَاز شَبَكِيّ بِطَانِيّ**

système réticuloendothélial

2999 **retinitis** **الْتِهَابُ الشَّبَكِيَّة**

rétinite

3000 **reversibility** **عَكُوسِيَّة، قَابِلِيَّة الانْعِكَاس**

réversibilité

3001 **reversible** **عَكُوس**

révérsible

3002 **revolution counter** **عَدَّاد الدَّوْرَات**

compte-tours; tachymètre

3003 **Rf-value (retention factor)** **قِيمَة R.f**

valeur du facteur de rétention

قيمة عامل الاحتفاظ.

3004 **Rhamnus purshiana** **قِشْرَة (الـ...) الـمُقَدَّسَة**

Rhamnus purshiana

نبات من الفصيلة النبقية (Rhamnaceae)، تستعمل قشوره كملينة أو مسهلة لاحتوائها على مشتقات أنتراكينونية.

3005 **Rhesus factor** **عَامِل ريزَس**

facteur Rhésus

مستضد يتحدد وراثيا، يوجد على سطوح الكريات الحمر ويؤدي تنافره بين الأم والجنين إلى انحلال دم الجنين وما يتلوه من اضطرابات.

3006 **rheumatism** **رَثْيَة**

rhumatisme

ألم عضليّ أو مفصليّ ينتج، عن عدة أسباب، ويؤدي إلى تحدد في الحركة وقساوة موضعية.

3007 **rhinitis** **الْتِهَابُ الأَنْف**

rhinite

3008 **rhinolaryngitis** **الْتِهَابُ الأَنْف وَالْـحَنْجَرة**

rhinolaryngite

3009 **rhinopharyngitis** **الْتِهَابُ الأَنْف وَالبُلْعُوم**

rhinopharyngite

3010 **rhinosalpingitis** **الْتِهَابُ الأَنْف وَالنَّفِير**

rhino-salpingite

3011 **Ricinus communis** **خِرْوَع**

Ricinus communis

نبات من الفصيلة الفربيونية (euphorbiaceae)، يستخلص من بذوره زيت يتمتع بخواص مسهلة.

3012 **ricinus oil** **زَيْت الخِرْوَع**

huile de ricin

3013 **rickets** **كُسَاح**

rachitisme

3014 **Rickettsia** **رِيكِتْسِيَّة**

Rickettsia

جنس طفيليات حيوانية سلبية الغرام، تعيش ضمن الخلايا بشكل مجبر، وتسبب العديد من الأمراض، كما تنقل بواسطة الحشرات وغيرها.

3015 **Rickettsia canis** **رِيكِتْسِيَّة كَلْبِيَّة**

Rickettsia canis

3016 **Rickettsia orientalis** **رِيكِتْسِيَّة شَرْقِيَّة**

Rickettsia orientalis

3017 **Rickettsiaceae** **فَصِيلَةُ الرِّيكِتْسِيَّات**

Rickettsiaceae

3018 **Rickettsiales** **رُتْبَة الرِّيكِتْسِيَّات**

Rickettsiales

3019 **rickettsiostatic** **مُوقِف نُمُوّ الرِّيكِتْسِيَّات**

rickettsiostatique

3020 **rifampicin** **رِيفَامِبِيسِين**

rifampicine

مضاد حيويّ.

3021 **rifampin** **رِيفَامبِين**

rifampine

مضاد حيويّ.

3022 **rifamycin** **رِيفَامِيسِين**

rifamycine

مضاد حيويّ.

3023 **rifomycin** **رِيفُومِيسِين**

rifomycine

مضاد حيويّ.

3024 **rimantadine** **رِيمَانْتَادِين**

rimantadine

مضاد للفيروسات.

3025 **ring compounds** **مُرَكَّبَاتٌ حَلَقِيَّة**

composés cycliques

3026 **ring test** **اخْتِبَار الحَلَقَة**

test de l'anneau

3027 **ringer's solution** **مَحْلُولُ رِنْغر**

solution de ringer

محلول يحتوي على (0,68) غراما من كلوريد الصوديوم و(0,03)غراما من كلوريد الكالسيوم في الماء المغليّ المنقى، يستعمل في المعالجة الموضعية والعامة.

3028 **ritodrine** **رِيتُودرِين**

ritodrine

مُرخٍ للعضلات الملساء.

3029 **rod** **قَضِيبٌ، سَاقٌ**

Baguette; tige

3030 **Rosa damascena** **وَرْد (ال...) الدِّمَشْقِيّ**

Rosa damascena

نبات من الفصيلة الوردية (Rosaceae)، يستخلص من أزهاره عطر يدخل في تركيب مستحضرات التجميل وله تأثير مسهل.

3031 **Rosmarinus officinalis** **إِكْلِيل الْـجَبَل**

Rosmarinus officinalis

نبات من الفصيلة الشفوية (lamiaceae)، يستعمل زيته العطريّ المستخرج من القمم المزهرة تابلاً وله تأثير مفرغ ومفرز للصفراء.

3032 **rotary furnace** **فُرْن دَوَّار**

four rotatif

3033 **rotational energy** **طَاقَة الدَّوَرَان**

énergie de rotation

الفرق بين طاقة الجزيء الحقيقيّ وطاقة الجزيء المثاليّ، والذي يمكن الحصول عليه بافتراض إيقاف الدوران النسبيّ للنوى بدون وضع أية عراقيل في طريق حركة الإلكترونات أو تذبذبها.

3034 **rotatory power** **قُدْرَة تَدْوِيرِيَّة**

pouvoir rotatoire

3035 **rough colony** **مُسْتَعْمَرَةٌ خَشِنَة**

colonie rugueuse

صفة لشكل مستعمرة جرثومية.

3036 **roughness** **خُشُونَة**

grossièreté

3037 **round bottomed flask** **دَوْرَق مُسْتَدِير القَاعِدَة**

ballon (à fond) rond

3038 **Roux's dish** **عُلْبَةُ رُوكْس**

boite de Roux

3039 **Roux's spatula** **مِلْوَقُ رُوكْس**

spatule de Roux

3040 **rubber hose** **خُرْطُوم مَطَّاطِيّ**

tuyau en caoutchouc

3041 **rubber stoppers** **سِدَادَاتٌ مَطَّاطِيَّة**

bouchons en caoutchouc

3042 **rubella (german measles)** **حَصْبَة (ال...) الأَلْمَانِيَّة**

rubéole

مرض فيروسيّ معد، يتميز بأعراض تشبه الرشح مع ظهور الحمى والطفح القرنفليّ العابر والشامل، يودي إلى تشوه الجنين عند الحامل.

3043 **rule of eight** **قَاعِدَة الثَّمَانِيَّة**

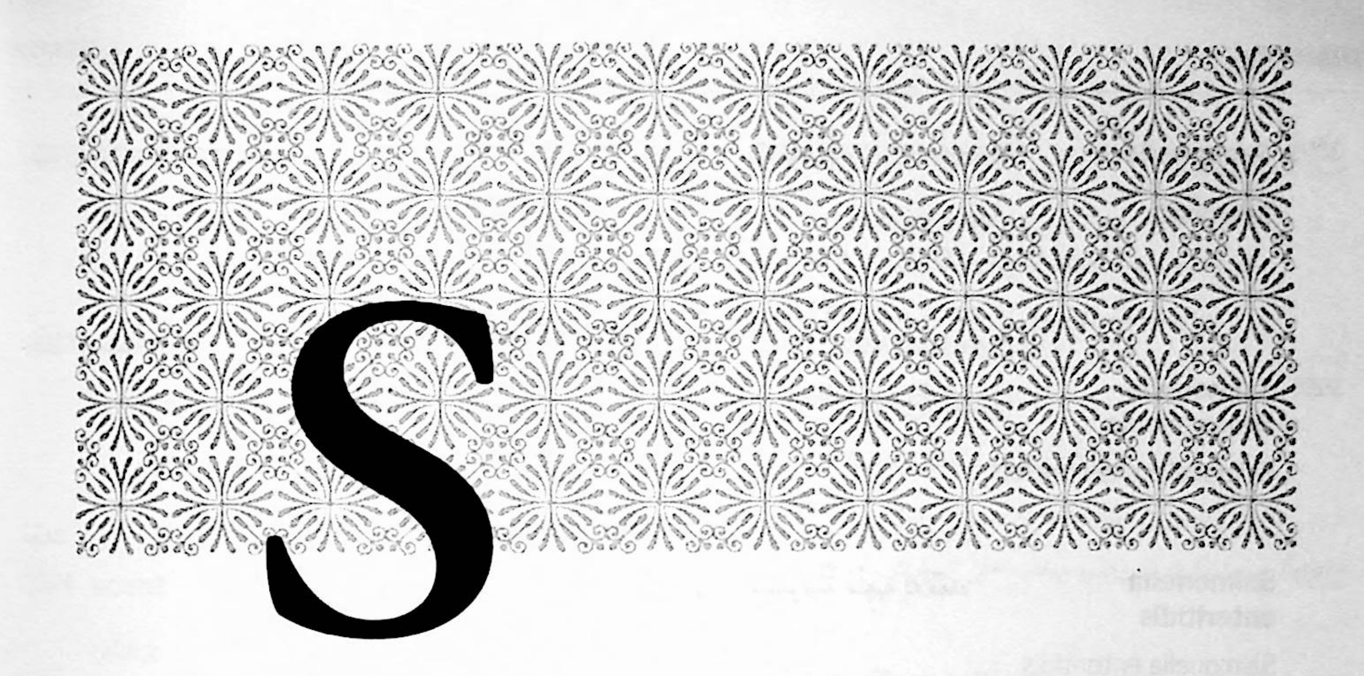
règle de huit

في إشباع الطبقات السطحية للذرة.

3044 **ruscus aculeatus** **آسٌ بَرِّي**

ruscus aculeatus

نبات من الفصيلة الزنبقية (liliaceae)، تستعمل جذموره وأوراقه كفاتحة للشهية ومبيلة ومقبضة للأوعية الدموية.



3045 **s** رَمْز لِلثَّانِية

s

3046 **S** رَمْز الكِبْرِيت

S

عنصر كيميائيّ لافلزيّ.

3047 **saccharometer** مِقْيَاس السُّكَّر

saccharomètre

جهاز لقياس كمية السكر في محلول ما.

3048 **saccharomyces cerevisiae** خَمِيرَة الجعة

saccharomyces cerevisiae

خميرة تعطى في حالات نقص الفيتامين (B)، كما تستعمل في كثير من الأمراض الجلدية وكمادة مغذية.

3049 **saccharose** سُكَّر القَصَب

saccharose

سكر ثنائيّ يتركب من الغلوكوز والفركتوز.

3050 **sachet** كُيَيْس

sachet

من أشكال التعبئة الصيدلانية.

3051 **sales manager** مُدِير الـمَبِيعَات

directeur des ventes

3052 **salicylamide** سَالِيسِيلامِيد

salicylamide

مُسكِّن وخافض للحرارة.

3053 **salicylic acid** حَمْض الصَّفْصَاف

acide salicylique

3054 **salix alba** صَفْصَاف أبْيَض

salix alba

من الفصيلة الصفصافية (Salicaceae)، يستخلص من قشوره غلوكوزيد الساليكوزيد، الذي يستخدم كمضاد للآلام الرثية وكخافض للحرارة ومسكن للألم.

3055 **Salmonella** سَلْمُونِيلَة

Salmonella

جنس جراثيم سلبية الغرام من الأمعائيات، ممرضة لها شكل عصويّ قابل للتحرك تفتقر إلى إنزيمات حالة للبروتين.

3056 **Salmonella choleraesuis** سَلْمُونِيلَة هَيْضَة الخَنَازِير

Salmonella choleraesuis

3057 **Salmonella enteritidis** سَلْمُونِيلَة مُلْهِبَة لِلأَمْعَاء

Salmonella enteritidis

3058 **Salmonella paratyphi A** سَلْمُونِيلَة نَظِيرةُ التِيفِيَّة أ

Salmonella paratyphi A

3059 **Salmonella paratyphi B** سَلْمُونِيلَة نَظِيرةُ التِيفِيَّة ب

Salmonella paratyphi B

3060 **Salmonella paratyphi C** سَلْمُونِيلَة نَظِيرةُ التِيفِيَّة ج

Salmonella paratyphi C

3061 **Salmonella typhi** سَلْمُونِيلَة تِيفِيَّة

Salmonella typhi

3062 **salmonellosis** دَاءُ السَّلْمُونِيلاَت

salmonellose

3063 **salpingitis** اِلْتِهَابُ البُوق

salpingite

3064 **sample** عَيِّنَة

échantillon

3065 **sample preservation** حِفْظ العَيِّنَات

préservation des échantillons

3066 **sampler** مُعْتَان

échantilloneuse

3067 **sampling plan** خُطَّة الاعْتِيَان

programme d'échantillonage

3068 **saponification** تَصَبُّن

saponification

تحول المادة الكيميائية إلى صابون، إثر حلمهة قلوية لمادة دسمة، أو إثر تعديل حمض دسم بمادة قلوية.

3069 **saprophytic bacterium** جُرْثُومة رِمِّيَّة

bactérie saprophyte

نعيش على مواد عضوية متحللة.

3070 **saturated** مُشْبَع

saturé

1- مركب كيميائيّ عضويّ لا يحتوي على روابط كربونية ثنائية أو ثلاثية. 2- محلول يحتوي على كمية من مادة مذابة زائدة عن القدرة القصوى للمحلول على إذابة تلك المادة في ظروف معينة من الضغط والحرارة.

3071 **saturation** إِشْبَاع

saturation

3072 **scarification** بَزْغ، شَرْط

scarification

3073 **scarlatina** حُمَّى قِرْمِزِيَّة

scarlatine

مرض جرثوميّ معد تسببه الجراثيم العقدية الحالة للدم.

3074 **scent** شَذاً، رَائِحَة

odeur

3075 **Schaudinn's bacillus** عُصَيَّةُ شُودِين، لَوْلَبِيَّة شَاحِبَة

bacille de Schaudinn; Treponema pallidum

3076 **schema** مُخَطَّط، رَسْم بَيَانِيّ

schéma

3077 **schistosoma haemetobium** مُنْشَقَّة (ال...) الدَّمَوِيَّة

schstosoma haemetobium

نوع من الديدان المثقوبة الدموية التي تعيش في الإنسان وتسبب له البلهارسيا.

3078 **schistosoma mansoni** مُنْشَقَّة الجِسْم المَانْسُونِيَّة

schistosoma mansoni

نوع من الديدان المثقوبة الدموية التي تعيش في الإنسان وتسبب له البلهارسيا.

3079 **schizont** مُتَقَسِّمَة

schizonte

خلية متعددة النوى في بعض الحيوانات البوغية، ينتجها الحيوان الإعاشيّ في المضيف، ثم تنقسم إلى حيوانات انشطارية.

3080 **schizonticide** مُبِيد الـمُتَقَسِّمَات

schizonticide

3081 **schizophrenia** فُصَام

schizophrénie

نوع من الاضطراب النفسيّ في الشخصية، تتناقص فيه صلة المريض بالواقع ويعيش في دنيا خاصة به حتى يصبح في اليقظة أقرب ما يكون إلى الحلم، ويغلب على السلوك الجمود.

3082 **scilla maritima** عُنْصُل

scilla maritima

نبات من الفصيلة الزنبقية (liliaceae)، تستعمل حراشفه كدواء مدر، وفي حالات قصور القلب، كما يفيد النبات في استخلاص السيلاروزيد التجاريّ، الذي هو مزيج لغلوكوزيدات العنصل الأبيض.

3083 **scleritis** الْتِهَابُ الصلْبَة

sclérite

3084 **scleroiritis** الْتِهَابُ الصُّلْبَة والقُزَحِيَّة

scléro-irite

3085 **sclerokeratitis** الْتِهَابُ الصُّلبة والقَرْنِيَّة

scléro-kératite

3086 **scopolamine** سكُوبُولامِين

scopolamine

حالّ للاوديّ.

3087 **screening test** اخْتِبَار التَّقَصِّي

test de dépistage

3088 **scrotitis** الْتِهَابُ الصَّفَن

scrotite

3089 **sealed** مَخْتُوم

fermé hermétiquement

مُحْكَم الإغلاق.

3090 **sealing ring** حَلَقَة الْـخَتْم

joint d'étanchéité

3091 **secobarbital** سِيكُوبَارِبِيتَال

secobarbital

بنج سريع المفعول.

3092 **secondary alcohol** كُحُول ثَانَوِيّ

alcool secondaire

كحول تكون فيه الوظيفة الكحولية (OH) مرتبطة بكربون مرتبط بجذرين عضويين.

3093 **secondary infection** خَمَجٌ ثَانَوِيّ

surinfection

خمج يأتي في سياق مرض آخر أو من اختلاطاته.

3094 **second-order reaction** تَفَاعُل مِنَ الرُّتْبَة الثَّانِية

réaction de second ordre

3095 **secretion** إِفْرَاز

sécrétion

3096 **sedative** مُرَكِّن

sédatif

مادة دوائية ذات مفعول مهدئ ومخفف للنشاط الوظيفيّ المفرط لعضو ما.

3097 **sediment** ثُفَالَة

sédiment

3098 **sedimentation** تَرَسُّب

sédimentation

3099 **seeding by displaying** بَذْر بالبَسْط

ensemencement par étalement

3100 **seeding by striaes** بَذْر بِطَرِيقَة السُّطُور

ensemencement par strie

3101 **segregation** عَزْل

séparation; ségrégation

تخزين في نفس المكان أو مكان مجاور، لكن معزول فيزيائيا- بواسطة المسافة- عن المواد المتنافرة معه.

3102 **selective culture medium** مُسْتَنْبَتٌ انْتِقَائِيّ

milieu de culture sélectif

وسط زرعيّ لاتنمو فيه إلا الأحياء التي نريدها، نظرا لوجود مركبات فيه لا توافق إلا تلك الأحياء.

3103 **selective serotonin reuptake inhibitors** مُثَبِّطَات انْتِقَائِيَّة لإعَادَة الْتِقَاط السِّيرُوتُونِين

inhibiteurs selectifs de la recapture de serotonine

3104 **selective stain** مُلَوِّن انْتِقَائِيّ

colorant sélectif

3105 **selectivity** انتِقَائِيَّة

sélectivité

3106 **selenium** سيلينيوم

sélénium

عنصر كيميائيّ رمزه (Se)، لا فلزيّ من مجموعة الكبريت وهو سام ومن العناصر النادرة في الجسم، لكنّ له أدواراً مهمة.

3107 **self-inspection** تَفْتِيش ذَاتِيّ

auto-inspection

3108 **selfremedy** مُدَاوَاة ذَاتِيَّة

automédication

3109 **semi-** نِصْف

semi-

3110 **semiology** عِلْم الأَعْرَاض وَالعَلاَمَات

sémiologie

3111 **semi-permeable** نِصْفُ نَفُوذ

semi-perméable

3112 **semi-solid consistency** قِوَام نِصْف صُلْب

consistance semi-solide

3113 **semi-synthetic medium** مُسْتَنْبَت نِصْف تَرْكِيبِيّ

milieu semi-synthétique

3114 **sensibility** حَسَاسِيَّة

sensibilité

3115 **sensibilization** تَحْسِيس

sensibilisation

3116 **sensitive** حَسَّاس

sensible

صفة تدل على سهولة التأثر بالمؤثرات الخارجية.

3117 **sensitive balance** مِيزَان حَسَّاس

Balance sensible

3118 **sensitizer** مُثِير لِلْحَسَاسِيَّة

sensibilisateur

3119 **separating funnel** قِمْع فَصْل

entonnoir séparateur

3120 **separation** فَصْل

séparation

3121 **septic** إِنْتَانِيّ، خَمَجِيّ

septique

3122 **septic peritonitis** الْتِهَابُ الصِّفَاق الإِنْتَانِيّ

péritonite septique

3123 **septicemia** إنْتَانُ الدَّم، إِنْتَان الدَّم

septicémie

متلازمة سريرية تنتج عن انتشار الإصابة بالجراثيم بواسطة تيار الدم.

3124 **sequence** مُتَتَالِيَة

séquence

سِلْسِلَة من المركبات العضوية تتألف من جزيئات مرتبطة ببعضها بانتظام.

3125 **seroculture** زَرْع مَصْلِيّ

séroculture

3126 **serodiagnosis** تَشْخِيص مَصْلِيّ

sérodiagnostic

3127 **serology** عِلْم الْـمَصْل

sérologie

3128 **seronegative** سَلْبِيّ الْـمَصْل

séronégatif

تطلق على شخص لا يحتوي مصله على أضداد نوعية معينة.

3129 **seropositive** إِيجَابِيّ الْـمَصْل

séropositif

تطلق على شخص يحتوي مصل دمه على أضداد حيوية نوعية.

3130 **seroprophylaxis** وِقَايَة مَصْلِيَّة

séroprophylaxie

بإعطاء أضداد نوعية لعامل يخشى الإصابة به.

3131 **seroreaction** تَفَاعُل مَصْلِيّ

séroréaction

تفاعل يحدث في المصل أو نتيجة لتأثيره.

3132 **serotherapy** مُعَالَجَة مَصْلِيَّة

sérothérapie

إعطاء أضداد نوعية لعامل تمت الإصابة به.

3133 **serotype** نَمَطٌ مَصْلِيّ

sérotype

نمط من الكائنات الدقيقة يتميز عن غيره بالتفاعلات المصلية لاشتماله على مستضدات نوعية.

3134 **serotyping** تَنْمِيط مَصْلِيّ

typage sérologique

تصنيف الأحياء الدقيقة حسب تفاعلها مع الأمصال، وذلك لاشتمال كل منها على مستضدات نوعية.

3135 **Serratia** سِرَّاتِيَّة

Serratia

مجموعة من الجراثيم العصوية الشكل السلبية الغرام، والتي تعطي صباغا أحمر، وقد تؤدي لإحداث العدوى لدى المصابين بنقص المناعة.

3136 **Serratia marcescens** سِرَّاتِيَّةٌ ذَابِلَة

Serratia marcescens

3137 **serum** مَصْل

sérum

3138 **serum albumin** أَلْبُومِين الْـمَصْل

sérum albumine

الجزء البروتيني الأساسيّ للمصل الدمويّ وللسوائل الجسمية عامة، تعكس بعض الأمراض تغيرات مستواه في الدم.

3139 **sesame oil** زَيْت السِّمْسِم

huile de sésame

3140 **sexuality** جِنْسَانِيَّة

sexualité

مجموعة الصفات الجنسية الأصلية والثانوية التي تعتبر مقومات كبرى في تكوين الشخصية (درجة الصفات أو الجاذبية أو الدوافع الجنسية لدى فرد ما).

3141 **shaker** خَضَّاضة

secoueuse

آلة تستعمل في عملية الخض.

3142 **sharp odour** رَائِحَة حَادَّة

odeur pénétrante; odeur âcre

3143 **shelf-life** عُمر(ال...) عَلَى الرَّفّ

durée de conservation;
stabilité au stockage

يعكس مدى ثبات المستحضر الصيدلانيّ.

3144 **shift reaction** تَفَاعُل الإزَاحَة

réaction de déplacement

3145 **Shiga-Kruse bacillus** عُصَيَّةُ شِيغا ــ كرُوزه

bacille de Shiga-Kruse =
Shigella dysenteria

من الشيغلات.

3146 **Shigella** شِيغِلَّة

Shigella

جنس جراثيم سلبية الغرام من فصيلة الأمعائيات، تسبب بعض أنواعها الإسهال عند الإنسان.

3147 **Shigella dysenteria** شيغِلَّة زُحَارِيَّة

Shigella dysenteria

3148 **shigellosis** دَاءُ الشِيغِلاَّت

shigellose

يسمى أيضا الزحار العصويّ، وهو مرض معد تسببه جراثيم الشغلا ويتظاهر بإسهال مُدْمٍ.

3149 **short-term stability** ثَبَات قَصِير الأمَد

stabilité à court terme

3150 **sialadenitis** الْتِهَابُ العُقَد اللُّعَابِيَّة

sialadénite

3151 **sialalogue** مُلْعِب

sialagogue

مُسيل اللُّعاب.

3152 **sialitis** الْتِهَابُ الغُدَدِ اللُّعَابِيَّة

sialite

3153 **sickle flask** دَوْرَق مِنْجَلِيّ

flacon falciforme

3154 **side effect** أَثَر جَانِبِيّ

effet secondaire

أثر غير مرغوب يسببه الدواء.

3155 **sieve** مُنْخُل

tamis; crible

3156 **sigmoiditis** الْتِهَابُ السِّينِيّ

sigmoïdite

التهاب القسم السينيّ من القولون.

3157 **silica gel** هُلامَة السِّلِيس

gel de silice

هلامة تحتوي على ثاني أكسيد السليكون، وتستخدم في أثناء عمليات الفصل، وخاصة التفريق اللونيّ.

3158 **silver** فِضَّة

argent

عنصر كيميائيّ رمزه (Ag) يدخل في تركيب العديد من الكواشف والمركبات المستعملة في الصناعات الدوائية والسنية والمخبرية.

3159 **simethicone** سِيمِيثِيكُون

siméthicone

دواء مضاد للغازات.

3160 **simple staining** تَلْوِين بَسِيط

coloration simple

3161 **Sinapis alba** خَرْدَل أَبْيَض

Sinapis alba

نبات من الفصيلة الصليبية (crucifères)، تستعمل بذوره لخواصها الملينة، نظرا لغناها بالمواد اللعابية، كما يستخلص منها زيت الخردل المحمر للجلد.

3162 **Sinapis nigra** خَرْدَل أَسْوَد

Sinapis nigra

نبات من الفصيلة الصليبية (crucifères)، تستعمل بذوره لاستخلاص عطر الخردل الذي يتمتع بتأثير قاتل للجراثيم بتمديدات ضعيفة، كما أنه محمر للجلد، لكن إذا استمر تطبيقه فإنه يؤدي إلى تقرحات.

3163 **single coating process** عَمَلِيَّة أحَادِيَّة التَّلْبِيس

procédé monocouche

3164 **single dose** جُرْعَة وَحِيدَة

dose unique

3165 **single dose container** عُبْوَة وَحِيدَة الْـجُرْعَة

récipient monodose

3166 **single usage** اسْتِعْمَال وَحِيد

usage unique

3167 **sintered glass crucible** بُوتَقَة مِن الزُّجَاج اللَّبَادِيّ

creuset (filtrant) à verre fritté

3168 **sinusitis** الْتِهَابُ الْـجَيْب

sinusite

3169 **skeleton** هَيْكَل

squelette

3170 **skimming** قَشْد، تَقْطِير أوَّلِيّ

distillation préliminaire

3171 **skin test** اخْتِبَار جِلْدِيّ

test cutané

اختبار يجرى لتقدير الحالة المناعية.

3172 **slacked lime** كِلْس مُطْفًا

chaux éteinte

3173 **slightly soluble** قَلِيل الانْحِلال

peu soluble

3174 **slope cultivation** مَزْرَعة مَائِلَة

culture en tube incliné

3175 **smooth colony** مُسْتَعْمَرَةٌ مَلْسَاء

colonie lisse

3176 **soap** صَابُون

savon

أيّ مركب لحمض دسم مع أحد القلويات، له تطبيقات في المجال الدوائيّ والكيميائيّ.

3177 **sodium** صُودْيُوم

sodium

عنصر كيميائيّ فلزيّ ، رمزه(Na) لشوارده أدوار مهمة جدا في الجسم ولمركباته تطبيقات متعددة في المجال الدوائيّ والصناعيّ والكيميائيّ.

3178 **soft gelatine capsule** مِحْفَظَة لَيِّنَة

gélule molle

3179 **soft water** مَاءٌ يُسْر

eau douce

ماء لا يحتوي على كمية كبيرة من الكالسيوم والمغنزيوم.

3180 **softener** مُلَيِّن، مُلَدِّن

amollissant; plastifiant

3181 **softening point** نُقْطَة التَّلَيُّن

point de ramollissement

التحاميل.

3182 **solid medium** مُسْتَنْبَتٌ جَامِد

milieu solide

3183 **solidification point** نُقْطَة التَّصَلُّب

point de solidification

3184 **solubility** انْحِلالِيَّة

solubilité

قابلية الانحلال في سائل مذيب.

3185 **solubility product** جِدَاء الانْحِلال

produit de solubilité

3186 **soluble** حَلُول، ذَوَّاب

soluble

3187 **solute** مُنحَلّ، مُذَاب

soluté

3188 **solution** مَحْلُول

solution

3189 **solvent** مُذيب، مُحِلّ

solvant

3190 **somatic agglutinin** رَاصَّةٌ جَسَدِيَّة

agglutinine somatique

راصة نوعية لأجسام الجراثيم دون أهدابها أو سياطها، تسمى أيضا الراصة (O).

3191 **somatic antigen** مُستَضِدٌّ جَسَدِيّ

antigène somatique
(antigène o)

3192 **Sonne-Duval's bacillus** عُصَيَّةُ سُونِيه ــ دُفَال

bacille de Sonne-Duval
=shigella sonnei

من الشيغلات.

3193 **soporific** مُنَوِّم

soporifique

3194 **sparingly soluble** صَعْب الانْحِلال

difficilement soluble

3195 **spasm** تَشَنُّج

spasme

تقلص فجائيّ لاإراديّ، تصاب به عضلة أو مجموعة عضلات، يترافق بالألم وباختلال الوظيفة.

3196 **spasmotoxin** ذِيفَانٌ مُشَنِّج

spasmotoxine

3197 **spatula** مِلْوَق

spatule

أداة مسطحة وعريضة، سمكها قليل، تستخدم لنشر المواد على السطوح الصلبة.

3198 **special medium** مُسْتَنْبَتٌ خاصّ

milieu spécial

3199 **species** نَوْع

espèce

مجموعة من الكائنات، تشترك في صفات معينة تميزها عن غيرها، ويستطيع أفرادها التزاوج والتكاثر فيما بينهم.

3200 **species immunity** مَنَاعَةُ النَّوْع

immunité d'espèce

3201 **species-specific** نَوْعِيّ للنَّوْع

spécifique d'espèce

1- له تأثير مميز على خلية ما أو نسيج خاص في أحد الأنواع. 2- يستهدف بتأثيره نوعا خاصا من البنى العضوية، مثل الأضداد بالنسبة للمستضدات.

3202 **specific antigen** مُستَضِدٌّ نَوْعِيّ

antigène spécifique

لايوجد إلا في ذلك الكائن.

3203 **specific immunity** مَنَاعَةٌ نَوْعِيَّة

immunité spécifique

3204 **specification** مُواصَفَة

spécification

3205 **specimen** عَيِّنَة

échantillon

3206 **spectrophotometer** مِقْيَاس الطَّيْف الضَّوْئِيّ

spectrophotomètre

جهاز لتحديد ذاتية مادة ما في محلول أ وتركيزها بواسطة قياس الضوء المنبعث من خلالها.

3207 **spectrum** طَيْف

spectre

3208 **spermatozoon** حَيَوَان مَنَوِيّ

spermatozoaire

3209 **spermicide** مُبِيد الْـحَيَوَانَات الْـمَنَوِيَّة

spermicide

3210 **Spirillaceae** فَصِيلَةُ الْـحَلَزُونِيَّات

Spirillaceae

فصيلة من الجراثيم العصوية ذات أشكال لولبية متحركة.

3211 **spirillemia** تَحَلْزُن الدَّم

spirillémie

3212 **spirillosis** دَاءُ الْـحَلَزُونِيَّات

spirillose

3213 **spirillum** حُلَيْزِنَة

spirillum

جنس من الجراثيم سلبية الغرام، يشتمل على نوع واحد : الحليزنة الصغيرة التي تنتقل من الفئران أو الثعابين إلى الإنسان لتسبب حمى عضة الجرذ.

3214 **spirit** رُوح، كُحُول

esprit

3215 **Spirochaeta** مُلْتَوِيَّة

Spirochaeta

جنس من الجراثيم ذات خلايا لولبية الشكل مع لييفات محورية، بعضه رِمّيّ والآخر طفيليّ ولا تلون بسهولة.

3216 **Spirochaeta pallida** مُلْتَوِيَّة شَاحِبَة

Spirochaeta pallida

3217 **Spirochaeta refringens** مُلْتَوِيَّة خَاطِمَة

Spirochaeta refringens

3218 **Spirochaetaceae** فَصِيلَةُ الْـمُلْتَوِيَّات

Spirochaetaceae

3219 **Spirochetales** رُتْبَة الْـمُلْتَوِيَّات

Spirochetales

3220 **spirochetolysin** حَالُ الْـمُلْتَوِيَّات

spirochétolysine

3221 **spirochetosis** دَاءُ الْـمُلْتَوِيَّات

spirochétose

3222 **spironolactone** سبيرُونُولاَكتُون

spironolactone

مبيل حافظ للبوتاسيوم.

3223 **spondylitis** الْتِهَابُ الفقَار

spondylite

3224 **spondylodiscitis** الْتِهَابُ القُرْصِ والفقَار

spondylodiscite

3225 **spontaneous agglutination** تَرَاصٌّ تِلْقَائِيّ

agglutination spontanée

تراص يحدث من تلقاء نفسه في محلول المصل.

3226 **spore** بَوْغ

spore

جسم وحيد الخلية أو متعدد الخلايا لاجنسيّ، مقاوم للبيئة غير الملائمة، وينتج فردا إعاشيا عندما يصبح الوسط ملائما.

3227 **sporicide** قَاتِل الأبْوَاغ

sporicide

3228 **spot** بُقْعة

spot; tache

3229 **spray** بَخَّاخَة

spray; atomiseur

أداة لنثر سائل بطريقة ميكانيكية بشكل هوائيّ، يتساقط السائل ويتحرر من تيار الغاز عندما تقل السرعة، يستعمل في معالجة الأجواف والطرق التنفسية.

3230 **spreading** انْتِشَار

diffusion; propagation; étalement

3231 **stability** ثَبَات

stabilité

خاصية بقاء المستحضر أو الشكل الصيدلانيّ على حالة واحدة.

3232 **stabilizing action** فِعْل مُثَبِّت

action stabilisatrice

3233 **stages of drug clinical testing** مَرَاحِل الاخْتِبَار السَّرِيرِيّ للدَّوَاء

étapes de l'essai clinique d'un médicament

3234 **stain** بُقْعة، تَلْوِين، مُلَوِّن

tache; coloration; colorant

3235 **stainless** لاَ صَدُوء

inoxydable

لايصدأ.

3236 **stanates** قَصْدِيرَات

stannates

3237 **standard** مِعْيَارِيّ

standard

يستخدم كأساس للمقارنة وغالبا ما يكون على نتائج لدراسة علمية موحدة وخبرة تكنولوجية معترف بها من قبل الهيئة المختصة.

3238 **standard hydrogen electrode** مَسْرَى الهِيدْرُوجِين المِعْيَارِيّ

électrode d'hydrogène standard

3239 **standard oxidation potential table** جَدْوَل كُمُون التَّأكْسُد المِعْيَارِيّ

table du potentiel d'oxydation standard

3240 **standard solution** مَحْلُولٌ مِعْيَارِيّ

solution standard

3241 **standard specification** مُوَاصَفَة مِعْيَارِية

spécification satandard

3242 **standardization curve** مُنْحَنِي التَّغْيِير

courbe d'étalonnage

3243 **staphylocoagulase** مُخَثِّرَة عُنْقُودِيَّة

staphylocoagulase

3244 **Staphylococceae** فَصِيلَةُ العُنْقُودِيَّات

Staphylococceae

3245 **staphylococcemia** عُنْقُودِيَّمِيَّة

staphylococcémie

وجود المكورات العنقودية في الدم.

3246 **Staphylococcus** عُنْقُودِيَّة

Staphylococcus

جنس جراثيم من فصيلة المكورات الدقيقة ،تنتظم خلاياها أفرادا أو أشفاعا بشكل كتل غير نظامية تشبه العناقيد وغالبيتها ممرضة.

3247 **Staphylococcus albus** مُكَوَّرَة عُنْقُودِيَّة بَيْضَاء

Staphylococcus albus

3248 **Staphylococcus aureus** مُكَوَّرَة عُنْقُودِيَّة بُرتُقَالِيَة

Staphylococcus aureus

3249 **Staphylococcus capitis** مُكَوَّرَة عُنْقُودِيَّة رَئِيسِيَّة

Staphylococcus capitis

3250 **Staphylococcus citreus** عُنْقُودِيَّة لَيْمُونِيَّة

Staphylococcus citreus

3251 **Staphylococcus endocarditis** عُنْقُودِيَّة اِلْتِهَاب الشّغَاف

Staphylococcus endocarditis

3252 **Staphylococcus epidermidis** عُنْقُودِيَّة بَشْرَوِيَّة

Staphylococcus epidermidis

3253 **Staphylococcus hominis** عُنْقُودِيَّة إِنْسَانِيَّة

Staphylococcus hominis

3254 **Staphylococcus saprophyticus** عُنْقُودِيَّة رَمَّامَة

Staphylococcus saprophyticus

3255 **staphylolysin** حَالَّة عُنْقُودِيَّة

staphylolysine

مركب تفرزه الجراثيم العنقودية يعمل على حل الدم.

3256 **staphylotoxin** ذِيفَانٌ عُنْقُودِيّ

staphylotoxine

أحد الذيفانات التي تفرزها المكورات العنقودية المذهبة، منها ما يحل الدم أو يسبب التهاب الأمعاء أو تثبيط أو قتل الكريات البيض.

3257 **starch** نَشَاء

amidon

مادة سكرية من أصل نباتيّ، صيغتها (nC6H10O)، تتكون من اتحاد جزيئات الغلوكوز، تستعمل في الصيدلة في تحضير الكثير من المستحضرات مثل المطريات ولتهليم القوام.

3258 **statistical** إِحْصَائِيّ

statistique

3259 **steady state** حَالَة مُسْتَقِرَّة

état stable

حالة يستقر عندها مستوى تركيز المادة الدوائية في الجسم وتكون عادة بعد 5 أعمار نصفية للدواء.

3260 **steam distillation** تَقْطِير بِالْبُخَار

distillation à la vapeur

3261 **steam sterilisation** تَعْقِيم بِالْبُخَار

stérilisation à la vapeur

3262 **stearic acid** حَمْض الشَّمْع

acide stéarique

حمض دسم عدد ذرات الكربون فيه (18).

3263 **steeping** نَقْع

trempage

3264 **Stein antigen** مُسْتَضِدُّ ستين

antigène de Stein

3265 **stereoisomerism** تَمَاكُب مُجَسَّم

stéréo-isomérie

3266 **sterile** عَقِيم

stérile

3267 **sterility test** فَحْصُ العُقْم

test de stérilité

3268 **sterilizer** مُعَقِّم

stérilisateur

3269 **steroid** ستيرُويد

stéroïde

كل مركب يتكون من نواة عديدة الحلقات، تتألف من 17 ذرة كربون، وتشتق منها الكثير من الهرمونات خاصة الجنسية والكظرية.

3270 **stirrer** قَلَّاب

remueur-agitateur

الآلة المستخدمة في عملية تقليب السائل.

3271 **stirring rod** مِحْرَاك

agitateur

3272 **stock management system** نِظَام إِدَارَة المَخْزُون

système de gestion du stockage

3273 **stool bacteriological examination** **فَحْصٌ جُرْثُومِيٌّ لِلْبِرَاز**

examen bactériologique des selles

3274 **stopper** **سِدَادَة**

bouchon

3275 **storage conditions** **ظُرُوف التَّخْزِين**

conditions de stockage

3276 **straight chain** **سِلْسِلَة خَطِّيَّة**

chaîne linéaire

3277 **strain** **ذُرِّيَة**

souche

مجموعة من الأفراد ينتمون لأصل واحد.

3278 **strength** **صَلاَبَة**

dureté

المضغوطات.

3279 **strength of acids** **قُوَّة الْـــحُمُوض**

force des acides

تقاس ب(pka).

3280 **Streptococcaceae** **فَصِيلَةُ العِقْدِيَّات**

Streptococcaceae

فصيلة جراثيم ذات شكل كرويّ، إيجابية الغرام، هوائية مخيرة، غير متحركة وتنتظم في أزواج أو رباعيات أوبشكل سلاسل طويلة.

3281 **streptococcemia** **عِقْدِيمِيَّة**

streptococcemie

خمج الدم بالعقديات.

3282 **Streptococcus** **مُكَوَّرَة عِقْدِيَّة**

Streptococcus

أحد أفراد جنس من الجراثيم تنتظم خلاياها، ذات الشكل الكرويّ أو البيضويّ، في سلاسل مزدوجة، وتسبب أمراضا مقيحة عند الإنسان.

3283 **Streptococcus bovis** **عِقْدِيَّة بَقَرِيَّة**

Streptococcus bovis

3284 **Streptococcus fecalis** **عِقْدِيَّة بِرَازِيَّة**

Streptococcus fecalis

3285 **Streptococcus mutans** **عِقْدِيَّة طَافِرَة**

Streptococcus mutans

3286 **Streptococcus pharyngitis** **عِقْدِيَّة بُلْعُومِيَّة**

Streptococcus pharyngitis

3287 **Streptococcus pneumonia** **عِقْدِيَّة رِئَوِيَّة**

Streptococcus pneumonia

3288 **Streptococcus pyogenes** **عِقْدِيَّة مُقَيِّحَة**

Streptococcus pyogenes

3289 **Streptococcus salivarius** **عِقْدِيَّة لُعَابِيَّة**

Streptococcus salivarius

3290 **Streptococcus sanguis** عِقْدِيَّة دَمَوِيَّة

Streptococcus sanguis

3291 **Streptococcus viridans** عِقْدِيَّة مُخضِرة

Streptococcus viridans

3292 **streptodornase** سِتْرِبْتُودُورْنَاز

streptodornase

أحد الإنزيمات التي تنتجها العقديات الحالّة للدم، وهو يحفز تفكيك الدنا.

3293 **streptokinase** سِتْرِبْتُوكِينَاز

streptokinase

إنزيم يعزل من مستنبتات المكورات العقدية الحالّة للدم، وهو يهضم الفبرين، ويستعمل خليطه مع السترِبتودورناز لحل الخثرات والصمات الدموية.

3294 **streptolysin** حَالَّة عِقْدِيَّة

streptolysine

أحد الحالات الدموية التي تفرزها العقديات، ومنها نوعان: الحالّة العقدية (O)، وهي حساسة لتأثير الأكسجين وقادرة على توليد أضداد لها تعدل فعلها الحالّ للدم، والحالّة العقدية (S)، وهي ثابتة بوجود الأكسجين ولا تسبب ظهور أضداد لها.

3295 **Streptomyces** جِنْس الفُطُور العِقْدِيَّة

streptomyces

جنس من الأحياء الدقيقة ذات خيوط فطرية نحيلة وخلايا مندمجة وأبواغ غير متحركة ،تنتج بعض المضادات الحيوية.

3296 **Streptomycetaceae** فَصِيلَةُ الفُطُور العِقْدِيَّة

streptomycetaceae

3297 **strong acid** حَمْض قَوِيّ

acide fort

3298 **Strong's bacillus** عُصَيَّةُ سترُونغ

bacille de Strong = shigella flexneri

نوع من الجراثيم من فصيلة الشيغلات.

3299 **strongyloides stercoralis** أُسْطُوانِيَّة بِرَازِيَّة

strongyloïdes stercoralis

دودة ممسودة تتطفل على أمعاء الإنسان، وقد تنتقل إلى الرئة.

3300 **structure** بِنْيَة

structure

3301 **Strychnos nux vomica** جَوْز (ال...) المُقَيِّء

Strychnos nux vomica

نبات من الفصيلة الكشلية (loganiaceae)، تستخلص من بذوره قلويدات، وخاصة الستركنين الذي ينبه الجملة العصبية المركزية بكميات قليلة ،أما بكميات كبيرة فله تأثير خالج (convulsivant) يودي للموت بالاختناق نتيجة تقلص عضلة الحجاب الحاجز.

3302 **subacute toxicity** سُمِّيَّة دُونَ الحَادَّة

toxicité subaigue

تظهر آثار هذا التسمم في أثناء التعرض له بصفة مكررة ولمدة قصيرة (شهر أو أكثر) وبمقدار أقل من المقدار المعروف بالنسبة للسمية الحادة.

3303 **sub-batch; partial batch** تَحْتَ وَجْبَة، وَجْبَة جُزْئِيَّة

sous-lot; lot partiel

3304 **subcontract** تَعَاقُد فَرْعِيّ

sous traitance

3305 **subcutaneous (SC)** تَحْت الجِلْد

sous cutané (SC)

3306 **subgroup** مَجْمُوعَة فَرْعِيَّة

sous groupe

3307 **sublimation** تَصْعِيد

sublimation

التحول من الحالة الصلبة إلى الغازية دون المرور بالحالة السائلة.

3308 **sublingual** تَحْت اللِّسَان

sublinguale

من طرق إعطاء الدواء السريعة التأثير.

3309 **sublingual tablet** قُرْص تَحْت اللِّسَان

comprimé sublingual

3310 **substance** مَادَّة

substance

3311 **substitution reactions** تَفَاعُلات اسْتِبْدَال

réactions de substitution

تفاعلات يتم خلالها استبدال جذر بجذر آخر.

3312 **substrate** رَكِيزَة

substrat

المادة التي يقع عليها تأثير الإنزيم.

3313 **successive staining** تَلْوِين بِالتَّوَالِي

coloration successive

3314 **succinic acid** حَمْض الكَهْرَبَاء

acide succinique

حمض تركيبه الكيميائيّ (HOOC-CH2-CH2-COOH).

3315 **sucking filter** مِرْشَحَة مَاصَّة

filtre de succion; entonnoir; filtre

3316 **suckling** إِرْضَاع

allaitement

3317 **sugar-coated tablet** مَضْغُوطَة مُلَبَّسَة سُكَّرِيَّة

dragée; comprimé dragéfié

3318 **sulfacetamid** سَلْفَاسِيتَامِيد

sulfacétamide

مضاد للجراثيم.

3319 **sulfadiazine** سَلْفَادِيَازِين

sulfadiazine

مضاد للجراثيم.

3320 **sulfadimethoxine** **سَلْفَادِيمِيثُوكسِين**

sulfadiméthoxine

مضاد للجراثيم.

3321 **sulfadimidine** **سَلْفَادِيمِيدِين**

sulfadimidine

مضاد للجراثيم.

3322 **sulfafurazole** **سَلفَافُورَازُول**

sulfafurazole

مضاد للجراثيم.

3323 **sulfaguanidine** **سَلفَاغُوَانِيدِين**

sulfaguanidine

دواء للزحار العصويّ.

3324 **sulfamerazine** **سَلْفَامِيرَازِين**

sulfamérazine

مضاد للجراثيم.

3325 **sulfamethoxazole** **سَلْفَامِيثُوكسَازُول**

sulfaméthoxazole

مضاد للجراثيم.

3326 **sulfur** **كِبْرِيت**

soufre

عنصر كيميائيّ لافلزيّ رمزه (S)، يوجد بكثرة في الطبيعة ويستعمل علاجيا أيضا.

3327 **sulfuric acid** **حَمْض الكِبْرِيت**

acide sulfurique

3328 **sulphuration** **كَبْرَتَة**

sulfuration

تشبيع بالكبريت.

3329 **sulpiride** **سَلْبِيرِيد**

sulpiride

مضاد ذُهان.

3330 **supersaturated solution** **مَحْلُولٌ فَائِق الإِشْبَاع**

solution sursaturée

3331 **suppositories** **تَحَامِيل**

suppositoires

(يفضل استعمال لفظ شريج) أشكال صيدلانية صلبة تعطى عن طريق المستقيم وتضم مواد فعالة ذات تأثير جهازيّ أو موضعيّ.

3332 **suppressor** **كَابِت**

suppresseur

3333 **suppuration** **تَقَيُّح**

suppuration

3334 **suppurative pneumonia** **ذَات الرِّئَة القَيْحِيَّة**

pneumonie suppurée

3335 **suprarenalitis** **الْتِهَابُ الكُظْر**

surrénalite

3336 **surface antigen** مُسْتَضِدٌّ سَطْحِيّ

antigène de surface

3337 **surface tension** تَوَتُّر سَطْحِيّ

tension de surface; tension superficielle

3338 **surfactant** فَعَّال سَطْحِياً

tensioactif

مادة تنقص التوتر السطحيّ بين طورين أو سائلين فتسهل بذلك امتزاجهما مثل الدسم الفوسفورية.

3339 **suspension** مُعلّق

suspension

أشكال صيدلانية سائلة، تكون المادة الفعالة فيها غير سائلة، وتكون المعلقات معدة للاستعمال الخارجيّ أو عن طريق الفم.

3340 **suspensoid** شِبْه مُعَلّق

suspensoïde

غراوانيّ معلق أو غراوانيّ فيه حبيبات صلبة معلقة في سائل.

3341 **sweetener** مُحَلّ

édulcorant

3342 **swelling** انْتِفَاخ، تَوَرُّم

gonflement; renflement

3343 **symbiosis** تَعَايُش

symbiose

اشتراك نوعين من الأحياء بالمعيشة مع استفادة كل منهما من هذه المشاركة.

3344 **sympatholytic** حَالُّ الوُدِّيّ

sympatholytique

صفة لدواء ذي تأثير مثبط لتأثير الجهاز العصبيّ الوديّ.

3345 **sympathomimetic** مُحَاكِي الوُدِّيّ

sympathomimétique

صفة لدواء قادر على إحداث تغيرات في وظائف الأعضاء مشابهة لتلك التي يحدثها الجهاز العصبيّ الوديّ.

3346 **symptom** عَرَض

symptôme

ظاهرة تدل على وجود مرض أو خلل في العضوية وتجعل المريض يشتكي منها.

3347 **symptomatology** عِلْم الأَعْرَاض

symptomatologie

3348 **synapse** مَشْبَك

synapse

بنية نسيجية يتمفصل عن طريقها محور عصبون ما مع تغصنات عصبون آخر.

3349 **synchronizer** مُوَقِّت

synchronisateur

3350 **syndrome** مُتَلازِمَة

syndrome

مجموعة أعراض وعلامات تشير إلى وجود مرض أو خلل في العضوية، دون أن تكون نوعية لمرض معين دون غيره.

3351 **synergism** تآزُر

synergie

تراكم تأثير العوامل بحيث يكون مجموع تأثيراتها أكثر من مجرد المجموع الحسابيّ لها.

3352 **synovitis** **اِلْتِهَابُ الغِشَاءِ الزَّلِيلِيِّ**

synovite

3353 **synthesis** **تَرْكِيب**

synthèse

3354 **syphilis** **زُهْرِيّ (ال...)، دَاءُ (ال...) الإِفْرَنْجِيّ**

syphilis

3355 **syringe** **مِحْقَنَة**

seringue

أداة تستعمل لإيصال الدواء داخل الجسم عبر الجلد والعضلاتَ والأوعية الدموية، قد تكون من الزجاج أو المعدن أو اللدائن.

3356 **syrup** **شَرَاب**

sirop

شكل صيدلانيّ سائل يتكون من محلول مائيّ محلى مركز لتغطية الطعم غير المقبول لبعض المواد الفعالة، وقد تكون المادة المحلية السكروز أو السوربيتولا.

3357 **syrups** **شَرَابَات**

sirops

أشكال صيدلانية تتكون من محاليل مائية محلاة بشكل مركز، وقد يكون العامل المحلي السكروز أو السوربيتول.

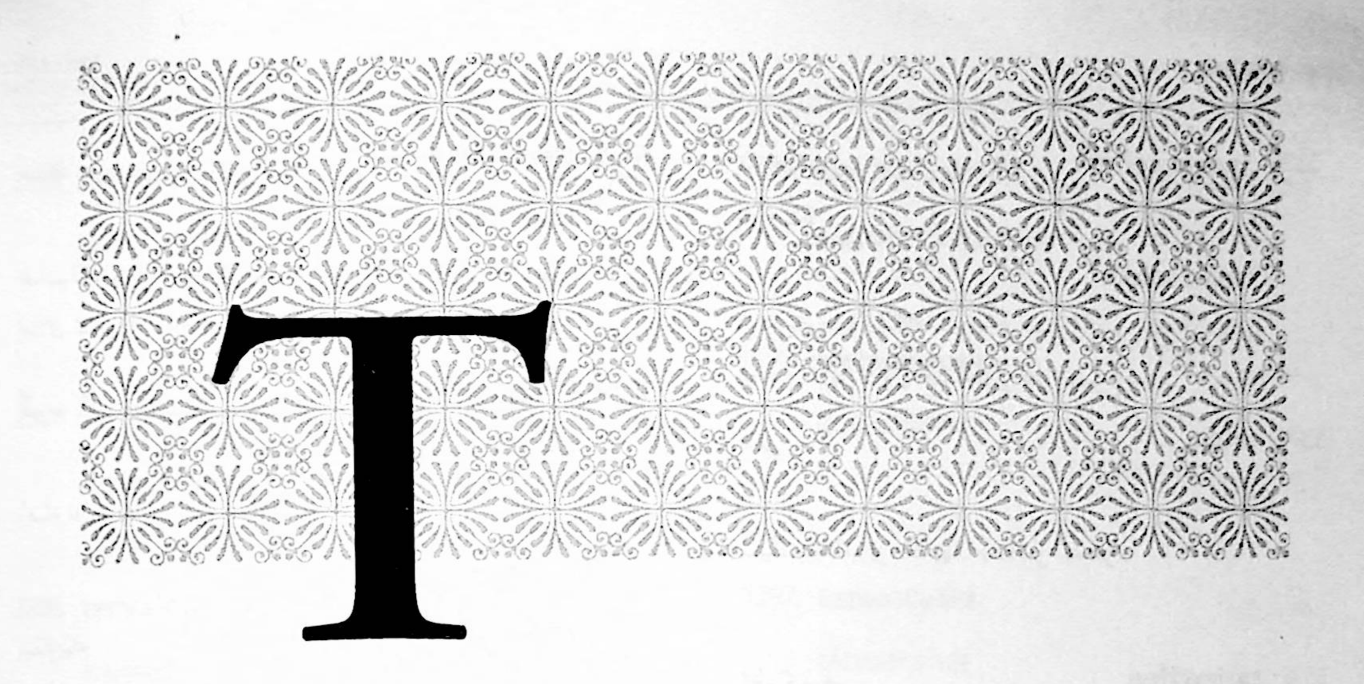
3358 **system** **1- جُمْلَة، جِهَاز**

système

مجموعة أعضاء تعمل معا في خدمة غاية حيوية مثل الجهاز التنفسيّ.

2- نِظَام

طريقة عمل تؤديه جملة عضوية أو ميكانيكية.



3359 **T** رَمْز دَرَجَة الحَرَارَة المُطْلَقَة

T

3360 **Ta** رَمْز التنتَالُوم

Ta

عنصر كيميائيّ معدنيّ يستخدم طبيا في صناعة الصفائح المستعملة للغرس بديلا عن عظام الجمجمة.

3361 **TAB vaccine** لَقَاحٌ مُضَاد التِّيفِيَّة وَنَظِيرَات التِّيفِيَّة، لَقَاحُ ت أ ب

vaccin TAB

3362 **TABC vaccine** لَقَاحٌ مُضَاد التِّيفِيَّة وَنَظِيرَات التِّيفِيَّة، لَقَاحُ ت أ ب ج

vaccin TABC

3363 **tablet** مَضْغُوطَة

comprimé

شكل صيدلانيّ صلب معد عادة للاستعمال عن طريق الفم -لكن هناك المضغوطات المهبلية- توجد منها أنواع عديدة كالملبسة معويا والمتبعثرة والمعدلة التحرير ....

3364 **tablet colour uniformity** تَجَانُس لَوْن المضغُوطَة

uniformité de la couleur d'un comprimé

3365 **tablet core** نَوَاةُ مَضْغُوطَةٍ

noyau d'un comprimé

3366 **tablet dimensions** أبْعَادُ مَضْغُوطَةٍ

dimensions d'un comprimé

3367 **tabletting** صِنَاعَة المَضْغُوطَات

fabrication de comprimés

3368 **tachycardia** تَسَرُّع القَلْب

tachycardie

3369 **taenia saginata** شَرِيطِيَّة (ال...) العَزْلاء

taenia saginata

دودة شريطية طويلة ،شكلها البالغ في أمعاء الإنسان، وشكلها اليرقي في عضلات المجترات.

3370 **taenia solium** شَرِيطِيَّة (ال...) الوَحِيدَة

taenia solium

دودة شريطية أشكالها اليرقية في نسج الخنزير ،تنتج الإصابة بها عن طريق تناول لحم الخنزير غير المطبوخ جيدا.

3371 **talc** طَلْق

talc

سليكات المغنزيوم المميهة، يستعمل كمعفر.

3372 **tamoxifen** تَامُوكِسِيفِين

tamoxifène

مضاد للإستروجين يستعمل في معالجة سرطان الثدي.

3373 **tannin** عَفْص

tanin; tannin

مادة تشتق من النباتات العفصية، لها تأثير قابض، وتستعمل في الصناعات الصيدلانية والغذائية.

3374 **tap-funnel** قِمْع ذُو صُنْبُور

entonnoir à robinet

3375 **tar** قَطْرَان

goudron

اسم يطلق على المادة العضوية اللزجة التي تنتج عن التقطير الإتلافيّ للخشب أو الفحم أو من تحلل المواد العضوية بالحرارة.

3376 **taste** طَعْم، مَذَاق

saveur; goût

3377 **tautomerism** صِنْوَانِيَّة

tautomérie

العلاقة بين مركبين متماكبين موجودين بحالة توازن وحرية في التغير من شكل لآخر.

3378 **taxonomy** صِنافة

taxonomie

تقسيم للعضويات وفق ترتيب خاضع لبعض المعايير مع إطلاق تسميات خاصة وملائمة.

3379 **T-connection** أُنْبوب عَلَى شَكْل T

tube à forme T; tube en T

وُصْلَة قَائمة ثلاثية على شكل T.

3380 **temazepam** تِيمَازِيبَام

témazépam

دواء مُنوِّم.

3381 **temperature** دَرَجَةُ الحَرَارَة

température

3382 **tendinitis** الْتِهَابُ الوَتَر

tendinite

3383 **tension** تَوَتُّر

tension

3384 **teratogenic** مَاسِخ

tératogène

محدث لشذوذات في المضغة أو في الجنين.

3385 **terbutaline** تِيرْبُوتَالِين

terbutaline

دواء مُوسِّع للقصبات.

3386 tertiary alcohol كُحُول ثَالِثِيّ

alcool tertiaire

كحول ترتبط فيه الوظيفة الكحولية (OH) بكربون مرتبط بثلاثة جذور عضوية.

3387 tertiary syphilis إِفْرَنْجِيّ ثَالِثِيّ

syphilis tertiaire

3388 tervalent ثُلاثِيّ التَكَافُؤ

trivalent

3389 test اخْتِبَار

test

3390 test of goodness اخْتِبَار الجَوْدَة

test de la qualité

3391 test sample عَيِّنَة اخْتِبَارِيَّة

échantillon à essayer

3392 test solution مَحْلُولٌ اخْتِبَارِيّ

solution d'essai

3393 test tube أُنْبُوب الاخْتِبَار

tube à essai

3394 test tube rack مِسْنَد أَنَابِيب الاخْتِبَار

râtelier des tubes d'essai

3395 test tube stand حَامِل أَنَابِيب الاخْتِبَار

support d'éprouvettes

3396 testosterone تِسْتُوسْتِرُون

testostérone

هرمون تفرزه الخصية خاصة.

3397 tetanolysin حالّة كُزَازِيَّة

tétanolysine

الجزء الحال للدم من الذيفان الخارجيّ الذي تشكله عصيات الكزاز.

3398 tetanotoxin ذِيفَانٌ كُزَازِيّ

tétanotoxine

3399 tetanus كُزَاز

tétanos

مرض معد تنتج أعراضه من تأثير ذيفان تفرزها جراثيم المطثية الكزازية (clostridium tetani)، وهي تقلصات اختلاجية للعضلات الإرادية، وتكزز عضلات الظهر وتقوس العمود الفقريّ.

3400 tetanus bacillus عُصَيَّةُ الكُزَاز

bacille de tetanus

3401 tetany تَكَزُّز

tétanie

حالة من التهيج العضليّ- العصبيّ تنتج عن نقص الكلس في المصل، تتظاهر بالشعور بالخدر في الأطراف، مع تشنج عضليّ واضطراب التصويت وفقدان الوعي واختلاجات.

3402 tetracycline تِتْرَاسِيكْلِين

tétracycline

مضاد حيويّ.

3403 **tetravaccine** لَقاحٌ رُبَاعِيّ

tétravaccin

3404 **thalidomide** ثَالِيدُومِيد

thalidomide

دواء يسبب تشوه الأجنة لذا لايستعمل إلا في حالات استثنائية مثل تفاعلات الجذام من النمط الثاني.

3405 **thallium** ثَالْيُوم

thallium

عنصر كيميائيّ فلزيّ نادر عدده الذريّ (81) ووزنه الذريّ (204,39).

3406 **Thea sinensis** شَايٌ

Thea sinensis

نبات من الفصيلة الشاهية (theaceae)، تستعمل أوراقه لما تضمه من مكونات كزانتينية منبهة للجملة العصبية المركزية ومسهلة للعضلات، إضافة إلى وجود الكاتشول والفلافونول التي تكسب الشعيرات المرونة.

3407 **Theobroma cacao** كَاكَاو

Theobroma cacao

نبات من الفصيلة البرازية (Sterculiaceae)، تستعمل بذوره في تحضير الشوكولا، وتستعمل زبدة الكاكاو في تحضير التحاميل والمراهم.

3408 **theoritical yield** مَرْدُود نَظَرِيّ

rendement théorique

الكمية التي من الممكن إنتاجها في أيّ مرحلة من مراحل تصنيع منتج معين -انطلاقا من كمية معلومة من المكونات المستعملة -في حال غياب أيّ فقد أو خطإ.

3409 **therapeutic dose** جُرْعَة عِلاجِيَّة

dose thérapeutique

3410 **therapy** مُعَالَجَة، مُدَاوَاة

thérapie

3411 **thermal conductivity** نَاقِلِيَّة حَرَارِيَّة

thermoconductivité

3412 **thermal decomposition** تَفَكُّك حَرَارِيّ

décomposition thermique

3413 **thermocouple** مُزْدَوِجَة حَرَارِيَّة

thermocouple

3414 **thermogen** مِحَرّ

thermogène

مُولِّد الحرارة.

3415 **thermogravimetric analysis** تَحْلِيل حَرَارِيّ وَزْنِيّ

analyse thermogravimétrique

3416 **thermometer** مِحْرَار

thermomètre

3417 **thermophilic bacterium** جُرْثُومَةٌ أَلِيفَةُ الحَرّ

bactérie thermophile

تعيش في درجات حرارة عالية.

3418 **thermoregulator** مُنَظِّم حَرَارِيّ

thermorégulateur

3419 **thermostat** **مُثَبِّت الحَرَارَة**

thermostat

3420 **thermotolerante bacterium** **جُرثُومَةٌ مُتَحَمِّلَةُ الحَرَارَة**

bactérie thermotolérante

3421 **thiamphenicol** **ثيَامفِينِيكُول**

thiamphénicol

مضاد حيويّ.

3422 **thickeners** **مُثَخِّنَات**

épaississants

للقوام مثل مادة الكاربوبول.

3423 **thickening** **تَثْخِين**

épaississement

قِوام الشكل الصيدلانيّ.

3424 **thin layer chromatography** **تَفرِيق لَوْنيّ عَلَى طَبَقَة رَقِيقَة**

chromatographie sur couche mince

3425 **thiopental** **ثِيُوبِينتَال**

thiopental

مُبَنِّج سريع.

3426 **thioridazine** **ثِيُورِيدَازِين**

thioridazine

دواء مهدّئ ومضاد للذُهان.

3427 **thiotepa** **ثِيُوتِيبَا**

thiotépa

دواء لمعالجة الأورام.

3428 **threshold** **عَتَبَة**

seuil

النقطة التي تحدث عندها الاستجابة لمنبه ما، والتي لاتحدث إذا قلت شدة المنبه عنها.

3429 **thrombolytic** **حَالٌ للخُثْرَة**

thrombolytique

3430 **thrombophlebitis** **الْتِهَابُ الوَرِيد الخُثَارِيّ**

thrombo-phlébite

3431 **thrombosis** **خُثَار**

thrombose

تشكل أو وجود خثرة.

3432 **thyroiditis** **الْتِهَابُ الدَّرَقِيَّة**

thyroïdite

3433 **thyroxin** **ثِيرُوكسِين**

thyroxine

هرمون الدرقية.

3434 **ticlopidine** **تِيكلُوبِيدِين**

ticlopidine

دواء مثبط للصفيحات.

3435 **tilia cordata** زَيْزَفُون

tilia cordata

من الفصيلة الزيزفونية (Tiliaceae)، تستخدم أزهاره مضادة للتشنج ومنشطةلإفراغ الصفراء ومهدئة.

3436 **time series curves** مُنْحَنَيَات السَّلاسِل الزَّمَنِيَة

courbes des séries chronologiques

3437 **tincture** صِبْغَة

teinture

شكل صيدلانيّ، عبارة عن محلول مخفف مائيّ أو مائيّ كحوليّ لدواء أو مادة كيميائية، وهي أكثر تمديدا من الخلاصات، وأقل تطايرا من المحلول الكحوليّ الصرف.

3438 **tinidazole** تِينيادَازُول

tinidazole

دواء واقٍ من الخمج بالجراثيم اللاهوائية.

3439 **titanium** تِيتَانْيُوم، تِيتَان

titane

عنصر كيميائيّ فلزيّ رمزه (Ti) لايذوب في الماء.

3440 **titer** عِيَار

titre

حساب كمية مادة ما لازمة للتفاعل مع كمية معروفة من مادة أخرى.

3441 **titration** مُعَايَرَة

titrage (dosage)

تحديد كمية مادة ما في المحلول عن طريق إضافة كاشف ذي قوة معروفة حتى الوصول إلى درجة يستنفد بها ذلك المكون مع الكاشف المضاف.

3442 **titration flasks** دَوَارِق مُعَايَرَة

flacons de dosage

3443 **tobramycin** تُوبرَامِيسِين

tobramycine

مضاد حيويّ.

3444 **tolazoline** تُولازُولِين

tolazoline

دواء حاصر ألفا.

3445 **tolerance** تَحَمُّل

tolérance

القدرة على الاستمرار بدون التأثر أو الإصابة بأذية.

3446 **tolnaftate** تُولنَافتَات

tolnaftate

مضاد للفطور.

3447 **tongue** لِسَان

langue

3448 **tonic** مُقَوٍّ

tonique

3449 **topical use** اسْتِعْمَال مَوْضِعِيّ

usage topique

3450 **toxemia** تَسَمُّم الدَّم

toxémie

3451 **toxi – infection** إِنْتَان سُمِّيّ

toxi-infection

تأثير سَمّيّ بالنسبة للجسم نتيجة الذيفانات المفرزة من بعض المكروبات المسؤولة عن العدوى أوالتعفن.

3452 **toxic dose** جُرْعَة سَامَّة

dose toxique

3453 **toxic epidermal necrosis** مُتَلازِمَة لييل

syndrome de Lyell

تَموّت سَمّي لفوق الأدمة.

3454 **toxic threshold** عَتَبَة السُمِّيَّة

seuil toxique

3455 **toxicity** سُمِّيَّة

toxicité

3456 **toxicology** عِلْم السُمُوم

toxicologie

3457 **toxicomanogenic** مُدَمِّن

toxicomanogène

مولد للإدمان.

3458 **toxicovigilance** حَذَرسُمِّيّ

toxicovigilance

3459 **toxin** ذِيفَان

toxine

مادة سامة للعضوية الحية من أصل حيويّ.

3460 **toxoid** ذُوفَان

toxoïde; anatoxine

ذيفان مزال السمية على الرغم من بقاء خصائصه المولدة للضد، يستعمل في التمنيع الفاعل.

3461 **trace** أَثَر

trace

كمية صغيرة من مادة ما.

3462 **trace analysis** تَحْلِيل الأَثَر

analyse de traces

3463 **trace element** عُنْصُر نَادِر

oligoélement

3464 **tracheitis** الْتِهَابُ الرُّغَامَى

trachéite

3465 **tracheobronchitis** الْتِهَابُ الرُّغَامَى وَالقَصَبَات

trachéo-bronchite

3466 **trachoma** خَثَر

trachome

مرض معد يصيب الملتحمة، سببه المتدثرة الحثرية (chlamydia trachomatis)، يودي إلى رهاب الضوء وزيادة الدمع، وقد يودي إلى تشوهات موضعية وحتى إلى العمى.

3467 trainee مُتَدَرِّب

stagiaire

3468 transamination نَقْل أمِينيّ

transamination

نقل مجموعة أمين (NH2) أو أكثر من مركب إلى آخر في نفس المركب.

3469 transdermal device آدِمَة

dispositif transdermique

جهاز يخترق الأدمة.

3470 transfer RNA رَنًا (ال...) النَّاقِل

ARN de transfert

جزيئة صغيرة من الرنا (RNA)، ذات بنية خاصة، تتعرف على حمض أمينيّ واحد وترتبط به، وتنقله إلى الرنا المرسال على سطح الريبوزوم، ليتم تركيب السلسلة البروتينية المطلوبة، ويتم تحديد الحمض الأمينيّ بواسطة الراموز (anticodon).

3471 transformation تَحَوُّل، تَحْوِيل

transformation

تغير صفات مادة ما من شكل إلى آخر.

3472 transition elements عَنَاصِر انْتِقَالِيَّة

éléments de transition

3473 translucent شافّ، نِصْفُ شَفّاف

translucide

3474 transmission انْتِقَال

transmission

3475 transmutation تَطَافُر

transmutation

3476 transplantation زَرْع

transplantation

عضو أو نسيج.

3477 tranylcypromine تْرَانِيلْسِيبْرُومِين

tranylcypromine

دواء مضاد للاكتئاب.

3478 treatement عِلاَج

traitement

3479 Treponema لَوْلَبِيَّة

Treponema

جنس من الجراثيم بعضها ممرض للإنسان.

3480 Treponema carateum لَوْلَبِيَّة البِنْتَا

Treponema carateum

3481 Treponema genitalis لَوْلَبِيَّة تَنَاسُلِيَّة

Treponema genitalis

3482 Treponema pallidum لَوْلَبِيَّة شَاحِبَة

Treponema pallidum

3483 Treponema pertenue لَوْلَبِيَّة رَقِيقَة

Treponema pertenue

3484 **Treponemataceae** فَصِيلَةُ اللَّوْلَبِيَّات

Treponemataceae

3485 **tretinoin** تريتينُوين

trétinoïne

دواء لمعالجة العد الشائع.

3486 **triazolam** ترِيَازُولاَم

triazolam

دواء مُنَوِّم.

3487 **trichomonas vaginalis** مُشَعَّرَة (ال...) المَهْبِلِيَّة

trichomonas vaginalis

من الحيوانات الأوالي ذات السياط وهي تتطفل على المهبل.

3488 **trichophyton** فُطُور شَعْرِيَّة

trichophyton

جنس من الفطور ،تهاجم الشعر والجلد.

3489 **triclocarban** تريكْلُوكَرْبَان

triclocarban

مطهر فعال.

3490 **tricyclic/polycyclic antidepressants** مُضَادَات الاكْتِئَاب ثُلاثِيَّة/مُتَعَددة الحلقة

tricyclique/polycyclique antidepresseurs

3491 **trifluridine** تريفلُورِيدِين

trifluridine

دواء مضاد للفيروسات.

3492 **trimethadione** ترِيمِيثَادِيُون

triméthadione

مضاد للصرع.

3493 **trimethoprim** ترِيمِيثُوبرِيم

triméthoprime

دواء مضاد للجراثيم.

3494 **trinitrin** ترِينِتْرِين

trinitrine

دواء موسع للشرايين الإكليلية.

3495 **triple point** نُقطَةٌ ثلاثِيَّة

point triple

النقطة التي يوجد عندها ثلاثة أطوار في حالة توازن.

3496 **triprolidine** ترِيبرُولِيدِين

triprolidine

دواء مضاد للهستامين.

3497 **trituration** سَحْن، سَحْق

trituration

تحويل مادة صلبة إلى مسحوق إثر عمليات الطحن أو الاحتكاك.

3498 **trivalent bonding** رَابِطَة ثُلاثِيَّة

triple liaison

3499 **tropicamide** ترُوبِيكَامِيد

tropicamide

دواء حالّ لنظير الودي.

3500 **trypanosoma** مِثْقَبِيَّات (ال...)

trypanosoma

نوع من الحيوانات الأوالي، يتطفل على الدم واللمف في الفقاريات ومنها الإنسان.

3501 **tryparsamide** تريبَارسميد

tryparsamide

دواء لمعالجة داء المثقبيات.

3502 **tube cultivation** مَزْرَعَة الأُنْبُوب

culture en tube

3503 **tube holder** مَاسِك الأُنْبُوب

porte-tube

3504 **tuberculid** طَفْحَةٌ سُلِّيَّة

tuberculide

أيّ اندفاع جلديّ يرافق أو ينشأ عن الإصابة بالتدرن.

3505 **tuberculin** سُلِّين

tuberculine

مستحضر يحتويّ على بروتينات مشتقة من المتفطرات السلية، يستخدم لاختبار السل وتحديد وجود تحسس أو تعرف سابق على عصيات السل.

3506 **tuberculosis** سُلٌّ

tuberculose

3507 **tularemia** تُولاَرِمِيَّة

tularémie

مرض شبيه بالطاعون يصيب القوارض، ويمكنه الانتقال إلى الإنسان، تسببه الباستوريلة التولارية (pasteurella tularenesis).

3508 **tumor** وَرَمٌ

tumeur

3509 **turbidimeter** مِقْيَاس العَكَر

turbidimètre

جهاز يقيس مقدار ما تفقده حزمة ضوئية من شدة الضوء، عند عبورها محلولا فيه جسيمات كبيرة يمكنها بعثرة ذلك الضوء.

3510 **turnover** سُرْعَة التَّجَدُّد

vitesse de renouvellement

دورة تجديدية داخلية أو خارجية المنشإ لمادة داخل الجسم.

3511 **two-dimensional chromatography** تَفْرِيق لَوْنِيّ ثُنَائِيّ البُعْد

chromatographie à deux dimensions

تقنية تفريق لونيّ تحلل فيها العينة باستخدام الطرق المعيارية، الحركة الأفقية أو الرأسية للمذيب، ثم بإدارة المحلول زاوية قائمة ومع مذيب آخر يعاد التحليل مرة أخرى.

3512 **tympanitis** اِلْتِهَابُ الطَّبْل

tympanite

3513 **Tyndall effect** تَأْثِير تِنْدَال، ظَاهِرَة تِنْدَال

effet de Tyndall

وهي ظاهرة تشتت الضوء في المادة الغروانية في جميع الاتجاهات.

3514 **typhoïd** تِيفِيَّة

typhoïde

3515 **typhoid fever** **حُمّى تِيفِيّة**

fièvre thyphoïde

مرض معد سببه جرثومة السلمونيلا التيفية (Salmonella typhi)، يدخل الجسم عن طريق الفم إثر ابتلاع طعام أو مياه ملوثة بمواد برازية.

3516 **typhotoxin** **ذِيفَانٌ تِيفِيّ**

typhotoxine

3517 **typhus fever** **حُمّى التِّيفُوس**

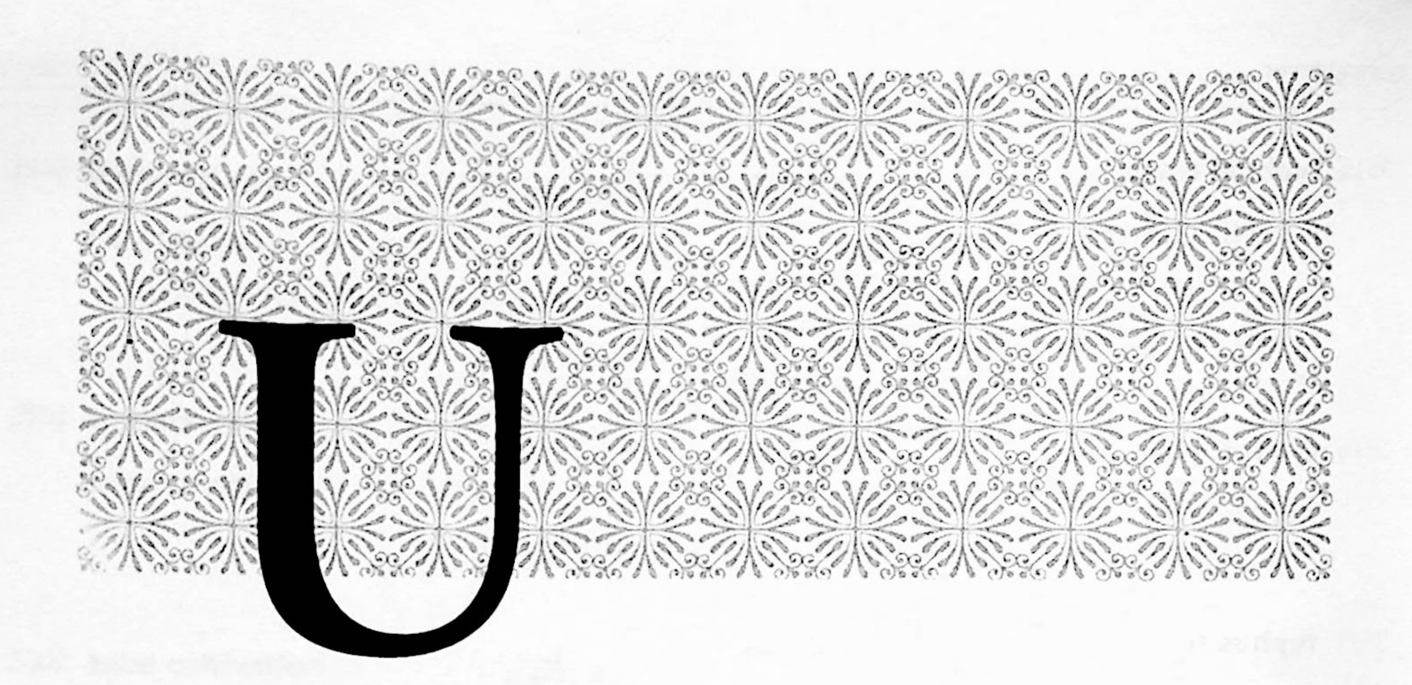
fièvre typhus

مرض معد ينتقل عن طريق القمل، وتسببه ريكتسية بروزكية (Rickettsia prowazakii)، يتظاهر بالحمى والذهول والصداع وبظهور طفح أحمر.

3518 **tysonitis** **الْتِهَابُ غُدَد طِيسُون**

tysonite

غدد تفرز اللخَن.



3519 **U** 1- رَمْز اليُورَانْيُوم

U

عنصر كيميائيّ.

2- رَمْز اليوراسيل

إحدى الأسس المكونة للرنا.

3520 **ultimate analysis** تَحْلِيل نِهَائِيّ

analyse ultime

3521 **ultracentrifugation** تَنْبِيذٌ فَائِق

ultracentrifugation

تعريض مزيج ما لقوة نابذة بالغة السرعة، مما يؤدي لفصل دقيق للمواد المكونة للمزيج.

3522 **ultrafiltration** تَرْشِيح مُسْتَدِقّ

ultrafiltration

ترشيح عبر مسام صغيرة لا تسمح بمرور الجزيئات الكبيرة (large molecules)، حيث يسمح بعضها بمرور جزيئات لايزيد وزنها عن (10000) دالتون، مما يمكن من التخلص من مولدات الحرارة : (20000) دالتون تقريبا.

3523 **ultramicroscope** مِجْهرُ السَّاحَة المُظْلِمَة

ultramicroscope

مجهر يعتمد على الرؤية خلال ساحة مظلمة لفحص الجسيمات الغروانية.

3524 **ultrasound** صَوْت فَائِق

ultrason

طاقة تنتشر بتواتر يزيد عن (20000) هرتز.

3525 **ultraviolet microscope** مِجْهرٌ فَوْق بَنَفْسَجِيّ

microscope ultraviolet

مجهر يعتمد على استخدام العدسات الناقلة للأشعة فوق البنفسجية، مثل الكوارتز.

3526 **unctuous** مَرْهَمِيّ

onctueux

3527 **uncyclized** لا حَلْقِيّ، غيْر حَلْقِيّ

Non-cyclisé

3528 uniformity (of solution/of weight) التِظَام، تَجانُس (المحلول/الوزن)

uniformité (d'une solution) (du poids)

3529 univariant أُحادِيّ المُتحَوِّل

univariant

3530 universal indicator مُشعِر عَامّ

indicateur universel

3531 unsaturated لا مُشَبَّع

insaturé

1- مركب كيميائيّ فيه ذرتان أو أكثر متحدتان بروابط ثنائية أو ثلاثية. 2- محلول لا يحتوي جميع ما يمكن أن يحله من الذوائب.

3532 unsaturation لا إِشْبَاع

insaturation; non-saturation

3533 uranium يُورَانْيُوم

uranium

عنصر كيميائيّ مشع رقمه (92) ورمزه (U).

3534 urea بَوْلَة

urée

الناتج الرئيسيّ لاستقلاب البروتينات، يضم الآزوت ويتكون في الكبد ، يوجد في البول والدم واللمف.

3535 urea clearance تَصْفِية البَوْلَة

clearance urétique

تدل على مدى فعالية الكليتين في التصفية.

3536 ureteritis اِلْتِهَابُ الحَالِب

urétérite

3537 urethritis اِلْتِهَابُ الإِحْلِيل

urétrite

3538 uretrocystitis اِلْتِهَابُ الإِحْلِيل وَالمَثَانَة

urétro-cystite

3539 urinary cytobacteriological examination فَحْصٌ جُرْثُومِيّ وَخَلَوِيّ للبَوْل

examen cytobactériologique des urines

3540 uroculture اسْتِنْبَات البَوْل

uroculture

زَرْع البول.

3541 urticaria شَرى

urticaire

ارتكاس حويصليّ في الأدمة العلوية ،يظهر بشكل ارتفاع لبقع حمراء أو شاحبة مع حكة شديدة بشكل عابر ، قد يكون سببه معروفا مثل بعض الأغذية والأدوية.

3542 uvea عِنَبِيَّة

uvée

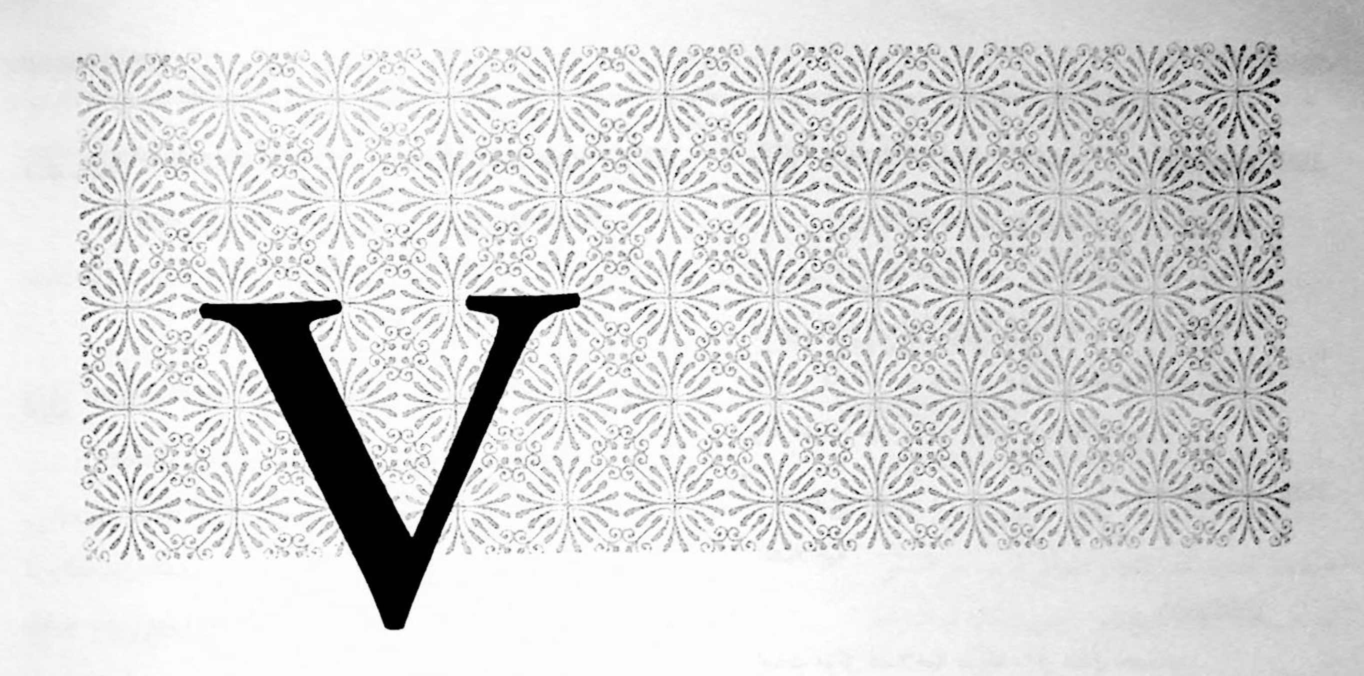
الغلالة الوعائية لكرة العين، وتشمل القزحية والجسم الهدبيّ والمشيمية.

3543 uveitis اِلْتِهَابُ العِنَبِيَّة

uvéite

3544 **uvulitis** الْتِهَابُ اللَّهَاة

uvulite



3545 **V** رَمْز الفَنَاديُوم، مُخْتَصَر الفُولْط، مُخْتَصَر وَرِيد، مُخْتَصَر حَجْم

V

عنصر كيميائيّ من المعادن يذوب في القلويات والحموض القوية.

3546 **vaccination** تَلْقِيح

vaccination

حقن عضويات جرثومية أو فيروسية أو مستضدات بقصد توليد مناعة لدى الفرد المستقبل.

3547 **vaccine** لَقَاح

vaccin

مادة حيويّة مناعية، تستخدم للتمنيع الفاعل، وهي عبارة عن العامل المسبب للمرض الحيّ أو المقتول أو الموهن أو المعطل أو ذيفانه إلى الجسم بهدف إثارة استجابة مناعية.

3548 **vaccinotherapy** مُعَالَجَة باللّقَاح

vaccinothérapie

3549 **vacuoles staining** تَلْوِين الفَجَوَات

coloration des vacuoles

3550 **vacuum desiccator** مُجَفِّف فَرَاغِيّ

dessiccateur à vide

3551 **vacuum distillation** تَقْطِير فَرَاغِيّ

distillation à vide

3552 **vaginal ointment** مَرْهَم مَهْبِلِيّ

ointment vaginal

3553 **vaginal route** طَرِيق مَهْبِلِيّ

voie vaginale

إحدى طرق الإعطاء الدوائي.

3554 **vaginitis** الْتِهَابُ المَهْبِل

vaginite

3555 valence تَكَافُؤ

valence

عدد يميز القوة الاتحادية لعنصر ما تجاه العناصر الأخرى، ويقاس بعدد الروابط التي تشكلها ذرة واحدة من هذا العنصر مع الذرات الأخرى خلال التفاعلات الكيميائية، وقد أعطى الهيدروجين تكافؤا مساويا للواحد.

3556 validation اسْتِصْلاح، إِقْرَار الصَّلاحِيَّة

validation

إثبات موثق لصلاحية طريقة ما في نطاق تخصصها.

3557 validity صَلاَحِيَّة

validité

3558 valproate فَالبرُوَات

valproate

دواء مضاد للصرع.

3559 value قِيمَة

valeur

3560 valve صِمَام

soupape; valve

3561 Van ermenger's bacillus عُصَيَّةُ فَانْ إِرْمِنْجِر

bacille de Van ermenger = Clostridium botulinum

جرثوم من فصيلة العصويات (Bacillaceae) وهي تفرز ذيفانات سامة.

3562 vanadium فَانَادِيُوم

vanadium

عنصر كيميائيّ من المعادن يذوب في القلويات والحموض القوية.

3563 vancomycin فانْكُوميسِين

vancomycine

مضاد حيويّ.

3564 vanillia planifolia فَانِيلْيَا

vanillia planifolia

من الفصيلة السحلبية (chidaceae)، يستخلص من ثماره الفانيلين، الذي يستعمل لخواصه المفرغة للصفراء، ولكونه مادة معطرة لستر رائحة الأدوية الكريهة.

3565 vaporimeter مِقْيَاس التَّبَخُّر

vaporimètre

3566 vaporization تَبَخُّر

vaporisation

3567 variable مُتَغَيِّر

variable

3568 variance تَغَيُّرِيَّة

variance

3569 varicophlebitis الْتِهَابُ الدَّوَالِي

varicophlébite

3570 vasculitis الْتِهَابٌ وِعَائِيّ

vascularite

3571 vasoconstriction تَقَبُّض الأَوْعِيَة

vasoconstriction

3572 **vasoconstrictor** **مُقَبِّض الأَوْعِيَة**

vasoconstricteur

دواء أو مادة تؤدي إلى تضيق الأوعية، وبالتالي ارتفاع ضغط الدم.

3573 **vasodepressor** **مُخمِّد وِعَائِيّ**

vasodépresseur

دواء يؤدي إلى إنقاص مقاومة الأوعية، وبالتالي إلى هبوط ضغط الدم.

3574 **vasodilators** **مُوَسِّعَات الأَوْعِيَة**

vasodilatateurs

دواء أو مادة توسع الأوعية الدموية مما ينقص ضغط الدم.

3575 **vector** **نَاقِل**

vecteur

العدوى: حشرة أو حيوان ينقل العامل الممرض من مضيف لآخر.

3576 **vehicle** **سَائِل حَمْل**

véhicule

في المستحضرات الصيدلانية.

3577 **Veillon's flora** **نُبِيتُ فِلُون**

flore de Veillon

3578 **Veillon's gelose** **غِرَاءُ فِلُون**

gélose de Veillon

لعزل وزرع الجراثيم اللاهوائية.

3579 **Veillon-Zuber bacillus** **عُصَيَّةُ فِلُون ــ زُبِر**

bacille de Veillon-Zuber = Clostridium welchii

جرثومة من جنس (Clostridium) المطثيات.

3580 **ventilation system** **نظَام التَّهْوِيَة**

système de ventilation

3581 **veratrum album** **خَرْبَق**

veratrum album

نبات من الفصيلة الزنبقية (liliaceae)، يستخلص من جذموره قلويدات لها تأثير دوائيّ خافض للضغط بآلية انعكاسية عصبية، لكن المقدار الدوائيّ قريب من السمّيّ لذا يجب عدم إعطائه للمصابين بقصور الكلية أو المعالجين بالدجيتال.

3582 **veratrum viride** **خَرْبَق (ال...) الأَخْضَر**

veratrum viride

نبات من الفصيلة الزنبقية (liliaceae) يستخلص منه قلويدات خافضة للضغط.

3583 **vermicidal** **مُبِيد للدِّيدَان**

vermifuge

3584 **vertical electrophoresis** **تَفْرِيق لَوْنِيّ عَمُودِيّ**

électrophorèse verticale

3585 **vial** **بالة**

fiole; flacon

3586 **vibrating sieve** **مُنْخُل هَزَّاز**

tamis vibrant

3587 Vibrio ضمة (ال...)

Vibrio

جنس من الجراثيم ينتمي لفصيلة الهيضيات (vibrionaceae)، وهي عصيات قصيرة لابوغية ومتحركة تتحد في مجموعات على شكل S، بعض أنواعها ممرض.

3588 Vibrio cholerae ضَمَّةٌ هَيْضِيَّة

Vibrio cholerae

3589 Vibrio eltor ضَمَّةُ إِلْتور

Vibrio eltor

3590 Vibrio fluvialis ضَمَّةٌ نَهْرِيَّة

Vibrio fluvialis

3591 vibriocidal مُبيد الضَّمَّات

vibriocide

3592 vibrion ضَمَّة

vibrion

عضوية دقيقة عصوية على شكل فاصلة ،متحركة وتنتمي إلى جنس الضمات (Vibrio).

3593 Vibrionaceae فَصِيلَةُ الضَّمَّات

Vibrionaceae

3594 vibriosis دَاءُ الضَّمَّات

vibriose

مرض جرثوميّ معد يصيب الأبقار والأغنام والماعز أساسا، يتسم بحدوث الإجهاض مع انحباس المشيمة والتهاب الرحم.

3595 vibro-mill هَزَّازَة، رَجَّاجَة

vibro-moulin; moulin vibrant

آلة لإحداث الاهتزاز أو الارتجاج.

3596 vidarabine فِيدَارَابين

vidarabine

لمعالجة الحلأ.

3597 viloxazine فِيلُوكسَازين

viloxazine

دواء مضاد للاكتئاب.

3598 vinblastine فِينبلاستِين

vinblastine

دواء لمعالجة الأورام.

3599 Vinca rosea فِنكَا كَبِيرَة

Vinca rosea

نبات من الفصيلة الدفلية (apocynaceae)، تستخلص من أوراقه قلويدات أندولية، لها خواص مضادة للانقسام الخلويّ، فتستعمل في حالات الأورام وابيضاض الدم.

3600 Vincent's angina ذُبَاحُ فَانسُون

angine de Vincent

ذباح قرحيّ يصيب لوزة واحدة عادة، ويشخص بتلوين لطاخة مأخوذة من مكان الإصابة بتلوين غرام.

3601 vincristine فِينكرِيستِين

vincristine

دواء للأورام.

3602 **vinylation** فَيْنَلَة

vinylation

تشكيل مركبات الفينيل بالتفاعل مع الأستينيل، مثل فينلة الغولات، لتعطي إيثرات الفنيل، كأيثر فنيل الأثيل.

3603 **Viola odorata** بَنَفْسَج

Viola odorata

نبات من الفصيلة البنفسجية (violaceae)، تستعمل أزهاره كملينة صدرية وفي صناعة العطور.

3604 **viral vaccine** لَقَاحٌ فَيْرُوسِيّ

vaccin viral

3605 **virulence attenuation** إِضْعَافُ الفَوْعَة

atténuation de la virulence

إضعاف قدرة كائن مجهريّ على إحداث المرض في ثوي معروف، ويعبر عنها عدديا بأنها عدد حالات العدوى الظاهرة منسوبة إلى العدد الكليّ من حالات العدوى المحددة بمقايسة مناعية.

3606 **virulent antigen** مُسْتَضِدٌّ فَوْعِيّ

antigène virulent

مستضد يوجد في غلاف بعض الجراثيم ويؤدي إلى اكتساب الجرثوم فوعة أكبر.

3607 **virus** فَيْرُوس

virus

عامل مسبب للمرض، يتراوح قطره بين (10و250) نانمترا، يتألف من غلاف بروتينيّ يحيط بالحمض النوويّ الدنا (DNA) أو الرنا (RNA)، يسخر الخلية التي يدخلها لتركيب مادته الوراثية وتكاثرها، ولكنه لايستطيع الاستقلال في الاستقلاب والتكاثر.

3608 **viscometer** مِقْيَاس اللُّزُوجَة

viscomètre

3609 **viscosity** لُزُوجَة

viscosité

3610 **viscum album** دَبْق (ال...) الأَبْيَض

viscum album

من الفصيلة الدبقية (Loranthaceae) لأوراقها خصائص مضادة للتشنج ومبيلة وخافضة للضغط.

3611 **visible spectrum** طَيْف مَرْئِيّ

spectre visible

بين (400-760) نانمتر.

3612 **vitamin** فِيتَامِين

vitamine

مادة عضوية ضرورية للحياة وللنمو وللصحة، يصنع بعضها في الجسم ومعظمها يأتي من الغذاء، وهي لازمة لإتمام العمليات الكيميائية والإنزيمية المولدة للطاقة والنمو والمناعة، بعضها ذواب في الماء والآخر في الدسم ويؤدي عوزها أو زيادتها إلى أمراض خطيرة.

3613 **volatile** طَيَّار، مُتَطَايِر

volatile

3614 **volatility** قَابِلِيَّة التَّطَايُر

volatilité

3615 **volatilization** تَطَايُر

volatilisation

3616 **volumetric analysis** تَحْلِيل حَجْمِيّ

analyse volumétrique

3617 **volumetric solution** **مَحْلُولٌ حَجْمِيّ**

solution volumétrique

لقياسات التحليل الحجميّ.



3618 **W** 1- رَمْز التنغستن

W

عنصر كيميائيّ فلزيّ يستخدم في الإضاءة والأجهزة.

2- رَمْزالوَاط

وحدة لقياس القدرة تعادل جولا في الثانية.

3619 **ware** سِلَع، مُنتَجَات

articles fabriqués

3620 **warmth fixation** تَثْبِيت بِالحَرَارَة

fixation par la chaleur

3621 **warning letter(from FDA)** رِسَالَة تَحْذِير

lettre d'avertissement (de la FDA)

تعطى بعد التفتيش، وتحذر المصنع مما وجدته مخالفا للمواصفات، وتمهله مدة (15) يوما للرد.

3622 **wash out** غَسْل

lavage

فترة انقطاع علاجيّ بين فترتين علاجيتين قصد مقارنة نتائجهما.

3623 **washbasin** مغْطَس، حَوْض

cuvette

3624 **wash-bottle; washing bottle** قَارُورَة غَسْل

fiole à jet; pissette

3625 **washer** غَسَّال

laveur

جهاز غسل الغاز.

3626 **waste avoidance** سِيَاسة التَخلُّص مِن الفَضَلات

politique d'élimination des déchets

3627 **watch glass** زُجَاجَةُ سَاعَةٍ

verre de montre

3628 water bath حَمّام مَائِيّ

bain-marie

إناء يملأ بالماء ويسخن وله فتحات أعلاه توضع عليها الأواني المراد تسخينها.

3629 water content مُحْتَوى مَائِيّ

teneur en eau

3630 water for injection مَاءٌ للحَقْن

eau pour injection

3631 water hardness قَسَاوَة المِيَاه، عُسْر الماء

dureté d'eau

3632 water of crystallization مَاءُ التَّبَلْوُر

eau de cristallisation

3633 water of hydration مَاءُ الإمَاهَة

eau d'hydratation

3634 water softening تَلْيِين المَاء

adoucissage de l'eau

3635 water/oil emulsion مُسْتَحْلَب مَاء في زَيْت م/ز

émulsion d'eau dans l'huile

3636 waterproof غَيْر نَفُوذ لِلمَاء

imperméable à l'eau

3637 water-pump مِضَخَّة مَاء

pompe à eau

3638 water-repellent لاَ بَلُول

hydrophobe

3639 wavelength طُول المَوْجَة

longueur d'onde

المسافة بين قمتين من قمم الموجات التي تتقدم في وسط ما في سياق حركة اهتزازية.

3640 way/mode of administration طَرِيقَةُ الإعْطَاء

voie d'administration

3641 weak acid (or base) حَمْض ضَعِيف

acide (base) faible

3642 weak base قاعِدَة ضَعِيفَة

base faible

3643 weak electrolyte كَهْرَل ضَعِيف

électrolyte faible

أي ضعيف التأين.

3644 weeping eczema إكْزِيمَةٌ نَازَّة

eczéma suintant

3645 Weichselbaum's diplococcus مُكَوَّرَة وِيشْسِلْبُوم، نَيْسَرِيَّةٌ سَحَائِيَّة

diplocoque de Weichselbaum
= Neisseria meningitidis

3646 **weighing bottle** قَارُورَة وَزْن

bouteille à peser

3647 **weighing-in spoon** مِلْعَقَة وَزْن

cuillère de pesée

3648 **weight loss (on drying)** فِقْدَان الوَزْن

perte de poids (lors de la déssication)

بعد التجفيف.

3649 **weighted arithmetic mean** وَسَط حِسَابِيّ مُرَجَّح

moyenne arithmétique pondérée

3650 **weighted average** مُتوسّط مُرَجَّح

moyenne pondérée

3651 **weighting** وَزْنَة

pesée

3652 **wet granulation** تَحْبِير رَطْب

granulation (par voie) humide

3653 **wetting agent** مُبَلِّل

mouillant

3654 **Whitmore's bacillus** عُصَيَّةُ هِيتْمُور

bacille de Whitmore (malleomyces pseudomallei)

3655 **whooping-cough** سُعَال دِيكِيّ

coqueluche

3656 **Widal's serodiagnosis** تَشْخِيص مَصْلِيّ لِفِيدَال

sérodiagnostic de widal

اختبار لتشخيص الحمى التيفية.

3657 **wire sieve** مُنْخُل مَعْدِنِي

tamis en toile métallique

3658 **wooden paddle** مِلْوَق خَشَبِيّ

spatule en bois

3659 **wooden stirrer** مِحْرَاك خَشَبِيّ

spatule en bois

3660 **Wright's serodiagnosis** تَشْخِيص مَصْلِيّ لِوْرَايْت

sérodiagnostic de Wright

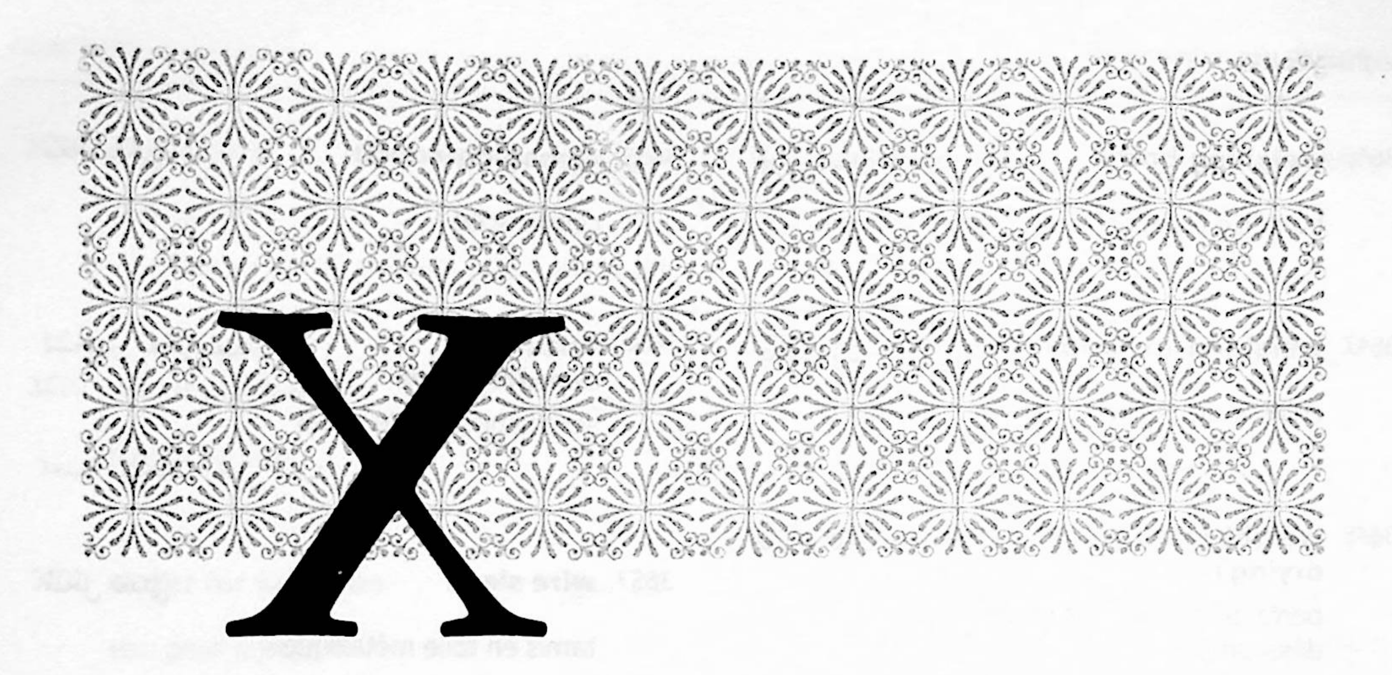
3661 **wrinkle** تَجَعُّد، تَجْعِيدَة

ride

3662 **wuchereria bancrofti** فُوخِرِيَّة البَانْكْرُوفْتِيَّة

wucherria bancrofti

دودة من الديدان المسودة الخيطية التي تؤدي للإصابة بداء الفيل (elephantiasis).



3663 X — 1- رَمْز الصِّبْغِيّ الجِنْسِيّ المُؤَنَّث

X

2- رَمْز لأشِعَّة رُونتجن (الأشعة السينية أو أشعة X).

3664 xanthine — زَانْتِين

xanthine

مادة صفراء نباتية وحيوانية المنشإ تعد طليعة لحمض البول.

3665 xenon — زِينُون

xénon

عنصر كيميائيّ رمزه (Xe)، غازيّ، يستعمل في التخدير وفي مصابيح التألق.

3666 xipamide — زِيبَامِيد

xipamide

دواء مُبيل.

3667 x-radiation — إشْعَاع x، إشْعَاع سِينِيّ

rayonnement x

ذبذبات كهربائية مغناطيسية ذات موجة يبلغ طولها (10 مرفوعة إلى الأس 8-، تؤثر على ألواح التصوير وتخترق بعض الأجسام دون بعضها الآخر مما يجعلها مفيدة في التشخيص، وتستعمل أيضا في معالجة الأورام والفطور.

3668 x-ray diffraction — انْعِرَاج الأَشِعَّة السِّينِيَّة

diffraction de rayons x

3669 x-ray examination — فحْصٌ بالأَشِعَّة السِّينِيَّة

examen par rayons x

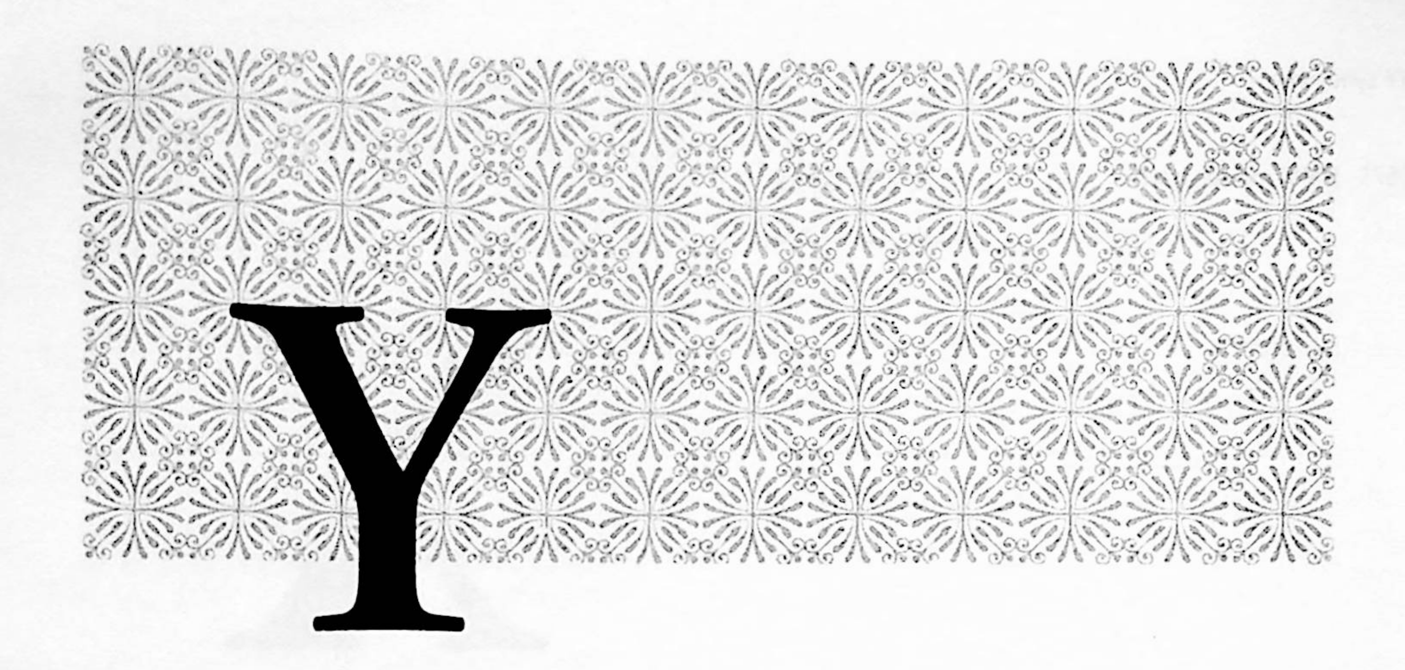
3670 x-ray photograph — صُورَة بالأَشِعَّة السِّينِيَّة

radiogramme

3671 **XYY syndrome** **مُتلازِمَة XYY، مُتلازِمَة تعدد الصبغيّ Y**

syndrome XYY

يحدث لدى واحد من كل ألف مولود ذكر، قد يكون مظهر المصاب سويا أو مفرط الطول ويشكو من العُدّ الشديد (acné)، وقد يكون لدى البعض ميل للإجرام.



3672 **Y** رَمْز الإتريوم

Y

عنصر كيميائيّ.

3673 **yeast** خَمِيرَة

levure

فطريات وحيدة الخلية ومدورة، تتكاثر بالبرعمة، تخمر السكاكر، وبعضها ممرض للإنسان.

3674 **Yersinia** يَرْسَنِيَّة

Yersinia

جنس من الجراثيم غير المتحركة ،بيضوية أو عصوية الشكل، سلبية الغرام، غير مغمدة بمحفظة، من الأمعائيات، قد تسبب التهابا حادا في المعدة، وقد تنقل من القوارض إلى الإنسان.

3675 **Yersinia enterolitica** يَرْسَنِيَّة مِعَوِيَّة

Yersinia enterolitica

3676 **Yersinia intermedia** يَرْسَنِيَّة وَسَطَانِيَّة

Yersinia intermedia

3677 **Yersinia pestis** يَرْسَنِيَّة طَاعُونِيَّة

Yersinia pestis

3678 **Yersinia pseudotuberculosis** يَرْسَنِيَّة سُلِّيَّة كَاذِبَة

Yersinia pseudotuberculosis

3679 **yersiniosis** دَاءُ اليَرْسَنِيَّات

yersiniose

3680 **Yersin's bacillus** عُصَيَّة يَرْسِين

bacille de Yersin = Yersinia pestis

3681 **yield enhancement** زِيَادة المَرْدُود

augmentation du rendement



3682 **Zea mays** **ذُرَة**

Zea mays

من الفصيلة النجيلية (graminées)، تستعمل مياسمه كمدر، كما يستعمل النشا كسواغ في تحضير الأشكال الصيدلانية، أما زيت الثمار فيستعمل في حالة تصلب الشرايين لارتفاع نسبة الحموض الدسمة غير المشبعة.

3683 **zingiber officinalis** **زَنْجبيل**

zingiber officinalis

نبات من الفصيلة الزنجبيلية (zingiberaceae) يستعمل جذموره لتأثيره المشهي والطارد للريح.

3684 **zoonosis** **مَرَضٌ حَيَوانِيّ المَصْدَر**

zoonose

3685 **zorubicin** **زُورُوبِيسِين**

zorubicine

دواء مضاد للأورام.

3686 **zymogen** **مُوَلِّد الإنْظِيم**

zymogène

الفهرس الفرنسيّ

- A -

- B -

- C -

- D -

- E -

- F -

- G -

- I -

- J -

- K -

- L -

- M -

- N -

- O -

- P -

- S -

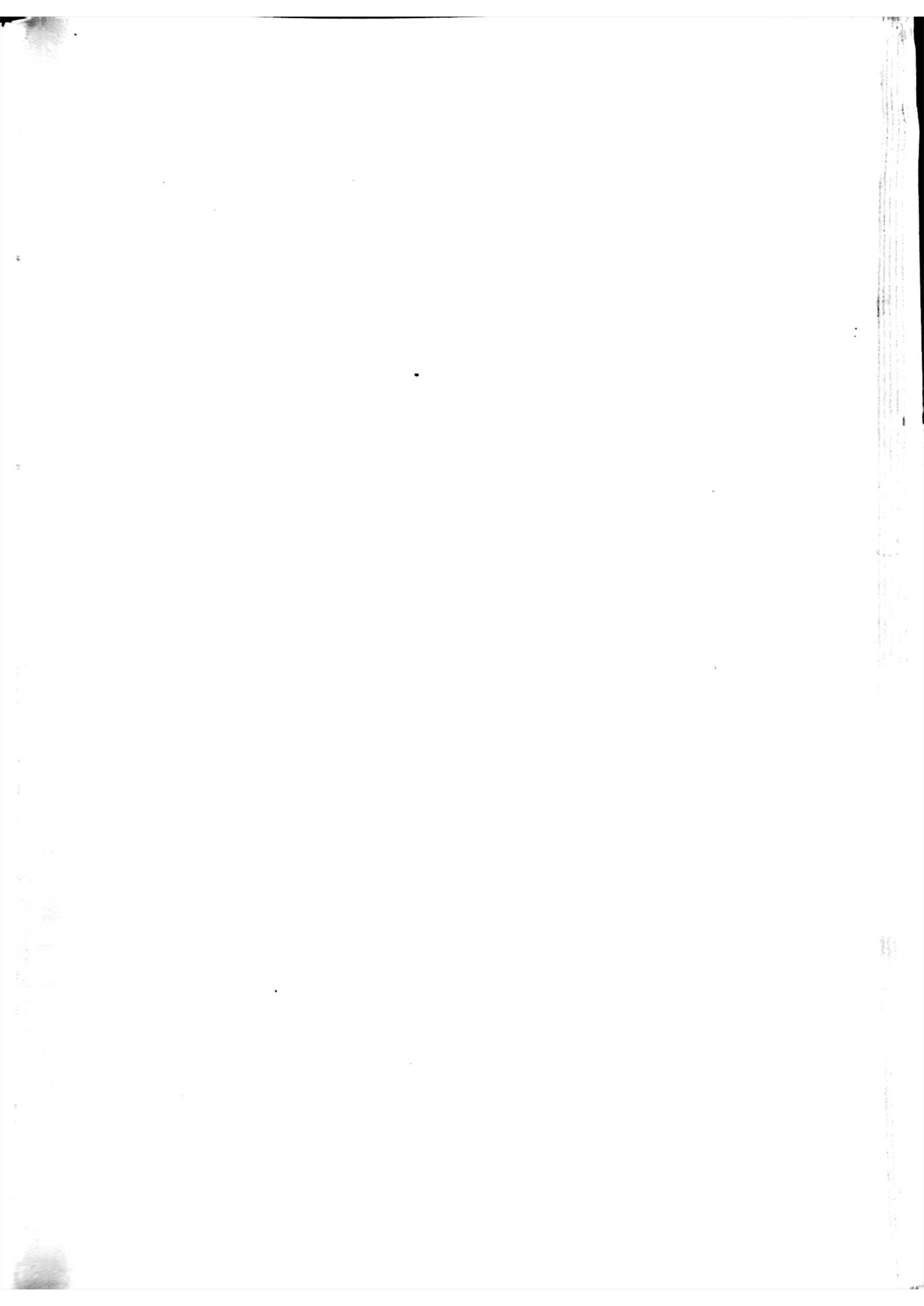
- T -

- W -

- X -

- Y -

- Z -









ARAB LEAGUE EDUCATIONAL CULTURAL
AND SCIENTIFIC ORGANIZATION
BUREAU OF COORDINATION OF ARABIZATION

SERIES
OF UNIFIED DICTIONARIES
N°: 33

THE UNIFIED DICTIONARY

OF PHARMACY TERMS

(English-French-Arabic)